

Úradný vestník

C 274

Európskej únie

Zväzok 50

Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

15. novembra 2007

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
	IV <i>Informácie</i>	
	INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE	
	Komisia	
2007/C 980/01	Konečná ročná účtovná závierka Európskych spoločenstiev — Rozpočtový rok 2006 — Zväzok I — Konsolidované finančné výkazy a konsolidované správy o plnení rozpočtu	1
2007/C 274/02	Vyhlasenie o vierohodnosti predložené Dvorom audítorov Európskemu parlamentu a Rade	130



Cena:
26 EUR

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

KONEČNÁ ROČNÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

ROZPOČTOVÝ ROK 2006

Zväzok I

KONSOLIDOVANÉ FINANČNÉ VÝKAZY A KONSOLIDOVANÉ SPRÁVY O PLNENÍ ROZPOČTU

(2007/C 274/01)

OBSAH

	<i>Strana</i>
Vyhlasenie ku konsolidovanej účtovnej závierke.....	2
Hlavné udalosti a kľúčové body	3
Časť I: Konsolidované finančné výkazy Európskych spoločenstiev a vysvetlivky	4
A. Súvaha.....	5
B. Výkaz výsledku hospodárenia (vrátane segmentového vykazovania)	6
C. Výkaz peňažných tokov	13
D. Výkaz zmien v čistých aktívach.....	14
E. Poznámky k finančným výkazom	15
Časť II: Konsolidované správy o plnení rozpočtu európskych spoločenstiev a vysvetlivky.....	85
A. Konsolidované správy o plnení rozpočtu	86
B. Vysvetlivky ku konsolidovaným správam o plnení rozpočtu.....	118

VYHLÁSENIE KU KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

Konsolidovaná ročná účtovná závierka Európskych spoločenstiev za rok 2006 bola zostavená na základe údajov predložených ostatnými inštitúciami a orgánmi podľa článku 129 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Týmto vyhlasujem, že bola zostavená v súlade s hlavou VII nariadenia o rozpočtových pravidlách ES a s účtovnými zásadami, pravidlami a metódami uvedenými v prílohe k finančným výkazom.

Účtovníci týchto inštitúcií a orgánov predložili všetky údaje potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje prehľad o aktívach a pasívach Európskych spoločenstiev a o plnení rozpočtu, a zároveň potvrdili hodnovernosť týchto údajov.

Týmto potvrdzujem, že na základe uvedených údajov a kontrol, ktoré som považoval za nevyhnutné na to, aby som účtovnú závierku Európskej komisie mohol podpísať, som nadobudol dostatočné uistenie, že účtovná závierka poskytuje pravdivý a úplný obraz o finančnej pozícii Európskych spoločenstiev zo všetkých podstatných hľadísk.



Brian Gray
účtovník Európskej komisie

HLAVNÉ UDALOSTI A KEÚČOVÉ BODY

Ročná účtovná závierka Európskych spoločenstiev za rok 2006 je druhou účtovnou závierkou, ktorá bola zostavená podľa pravidiel účtovníctva založeného na časovom rozlíšení zavedených Európskymi spoločenstvami v roku 2005. Tak ako pri každej účtovnej závierke, Komisia sa snažila vylepšiť doteraz uverejnené údaje, predovšetkým s cieľom zabezpečiť väčšiu zrozumiteľnosť a relevantnosť pre čitateľa.

V súvislosti s predložením účtovnej závierky za rok 2006 je potrebné vyzdvihnúť nasledujúce zmeny:

- V zmysle aktualizovaného nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré nadobudlo účinnosť 1. mája 2007, účtovník Komisie po prvýkrát priložil vyhlásenie k tejto účtovnej závierke, podľa ktorého nadobudol dostatočné uistenie, že účtovná závierka poskytuje pravdivý a úplný obraz o finančnej pozícii Európskych spoločenstiev zo všetkých podstatných hľadísk.
- Každý účtovník jednotlivých orgánov zahrnutých do tejto účtovnej závierky priložil k svojej účtovnej závierke potvrdenie, podľa ktorého nadobudol dostatočné uistenie, že príslušná účtovná závierka poskytuje pravdivý a úplný obraz o finančnej pozícii danej inštitúcie alebo agentúry zo všetkých podstatných hľadísk.
- Údaje vo finančných výkazoch sa teraz uvádzajú v miliónoch eur, čo umožňuje lepšiu čitateľnosť.
- Tabuľky o plnení rozpočtu boli zjednodušené s cieľom dosiahnuť väčšiu zrozumiteľnosť.
- Podrobnejšie informácie boli poskytnuté o vracaní výdavkov Komisie.

Nakoniec je potrebné uviesť, že rozsah konsolidácie sa od roku 2005 rozšíril – v súčasnosti bolo do konsolidácie zahrnutých 24 agentúr v porovnaní so 16 v roku 2005.

HLAVNÉ ASPEKTY ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY ZA ROK 2006

- Rozpočtový prebytok sa naďalej znižoval, a to z 2,41 mld. EUR na 1,85 mld. EUR.
- Hospodársky výsledok za daný rok zaznamenal zmenu z deficitu na úrovni 7 812 mil. EUR v roku 2005 na prebytok vo výške 197 mil. EUR v roku 2006.
- Celkové aktíva sa zvýšili z 58,7 mld. EUR v roku 2005 na 67,3 mld. EUR, pričom celkové pasíva sa zvýšili zo 120,9 mld. EUR na 131,6 mld. EUR. Tento rozdiel bude financovaný v krátkodobom horizonte z rozpočtových prostriedkov, ktoré už boli schválené, alebo ktoré členské štáty v dlhodobejšom horizonte garantujú.

ČASŤ I
KONSOLIDOVANÉ FINANČNÉ VÝKAZY EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV A VYSVETLIVKY
OBSAH

	<i>Strana</i>
A. Súvaha.....	5
B. Výkaz výsledku hospodárenia (vrátane segmentového vykazovania).....	6
C. Výkaz peňažných tokov.....	13
D. Výkaz zmien v čistých aktívach.....	14
E. Poznámky k finančným výkazom:.....	15
1. Účtovné zásady.....	16
2. Poznámky k súvahe	29
3. Poznámky k výkazu výsledku hospodárenia.....	54
4. Poznámky k výkazu peňažných tokov	62
5. Podsúvahové položky a poznámky	63
6. Riadenie finančného rizika	72
7. Informácie o spriaznených stranách.....	80
8. Udalosti po dátume zostavenia súvahy.....	81
9. Účtovné jednotky, ktoré sú súčasťou konsolidácie	81
10. Účtovné jednotky, ktoré nie sú súčasťou konsolidácie.....	83

A. SÚVAHA

mil. EUR

	Poznámka	31. 12. 2006	31. 12. 2005
I. STÁLE AKTÍVA:		31 556	31 415
Nehmotné fixné aktíva	2.1	37	27
Hmotné fixné aktíva	2.2	4 586	4141
Investície	2.3	2 157	1 874
Úvery	2.4	2 023	2 397
Dlhodobé predbežné financovanie	2.5	22 425	22 732
Dlhodobé pohľadávky	2.6	328	244
II. BEŽNÉ AKTÍVA:		35 776	27 291
Zásoby	2.7	115	126
Krátkodobé investície	2.8	1 426	1 440
Krátkodobé predbežné financovanie	2.9	8 055	6 633
Krátkodobé pohľadávky	2.10	9 796	7 238
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	2.11	16 384	11 854
Aktíva spolu		67 332	58 706
III. STÁLE PASÍVA:		37 071	38 026
Zamestnanecké požitky	2.12	32 200	33 156
Rezervy na riziká a poplatky	2.13	989	1 097
Finančné záväzky	2.14	1 862	1 920
Ostatné dlhodobé pasíva	2.15	2 020	1 853
IV. BEŽNÉ PASÍVA:		94 479	82 825
Rezervy na riziká a poplatky	2.16	379	275
Finančné záväzky	2.17	20	22
Záväzky	2.18	94 080	82 528
Pasíva spolu		131 550	120 851
ČISTÉ AKTÍVA		(64 218)	(62 145)
Rezervy	2.19	2 855	2 808
Sumy, ktoré majú byť vyžiadané od členských štátov	2.20	(67 073)	(64 953)
Zamestnanecké požitky (dlhodobé) (*)		(32 200)	(33 156)
Iné sumy (**)		(34 873)	(31 797)
V. ČISTÉ AKTÍVA (***)		(64 218)	(62 145)

(*) Podľa článku 83 Služobného poriadku (nariadenie Rady 259/68 z 29. februára 1968 v znení zmien a doplnení) členské štáty spoločne ručia za penzijné záväzky.

(**) Európsky parlament prijal 14. decembra 2006 rozpočet, ktorý stanovuje, že krátkodobé záväzky Spoločenstiev budú uhradené z vlastných zdrojov, ktoré sa vyberú alebo vyžadujú od členských štátov v roku 2007.

(***) Pre podrobnejšie informácie pozri výkaz zmien v čistých aktívach.

B. VÝKAZ VÝSLEDKU HOSPODÁRENIA (vrátane segmentového vykazovania)

		mil. EUR	
	Poznámka	2006	2005
PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY:	3.1	113 486	107 890
<i>Príjmy z vlastných zdrojov a príspevkov:</i>		105 118	103 964
Zdroje založené na HND		70 134	70 861
Zdroje založené na DPH		17 207	16 018
Tradičné vlastné zdroje		15 247	14 265
Rozpočtové úpravy		2 395	2 606
Príspevky od tretích krajín (vrátane krajín EZVO)		135	214
<i>Prevádzkové príjmy:</i>		8 368	3 926
Pokuty		2 217	719
Poľnohospodárske odvody		1 695	447
Náhrada výdavkov		1 296	939
Príjmy z administratívnej činnosti		982	895
Ostatné prevádzkové príjmy		2 178	926
PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY		113 422	107 597
<i>Administratívne výdavky:</i>	3.2	6 619	6 127
<i>Výdavky na zamestnancov</i>		3 998	3 613
<i>Výdavky na fixné aktíva</i>		348	320
<i>Iné administratívne výdavky</i>		2 273	2 194
<i>Prevádzkové výdavky:</i>	3.3	106 803	101 470
<i>Priame centralizované hospodárenie</i>		12 273	11 281
<i>Nepriame centralizované hospodárenie</i>		677	351
<i>Decentralizované hospodárenie</i>		1 809	1 733
<i>Zdieľané hospodárenie</i>		90 828	86 925
<i>Spoločné hospodárenie</i>		34	248
<i>Ostatné prevádzkové výdavky</i>	3.4	1 182	932
PREBYTOK Z PREVÁDZKOVEJ ČINNOSTI		64	293
Príjmy z finančných operácií	3.5	621	399
Výdavky na finančné operácie	3.6	(331)	(369)
Pohyb v záväzkoch dlhodobých zamestnaneckých požitkov	2.1.2	108	(8 044)
PREBYTOK/(DEFICIT) Z INEJ AKO PREVÁDZKOVEJ ČINNOSTI		398	(8 014)
PODIEL PRIDRUŽENÝCH A SPOLOČNÝCH PODNIKOV NA ČISTOM (DEFICITE)	3.7	(265)	(91)
PREBYTOK/(DEFICIT) Z BEŽNEJ ČINNOSTI		197	(7 812)
HOSPODÁRSKY VÝSLEDOK ZA ROK		197	(7 812)

SEGMENTOVÉ VYKAZOVANIE

Tento výkaz obsahuje rozdelenie prevádzkových príjmov a výdavkov v rámci Komisie podľa oblastí politiky v štruktúre rozpočtu založeného na činnostiach. Tieto oblasti politiky možno zoskupiť do troch väčších položiek – činnosti v rámci Európskej únie, činnosti mimo Európskej únie a služby a iné.

„Činnosti v rámci Európskej únie“ tvoria najväčšiu z uvedených položiek, pretože pokrývajú mnoho oblastí politiky v rámci Európskej únie. „Činnosti mimo Európskej únie“ sa týkajú politík realizovaných mimo Únie, akými sú napríklad obchod a pomoc. „Služby a iné“ sa vzťahujú na interné a horizontálne činnosti nevyhnutné na fungovanie inštitúcií a orgánov Spoločenstiev.

Agentúry, ktoré sú súčasťou konsolidácie, sú zahrnuté do rôznych oblastí politiky. Ostatné inštitúcie okrem Komisie sú zoskupené v špecifických oblastiach politiky. Údaje uvedené pri rozličných oblastiach politiky sú v hrubom vyjadrení pred elimináciami v rámci konsolidácie. Eliminácie v rámci konsolidácie sú uvedené spoločne v jednom stĺpci.

Je potrebné poznamenať, že vlastné zdroje a príspevky nie sú rozdelené medzi rozličné činnosti, pretože ich výpočet, výber a spravovanie prebieha na úrovni centrálnych útvarov Komisie. Uvádzajú sa na účely porovnania čistého výsledku s výkazom výsledku hospodárenia.

SEGMENTOVÉ VYKAZOVANIE – SÚHRN

mil. EUR

	Činnosti v rámci EÚ	Činnosti mimo EÚ	Služby a iné	ESUO v likvidácii	Ostatné inštitúcie	Eliminácie v rámci konsolidácie	SPOLU
PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY:							
Pokuty	2 217	0	0	0	0	0	2 217
Poľnohospodárske odvody	1 695	0	0	0	0	0	1 695
Náhrada výdavkov	1 248	58	1	0	0	(11)	1 296
Príjmy z administratívnej činnosti	44	48	702	0	275	(87)	982
Ostatné prevádzkové príjmy	2 401	332	110	0	1	(666)	2 178
PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY SPOLU	7 605	438	813	0	276	(764)	8 368
Administratívne výdavky:	1 985	899	1 576	0	2 280	(121)	6 619
Výdavky na zamestnancov	1 505	655	745	0	1 100	(7)	3 998
Výdavky na fixné aktíva	62	55	102	0	129	0	348
Iné administratívne výdavky	418	189	729	0	1 051	(114)	2 273
Prevádzkové výdavky:	99 016	6 928	1 449	53	0	(643)	106 803
Priame centralizované hospodárenie	6 474	4 879	1 249	0	0	(329)	12 273
Nepriame centralizované hospodárenie	611	308	1	0	0	(243)	677
Decentralizované hospodárenie	362	1 447	0	0	0	0	1 809
Zdieľané hospodárenie	90 828	0	0	0	0	0	90 828
Spoločné hospodárenie	7	27	0	0	0	0	34
Ostatné prevádzkové výdavky	734	267	199	53	0	(71)	1 182
PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY SPOLU	101 001	7 827	3 025	53	2 280	(764)	113 422
ČISTÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	(93 396)	(7 389)	(2 212)	(53)	(2 004)	0	(105 054)
Príjmy z vlastných zdrojov a príspevkov							105 118
Prebytok z prevádzkovej činnosti							64
Čisté finančné príjmy							290
Pohyb v záväzkoch zamestnaneckých požitkov							108
Podiel pridružených/spoločných podnikov na výsledku							(265)
Hospodársky výsledok za rok							197

SEGMENTOVÉ VYKAZOVANIE – ČINNOSTI V RÁMCI EÚ

mil. EUR

	Hospodárske a finančné záležitosti	Podnikanie a priemysel	Hospodárska súťaž	Zamestnanosť	Poľnohospodárstvo	Energetika a doprava	Životné prostredie	Výskum	Informačná spoločnosť
PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY:									
Pokuty	0	1	2 158	0	0	0	0	0	0
Poľnohospodárske odvody	0	0	0	0	1 695	0	0	0	0
Náhrada výdavkov	0	1	0	89	686	1	0	3	5
Príjmy z administratívnej činnosti	0	8	0	1	0	2	1	0	0
Ostatné prevádzkové príjmy	1	146	0	34	436	194	39	382	23
PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY SPOLU	1	156	2 158	124	2 817	197	40	385	28
<i>Administratívne výdavky:</i>									
Výdavky na zamestnancov	42	120	65	77	97	130	66	134	92
Výdavky na fixné aktíva	0	6	0	1	0	1	1	0	0
Iné administratívne výdavky	6	36	4	17	14	32	22	38	23
<i>Prevádzkové výdavky:</i>	51	253	269	10 003	52 212	882	209	2 860	1 841
Priame centralizované hospodárenie	51	191	1	147	35	749	182	2 807	1 796
Nepriame centralizované hospodárenie	0	0	0	(2)	0	58	12	0	0
Decentralizované hospodárenie	0	0	0	0	275	(1)	0	0	0
Zdieľané hospodárenie	0	0	0	9 842	51 868	0	0	0	0
Spoločné hospodárenie	0	0	0	0	0	(23)	0	0	0
Ostatné prevádzkové výdavky	0	62	268	16	34	99	15	53	45
PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY SPOLU	99	415	338	10 098	52 323	1 045	298	3 032	1 956
ČISTÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	(98)	(259)	1 820	(9 974)	(49 506)	(848)	(258)	(2 647)	(1 928)
	Spoločné výskumné centrum	Rybné hospodárstvo	Vnútrotný trh	Regionálna politika	Dane a colná únia	Vzdelávanie a kultúra	Zdravie a ochrana spotrebiteľa	Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť	Činnosti v rámci EÚ spolu
PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY:									
Pokuty	0	58	0	0	0	0	0	0	2 217
Poľnohospodárske odvody	0	0	0	0	0	0	0	0	1 695
Náhrada výdavkov	0	10	0	460	0	(11)	3	1	1 248
Príjmy z administratívnej činnosti	33	0	0	0	(3)	(1)	0	3	44
Ostatné prevádzkové príjmy	8	0	184	0	1	182	64	707	2 401
PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY SPOLU	41	68	184	460	(2)	170	67	711	7 605

15.11.2007

SK

Úradný vestník Európskej únie

C 27/4/9

	Spoločné výskumné centrum	Rybné hospodár- stvo	Vnútorný trh	Regionálna poli- tika	Dane a colná únia	Vzdelávanie a kultúra	Zdravie a ochrana spotrebiteľa	Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť	Činnosti v rámci EÚ spolu
<u>Administratívne výdavky:</u>	339	32	134	65	46	145	131	69	1 985
Výdavky na zamestnancov	214	28	98	52	42	94	97	57	1 505
Výdavky na fixné aktíva	47	0	4	0	(2)	1	2	1	62
Iné administratívne výdavky	78	4	32	13	6	50	32	11	418
<u>Prevádzkové výdavky:</u>	73	652	47	28 095	35	347	275	912	99 016
Priame centralizované hospodárenie	67	197	10	26	35	(156)	252	84	6 474
Nepriame centralizované hospodárenie	0	0	0	95	0	448	0	0	611
Decentralizované hospodárenie	0	0	0	88	0	0	0	0	362
Zdieľané hospodárenie	0	454	0	27 856	0	0	0	808	90 828
Spoločné hospodárenie	0	0	0	30	0	0	0	0	7
Ostatné prevádzkové výdavky	6	1	37	0	0	55	23	20	734
PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY SPOLU	412	684	181	28 160	81	492	406	981	101 001
ČISTÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	(371)	(616)	3	(27 700)	(83)	(322)	(339)	(270)	(93 396)

SEGMENTOVÉ VYKAZOVANIE – ČINNOSTI MIMO EÚ

mil. EUR

	Vonkajšie vzťahy	Obchod	Rozvoj	Rozšírenie	Humanitárna pomoc	Činnosti mimo EÚ spolu
PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY:						
Náhrada výdavkov	35	0	1	21	1	58
Príjmy z administratívnej činnosti	48	0	0	0	0	48
Ostatné prevádzkové príjmy	69	0	13	250	0	332
PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY SPOLU	152	0	14	271	1	438
<i>Administratívne výdavky:</i>	632	51	125	71	20	899
Výdavky na zamestnancov	427	46	118	50	14	655
Výdavky na fixné aktíva	54	0	0	1	0	55
Iné administratívne výdavky	151	5	7	20	6	189
<i>Prevádzkové výdavky:</i>	3 449	8	737	2 131	603	6 928
Priame centralizované hospodárenie	3 131	7	684	456	601	4 879
Nepriame centralizované hospodárenie	48	0	29	231	0	308
Decentralizované hospodárenie	203	0	78	1 166	0	1 447
Spoločné hospodárenie	59	1	(62)	29	0	27
Ostatné prevádzkové výdavky	8	0	8	249	2	267
PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY SPOLU	4 081	59	862	2 202	623	7 827
ČISTÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	(3 929)	(59)	(848)	(1 931)	(622)	(7 389)

15.11.2007

SK

Úradný vestník Európskej únie

C 274/11

SEGMENTOVÉ VYKAZOVANIE – SLUŽBY A INÉ

	Tlač a komunikácia	Úrad pre boj proti podvodom	Koordinácia	Personál a administratíva	Eurostat	Rozpočet	Audit	Iné	Služby a iné spolu
PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY:									
Náhrada výdavkov	0	0	0	0	1	0	0	0	1
Príjmy z administratívnej činnosti	0	5	0	658	0	38	0	1	702
Ostatné prevádzkové príjmy	0	0	35	5	0	0	0	70	110
PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY SPOLU	0	5	35	663	1	38	0	71	813
<i>Administratívne výdavky:</i>									
Výdavky na zamestnancov	63	30	135	410	58	42	7	0	745
Výdavky na fixné aktíva	0	0	0	102	0	0	0	0	102
Iné administratívne výdavky	29	13	22	649	7	8	1	0	729
<i>Prevádzkové výdavky:</i>	58	14	2	48	67	1 139	0	121	1 449
Priame centralizované hospodárenie	57	14	0	33	66	1 083	0	(4)	1 249
Nepriame centralizované hospodárenie	1	0	0	0	0	0	0	0	1
Ostatné prevádzkové výdavky	0	0	2	15	1	56	0	125	199
PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY SPOLU	150	57	159	1 209	132	1 189	8	121	3 025
ČISTÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	(150)	(52)	(124)	(546)	(131)	(1 151)	(8)	(50)	(2 212)

C. VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV

		mil. EUR	
	Poznámka	2006	2005
PEŇAŽNÉ TOKY Z BEŽNEJ ČINNOSTI			
Prebytok/(Deficit) z bežnej činnosti:		197	(7 812)
<u>Peňažné toky z prevádzkovej činnosti:</u>	4.2		
Amortizácia		11	7
Odpisy		306	278
Znehodnotenie investícií		(3)	(12)
(Zvýšenie)/zníženie úverov		374	(99)
(Zvýšenie)/zníženie dlhodobého predbežného financovania		307	(1 447)
(Zvýšenie)/zníženie dlhodobých pohľadávok		(84)	64
(Zvýšenie)/zníženie zásob		11	(63)
(Zvýšenie)/zníženie krátkodobého predbežného financovania		(1 422)	94
(Zvýšenie)/zníženie krátkodobých pohľadávok		(2 558)	(99)
Zvýšenie/(zníženie) dlhodobých rezerv		(108)	84
Zvýšenie/(zníženie) dlhodobých finančných záväzkov		(58)	233
Zvýšenie/(zníženie) iných dlhodobých pasív		167	9
Zvýšenie/(zníženie) krátkodobých rezerv		104	35
Zvýšenie/(zníženie) krátkodobých finančných záväzkov		(2)	(130)
Zvýšenie/(zníženie) záväzkov		11 552	8 287
Rozpočtový prebytok z roku 2005 zapísaný ako nepeňažné príjmy v roku 2006		(2 410)	(2 737)
Iné nepeňažné pohyby		140	2
<u>Peňažné toky z investičnej činnosti:</u>	4.3		
(Zvýšenie)/zníženie nehmotných a hmotných fixných aktív		(772)	(351)
(Zvýšenie)/zníženie investícií (*)		(156)	13
(Zvýšenie)/zníženie krátkodobých investícií		14	3
<u>Pohyb v dlhodobých zamestnaneckých požitkoch:</u>	2.12	(956)	7 144
ČISTÉ PEŇAŽNÉ TOKY Z BEŽNEJ ČINNOSTI		4 654	3 503
ČISTÉ ZVÝŠENIE/(ZNÍŽENIE) PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV A PEŇAŽNÝCH EKVIVALENTOV (**)		4 654	3 503
PEŇAŽNÉ PROSTRIEDKY A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY NA ZAČIATKU ROKA (**)	2.11	12 170	8 667
PEŇAŽNÉ PROSTRIEDKY A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY NA KONCI ROKA (**)	2.11	16 824	12 170

(*) Suma z minulého roka musela byť upravená na základe aktualizácie príslušného účtovného pravidla – záporná hodnota 63 mil. EUR bola predtým zahrnutá v rámci prevádzkovej činnosti, a nie v tejto položke.

(**) Zahŕňa peňažné prostriedky Garančného fondu (pozri poznámku 2.11).

D. VÝKAZ ZMIEN V ČISTÝCH AKTÍVACH

mil. EUR

	Rezervy		(**) Akumulovaný prebytok/(deficit)	Hospodársky výsledok za rok (**)	Spolu
	Fond zmien reálnej hodnoty	Ostatné rezervy			
ZOSTATOK K 31. DECEMBRU 2004 (upravený)	88	2 479	(58 359)	4 194 (*)	(51 598)
Pohyb v rezerve Garančného fondu		145	(145)		0
Pohyb v reálnej hodnote	(7)				(7)
Iné			9		9
Rozdelenie hospodárskeho výsledku za rok 2004		103	1 354	(1 457)	0
Rozpočtový výsledok za rok 2004 pripísaný členskými štátom				(2 737)	(2 737)
Hospodársky výsledok za rok				(7 812)	(7 812)
ZOSTATOK K 31. DECEMBRU 2005	81	2 727	(57 141)	(7 812)	(62 145)
Pohyb v rezerve Garančného fondu		22	(22)		0
Pohyb v reálnej hodnote	(77)				(77)
Iné		72	145		217
Rozdelenie hospodárskeho výsledku za rok 2005		30	(7 842)	7 812	0
Rozpočtový výsledok za rok 2005 pripísaný členskými štátom			(2 410)		(2 410)
Hospodársky výsledok za rok				197	197
ZOSTATOK K 31. DECEMBRU 2006	4	2 851	(67 270)	197	(64 218)

(*) Výsledok hospodárenia za rok 2004 vychádzal z účtovných pravidiel, ktoré boli v tom čase v platnosti.

(**) Súčet akumulovaného deficitu a hospodárskeho výsledku za rok sa rovná sume uvedenej v súvahe, ktorá má byť vyžiadaná od členských štátov.

E. POZNÁMKY K FINANČNÝM VÝKAZOM

1. Účtovné zásady	16
2. Poznámky k súvahe.....	29
3. Poznámky k výkazu výsledku hospodárenia	54
4. Poznámky k výkazu peňažných tokov.....	62
5. Podsúvahové položky a poznámky.....	63
6. Riadenie finančného rizika.....	72
7. Informácie o spriaznených stranách	80
8. Udalosti po dátume zostavenia súvahy	81
9. Účtovné jednotky, ktoré sú súčasťou konsolidácie	81
10. Účtovné jednotky, ktoré nie sú súčasťou konsolidácie	83

1. ÚČTOVNÉ ZÁSADY

1.1 PRÁVNE USTANOVENIA A NARIADENIE O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

Účty sú vedené v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev [Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1, naposledy zmeneným a doplneným nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1995/2006 z 13. decembra 2006, Ú. v. EÚ L 390, 30.12.2006], a v súlade s nariadením Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie tohto nariadenia o rozpočtových pravidlách, naposledy upraveným 28. marca 2007.

Článok 133 nariadenia o rozpočtových pravidlách stanovuje, že účtovník Komisie prijme účtovné pravidlá a metódy, ktoré majú uplatňovať všetky inštitúcie a orgány. Účtovník teda 28. decembra 2004 prijal súčasné účtovné pravidlá Spoločenstiev. Tieto zásady účtovníctva založeného na časovom rozlíšení vychádzajú z medzinárodných účtovných štandardov pre verejný sektor (IPSAS), ktoré vydáva Výbor pre medzinárodné účtovné štandardy pre verejný sektor (IPSASB), resp. z medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (IFRS) vydávaných Výborom pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB). Uvedené pravidlá prijal účtovník Komisie po získaní stanoviska poradnej expertnej skupiny pre účtovné štandardy, ktorá poskytla odborné poradenstvo. Účtovné pravidlá sa pravidelne prehodnocujú a v prípade potreby aktualizujú. Posledná aktualizácia je z 18. októbra 2006.

Pravidlá oceňovania a účtovné pravidlá prijaté účtovníkom Komisie uplatňujú všetky európske inštitúcie a orgány, ktoré spadajú do súčasného rozsahu konsolidácie, čím sa zabezpečuje jednotné uplatňovanie pravidiel účtovníctva, oceňovania a predkladania účtovnej závierky, a zároveň to prispieva k harmonizovaniu procesu zostavovania finančných výkazov a konsolidácie.

Účtovník Komisie predloží konsolidovanú predbežnú účtovnú závierku Dvoru audítorov na audit do 31. marca nasledujúceho roka. Komisia prijme konečnú konsolidovanú účtovnú závierku do 31. júla, ktorá sa spolu s vyhlásením o vierohodnosti Dvora audítorov následne uverejní v Úradnom vestníku do 15. novembra. Predbežná aj konečná účtovná závierka za rok 2006 sa predkladá takto: Zväzok I obsahuje konsolidovanú účtovnú závierku a Zväzok II účtovnú závierku Komisie.

1.2 ÚČTOVNÉ ZÁSADY

Finančné výkazy poskytujú informácie o finančnej pozícii, výkone a peňažných tokoch účtovnej jednotky, ktoré sú užitočné pre širokú škálu užívateľov. Pre účtovné jednotky verejného sektora, ako sú Európske spoločenstvá, slúžia finančné výkazy predovšetkým na poskytovanie informácií potrebných v procese rozhodovania, ako aj na preukázanie zodpovednosti účtovnej jednotky v súvislosti so zdrojmi, ktoré jej boli zverené.

Ak majú finančné výkazy poskytovať pravdivý a úplný obraz, musia uvádzať relevantné informácie týkajúce sa povahy a rozsahu činností inštitúcie a agentúr, vysvetľovať spôsoby ich financovania a uvádzať záväzné informácie o ich fungovaní, a to zreteľným a zrozumiteľným spôsobom, ktorý umožňuje porovnávanie jednotlivých rozpočtových rokov. Tento dokument bol vypracovaný v zmysle uvedených cieľov.

Účtovný systém európskych inštitúcií a agentúr zahŕňa všeobecné účty a rozpočtové účty. Tieto účty sú vedené v eurách na základe kalendárneho roka. **Rozpočtové účty** poskytujú podrobný obraz o plnení rozpočtu. Založené sú na upravenom princípe hotovostného účtovníctva ⁽¹⁾. **Všeobecné účty** umožňujú zostavenie finančných výkazov, pretože vykazujú všetky výdavky a príjmy za rozpočtový rok a sú určené na stanovenie finančnej pozície v podobe súvahy k 31. decembru.

Článok 124 nariadenia o rozpočtových pravidlách uvádza účtovné zásady, ktoré sa majú uplatňovať pri zostavovaní finančných výkazov:

- kontinuita podniku,
- obozretnosť,
- jednotné účtovné metódy,
- porovnateľnosť informácií,
- materiálnosť,

⁽¹⁾ Tento sa líši od účtovníctva na hotovostnej báze z dôvodu takých prvkov, akými sú prenesené rozpočtové prostriedky.

- zákaz očisťovania,
- skutočnosť má prednosť pred zdaním,
- účtovanie na základe časového rozlíšenia.

1.3 KONSOLIDÁCIA

Do rozsahu konsolidácie Európskych spoločenstiev spadá 34 kontrolovaných účtovných jednotiek, jeden pridružený a jeden spoločný podnik. Kompletný zoznam účtovných jednotiek zahrnutých do konsolidácie možno nájsť v poznámke E9. V porovnaní s rokom 2005 sa rozsah konsolidácie rozšíril o 8 agentúr.

Kontrolované účtovné jednotky

Medzi kontrolované účtovné jednotky patria všetky subjekty, pri ktorých majú Európske spoločenstvá právomoc riadiť ich finančné a prevádzkové činnosti tak, aby mali z ich činností prínos. Táto právomoc musí byť v súčasnosti vykonávaná. Najbežnejší ukazovateľ kontroly, väčšina hlasovacích práv, sa v Európskych spoločenstvách vo väčšine prípadov neuplatňuje, keďže medzi jednotkami zvyčajne neexistujú žiadne kapitalistické vzťahy.

Európske inštitúcie spadajúce do rozsahu konsolidácie boli vytvorené prostredníctvom ich zakladajúcich zmlúv. Predstavujú základ organizačnej štruktúry Európskych spoločenstiev a nepochybne prispievajú k napĺňaniu cieľov Európskych spoločenstiev. Možno teda tvrdiť, že tieto inštitúcie sú výlučne kontrolované Európskymi spoločenstvami.

Orgány a výkonné agentúry Spoločenstva vytvorené na základe sekundárnej legislatívy sa na základe rovnakého princípu takisto považujú za kontrolované výlučne Európskymi spoločenstvami, a preto sú zahrnuté do rozsahu konsolidácie. V roku 2006 bolo do konsolidácie po prvýkrát zahrnutých šesť novovytvorených agentúr. Okrem toho bol do účtovnej závierky za rok 2006 po prvýkrát zahrnutý Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (Alicante) a Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (Angers), ktoré zo všeobecného rozpočtu Spoločenstiev nedostávajú žiadne dotácie. Vplyv prvého zahrnutia týchto 8 agentúr do konsolidovanej účtovnej závierky za rok 2006 je takýto:

Stále aktíva: 32 mil. EUR

Bežné aktíva: 413 mil. EUR

Závazky: 168 mil. EUR

Čisté aktíva: 277 mil. EUR

Za kontrolovanú účtovnú jednotku sa navyše považuje i Európske spoločenstvo uhlia a ocele (ESUO) v likvidácii.

Kontrolované účtovné jednotky boli do konsolidácie zahrnuté na základe metódy úplnej konsolidácie. Všetky vnútrogrupinové transakcie a zostatky medzi kontrolovanými účtovnými jednotkami Európskych spoločenstiev boli eliminované. Nerealizované zisky a straty z vnútrogrupinových transakcií sa nepovažujú za významné, a preto neboli eliminované.

Pridružené podniky

Pridružené podniky sú všetky subjekty, v ktorých majú Európske spoločenstvá značný vplyv, ale nie kontrolu, a zároveň v nich vlastnia vo všeobecnosti 20 % až 50 % podiel na hlasovacích právach. Investície v pridružených podnikoch sa účtujú pomocou metódy ekvivalencie a prvotne sú vykázané v obstarávacej cene.

Podiel Európskych spoločenstiev na ziskoch a stratách pridružených podnikov sa po dátume nadobudnutia vykazuje vo výkaze výsledku hospodárenia a podiel na pohyboch rezerv sa vykazuje v rezervách. Kumulatívne pohyby po nadobudnutí sú upravené voči účtovnej hodnote investície. Príjmy z rozdelenia od pridružených podnikov znižujú účtovnú hodnotu investície.

Nerealizované zisky a straty z transakcií medzi Európskymi spoločenstvami a ich pridruženými podnikmi sa nepovažujú za významné, a preto neboli eliminované.

Účtovné zásady pridružených podnikov sa môžu líšiť od účtovných zásad prijatých Európskymi spoločenstvami pre obdobné transakcie a udalosti za podobných okolností. Z praktických dôvodov neboli vykonané žiadne úpravy finančných výkazov pridružených podnikov, pri ktorých sa uplatňovala metóda ekvivalencie.

V prípade, že Európske spoločenstvá vlastnia minimálne 20 % fondu rizikového kapitálu, nepokúšajú sa uplatňovať značný vplyv. K takýmto fondom sa teda pristupuje ako k aktívam, ktoré sú k dispozícii na predaj a metóda ekvivalencie sa neuplatňuje.

Spoločné podniky

Spoločný podnik je zmluvným dojednaním, na základe ktorého Európske spoločenstvá spoločne s jednou alebo viacerými stranami („spoločníkmi“) vykonávajú hospodársku činnosť, ktorá podlieha spoločnej kontrole. Spoločná kontrola je zmluvne odsúhlasený podiel na kontrole hospodárskej činnosti. Podiely v spoločne kontrolovaných podnikoch sa účtujú pomocou metódy ekvivalencie a prvotne sú vykázané v obstarávacej cene.

Podiel Európskych spoločenstiev na ziskoch a stratách ich spoločne kontrolovaných podnikov sa vykazuje vo výkaze výsledku hospodárenia a ich podiel na pohyboch rezerv sa vykazuje v rezervách. Kumulatívne pohyby sú upravené voči účtovnej hodnote podielu.

Nerealizované zisky a straty z transakcií medzi Európskymi spoločenstvami a ich spoločne kontrolovanými podnikmi sa nepovažujú za významné, a preto neboli eliminované.

Účtovné zásady spoločných podnikov sa môžu líšiť od účtovných zásad prijatých Európskymi spoločenstvami pre obdobné transakcie a udalosti za podobných okolností. Z praktických dôvodov neboli vykonané žiadne úpravy finančných výkazov spoločných podnikov, pri ktorých sa uplatňovala metóda ekvivalencie.

Účtovné jednotky, ktoré nie sú súčasťou konsolidácie

Do konsolidovanej účtovnej závierky Európskych spoločenstiev nie sú zahrnuté finančné zdroje, ktoré Spoločenstvá spravujú v mene spoločného systému zdravotného poistenia zamestnancov Európskych spoločenstiev a v mene Európskeho rozvojového fondu. K 31. decembru 2006 celkové aktíva spoločného systému zdravotného poistenia predstavovali 279 mil. EUR a celkové aktíva Európskeho rozvojového fondu 3,3 mld. EUR – pozri poznámku E 10.

1.4 MENA A ZÁKLAD PRE PREPOČET

Funkčná mena a mena vykazovania

Konsolidované finančné výkazy sú zostavené v eurách, ktoré sú funkčnou menou a menou vykazovania Európskych spoločenstiev.

Transakcie a zostatky

Transakcie v cudzej mene sú prepočítané na eurá na základe výmenných kurzov platných v deň uskutočnenia transakcie.

Kurzové zisky a straty vyplývajúce z vyrovnania transakcií v cudzej mene, ako aj z prepočtu peňažných aktív a pasív denominovaných v cudzej mene na základe výmenného kurzu platného ku koncu roka sa vykazujú vo výkaze výsledku hospodárenia.

Zostatky peňažných aktív a pasív denominovaných v cudzej mene ku koncu roka sú prepočítané na eurá na základe výmenných kurzov platných k 31. decembru 2006:

Výmenný kurz EURA k 31. decembru 2006

CYP	0,5782
LTL	3,4528
CZK	27,4850
MTL	0,4293
DKK	7,4560
PLN	3,8310
EEK	15,6466
SKK	34,4350
GBP	0,6715
SIT	239,6400
HUF	251,7700
SEK	9,0404
LVL	0,6972
USD	1,3170

Rozdielne metódy prepočtu sa uplatňujú v nasledujúcich položkách:

- hmotné a nehmotné aktíva, ktoré si udržiavajú svoju hodnotu v eurách podľa kurzu platného v deň ich nákupu; a
- predbežné financovanie vyplatené v rámci Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu, ktorého platby boli prepočítané prostredníctvom výmenných kurzov platných v desiaty deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom boli poskytnuté.

Zmeny v reálnej hodnote peňažných cenných papierov denominovaných v cudzej mene, ktoré sú klasifikované ako k dispozícii na predaj, sa analyzujú z hľadiska kurzových rozdielov vyplývajúcich zo zmeny amortizovanej obstarávacej ceny cenných papierov a iných zmien v účtovnej hodnote cenných papierov. Kurzové rozdiely sa vykazujú vo výkaze výsledku hospodárenia, zatiaľ čo iné zmeny v účtovnej hodnote sa vykazujú vo fonde zmien reálnej hodnoty. Kurzové rozdiely pri nepeňažných finančných aktívach a pasívach vykazovaných v reálnej hodnote prostredníctvom výkazu ziskov a strát sa vykazujú vo výkaze výsledku hospodárenia. Kurzové rozdiely pri nepeňažných finančných aktívach klasifikovaných ako k dispozícii na predaj sú zahrnuté do fondu zmien reálnej hodnoty.

1.5 SÚVAHA

1.5.1 Nehmotné fixné aktíva

Nadobudnuté licencie na počítačový softvér sa kapitalizujú na základe nákladov vynaložených na nadobudnutie a používanie daného softvéru. Tieto náklady sa amortizujú počas ich odhadovanej životnosti (4 roky). Interne vytvorené nehmotné aktíva sa v súčasnosti vykazujú ako výdavky vo výkaze výsledku hospodárenia.

Náklady súvisiace s rozvojom a údržbou počítačového softvéru sú vykázané ako výdavky do obdobia, s ktorým súvisia.

1.5.2 Hmotné fixné aktíva

Dlhodobý hmotný majetok

Všetok dlhodobý hmotný majetok je uvedený v historickej cene zníženej o odpisy (okrem pozemkov, umeleckých diel a nedokončených aktív) a znehodnotenie. Historická cena zahŕňa výdavky, ktoré priamo zodpovedajú nadobudnutiu položky.

Následné náklady sú zahrnuté do účtovnej hodnoty aktív, prípadne sú vykázané ako osobitné aktíva, ak je pravdepodobné, že z uvedenej položky budú mať Európske spoločenstvá v budúcnosti ekonomický prospech a že cenu položky bude možné spoľahlivo stanoviť. Všetky ďalšie opravy a údržba sú zahrnuté do výkazu výsledku hospodárenia počas rozpočtového obdobia, s ktorým súvisia.

Pozemky, umelecké diela a nedokončené aktíva sa neodpisujú. Odpisy ostatných aktív sú vypočítané na základe lineárnej metódy tak, že ich obstarávacia cena je rozložená na ich zostatkovú hodnotu počas odhadovanej životnosti takto:

Odpisové sadzby	
Druh aktíva	Sadzba lineárneho odpisu
Nehmotný majetok	25 %
Budovy	4 %
Zariadenia, stroje a vybavenie	10 % až 25 %
Nábytok	10 % až 25 %
Inventár	10 % až 33 %
Vozidlá	25 %
Počítačový hardvér	25 %
Ostatné fixné aktíva	10 % až 33 %

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sa revidujú, a prípadne upravujú, k dátumu zostavenia súvahy. Ak je účtovná hodnota aktív vyššia ako ich odhadovaná realizovateľná hodnota, účtovná hodnota aktív sa okamžite zníži na ich realizovateľnú hodnotu.

Zisky a straty z likvidácie sa určujú porovnaním výnosov s účtovnou hodnotou. Tie sú zahrnuté do výkazu výsledku hospodárenia.

Prenájom

Prenájom hmotných aktív, pri ktorom Európske spoločenstvá v zásade znášajú všetky riziká a získavajú všetky úžitky z vlastníctva, sa klasifikuje ako finančný prenájom. Finančný prenájom sa kapitalizuje na začiatku prenájmu, a to v reálnej hodnote prenájatých aktív alebo v súčasnej hodnote minimálnych platieb nájomného, podľa toho, ktorá hodnota je nižšia. Každá platba nájomného je rozdelená na záväzok a finančné náklady, aby bola dosiahnutá rovnomerná miera na neuhradený finančný zostatok. Nájomné záväzky, bez finančných nákladov, sú zahrnuté do ostatných pasív (krátkodobých a dlhodobých). Úroková zložka finančných nákladov sa počas nájomného obdobia účtuje do výkazu výsledku hospodárenia, aby bola pre každé obdobie dosiahnutá rovnomerná úroková miera na zostávajúcu časť záväzku. Aktíva získané formou finančného prenájmu sa odpisujú počas doby ich životnosti, resp. doby prenájmu, podľa toho, ktorá z nich je kratšia.

Prenájom, pri ktorom prenajímateľ znáša značnú časť rizík a získava značnú časť úžitku z vlastníctva, sa klasifikuje ako operatívny prenájom. V prípade operatívneho prenájmu sa platby účtujú počas nájomného obdobia do výkazu výsledku hospodárenia na lineárnom základe.

1.5.3 Znehodnotenie nefinančných aktív

Aktíva s neobmedzenou životnosťou nepodliehajú amortizácii a ich hodnota sa každoročne preveruje vzhľadom na znehodnotenie. Hodnota aktív, ktoré amortizácii podliehajú, sa preveruje vzhľadom na znehodnotenie v prípade, ak udalosti alebo zmena okolností naznačujú, že účtovná hodnota by nemusela byť realizovateľná. Strata zo znehodnotenia sa vykazuje v sume, o ktorú účtovná hodnota aktív prevyšuje ich realizovateľnú hodnotu. Realizovateľná hodnota je buď reálna hodnota aktív znížená o náklady na predaj, alebo úžitková hodnota, podľa toho, ktorá hodnota je vyššia.

1.5.4 Investície

Investície v pridružených podnikoch a podiely v spoločných podnikoch

Investície v pridružených podnikoch a podiely v spoločných podnikoch sa účtujú na základe metódy ekvivalencie.

Investície do fondov rizikového kapitálu

Klasifikácia a oceňovanie

Investície do fondov rizikového kapitálu sa klasifikujú ako aktíva k dispozícii na predaj a mali by sa teda vykazovať v reálnej hodnote so ziskami a stratami vyplývajúcimi zo zmeny v reálnej hodnote (vrátane kurzových rozdielov) vykázanéj vo fonde zmien reálnej hodnoty.

Zásada stanovenia reálnej hodnoty

Keďže investície do fondov rizikového kapitálu nemajú na aktívnom trhu kótovanú trhovú cenu a neexistujú iné spoľahlivé metódy ich oceňovania, oceňujú sa na základe informácií správcu fondu predkladaných až do dátumu zostavenia súvahy, a to riadok po riadku na základe obstarávacej ceny alebo zodpovedajúcej čistej hodnoty aktív („NAV“), podľa toho, ktorá hodnota je nižšia. Tým sa vylúčia všetky zodpovedajúce nerealizované zisky, ktoré sa môžu v príslušnom investičnom portfóliu nachádzať. Investície do fondov rizikového kapitálu, ktoré sa k dátumu zostavenia súvahy realizovali kratšie ako dva roky, sa oceňujú na rovnakom princípe, s výnimkou nerealizovaných strát spôsobených výlučne administratívnymi výdavkami, kde sa vzhľadom na predchádzajúci stav príslušného investičného portfólia tieto nerealizované straty neberú do úvahy.

Je potrebné poznamenať, že „metódu reálnej hodnoty“ vypracoval Európsky investičný fond v súlade so štandardmi IAS 39 a uplatnila sa na investície Európskej komisie do fondov rizikového kapitálu na konci roka 2005. Tento prechod z vtedajšej metódy oceňovania na uvedenú „metódu reálnej hodnoty“ nadobudol účinnosť 1. januára 2006 pre účty Komisie a príslušné úpravy boli vykázané vo fonde zmien reálnej hodnoty.

Podľa tejto metódy sa reálna hodnota investícií do fondov rizikového kapitálu stanoví na základe uplatňovania konceptu agregovanej čistej hodnoty aktív („NAV“), ktorý implicitne predpokladá, že ak je čistá hodnota aktív fondov v súlade so štandardmi IAS 39, potom je v súlade so štandardmi IAS 39 aj agregácia čistých hodnôt aktív všetkých fondov.

Fondy možno v súlade s touto metódou rozdeliť do troch kategórií:

- Kategória I – fondy, ktoré prijali požiadavky na stanovenie reálnej hodnoty uvedené v štandardoch IAS 39.
- Kategória II – fondy, ktoré prijali iné zásady oceňovania (napr. zásady oceňovania AFIC, BVCA a EVCA) alebo iné štandardy, ktoré sú v súlade so štandardmi IAS 39.
- Kategória III – fondy, ktoré neprijali ani požiadavky na stanovenie reálnej hodnoty uvedené v štandardoch IAS 39, ani iné zásady oceňovania, ktoré sú v súlade so štandardmi IAS 39.

V prípade kategórie I a II sa nerealizované zisky vyplývajúce z oceňovania reálnej hodnoty vykazujú prostredníctvom rezerv a nerealizované straty sa posúdia z hľadiska znehodnotenia s cieľom stanoviť, či ich vykázať ako straty zo znehodnotenia vo výkaze výsledku hospodárenia alebo ako zmeny vo fonde zmien reálnej hodnoty.

Zodpovedajúca čistá hodnota aktív ocenená podľa reálnej hodnoty sa stanovuje prostredníctvom uplatnenia percentuálneho vlastníckeho podielu Európskych spoločností vo fonde na čistú hodnotu aktív premietnutú v najnovšej správe, alebo, v dostupnom rozsahu, prostredníctvom presnej hodnoty jednej akcie v rovnakom čase, predloženej príslušným správcom fondu.

Investície z kategórie III sa oceňujú v obstarávacej cene zníženej o znehodnotenie (hoci v súčasnosti sa neevidujú investície tohto druhu).

Ostatné investície

Klasifikácia

Európske spoločnosti delia svoje investície do nasledujúcich kategórií: finančných záväzkov v ich reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát, úvery a pohľadávky, investície držané do splatnosti a finančné aktíva k dispozícii na predaj. Klasifikácia investícií sa stanovuje pri prvotnom vykazovaní a následne sa prehodnocuje ku každému dátumu zostavenia súvahy.

i) Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát

Táto kategória sa člení na dve podkategórie: finančné aktíva na obchodovanie a finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát v momente obstarania. Finančné aktíva sa klasifikujú do tejto kategórie, ak boli nadobudnuté predovšetkým na účely predaja v krátkodobom horizonte alebo boli takto určené Európskymi spoločnosťami. Deriváty sa tiež kategorizujú ako držané na obchodovanie, pokiaľ nespĺňajú podmienky účtovania o zaistení. Aktíva v tejto kategórii sa klasifikujú ako bežné aktíva, ak sa s ich realizáciou počíta v priebehu 12 mesiacov od dátumu zostavenia súvahy.

ii) Úvery a pohľadávky

Úvery a pohľadávky sú nederivátové finančné aktíva s pevnými alebo vopred určenými splátkami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu. Vznikajú vtedy, keď Spoločnosti poskytnú peňažné prostriedky, tovar alebo služby priamo dlžníkovi bez toho, aby mali v úmysle s pohľadávkou obchodovať. Sú zahrnuté do stálych aktív, s výnimkou, keď ich splatnosť spadá do obdobia 12 mesiacov od dátumu zostavenia súvahy.

iii) Investície držané do splatnosti

Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s pevnými alebo vopred určenými splátkami a s pevným termínom splatnosti, ktoré majú Európske spoločnosti zámer a schopnosť držať do doby ich splatnosti. Počas tohto rozpočtového roku Európske spoločnosti nedisponovali žiadnymi investíciami z tejto kategórie.

iv) Finančné aktíva k dispozícii na predaj

Finančné aktíva k dispozícii na predaj predstavujú nederivátový majetok, ktorý je určený v tejto kategórii alebo nie je klasifikovaný v žiadnej z ostatných kategórií. Sú zahrnuté do stálych aktív, pokiaľ ich Spoločenstvá neplánujú predaj do 12 mesiacov od dátumu zostavenia súvahy.

Prvotné vykazovanie a oceňovanie

Nákup a predaj finančných aktív vykazovaných v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát, držaných do splatnosti či k dispozícii na predaj sa vykazuje ku dňu transakcie, teda ku dňu, ku ktorému sa Európske spoločnosti zaviazajú aktíva kúpiť alebo predaj. Úvery sa vykazujú pri poskytnutí peňažných prostriedkov dlžníkovi. Investície sa prvotne vykazujú v reálnej hodnote zvýšenej o transakčné náklady na všetky finančné aktíva, okrem kategórie finančných aktív vykazovaných v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát. Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát sa prvotne vykazujú v reálnej hodnote a transakčné náklady sa vykazujú ako výdavky vo výkaze výsledku hospodárenia.

Reálna hodnota finančných aktív pri prvotnom vykazovaní je zvyčajne cenou transakcie (t. j. reálna hodnota prijatého protiplnenia). V prípade dlhodobého úveru, ktorý nie je úročený, alebo je úročený pod hranicou trhových podmienok, sa reálna hodnota stanoví ako súčasná hodnota všetkých budúcich peňažných príjmov diskontovaných pri použití úrokovej sadzby prevažujúcej na trhu pre obdobný nástroj s obdobným úverovým ratingom.

V prípade úveru poskytnutého úradníkom prostredníctvom ESUO v likvidácii sa cena transakcie z praktických dôvodov, ako aj vzhľadom na zásadu materiálnosti použije ako reálna hodnota v momente obstarania, a to nezávisle od akýchkoľvek preferenčných úrokových sadzieb.

Investície sú odúčtované, keď vyprší právo na peňažné toky z investícií, alebo keď bolo toto právo prevedené a Európske spoločnosti previedli v zásade všetky riziká a výnosy z vlastníctva.

Následné oceňovanie

Finančné aktíva k dispozícii na predaj a finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát sa následne precenia na reálnu hodnotu.

Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty v prípade kategórie „finančných aktív vykazovaných v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát“, sú zahrnuté do výkazu výsledku hospodárenia v období, keď vznikli.

Zmeny v reálnej hodnote peňažných finančných aktív denominovaných v cudzej mene, ktoré sú klasifikované ako k dispozícii na predaj, sa analyzujú z hľadiska kurzových rozdielov vyplývajúcich zo zmeny amortizovanej obstarávacej ceny aktív a iných zmien v účtovnej hodnote aktív. Kurzové rozdiely sa vykazujú vo výkaze výsledku hospodárenia, zatiaľ čo iné zmeny v účtovnej hodnote sa vykazujú vo fonde zmien reálnej hodnoty. Zmeny v reálnej hodnote nepeňažných finančných aktív klasifikovaných ako k dispozícii na predaj sa vykazujú vo fonde zmien reálnej hodnoty.

V prípade predaja alebo znehodnotenia finančných aktív klasifikovaných ako k dispozícii na predaj sa kumulované úpravy reálnej hodnoty pôvodne vykázané vo fonde zmien reálnej hodnoty vykazujú vo výkaze výsledku hospodárenia.

Úrok z finančných aktív k dispozícii na predaj, ktorý je vypočítaný metódou efektívnej úrokovej sadzby, sa vykazuje vo výkaze výsledku hospodárenia. Dividendy z nástrojov vlastného imania klasifikovaných ako k dispozícii na predaj sa vykazujú, keď Európskym spoločnostiam vznikne právo na prijatie platieb.

Reálna hodnota finančných investícií kótovaných na aktívnom trhu je založená na súčasných cenách ponuky. V prípade, že trh pre finančné aktíva nie je aktívny (a v prípade nekótovaných cenných papierov), stanoví Európske spoločnosti reálnu hodnotu na základe metód oceňovania. Tieto metódy zahŕňajú využitie nedávnych transakcií uskutočnených za bežných obchodných podmienok, zohľadnenie iných podobných nástrojov, analýzu diskontovaných peňažných tokov, modely oceňovania opcií a iné metódy oceňovania bežne používané účastníkmi trhu.

V prípade, že nemožno spoľahlivo oceniť reálnu hodnotu investícií do nástrojov vlastného imania, ktoré nemajú na aktívnom trhu kótovanú trhovú cenu, tieto investície sa oceňujú v obstarávacej cene zníženej o znehodnotenie.

Úvery a pohľadávky a investície držané do splatnosti sa vykazujú v amortizovanej obstarávacej cene použitím metódy efektívnej úrokovej sadzby. V prípade úverov poskytnutých z vypožičaných prostriedkov nemožno metódu efektívnej úrokovej sadzby vzhľadom na zásadu materiálnosti uplatniť oddelene na úvery a pôžičky. Transakčné náklady, ktoré vzniknú Európskym spoločnostiam a následne sú účtované poberateľovi úveru, sa vykazujú priamo vo výkaze výsledku hospodárenia.

Znehodnotenie finančných aktív

K dátumu zostavenia súvahy Európske spoločnosti vždy zhodnotia, či existujú objektívne dôkazy o znehodnotení finančných aktív. K znehodnoteniu finančných aktív a k stratám zo znehodnotenia dochádza len v tom prípade, ak existujú objektívne dôkazy o znehodnotení výsledkom jednej alebo viacerých udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom vykázaní aktív a ak má udalosť (udalosti) vedúca k strate vplyv na odhadované budúce peňažné toky finančných aktív, ktoré možno spoľahlivo odhadnúť.

i) Aktíva vykázané v amortizovanej obstarávacej cene

Ak existujú objektívne dôkazy, že vznikli straty zo znehodnotenia úverov a pohľadávok alebo z investícií držaných do splatnosti ocenených amortizovanou obstarávacou cenou, strata predstavuje rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktív a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov (okrem budúcich strát z úverov, ktoré nevznikli) diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou sadzbou finančných aktív. Účtovná hodnota aktív sa zníži a strata sa vykáže vo výkaze výsledku hospodárenia. Ak má úver alebo investície držané do splatnosti pohyblivú úrokovú sadzbu, diskontná sadzba pre výpočet straty zo znehodnotenia predstavuje súčasnú efektívnu úrokovú sadzbu stanovenú v zmluve.

Výpočet súčasnej hodnoty očakávaných budúcich peňažných tokov zabezpečených finančných aktív odráža peňažné toky, ktoré môžu pochádzať z realizácie zabezpečenia zníženého o náklady spojené s jeho získaním a predajom, bez ohľadu na pravdepodobnosť realizácie.

Ak sa v nasledujúcom období výška straty zo znehodnotenia zníži a toto zníženie objektívne súvisí s udalosťou, ktorá nastala po vykázaní znehodnotenia, pôvodne vykázaná strata zo znehodnotenia sa zruší cez výkaz výsledku hospodárenia.

ii) Aktíva vykázané v reálnej hodnote

V prípade majetkových cenných papierov, ktoré sú klasifikované ako určené na predaj, sa pri posudzovaní, či došlo k ich znehodnoteniu, berie do úvahy dlhšie trvajúce alebo významné zníženie reálnej hodnoty cenného papiera pod jeho obstarávaciu cenu. Ak existujú takéto dôkazy v súvislosti s finančnými aktívami k dispozícii na predaj, kumulatívna strata sa presunie z rezerv a vykáže sa vo výkaze výsledku hospodárenia. Kumulatívna strata sa vypočíta ako rozdiel medzi obstarávacou cenou a súčasnou reálnou hodnotou a je znížená o stratu zo znehodnotenia týchto finančných aktív, ktorá už bola v minulosti vykázaná vo výkaze výsledku hospodárenia. Straty zo znehodnotenia majetkových cenných papierov vykázané vo výkaze výsledku hospodárenia sa nezrušia cez výkaz výsledku hospodárenia. Ak sa v nasledujúcom období reálna hodnota dlhového nástroja klasifikovaného ako k dispozícii na predaj zvýši a toto zvýšenie objektívne súvisí s udalosťou, ktorá nastala po vykázaní straty zo znehodnotenia, strata zo znehodnotenia sa zruší cez výkaz výsledku hospodárenia.

1.5.5 Zásoby

Zásoby sa vykazujú buď v obstarávacej cene, alebo čistej realizovateľnej hodnote, podľa toho, ktorá hodnota je nižšia. Obstarávacia cena sa stanoví metódou FIFO (prvý do skladu, prvý zo skladu). Vo výnimočných prípadoch sa môže uplatniť metóda váženého priemeru ceny (WAC). Obstarávacia cena hotových výrobkov a nedokončenej výroby zahŕňa náklady na vývoj výrobku, suroviny, priame mzdové náklady, ostatné priame náklady a príslušnú réžiu (pri bežnej prevádzkovej kapacite). Čistá realizovateľná hodnota predstavuje odhad predajnej ceny za bežných obchodných podmienok, zníženej o náklady na realizáciu a predaj.

Ak sú zásoby držané bezplatne, resp. za nominálny poplatok na distribúciu, oceňujú sa na základe obstarávacej ceny alebo bežných reprodukčných nákladov, podľa toho, ktorá hodnota je nižšia. Bežné reprodukčné náklady sú náklady, ktoré by Európske spoločnosti museli znášať pri nadobudnutí aktív ku dňu zostavenia výkazov.

1.5.6 *Predbežné financovanie*

Predbežné financovanie predstavuje platbu určenú na poskytnutie hotovostnej zálohy príjemcovi, t. j. počiatočný vklad. Môže byť rozdelené na niekoľko splátok počas doby stanovenej v dohode o predbežnom financovaní. Počiatočný vklad alebo záloha sa musia vrátiť alebo použiť na účely, na ktoré boli poskytnuté, a to počas doby stanovenej v dohode. V prípade, že príjemcovi nevznikli oprávnené výdavky, je povinný Európskym spoločenstvám vrátiť zálohu, ktorá mu bola v rámci predbežného financovania poskytnutá. Výška predbežného financovania sa zníži (úplne alebo čiastočne) po akceptovaní oprávnených nákladov a výšky vrátených súm.

Ku koncu roka sú nevyrovnané platby predbežného financovania oceňované v pôvodnej výške vyplatenej sumy zníženej o vrátené sumy, vyrovnané oprávnené sumy, odhadované oprávnené sumy, ktoré neboli ku koncu roka zatiaľ vyrovnané a o zníženie hodnoty.

Úrok z predbežného financovania sa vykazuje ako úrok, ktorý bol získaný v súlade s ustanoveniami príslušnej dohody. Odhad príjmu z časovo rozlíšeného úroku, ktorý je založený na najspoľahlivejších údajoch, sa vykonáva ku koncu roka a je zahrnutý do súvahy. Záruky súvisiace so sumami predbežného financovania sa uvádzajú v podsúvahe ako podmienené aktíva.

1.5.7 *Pohľadávky*

Pohľadávky sa vykazujú v pôvodnej hodnote zníženej o znehodnotenie. K znehodnoteniu pohľadávok dochádza vtedy, ak existujú objektívne dôkazy, že Európske spoločenstvá nebudú schopné vymôcť všetky splatné sumy podľa pôvodných podmienok splatnosti. Výška znehodnotenia predstavuje rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktív a realizovateľnou hodnotou, teda súčasnou hodnotou očakávaných budúcich peňažných tokov diskontovaných trhovou úrokovou sadzbou pre obdobných dlžníkov. Suma znehodnotenia sa vykazuje vo výkaze výsledku hospodárenia. Vykazuje sa i všeobecné znehodnotenie vo výške 20 % ročne pre nevysporiadané príkazy na vymáhanie pohľadávok, ktoré už nepodliehajú osobitnému znehodnoteniu.

Pozri tiež poznámku 1.5.13 týkajúcu sa časovo rozlíšených príjmov vykazovaných ku koncu roka.

1.5.8 *Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty*

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty sú definované ako krátkodobé aktíva. Zahŕňajú peňažnú hotovosť, vklady splatné na požiadanie, ostatné krátkodobé vysoko likvidné investície s pôvodnou splatnosťou do troch mesiacov a kontokorentné úvery. Kontokorentné úvery sú v súvahe zahrnuté v položke finančné záväzky v rámci bežných pasív.

1.5.9 *Zamestnanecké požitky*

Penzijné záväzky

Európske spoločenstvá uplatňujú systém s definovanou výškou dôchodkového plnenia. Pri systéme s definovanou výškou plnenia je stanovená výška plnenia, ktoré dostane zamestnanec pri odchode do dôchodku, pričom je zvyčajne závislá od jedného alebo viacerých faktorov, ako je vek, počet odpracovaných rokov a mzda. Pokiaľ zamestnanci prispievajú zo svojich platov na jednu tretinu očakávaných nákladov na tieto požitky, záväzok sa nefinancuje.

Záväzok vykázaný v súvahe v súvislosti so systémom s definovanou výškou dôchodkového plnenia predstavuje súčasnú hodnotu záväzku z definovaného požitku k dátumu zostavenia súvahy, po odpočítaní reálnej hodnoty aktív systému. Záväzok z definovaného požitku je vypočítaný nezávislými poistnými matematikmi na základe metódy plánovaného ročného zhodnotenia požitkov. Súčasná hodnota záväzku z definovaného požitku sa stanoví diskontáciou odhadovaných budúcich peňažných čerpaní za použitia úrokových sadzieb vysokokvalitných podnikových dlhopisov, ktoré sú vyjadrené v mene, v ktorej bude požitok vyplácaný a ktorých termín splatnosti sa blíži k termínu príslušného penzijného záväzku.

Zisky a straty vyplývajúce z úprav na základe skúseností a zo zmien v poistno-matematických predpokladoch sa okamžite vykazujú vo výkaze výsledku hospodárenia.

Náklady týkajúce sa v minulosti odpracovaných rokov sa okamžite vykazujú v príjmoch, ak zmeny v dôchodkovom systéme nie sú podmienené zotrvaním zamestnanca v pracovnom pomere po určitú dobu (obdobie nároku). V tomto prípade sa náklady týkajúce sa v minulosti odpracovaných rokov rovnomerne amortizujú počas tohto obdobia nároku.

Nemocenské dávky po odchode do dôchodku

Európske spoločnosti poskytujú svojim zamestnancom príspevky na zdravotnú starostlivosť formou preplácania príslušných výdavkov. Na ich každodenné spravovanie bol zriadený osobitný fond („RCAM“). Tento systém využívajú súčasní zamestnanci, dôchodcovia, vdovy alebo vdovci a ich oprávnené osoby. Príspevky poskytované súčasným zamestnancom sa klasifikujú ako „Náklady na zamestnancov“ a sumy vyplácané v priebehu účtovného obdobia sa vykazujú ako výdavky v rámci výkazu výsledku hospodárenia.

Príspevky poskytované „neaktívnym osobám“ (dôchodcovia, siroty atď.) sa klasifikujú ako „Zamestnanecké požitky mimo zamestnania“. Vzhľadom na povahu týchto výhod bol potrebný poistno-matematický výpočet. Závazky v súvahe sú určené na obdobnom základe ako v prípade penzijných záväzkov (pozri vyššie).

1.5.10 Rezervy na riziká a poplatky

Rezervy na riziká a poplatky sa vykazujú vtedy, keď majú Európske spoločnosti súčasné právne alebo nepriame záväzky v dôsledku minulých udalostí, ak je pravdepodobné, že na vyrovnanie týchto záväzkov bude potrebné vynaložiť prostriedky a ak je zároveň možné spoľahlivo odhadnúť sumu záväzkov. Na budúce prevádzkové straty sa rezervy netvorí.

Výška rezerv odráža najlepší odhad očakávaných výdavkov, ktoré sa predpokladajú na vyrovnanie súčasných záväzkov ku dňu zostavenia výkazov. V prípade, že rezervy zahŕňajú viacero položiek, záväzkov sa odhadne na základe vážených všetkých možných výsledkov a ich zodpovedajúcej pravdepodobnosti (metóda očakávanej hodnoty).

Ak je vplyv časovej hodnoty peňazí významný, výška rezerv predstavuje súčasnú hodnotu výdavkov, ktoré sa predpokladajú na vyrovnanie záväzkov. Použitá diskontná sadzba je sadzba, ktorá odráža súčasné trhové odhady hodnoty peňazí v danom čase a riziká, ktoré sú pre záväzkov špecifické, ale nie riziká, pri ktorých boli odhady budúcich peňažných tokov upravené.

1.5.11 Finančné záväzky

Finančné záväzky zahŕňajú pôžičky a záväzky na obchodovanie.

Pôžičky pozostávajú z pôžičiek od úverových inštitúcií a z dlhov dokladovaných certifikátmi. Pôžičky sa prvotne vykazujú v reálnej hodnote, teda vo výške výnosov z emisie (reálna hodnota prijatého protiplnenia) zníženej o transakčné náklady, následne sa vykazujú v amortizovanej obstarávacej cene použitím metódy efektívnej úrokovej sadzby. Rozdiel medzi výnosmi, zníženými o transakčné náklady, a sumou umorenia sa vykazuje vo výkaze výsledku hospodárenia počas doby trvania pôžičky použitím metódy efektívnej úrokovej sadzby. Klasifikujú sa ako stále pasíva, s výnimkou, keď ich splatnosť predstavuje menej ako 12 mesiacov od dátumu zostavenia súvahy.

V prípade úverov poskytnutých z vypožičaných prostriedkov nemožno metódu efektívnej úrokovej sadzby vzhľadom na zásadu materiálnosti uplatniť oddelene na úvery a pôžičky. Transakčné náklady, ktoré vzniknú Európskym spoločnostiam a následne sú účtované poberateľovi úveru, sa vykazujú priamo vo výkaze výsledku hospodárenia.

Záväzky na obchodovanie zahŕňajú deriváty, ktoré nespĺňajú podmienky na účtovanie o zaistení, ak je ich reálna hodnota negatívna. Účtujú sa na základe rovnakej metódy ako aktíva na obchodovanie, pozri poznámku 1.5.4.

1.5.12 Záväzky

Značná časť záväzkov Spoločenstiev nesúvisí s nákupom tovaru a služieb, ale predstavuje nevyplatené žiadosti o náhradu nákladov predložené príjemcami grantov či iných finančných prostriedkov Spoločenstiev. Po prijatí žiadosti o náhradu nákladov sa vykazujú ako záväzky na požadovanú sumu a po overení ich zodpovední pracovníci uznajú za oprávnené. V tejto fáze sa oceňujú v uznannej a oprávnenej hodnote.

Záväzky vyplývajúce z nákupu tovaru a služieb sa vykazujú po prijatí faktúry v pôvodnej hodnote a zodpovedajúce výdavky sa zaúčtujú po doručení dodávky a jej akceptovaní Európskymi spoločnosťami.

1.5.13 Rozdelenie účtovných období – časovo rozlíšené a odložené príjmy a výdavky

V súvislosti s prechodom na účtovníctvo založené na časovom rozlíšení je dôležité zabezpečiť, aby sa transakcie, ktoré boli počas roka realizované, vykázali v správnom účtovnom roku – princíp cut-off: transakcie sa musia vykazať v období, s ktorým súvisia.

Je potrebné ohodnotiť najmä oprávnené výdavky, ktoré vznikli príjmom finančných prostriedkov Spoločenstva, ale ktoré ešte neboli Spoločenstvám ohlásené (časovo rozlíšené výdavky). Aby sa dosiahol najlepší odhad týchto súm, uplatňujú sa rôzne metódy v závislosti od druhu činností a dostupných informácií. Niektoré výdavky sa naopak vykazujú v bežnom roku, hoci sa vzťahujú na nasledujúce obdobia (odložené výdavky) a je potrebné ich identifikovať a zahrnúť v rámci príslušného obdobia.

Podľa účtovných pravidiel sa transakcie a udalosti zaznamenávajú v účtovnom systéme a vykazujú vo finančných výkazoch v období, s ktorým súvisia. Pokiaľ danú sumu nemožno vykázať v časovom rámci potrebnom na zostavenie finančných výkazov, vykážu sa sumy, ktorá sú pred dokončením finančných výkazov dostatočne známe, ako časovo rozlíšené výdavky. V súlade s kritériami vykazovania vykazujú Európske spoločenstvá výdavky vo výške rovnajúcej sa odhadovanej výške povinnosti na prevod aktív splatných v danom období. S cieľom vypočítať čo najlepšie odhady časovo rozlíšených výdavkov vypracúvajú Európske spoločenstvá analýzu všetkých aspektov týkajúcich sa uzatvárania účtov jednotiek verejného sektora (cutt-off). Spoločenstvá vypracovali kompletný zoznam uplatniteľných pravidiel a zhodnotili obsah finančných výkazov. Hlavným cieľom je zabezpečiť, aby navrhovaná metodika obmedzila riziko, že finančné výkazy nebudú poskytovať pravdivý a úplný obraz. Európske spoločenstvá v súvislosti s navrhovanou stratégiou cut-off následne vypracovali operatívne a praktické pokyny, vrátane odporúčanej metodiky a opisu možných techník pre rozličné tematické oblasti.

Príjmy by sa mali rovnako zaúčtovať do obdobia, s ktorým súvisia. Na konci roka by sa mala táto suma, v prípade že nebola predložená faktúra, ale služby boli poskytnuté a dodávka doručená, alebo ak existuje zmluvné dojednanie (t. j. odkazom na zmluvu), oceniť a vykázať vo finančných výkazoch ako časovo rozlíšené príjmy.

Navyše ak bola faktúra predložená, hoci sa nevzťahuje na vykazované obdobie, táto suma by mala byť na konci roka odložená a mala by sa vykázať ako zníženie príjmov. Takýmto spôsobom by sa mali znížiť príjmy o sumu rovnajúcu sa odloženej sume.

1.6 VÝKAZ VÝSLEDKU HOSPODÁRENIA

1.6.1 Príjmy

Príjmy z výmenných operácií

Príjmy z predaja tovaru sa vykazujú vtedy, ak značná časť rizík a výnosov z vlastníctva tovaru prechádza na kupujúceho.

Príjmy súvisiace s poskytovaním služieb sa vykazujú na základe stupňa realizácie transakcie ku dňu zostavenia výkazov.

Príjmy z iných ako výmenných operácií

Ide o väčšinu príjmov Spoločenstiev a patria sem najmä priame a nepriame dane a vlastné zdroje. Okrem daní môžu Európske spoločenstvá prijímať platby aj od druhých strán, ako napríklad clá, pokuty a dary.

Zdroje založené na HND a zdroje založené na DPH

Pohľadávky a súvisiace príjmy sa vykazujú vtedy, keď Európske spoločenstvá zašlú členským štátom žiadosť o poskytnutie ich finančných príspevkov. Tie sa oceňujú vo výške „vybratej sumy“. Keďže zdroje založené na DPH a HND vychádzajú z odhadov údajov za príslušný rozpočtový rok, možno ich v súvislosti so zmenami upravovať až do predloženia konečných údajov členských štátov. Vplyv zmeny v odhade sa zohľadní pri stanovení čistého prebytku alebo deficitu počas obdobia, v ktorom zmena vznikla.

Tradičné vlastné zdroje

Pohľadávky a súvisiace príjmy sa vykazujú potom, ako členské štáty predložia príslušné mesačné výkazy A (zahŕňajúce vybraté clá a splatné zaručené a nespochybné sumy). K dňu zostavenia výkazov sa príjmy vybraté členskými štátmi za dané obdobie, ktoré ale ešte neboli vyplatené Európskym spoločenstvám, odhadujú a vykazujú ako časovo rozlíšené príjmy. Štvrtročné výkazy B (zahŕňajúce nevybraté a nezaručené clá a zaručené sumy spochybnené dlžníkom) predložené členskými štátmi sa vykazujú ako príjmy znížené o náklady na výber, na ktoré majú nárok (25 %). Vo výkaze výsledku hospodárenia sa navyše vykáže zníženie hodnoty vo výške odhadovaných nevyužitých prostriedkov.

Pokuty

Pohľadávky a súvisiace príjmy sa vykazujú po prijatí rozhodnutia Európskych spoločností uložiť pokutu a po jeho úradnom oznámení adresátovi. V prípade pochybností o solventnosti podniku je potrebné vykázat zníženie hodnoty nároku.

Po rozhodnutí uložiť pokutu majú dlžníci dva mesiace odo dňa oznámenia na to, aby:

- rozhodnutie prijali, v tomto prípade musia uhradiť pokutu v stanovenej lehote a uvedenú sumu definitívne získajú Spoločenstvá, alebo
- rozhodnutie neprijali a podali v tom prípade odvolanie v súlade s právom Spoločenstiev.

Keďže odvolanie nemá odkladný účinok (článok 242 Zmluvy o ES), výška pokuty sa musí uhradiť v stanovenej trojmesačnej lehote. Dlžníci majú dve možnosti: pokutu predbežne uhradiť alebo predložiť bankovú záruku na danú sumu.

Ak sa podnik proti rozhodnutiu odvolá, pričom pokutu už predbežne uhradil, suma sa vykáže ako podmienené pasíva. Keďže odvolanie dlžníka voči rozhodnutiu Spoločenstiev nemá odkladný účinok, prijaté peňažné prostriedky sa použijú na vyrovnanie pohľadávky. Ak je namiesto platby predložená záruka, pokuta sa ďalej vedie ako pohľadávka a záruka sa vykáže ako podmienené aktívum.

Ak existuje riziko, že Súd prvého stupňa nerozhodne v prospech Spoločenstiev, vykazujú sa rezervy na pokrytie rizika s tým spojeného, a to v prípade, ak už bola predbežná platba prijatá. Ak bola namiesto toho poskytnutá záruka, nevyrovnaná pohľadávka sa náležite odpíše. Kumulovaný úrok, ktorý Európske spoločenstvá získajú z bankových účtov, na ktorých boli uložené platby, sa vykáže ako príjem a všetky podmienené pasíva sa náležite zvýšia.

Úrokové výnosy a náklady

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú vo výkaze výsledku hospodárenia použitím metódy efektívnej úrokovej sadzby. Ide o metódu výpočtu amortizovanej obstarávacej ceny finančných aktív alebo finančných pasív a rozdelenia úrokových výnosov a nákladov v rámci príslušného obdobia. Efektívna úroková sadzba je sadzba, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné platby alebo príjmy prostredníctvom očakávanej životnosti finančného nástroja (prípadne kratšieho obdobia) tak, aby sa rovnali čistej účtovnej hodnote finančných aktív alebo finančných pasív. Pri výpočte efektívnej úrokovej sadzby Európske spoločenstvá odhadujú peňažné toky s prihliadnutím na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja (napr. možnosť platby vopred), avšak neprihliadajú na budúce úverové straty. Výpočet zahŕňa všetky poplatky a body vyplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby, transakčných nákladov a všetkých ostatných prémie alebo diskontov.

V prípade úverov poskytnutých z vypožičaných prostriedkov nemožno metódu efektívnej úrokovej sadzby vzhľadom na zásadu materiálnosti uplatniť oddelene na úvery a pôžičky. Transakčné náklady, ktoré vzniknú Európskym spoločenstvám a následne sú účtované poberateľovi úveru, sa vykazujú priamo vo výkaze výsledku hospodárenia.

Po odpísaní finančných aktív alebo skupiny obdobných finančných aktív v dôsledku straty zo znehodnotenia sa úrokové výnosy vykazujú na základe úrokovej sadzby použitej na diskontovanie budúcich peňažných tokov na účely ocenenia straty zo znehodnotenia.

Výnosy z dividend

Výnosy z dividend sa vykazujú, keď vznikne právo na prijatie platieb.

1.6.2 Výdavky

Výdavky na výmenné operácie súvisiace s nákupom tovaru a služieb sa vykazujú po doručení dodávky a jej akceptovaní Európskymi spoločenstvami. Oceňujú sa v pôvodnej fakturovanej cene.

Výdavky na iné ako výmenné operácie sú pre Európske spoločenstvá charakteristické a predstavujú väčšinu ich výdavkov. Súvisia s prevodmi prostriedkov v prospech príjemcu a možno ich rozdeliť na tri skupiny: nároky, prevody na základe dohody a diskrečné granty, príspevky a dary.

Prevody sa vykazujú ako výdavky v dobe, počas ktorej došlo k udalostiam, ktoré viedli k prevodom, a to v tom prípade, ak povaha prevodu zodpovedá ustanoveniam nariadenia (nariadenie o rozpočtových pravidlách, Služobný poriadok alebo iné nariadenie) alebo ak došlo k podpísaniu zmluvy, ktorá prevod oprávňuje a príjemca splnil všetky podmienky oprávnenosti a dlžnú čiastku je možné primeraným spôsobom odhadnúť.

Po prijatí žiadosti o platbu alebo žiadosti o náhradu nákladov, ktoré spĺňajú kritériá vykazovania, sa vykazujú ako výdavky vo výške oprávnenej sumy. Ku koncu roka sa vzniknuté oprávnené výdavky, na ktoré už príjemcovi nárok vznikol, ale ešte neboli vykázané, odhadujú a vykazujú ako časovo rozlíšené výdavky.

1.7 PODMIENENÉ AKTÍVA A PASÍVA

Podmienené aktíva

Podmienené aktíva predstavujú možné aktíva, ktoré sú dôsledkom minulých udalostí a ktorých existencia bude potvrdená jedine tým, či v budúcnosti nastane, resp. nenastane jedna alebo viacero neistých udalostí, ktorých vznik nezávisí od Európskych spoločenstiev. Údaje o podmienených aktívach sa uvedú vtedy, ak je pravdepodobný prílev zdrojov predstavujúcich ekonomický prospech alebo potenciál služieb.

Podmienené aktíva sa neustále oceňujú, aby sa zabezpečilo náležité zohľadnenie zmien vo finančných výkazoch. Ak je prílev zdrojov predstavujúcich ekonomický prospech alebo potenciál služieb prakticky istý a hodnotu aktív možno spoľahlivo oceniť, aktíva a súvisiace príjmy sa vykazujú vo finančných výkazoch v rámci obdobia, v ktorom došlo k zmene.

Podmienené pasíva

Podmienené pasíva predstavujú možné záväzky, ktoré sú dôsledkom minulých udalostí a ktorých existencia bude potvrdená jedine tým, či v budúcnosti nastane, resp. nenastane jedna alebo viacero neistých udalostí, ktorých vznik nezávisí od Európskych spoločenstiev, alebo súčasný záväzok, ktorý vznikol z minulých udalostí, avšak nie je vykázaný, pretože nie je pravdepodobné, že úbytok zdrojov predstavujúcich ekonomický prospech alebo potenciál služieb sa bude vyžadovať na vyrovnanie záväzkov, alebo preto, že v niektorých mimoriadnych prípadoch nie je možné výšku záväzkov dostatočne spoľahlivo stanoviť.

Údaje o podmienených záväzkoch sa uvádzajú, ak pravdepodobnosť úbytku zdrojov predstavujúcich ekonomický prospech alebo potenciál služieb nie je malá.

Podmienené pasíva sa neustále oceňujú, aby sa stanovilo, či sa zmenila pravdepodobnosť úbytku zdrojov predstavujúcich ekonomický prospech alebo potenciál služieb. Ak je pravdepodobné, že úbytok zdrojov predstavujúcich ekonomický prospech alebo potenciál služieb sa bude vyžadovať v súvislosti s položkou považovanou za podmienené pasíva, vykážu sa vo finančných výkazoch rezervy v rámci obdobia, v ktorom došlo k zmene pravdepodobnosti.

Záväzky budúcich období

Záväzky budúceho financovania predstavujú právne alebo nepriame záväzky, zvyčajne zmluvné záväzky, ktoré prijali Európske spoločenstvá a ktoré si v budúcnosti môžu vyžiadať úbytok zdrojov.

Záruky

Záruky predstavujú potenciálne aktíva alebo záväzky, ktoré sú dôsledkom minulých udalostí a ktorých existencia bude potvrdená tým, či vznikne, resp. nevznikne predmet záruky. Záruky sa teda kvalifikujú ako podmienené aktíva alebo pasíva. Záruka je vysporiadaná, ak predmet záruky už neexistuje. Záruka sa realizuje, ak sú splnené podmienky na vyžiadanie platby od ručiteľa.

1.8 POUŽÍVANIE ODHADOV

V súlade so všeobecne uznávanými účtovnými zásadami zahŕňajú finančné výkazy sumy založené na odhadoch a predpokladoch riadiacich pracovníkov opierajúcich sa o najspoľahlivejšie dostupné údaje. K najdôležitejším odhadom patria okrem iného sumy na dôchodky, rezervy na budúce náklady, ocenenie zásob publikácií, finančné riziká súvisiace so zásobami a pohľadávkami, časovo rozlíšené príjmy a výdavky, podmienené aktíva a pasíva a stupeň znehodnotenia fixných aktív. Skutočné výsledky sa môžu od týchto odhadov líšiť. Zmeny v odhadoch sa zohľadňujú v období, počas ktorého vznikli.

2. POZNÁMKY K SÚVAHE

I. STÁLE AKTÍVA

2.1 NEHMOTNÉ FIXNÉ AKTÍVA

Nehmotné fixné aktíva sú identifikovateľné nepeňažné aktíva bez fyzickej podstaty. Pre zapísanie v súvahe na strane aktív je rozhodujúce, že ich musí kontrolovať účtovná jednotka a musia prinášať budúci ekonomický prospech Európskym spoločenstvám.

Nehmotné fixné aktíva

	<i>mil. EUR</i>
	Suma
Hrubá účtovná hodnota k 31. decembru 2005	65
Prírastky počas roka	15
Likvidácia	(3)
Presuny medzi položkami	(5)
Iné zmeny	10
Hrubá účtovná hodnota k 31. decembru 2006	82
Akumulované odpisy k 31. decembru 2005	38
Odpisy za rok	11
Likvidácia	0
Presuny medzi položkami	(2)
Iné zmeny	(2)
Akumulované odpisy k 31. decembru 2006	45
ČISTÁ ÚČTOVNÁ HODNOTA K 31. DECEMBRU 2006	37

2.2 HMOTNÉ FIXNÉ AKTÍVA

2.2.1 *Pozemky a budovy*

V niektorých krajinách nie je možné odlíšiť hodnotu pozemkov obsadených delegáciami od hodnoty budov. Na stanovenie hodnoty pozemkov, ktoré nepodliehajú amortizácii, Komisia zamýšľa v jednotlivých krajinách všetok takýto majetok ohodnotiť.

Najvýznamnejším prírastkom Komisie boli dve budovy kúpené v Bruseli, ktorých celková hodnota bola 201 mil. EUR (z toho hodnota pozemku vo výške 47 mil. EUR) a pozemok v Tokiu, ktorý kúpila za 34 mil. EUR. Do tejto položky boli presunuté (z položky finančného prenájmu) štyri budovy Komisie v obstarávacej cene 300 mil. EUR, pretože Komisia uplatnila opčné právo na ich kúpu a už nepatria medzi prenajaté aktíva. Okrem toho počas roka 2006 Parlament kúpil tri budovy v Štrasburgu za cenu 143 mil. EUR.

V položke „Iné zmeny“ sú zahrnuté aktíva patriace dvom agentúram, ktorú sú v konsolidácii zahrnuté po prvýkrát: Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu a Úradu Spoločenstva pre odrody rastlín.

2.2.2 *Zariadenie a vybavenie**Nábytok a vozidlá**Počítačový hardvér**Ostatné hmotné fixné aktíva*

V rámci zahrnutia transakcií delegácií priamo do centrálného účtovného systému, všetkých 132 delegácií zaslalo svoje údaje o fixných aktívach do centrálného účtovného systému Komisie do 31. decembra 2006. Ďalší pokrok v oblasti informačných technológií v priebehu roka 2007 umožní lepšiu kontrolu kvality a úplnosti týchto údajov.

Úpravy, ktoré priamo vyplývajú z projektu aktív ABAC a príslušné zásoby aktív delegácií sú v tabuľke uvedené v rámci položky „Iné zmeny“. V tejto položke sú zahrnuté aj aktíva patriace dvom agentúram, ktoré sú v konsolidácii zahrnuté po prvýkrát: Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu a Úradu Spoločenstva pre odrody rastlín.

2.2.3 Finančný prenájom (a podobné práva)

Hlavná budova, v ktorej sídli Úrad pre publikácie, nie je v súvahe zahrnutá, pretože je klasifikovaná ako prevádzkový prenájom. Hoci má úrad opčné právo na kúpu (platné od októbra 2006 do roku 2010) v hodnote stanovenej na základe trhovej hodnoty, riziká a výhody spojené s vlastníctvom aktíva nie sú podstatným spôsobom prenesené na úrad. Kúpna analýza bola vypracovaná, zatiaľ však nebolo prijaté žiadne rozhodnutie.

Parlament si v Bruseli v priebehu roka 2006 prenajímal novú budovu v hodnote 34 mil. EUR.

2.2.4 Nedokončené fixné aktíva

V marci 2003 podpísala Rada zmluvu o výstavbe a nadobudnutí budovy LEX v Bruseli prostredníctvom finančného prenájmu. V období rokov 2003 až 2006 Rada vyplatila niekoľko zálohových platieb zabezpečených bankovými zárukami, ktorých kapitalizovaná hodnota k 31. decembru 2006 bola 224 mil. EUR (2005: 123 mil. EUR). Dňa 1. februára 2007 Rada podpísala zmluvu o nadobudnutí budovy LEX za predbežnú zmluvnú kúpnu cenu 262 mil. EUR. K tomuto dňu Rada uhradila rozdiel medzi uvedenou predbežnou zmluvnou kúpnu cenu a kapitalizovanou hodnotou zálohových platieb. Konečná kúpna cena bude stanovená v roku 2007.

V októbri 2004 podpísal Parlament zmluvu o finančnom prenájme s opčným právom na kúpu komplexu budov v Bruseli, ktorého stavba začala v roku 2004. V novembri 2004 bola uhradená prvá zálohová platba vo výške 40 mil. EUR. Do podpísania predbežného kolaudačného protokolu má Parlament právo uhrádzať ďalšie zálohové platby, pričom k 31. decembru 2006 bolo vyplatených 253 mil. EUR zodpovedajúcich prácam vykonaných k tomuto dátumu (k 31. decembru 2005 bolo vyplatených 196 mil. EUR).

Hmotné fixné aktíva

	Pozemky a budovy	Zariadenie a vybavenie	Nábytok a vozidlá	Počítačový hardvér	Ostatné hmotné fixné aktíva	Finančný prenájom a podobné práva	Nedokončené aktíva	SPOLU
Hrubá účtovná hodnota k 31. decembru 2005	2 823	317	136	367	105	2 189	343	6 280
Prírastky počas roka	423	32	13	56	14	37	156	731
Likvidácia	(2)	(14)	(7)	(35)	(2)	0	0	(60)
Presuny medzi položkami	300	(2)	1	4	3	(300)	(1)	5
Iné zmeny	36	(2)	38	35	(10)	0	(15)	82
Hrubá účtovná hodnota k 31. decembru 2006	3 580	331	181	427	110	1 926	483	7 038
Akumulované odpisy k 31. decembru 2005	1 150	256	92	258	64	319		2 139
Odpisy za rok	124	26	14	62	13	70		309
Zrušenie odpisov	0	(1)	0	(2)	0	0		(3)
Likvidácia	(2)	(13)	(7)	(31)	(2)	0		(55)
Znehodnotenie	0	0	0	0	0	0		0
Zrušenie znehodnotenia	0	0	0	0	0	0		0
Presuny medzi položkami	77	(2)	1	1	2	(77)		2
Iné zmeny	5	(1)	30	26	0	0		60
Akumulované odpisy k 31. decembru 2006	1 354	265	130	314	77	312		2 452
ČISTÁ ÚČTOVNÁ HODNOTA K 31. DECEMBRU 2006	2 226	66	51	113	33	1 614	483	4 586

Náklady, ktoré sa ešte majú vyplatiť v súvislosti s finančným prenájmom a podobnými právami sú uvedené na strane dlhodobých a krátkodobých pasív v súvahe. Sú rozdelené takto:

Finančný prenájom a podobné práva

mil. EUR

Opis	Kumula- tívne výdavky (A)	Budúce sumy, ktoré treba uhradiť				Celková hodnota A+B	Obstará- vacia hodnota prác (C)	Hodnota aktíva A+B+C	Odpisy (E)	Čistá úctovná hodnota = A+B+C+E
		< 1 rok	> 1 rok	> 5 rokov	Pasíva spolu (B)					
Pozemky a budovy	304	28	142	1 391	1 561	1 865	60	1 925	(312)	1 613
Ostatné hmotné fixné aktíva	0	0	1	0	1	1	0	1	0	1
Spolu k 31. 12. 2006	304	28	143	1 391	1 562	1 866	60	1 926	(312)	1 614

2.3 INVESTÍCIE

Táto položka zahŕňa investície realizované s cieľom vytvoriť trvalé väzby a/alebo podporiť činnosti Európskych spoločností. Zahŕňa tiež čisté aktíva Garančného fondu.

Investície

mil. EUR

	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Investície v pridružených podnikoch: EIF	208	186
Podiel v spoločných podnikoch: Galileo	62	141
Garančný fond	1 371	1 309
Aktíva k dispozícii na predaj	495	211
Aktíva držané na obchodovanie	21	27
Investície spolu	2 157	1 874

2.3.1 Investície v pridružených podnikoch a podiely v spoločných podnikoch

Pridružené podniky a spoločné podniky

mil. EUR

	Investície v pridružených podnikoch: EIF	Podiely v spoločných podnikoch: Galileo
Suma k 31. decembru 2005	186	141
Nadobudnutie účasti	0	212
Likvidácia a vyradenie	0	(12)
Podiel na zisku/(strate)	14	(279)
Úprava vyplývajúca z prechodu EIF na IFRS vykázaná v nerozdelených príjmoch	7	0
Zmeny reálnej hodnoty vykázané vo vlastnom imaní	6	0
Iné zmeny vo vlastnom imaní (dividendy)	(5)	0
Suma k 31. decembru 2006	208	62

Európsky investičný fond (EIF)

EIF je finančná inštitúcia Európskej únie, ktorá sa špecializuje na rizikový kapitál a záruky pre malé a stredné podniky. Na základe rozhodnutia Rady zo 6. júna 1994 Európske spoločenstvo zastúpené Komisiou upísali spolu 600 mil. ECU z kapitálu EIF, čo predstavuje 600 akcií. Táto suma tvorí 30 % kapitálu EIF. Komisia vyplatila plnú výšku splatného kapitálu, čo predstavuje 20 %. Nevyrovnané platby z nevyžiadaného kapitálu (80 %) predstavujú spolu 480 mil. EUR.

Na základe dohody medzi Komisiou a Európskou investičnou bankou (EIB) podpísanej v roku 2005 má Komisia právo kedykoľvek predať svoje akcie Európskej investičnej banke za cenu zodpovedajúcu oceneniu Európskym investičným fondom delenú celkovým počtom emitovaných akcií. Hodnota opcie na predaj je takmer nulová, pretože vzorec použitý na stanovenie kúpnej ceny akcií je podobný vzorcu použitému na stanovenie čistého vlastného imania EIF.

Na oceňovanie akcií Spoločenstiev v EIF sa v súlade s účtovnými pravidlami používa metóda ekvivalencie. Hodnota akcií je teda ocenená na 30 % vlastného kapitálu EIF, ktorého výška k 31. decembru 2006 bola 208 mil. EUR (2005: 186 mil. EUR), z toho 14 mil. EUR je zahrnutých do výsledku za rok 2006. V roku 2006 boli získané dividendy v hodnote 5 mil. EUR, ktoré súviseli s rozpočtovým rokom 2005.

EIF pri zostavení výkazov po prvýkrát uplatnil štandardy IFRS, s otváracou súvahou k 1. januáru 2005. Vplyv prechodu vykázal EIF vo svojej otvárací súvahe prostredníctvom nerozdelených príjmov. Spoločenstvá vykázali svoj podiel na tejto sume (7 mil. EUR) prostredníctvom nerozdelených príjmov k 31. decembru 2006. Zmeny reálnej hodnoty vykázané vo vlastnom imaní sa týkajú portfólia AFS patriaceho EIF. Vplyv rozdielu medzi účtovnými pravidlami ES a súčasnými účtovnými štandardmi EIF bol posúdený ako nepodstatný.

Program Galileo

S cieľom realizovať vývojovú fázu programu Galileo bol v zmysle článku 171 zmluvy nariadením Rady č. 876/2002 zriadený spoločný podnik, a to na obdobie 4 rokov (2002 až 2006). Cieľom tohto právneho subjektu je zabezpečiť jednotnosť správy a finančnej kontroly vývoja programu Galileo a na tento účel mobilizovať prostriedky pridelené na tento program. Zakladajúcimi členmi sú Európske spoločenstvá zastupované Komisiou a Európska vesmírna agentúra (ESA). Komisia sprístupňuje požadované prostriedky na spolufinancovanie súvisiacich činností vývojovej fázy spoločnému podniku Galileo prostredníctvom grantov poskytnutých v rámci rozpočtu transeurópskych sietí (TEN).

Komisia k 31. decembru 2006 upísala a splatila kapitál tohto subjektu vo výške 650 mil. EUR. Tesne pred koncom roka bola Európskym spoločenstvám suma splateného kapitálu vo výške 12 mil. EUR refundovaná. Táto suma bola časťou prevodu peňažných prostriedkov vo výške 70 mil. EUR v prospech agentúry GNSS a časťou prevodu činností spoločného podniku Galileo na agentúru GNSS. Dňa 1. januára 2007 bol spoločný podnik Galileo uvedený do likvidácie. V priebehu roka 2007 budú aktíva a pasíva spoločného podniku Galileo prevedené na agentúru GNSS, ktorá bude v projekte pokračovať.

Galileo je zaúčtovaný na základe metódy ekvivalencie. Za rok 2006 predstavoval podiel Spoločenstiev na strate spoločného podniku 279 mil. EUR. Hodnota investície k 31. decembru 2006 bola preto 62 mil. EUR, na základe investície vo výške 637 mil. EUR zníženej o kumulovaný podiel strát vo výške 575 mil. EUR.

2.3.2 Garančný fond

Nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994 sa zriadil Garančný fond pre vonkajšie opatrenia s cieľom vrátiť platby veriteľom Spoločenstiev v prípade nesplatenia úveru poskytnutého alebo zaručeného Spoločenstvami zo strany prijímateľa. Tento nástroj zahŕňa úvery zaručené Spoločenstvami na základe rozhodnutia Rady, predovšetkým operácie poskytovania úverov mimo Európskej únie Európskou investičnou bankou (EIB), úvery v rámci makrofinančnej pomoci (MFA) a úvery Euratomu mimo Európskej únie.

V súlade s článkom 6 nariadenia Komisia zverila finančné riadenie fondu Európskej investičnej banke na základe dohody podpísanej medzi Spoločenstvami a EIB 23. novembra 1994 v Bruseli a 25. novembra 1994 v Luxemburgu.

V nariadení (ES, Euratom) č. 2728/94 o Garančnom fonde, zmenenom a doplnenom nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1149/1999 z 25. mája, je uvedené, že s účinnosťou od 1. januára 2000 je fond dotovaný platbami zo všeobecného rozpočtu Spoločenstiev vo výške 9 % kapitálovej hodnoty operácií, výnosov z úrokov z investícií uskutočnených z aktív fondu a zo súm vymožených od neplatiacich dlžníkov, ktorým musel fond aktivovať svoju záruku. V tom istom nariadení je cieľová suma stanovená na úrovni 9 %. V súlade s nariadením „ak na konci roka dôjde k prekročeniu cieľovej čiastky, prebytok sa odvedie do osobitnej položky vo výkaze ziskov vo všeobecnom rozpočte Európskych spoločenstiev“.

V medziinstitucionálnej dohode zo 6. mája 1999 o rozpočtovej disciplíne a zlepšení rozpočtového postupu bolo ustanovené, že všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev by mal zahŕňať záručnú rezervu na krytie úverov pre tretie krajiny. Táto rezerva je určená na krytie požiadaviek Garančného fondu a v prípade potreby na aktivované záruky prevyšujúce sumu dostupnú v rámci fondu, takže tieto sumy môžu byť zahrnuté v rozpočte.

Táto rezerva vo výške 1 253 mil. EUR zodpovedá cieľovej sume ⁽¹⁾ pre Garančný fond vypočítanej na základe nesplatennej sumy k 31. decembru 2006. Zápis na strane aktív súvahy Komisie vo výške 1 379 mil. EUR pred elimináciou dlhových certifikátov MFA predstavuje čisté aktíva fondu k 31. decembru 2006. Rozdiel medzi sumou fondu uvedenou na strane aktív a výškou rezervy sa rovná prebytku, ktorý má byť vrátený do rozpočtu, t. j. 126 mil. EUR.

Čisté aktíva Garančného fondu

mil. EUR

	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Bežné aktíva	1 380	1 325
<i>Po eliminácii</i>	1 372	1 310
Krátkodobé investície: Aktíva k dispozícii na predaj	940	1 009
<i>Po eliminácii</i>	932	994
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	440	316
Bežné pasíva	(1)	(1)
Čisté aktíva	1 379	1 324
<i>Po eliminácii</i>	1 371	1 309

K 31. decembru 2006 drží Garančný fond dva dlhopisy s premenlivou úrokovou sadzbou emitované Európskymi spoločenstvami v hodnote 8 mil. EUR, vrátane časovo rozlíšených úrokov (2005: 15 mil. EUR), emitované prostredníctvom nerozpočtového nástroja MFA. Z pohľadu účtovníctva musia byť aktíva (GF), ako aj pasíva (MFA) eliminované na úrovni Spoločenstiev. Zmeny reálnej hodnoty portfólia dlhových cenných papierov AFS boli vykázané vo vlastnom imaní v roku 2006 v sume 32 mil. EUR. V roku 2005 bola táto suma vo výške 11 mil. EUR.

Stratégie riadenia rizika Garančného fondu sú opísané v oddiele E 6.

2.3.3 Ostatné investície

2.3.3.1 Finančné aktíva k dispozícii na predaj

V tejto položke sú zahrnuté investície a podiely kúpené s cieľom pomôcť prijímateľom rozvíjať ich obchodnú činnosť.

Dlhodobé aktíva k dispozícii na predaj

mil. EUR

	EBOR	Operácie rizikového kapitálu	Nástroj ETF, časť zameraná na novovzniknuté podniky	EFSE	Iné	Spolu
Sumy k 31. 12. 2005	157	0	48	0	6	211
Presuny	0	224	0	0	0	224
Nadobudnutie účasti	0	15	24	46	1	86
Likvidácia/vyraďenie	0	(17)	(8)	0	(2)	(27)
Prenos prebytku/(deficitu) z preceňovania do vlastného imania	0	(4)	11	3	0	10
Strata zo znehodnotenia	0	(7)	(1)	0	(1)	(9)
Sumy k 31. 12. 2006	157	211	74	49	4	495

(¹) Cieľová suma zodpovedá 9 % nesplatennej sumy.

Investície Európskej banky pre obnovu a rozvoj (EBOR)

Európskej banke pre obnovu a rozvoj bol poskytnutý počiatočný kapitál vo výške 10 mld. EUR, z čoho upísali Spoločenstvá 3 %. Požadované bolo o splatenie 30 % tohto kapitálu. Na svojom výročnom zasadnutí 15. apríla 1996 guvernéri banky rozhodli o dvojnásobnom zvýšení schváleného kapitálu. Na základe tohto rozhodnutia upísali Spoločenstvá 30 000 dodatočných akcií v nominálnej hodnote 10 000 EUR za akciu. Táto operácia zahŕňa akcie, o vyplatenie ktorých bolo požiadané a vypovedateľné akcie v tomto pomere: 22,5 % upísaných akcií predstavuje podiel akcií, o vyplatenie ktorých bolo požiadané. Zvyšok budú vypovedateľné akcie.

K dátumu zostavenia súvahy bola suma, ktorú Spoločenstvá upísali na kapitál Európskej banky pre obnovu a rozvoj, 157 mil. EUR, z čoho 151 mil. EUR bolo vyžiadaných a čiastočne splatených. Nevyrovnané platby z podielu kapitálu (splateného vo výške 6 mil. EUR) sú zapísané v rámci dlhodobých pasív a zaúčtované v amortizovaných hodnotách. Nevyrovnané platby z nevyžiadaného kapitálu dosahujú sumu 443 mil. EUR a sú zahrnuté ako podmienené záväzky v podsúvahe.

Keďže Európska banka pre obnovu a rozvoj nie je kótovaná na žiadnej burze cenných papierov a vzhľadom na zmluvné obmedzenia zahrnuté v stanovách Európskej banky pre obnovu a rozvoj týkajúcich sa, okrem iného, predaja úcastí, ktoré sú limitované na úrovni obstarávacích nákladov a majú na ne oprávnenie len súčasní akcionári, akciový podiel Európskych spoločenstiev v Európskej banke pre obnovu a rozvoj vo výške 3 % je ocenený v cene zníženej o akékoľvek zníženie hodnoty z dôvodu znehodnotenia.

Operácie rizikového kapitálu

V rámci operácií rizikového kapitálu sa poskytujú prostriedky finančným sprostredkovateľom na financovanie majetkových investícií. Tieto finančné zmluvy nemajú základné ani ostatné charakteristiky úveru, keďže v nich nie je uvedený fixný splátkový kalendár ani úroková sadzba dohodnutá pre zmluvné plnenie istiny, a preto sú začlenené do nepriamych majetkových investícií. Preto sa pre rok 2006 a budúce účtovné závierky rozhodlo, že by sa mali uvádzať ako investície v rámci tejto položky – predtým boli uvádzané ako úvery, pozri poznámku E 2.4.1.

Sú držané v historických cenách znížených o opravné položky z dôvodu znehodnotenia, keďže na aktívnom trhu neexistujú kótované trhové ceny a ich reálnu hodnotu nemožno v súčasnosti spoľahlivo stanoviť. Opravné položky z dôvodu znehodnotenia k dátumu zostavenia súvahy sú založené na predbežných alebo konečných odpisoch oznámených finančnou protistranou.

Nástroj ETF, časť zameraná na novovzniknuté podniky

Program rastu a zamestnanosti a program MAP pod správou EIF podporujú zakladanie a financovanie začínajúcich MSP prostredníctvom investovania do vhodných špecializovaných fondov rizikového kapitálu.

„Metóda reálnej hodnoty“ sa na investície nástroja ETF, časť zameraná na novovzniknuté podniky, uplatnila v roku 2006 po prvýkrát. Keby sa uplatnila aj k 31. decembru 2005, zostatok by bol na úrovni 70 mil. EUR (namiesto 48 mil. EUR). Pohyby v prebytku/(deficite) preценenia v roku 2006 zahŕňajú úpravu hodnoty a devízové pohyby vo fonde zmien reálnej hodnoty.

Európsky fond pre juhovýchodnú Európu (EFSE)

Európsky fond pre juhovýchodnú Európu bol založený v roku 2005 s počiatočným akciovým kapitálom vo výške 147 mil. EUR. Je usporiadaný ako investičná spoločnosť s variabilným akciovým kapitálom (SICAV). Hlavným cieľom EFSE je posilniť ekonomický rozvoj a prosperitu v juhovýchodnej Európe prostredníctvom dlhodobého poskytovania dodatočných prostriedkov na rozvoj, predovšetkým v sektore malých podnikov a mikropodnikov, ako aj súkromným domácnostiam prostredníctvom finančných sprostredkovateľov.

Európske spoločenstvá vo fonde EFSE získali podiel 17,9 % (hlasovacích práv).

2.3.3.2 Aktíva držané na obchodovanie

Európske spoločenstvá používajú derivátové nástroje vo forme **menových a úrokových swapov** alebo na účely zaistenia sa proti riziku (hedgingu). Menové a úrokové swapy sú záväzky vymeniť jeden peňažný tok za iný. Výsledkom swapov je ekonomická výmena mien alebo úrokových sadzieb (napr. fixná úroková sadzba za premenlivú úrokovú sadzbu) alebo kombinácia všetkých týchto podkladových aktív (t. j. krížové menové úrokové swapy). Swapy, ako je uvedené ďalej, sa používajú na spárovanie peňažných tokov súvisiacich s úvermi s peňažnými tokmi súvisiacimi s pôžičkami.

Tieto derivátové nástroje sa stávajú priaznivými (aktíva) alebo nepriaznivými (pasíva) v dôsledku fluktuácií trhových úrokových sadzieb alebo devízových kurzov vzhľadom na ich podmienky. Rozsah, v akom sú nástroje priaznivé alebo nepriaznivé, a teda reálne hodnoty derivátových finančných aktív a pasív môžu z času na čas výrazne kolísať.

ESUO v likvidácii (ESUO) uzatvorilo dohodu o úrokovom swape a dohodu o úrokovom a krížovom menovom úrokovom swape. Reálna hodnota úrokových swapov bola získaná tak, že sa diskontovali čisté fixné peňažné toky prostredníctvom použitia sadzieb swapov s nulovým kupónom k dátumu zostavenia súvahy. Reálna hodnota (vrátane časovo rozlíšených úrokov) swapov s konečnou splatnosťou viac ako jeden rok po dátume zostavenia súvahy je uvedená v nasledujúcej tabuľke.

Aktíva držané na obchodovanie

Derivát	mil. EUR	
	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Swapy ESUO v likvidácii	21	27

2.4 ÚVERY

Táto položka zahŕňa sumy úverov dlžné Európskym spoločenstvám a splatné za obdobie dlhšie než jeden rok.

2.4.1 Úvery poskytnuté z rozpočtu Európskych spoločenstiev a od ESUO v likvidácii

Táto položka zahŕňa úvery s osobitnými podmienkami poskytnuté v rámci spolupráce s nečlenskými krajinami, ako aj úvery na výstavbu bytov poskytnuté z vlastných zdrojov ESUO v likvidácii. Všetky sumy sú splatné viac než 12 mesiacov po skončení roka.

Úvery poskytnuté z rozpočtu Európskych spoločenstiev a od ESUO v likvidácii

	mil. EUR			
	Pôžičky s osobitnými podmienkami	Operácie rizikového kapitálu	ESUO v likvidácii	Spolu
Spolu k 31. 12. 2005	170	224	44	438
Presuny	0	(224)	0	(224)
Nové úvery	0	0	0	0
Splátky	(26)	0	(8)	(34)
Kurzové rozdiely	0	0	0	0
Zmeny účtovnej hodnoty	17	0	3	20
Straty zo znehodnotenia	0	0	0	0
Spolu k 31. 12. 2006	161	0	39	200

Úvery s osobitnými podmienkami

Úvery s osobitnými podmienkami sú úvermi poskytnutými pri preferenčných úrokových sadzbách. Efektívne úrokové sadzby týchto úverov sa pohybujú od 7,39 % do 12,36 %.

Operácie rizikového kapitálu

Tieto sumy boli prenesené do položky investícií k dispozícii na predaj (AFS) – pozri poznámku E 2.3.3.1.

Úvery na výstavbu bytov zo strany ESUO v likvidácii (ESUO)

Úvery na výstavbu bytov poskytnuté z vlastných zdrojov ESUO v súlade s článkami 54 a 54.2 Zmluvy o ESUO. Tieto úvery sa poskytujú pri fixnej úrokovej sadzbe 1 % a považujú sa teda za úvery poskytnuté pri preferenčných úrokových sadzbách. Efektívne úrokové sadzby týchto úverov sa pohybujú od 2,806 % do 22,643 %.

2.4.2 Úvery poskytnuté z vypožičaných prostriedkov

Na základe zmlúv o Spoločenstvách, Rada, konajúc jednomyselne, má právomoc prijať záručné programy alebo programy pôžičiek, ak to považuje za potrebné na dosiahnutie cieľov Spoločenstiev. Úvery Spoločenstiev sú priamymi záväzkami zo strany Spoločenstiev a nie zo strany určitého členského štátu. Táto položka zahŕňa úvery poskytnuté v rámci nástroja makrofinančnej pomoci (MFA) a zo strany Euratomu a ESUO v likvidácii.

V súlade s účtovnými zásadami opísanými v poznámke E 1.5.4 sa úvery najprv vykazujú v reálnej hodnote, a potom sa stanovujú v amortizovaných hodnotách. Reálna hodnota finančného nástroja pri prvotnom vykazovaní je zvyčajne cenou transakcie. Ak je však časť ponúkaného alebo prijatého zmluvného plnenia určená na iné účely ako je finančný nástroj, odhad reálnej hodnoty finančného nástroja sa vykonáva použitím metódy oceňovania.

Úvery poskytnuté z vypožičaných prostriedkov

mil. EUR

	Makrofinančná pomoc (MFA)	Úvery Euratomu	ESUO v likvidácii	Spolu
Spolu k 31. 12. 2005	1 086	389	508	1 983
Nové úvery	19	51	0	70
Splátky	(130)	0	(2)	(132)
Kurzové rozdiely	0	0	(4)	(4)
Zmeny účtovnej hodnoty	2	2	(3)	1
Straty zo znehodnotenia	0	0	0	0
Spolu k 31. 12. 2006	977	442	499	1 918
Suma so splatnosťou < 1 rok	20	0	75	95
Suma so splatnosťou > 1 rok	957	442	424	1 823

Úvery poskytnuté v rámci nástroja makrofinančnej pomoci (MFA)

Makrofinančná pomoc je finančným nástrojom s politickým základom pre voľnú a otvorenú platobnú bilanciu a/alebo podporu z rozpočtu pre partnerské tretie krajiny, ktorých geografická poloha je blízko územia EÚ. Má podobu strednodobých/dlhodobých úverov alebo grantov alebo ich primeranej kombinácie a vo všeobecnosti je doplnením financovania poskytnutého v kontexte programu úprav a reforiem podporovaného z MMF.

Na základe zásady materiálnosti sa metóda efektívnej úrokovej sadzby neuplatňuje samostatne na úvery a pôžičky. Transakčné náklady sú vykázané ako výdavky priamo vo výkaze výsledku hospodárenia.

Úvery Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom)

Euratom je samostatná právnická osoba Európskej únie, ktorú zastupuje Európska komisia. Finančným cieľom tohto subjektu je poskytovať úvery členským a nečlenským štátom, a to takto:

- Úvery Euratomu členským štátom sa poskytujú na účely financovania investičných projektov v členských štátoch, ktoré sa týkajú priemyselnej výroby elektrickej energie v jadrových elektrárňach a priemyselných zariadení palivového cyklu.
- Úvery Euratomu nečlenským štátom sa poskytujú na účely zvýšenia úrovne bezpečnosti a účinnosti jadrových elektrární a priemyselných zariadení palivového cyklu, ktoré sú v prevádzke alebo ktoré ešte nie sú dokončené.

Na základe zásady materiálnosti sa metóda efektívnej úrokovej sadzby neuplatňuje samostatne na úvery a pôžičky. Transakčné náklady sú vykázané ako výdavky priamo vo výkaze výsledku hospodárenia.

Úvery poskytnuté od ESUO v likvidácii

Táto položka zahŕňa predovšetkým úvery poskytnuté od ESUO v likvidácii z vypožičaných prostriedkov v súlade s článkami 54 a 56 Zmluvy o ESUO, ako aj dva nekótované dlhové cenné papiere emitované Európskou investičnou bankou (EIB) ako náhrada za neplatiacich dlžníkov. Tieto dlhové cenné papiere budú držané až do ich konečnej splatnosti (2017 a 2019), aby sa pokryli splátky súvisiacich pôžičiek.

Zmeny účtovnej hodnoty zodpovedajú zmene časovo rozlíšených úrokov s pripočítaním amortizácie roku, v ktorom sa vyplátili prémie a na začiatku ktorého vznikli transakčné náklady, vypočítaných podľa metódy efektívnej úrokovej sadzby. Efektívne úrokové sadzby (vyjadrené ako škála úrokových sadzieb) sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Efektívne úrokové sadzby na úvery poskytnuté z vypožičaných prostriedkov

Pôžičky	31. 12. 2006	31. 12. 2005
Makrofinančná pomoc (MFA)	3.222 % - 4.54 %	2.039 % - 4.54 %
Euratom	3.372 % - 5.76 %	2.224 % - 5.76 %
ESUO v likvidácii	3.064 % - 12.077 % (*)	2.241 % - 12.077 % (*)

(*) Vyššia reálne dosiahnuteľná hodnota sa vzťahuje na úver s fixnou úrokovou sadzbou krytý úrokovým swapom (pozri bod 2.3.3.2).

2.5 DLHODOBÉ PREDBEŽNÉ FINANCOVANIE

Predbežné financovanie predstavuje platbu určenú na poskytnutie hotovostnej zálohy príjemcovi, t. j. počiatočný vklad. Môže byť rozdelené na niekoľko splátok počas doby stanovenej v dohode o predbežnom financovaní. Počiatočný vklad alebo záloha sú počas doby stanovenej v dohode použité na účely, na ktoré boli poskytnuté, alebo sú vrátené – v prípade, že príjemcovi nevznikli oprávnené výdavky, je povinný vrátiť Európskym spoločenstvám zálohu, ktorá mu bola poskytnutá v rámci predbežného financovania. Poskytnuté predbežné financovanie teda nie je konečným výdavkom, pokiaľ nie sú splnené príslušné zmluvné podmienky a preto je zapísané v súvahe ako aktívum v čase realizácie počiatočnej platby. Akceptovaním oprávnených nákladov a výškou vrátených súm sa znižuje (úplne alebo čiastočne) výška aktíva vo forme predbežného financovania. Ak je po vykonaní analýzy oprávnenosti prijatej žiadosti o refundáciu nákladov suma predbežného financovania úplne alebo čiastočne akceptovaná Spoločenstvami, potom je akceptovaná suma oprávnených výdavkov zo súvahy odstránená a zapisuje sa vo výkaze výsledku hospodárenia ako výdavok. Pribežné alebo záverečné platby sú určené na refundáciu výdavkov vzniknutých prijímateľovi, a to na základe výkazu výdavkov. Suma predbežného financovania sa tak môže úplne alebo čiastočne zúčtovať.

Prostriedky predbežného financovania sa oceňujú vo výške ich odhadovanej vymáhateľnej sumy. Spoločenstvá skúmajú svoje predbežné financovanie na účely „zníženia hodnoty“ vždy, keď udalosti, zmeny okolností alebo informácie naznačujú, že účtovná hodnota aktíva by nemusela byť vymáhateľná. V tomto posúdení sa počíta s existenciou súvisiacej záruky viazanej s predbežným financovaním. Očakávané nevymožiteľné predbežné financovanie, alebo suma, ktorej vymáhanie už nie je pravdepodobné, sa vo výkaze výsledku hospodárenia zapisuje ako zníženie hodnoty alebo výdavok. Zodpovedajúca suma sa v súvahe zapisuje ako zníženie účtovnej hodnoty predbežného financovania.

Ku koncu roka sú nevyrovnané platby predbežného financovania ocenené v pôvodnej výške vyplatených sumy zníženej o vrátené sumy, vyrovnané oprávnené sumy, odhadované oprávnené sumy, ktoré neboli ku koncu roka zatiaľ vyrovnané a o zníženie hodnoty. Záruky súvisiace so sumami predbežného financovania sa uvádzajú v podsúvahe ako podmienené aktíva.

Všetky vyplatené sumy predbežného financovania sa zvyčajne úročia, okrem tých, ktoré boli vyplatené členským štátom alebo ako predvstupová pomoc. Tento úrok sa vykazuje ako úrok, ktorý bol získaný v súlade s ustanoveniami príslušnej dohody. Odhad príjmu z časovo rozlíšeného úroku, ktorý je založený na najspolahlivejších údajoch, sa vykonáva ku koncu roka a je zahrnutý do súvahy. Podľa vlastníctva tohto úroku sa vymedzujú dve kategórie existujúceho predbežného financovania – Európske spoločenstvá a tretia strana. Rozdiel medzi týmito dvoma kategóriami je v tom, že úrok, ktorý vzniká zo súm predbežného financovania „Európskych spoločenstiev“, zostáva majetkom Spoločenstiev, a preto sa im musí vrátiť, kým úrok vzniknutý zo súm predbežného financovania „tretej strany“ je majetkom príjemcu.

Sumy dlhodobého predbežného financovania

mil. EUR

Typ hospodárenia	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Predbežné financovanie Európskych spoločenstiev:	920	3
Priame centralizované hospodárenie	300	3
Nepriame centralizované hospodárenie	549	0
Decentralizované hospodárenie	50	0
Iné	21	0

<i>mil. EUR</i>		
Typ hospodárenia	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Predbežné financovanie tretích strán:	21 505	22 729
Priame centralizované hospodárenie	57	145
Nepriame centralizované hospodárenie	30	0
Decentralizované hospodárenie	224	106
Zdieľané hospodárenie	20 744	22 478
Spoločné hospodárenie	450	0
Dlhodobé predbežné financovanie spolu	22 425	22 732

Najvýznamnejšie sumy dlhodobého predbežného financovania sa týkajú akcií štrukturálnych fondov. Keďže mnohé z týchto projektov majú dlhodobý charakter, je nevyhnutné, aby súvisiace zálohy boli k dispozícii na dobu viac než jedného roka. Tieto sumy predbežného financovania sú preto uvedené ako dlhodobé aktíva. Komisia vypláca zálohovú platbu v rámci štrukturálnych fondov po schválení programu. Komisia potom realizuje priebežné platby na refundáciu skutočných výdavkov certifikovaných členským štátom. Zostatok vo výške 5 % je vyplatený pri ukončení programu, ak boli predložené všetky požadované dokumenty a Komisia tieto dokumenty schválila. Platby sa zapisujú k najdlhšie otvoreným záväzkom. V roku 2005 sa sumy dlhodobého a krátkodobého predbežného financovania rozdeľovali len v prípade štrukturálnych opatrení.

2.6 DLHODOBÉ POHLADÁVKY

Dlhodobé pohľadávky

<i>mil. EUR</i>		
	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Príspevok na budovy	24	42
Splatné členskými štátmi	272	135
Úvery zamestnancom ESUO	17	20
Úverové schémy Európskej agentúry pre obnovu a rozvoj	10	40
Záruky a vklady	5	7
Spolu	328	244

Príspevok na budovy je predovšetkým finančným príspevkom Belgického štátu na nákup a zariadenie budovy D3 pre Parlament, ktorý dosiahol výšku 176 mil. EUR a má byť splatený v priebehu desiatich rokov do konca roka 2008. Suma 22 mil. EUR na viac než jeden rok je splatná koncom roka (2005: 42 mil. EUR), zatiaľ čo ďalších 20 mil. EUR (2005: 21 mil. EUR) je splatných do jedného roka.

Sumy, ktoré majú byť prijaté od členských štátov, sa vzťahujú na sumy, ktoré majú vyplatiť bývalé prístupujúce krajiny Európskemu spoločenstvu uhlia a ocele v likvidácii. Celková výška príspevkov je 170 mil. EUR a má byť vyplatená v štyroch splátkach v prvý pracovný deň každého roka počnúc rokom 2006, a to takto: 15 %, 20 %, 30 % a 35 %. Čistá súčasná hodnota týchto príspevkov bola ku koncu roka 138 mil. EUR (2005: 159 mil. EUR) a bola rozdelená medzi dlhodobé pohľadávky vo výške 104 mil. EUR (2005: 135 mil. EUR) a krátkodobé pohľadávky vo výške 34 mil. EUR (2005: 24 mil. EUR).

Sumy splatné zo strany členských štátov k 31. decembru 2006 zahŕňajú aj 168 mil. EUR, ktoré sa týkajú rozhodnutia Komisie z roku 2005 o znížení pomoci poskytnutej z ERDF jednému členskému štátu. Suma splatná k 31. decembru 2005 nebola zahrnutá do účtovnej závierky za rok 2005, preto bolo v tejto položke k danému dátumu vykázanych o 318 mil. EUR menej (pozri tiež poznámky **E2.10.2** a **E3.1.4**).

Do tejto položky je zahrnutá aj suma 17 mil. EUR súvisiaca s úvermi, ktoré poskytlo ESUO v likvidácii úradníkom Európskych spoločenstiev. Tieto úvery sú financované z vlastných zdrojov ESUO v likvidácii a v súčasnosti s nimi hospodári Komisia. Úverové schémy Európskej agentúry pre obnovu a rozvoj sa vzťahujú predovšetkým na doplnkové fondy a priznané úverové linky.

II. BEŽNÉ AKTÍVA

2.7 ZÁSoby

ZÁSoby

mil. EUR

Opis	Obstarávací hodnota	Zníženie hodnoty	Čistá účtovná hodnota k 31. 12. 2006	Čistá účtovná hodnota k 31. 12. 2005
Zariadenie na vedecké účely:				
Vedecký materiál	11	0	11	11
Štiepny materiál a ťažká voda	30	0	30	32
Vedecký materiál na opätovný predaj	60	0	60	64
Vakcinácie	7	0	7	7
Výrobné materiály	7	0	7	7
Publikácie a tovar na opätovný predaj	16	(16)	0	5
Spolu	131	(16)	115	126

Komisia vlastní zásobu výrobného materiálu v hodnote 7 mil. EUR, ktorý pozostáva predovšetkým z materiálu na údržbu budov a náhradných dielov používaných Spoločnými výskumnými strediskami. Zásoba platených publikácií, ktoré uchováva a/alebo spravuje Úrad pre publikácie, je v plnej miere odpísaná v dôsledku malej rotácie. V plnej miere boli odpísané aj publikácie distribuované zdarma, pretože ich realizovateľná hodnota je nižšia ako náklady na ne.

2.8 KRÁTKODOBÉ INVESTÍCIE

Krátkodobé investície pozostávajú z cenných papierov k dispozícii na predaj, ktoré sú nakúpené kvôli ich investičnej návratnosti alebo investičnému výnosu, alebo držané preto, aby tvorili určitú štruktúru aktív alebo aby pôsobili ako druhotný zdroj likvidity, a preto môžu byť predané v dôsledku potrieb likvidity alebo zmien úrokových sadzieb.

2.8.1 Krátkodobé aktíva k dispozícii na predaj

Krátkodobé aktíva k dispozícii na predaj

mil. EUR

	Záručná facilitá MSP	Nástroj ETF, časť zameraná na novovzniknuté podniky	Rizikový kapitál EIB v rámci programu TEN	ESUO v likvidácii	Spolu
Sumy k 31. 12. 2005	22	4	3	1 411	1 440
Nadobudnutie účasti	0	0	0	521	521
Likvidácie a vyradenie	0	(4)	0	(490)	(494)
Úprava amortizovanej hodnoty	0	0	0	(3)	(3)
Zmena účtovnej hodnoty	0	0	0	1	1
Prenos prebytku/(deficitu) z preceňovania do vlastného imania	0	0	0	(39)	(39)
Sumy k 31. 12. 2006	22	0	3	1 401	1 426

Záručná facilitá MSP – Nástroj „Rast a zamestnanosť – ETF, časť zameraná na novovzniknuté podniky“

Všetky investície sú dlhopismi s premenlivou úrokovou sadzbou s ratingom AAA, denominované v eurách a kótované na aktívnych trhoch.

Rizikový kapitál EIB v rámci programu TEN

Investície v rámci facility pre rizikový kapitál v rámci programu TEN (k dnešnému dňu len jedna investícia vo výške 3 mil. EUR) sú realizované prostredníctvom zriadenia spoločného subjektu na osobitný účel (spoločne vo vlastníctve EIB a Galaxy Fund, partnera facility pre rizikový kapitál v rámci programu TEN), pod názvom GALAXY – A 28 pre projekty transeurópskej siete zahŕňajúce investície súkromného sektoru. Táto investícia predstavuje majetkový podiel v subjekte na osobitný účel.

ESUO v likvidácii

Všetky investície sú dlhovými cennými papiermi denominovanými v eurách a kótovanými na aktívnom trhu. Podrobné údaje o investičnom portfóliu podľa druhu emitenta a ratingu sú opísané v poznámke E.6. K 31. decembru 2006 dosahovala hodnota dlhových cenných papierov (vyjadrená v ich reálnej hodnote), ktoré majú dátum konečnej splatnosti v priebehu roka 2007, výšku 135 mil. EUR (2005: 237 mil. EUR).

2.9 KRÁTKODOBÉ PREDBEŽNÉ FINANCOVANIE

Rozdelenie splatných súm podľa typu hospodárenia odráža platby predbežného financovania realizované od roku 2005. Nerozdelené sumy predbežného financovania sú prvými sumami zahrnutými v otváracíj súvahe z roku 2005 a vykazujú sa samostatne v jedinej položke, keďže do 31. decembra 2004 neexistovali údaje týkajúce sa rozdelenia podľa typu rozpočtového hospodárenia.

Časovo rozlíšené výdavky predstavujú sumu oprávnených nákladov, ktoré mali podľa odhadov vzniknúť príjmom predbežného financovania nesplateného ku koncu roka, ktoré ešte neboli vykázané Spoločenstvám. Tieto sumy sa vykazujú vo výkaze výsledku hospodárenia ako výdavky.

Pre bližšie vysvetlenie dlhodobého predbežného financovania pozri tiež poznámku 2.5.

Ako predbežné financovanie je v tejto položke zahrnutých 206 mil. EUR, ktoré sa týkajú súm vyplatených v rámci dohody o schengenskom fonde. V účtovnej závierke za rok 2005 boli tieto platby vykázané ako prevádzkové výdavky vo výkaze výsledku hospodárenia, hlbšia analýza z roku 2006 však viedla k ich reklasifikácii na predbežné financovanie. Ak by bol takýto postup prijatý v roku 2005, zostatok k 31. decembru 2005 v rámci tejto dohody by predstavoval 183 mil. EUR (pozri tiež poznámku E 3.3).

Sumy krátkodobého predbežného financovania

mil. EUR

Typ hospodárenia	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Hrubé sumy predbežného financovania Európskych spoločenstiev:		
Priame centralizované hospodárenie		
<i>Granty na vykonávanie činností</i>	8 850	4 791
<i>Granty na prevádzku</i>	167	111
Nepriame centralizované hospodárenie		
<i>Národné agentúry</i>	778	620
<i>Finančné aktivity</i>	12	64
<i>Iné</i>	6	3
Decentralizované hospodárenie	381	195
Iné	686	474
Predbežné financovanie realizované ostatnými inštitúciami a agentúrami	8	7
Nerozdelené zostatky predbežného financovania	3 577	5 254
Hrubé sumy predbežného financovania spolu	14 465	11 519
Mínus časovo rozlíšené výdavky:		
Priame centralizované hospodárenie	(8 189)	(5 892)
Nepriame centralizované hospodárenie	(1 135)	(1 376)
Decentralizované hospodárenie	(232)	(123)
Iné	(75)	(169)
Predbežné financovanie Európskych spoločenstiev spolu	4 834	3 959
Predbežné financovanie tretích strán:		
Priame centralizované hospodárenie		
<i>Obstarávanie</i>	545	260
<i>Operačné</i>	470	356
Nepriame centralizované hospodárenie	3	0
Decentralizované hospodárenie	599	361
Zdieľané hospodárenie	937	391
Spoločné hospodárenie	578	317

Typ hospodárenia	mil. EUR	
	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Predbežné financovanie realizované ostatnými inštitúciami a agentúrami	177	143
Nerозdelené zostatky predbežného financovania	2 930	2 775
Hrubé sumy predbežného financovania spolu	6 239	4 603
Mínus časovo rozlíšené výdavky:		
Priame centralizované hospodárenie	(1 532)	(1 200)
Decentralizované hospodárenie	(468)	(383)
Zdieľané hospodárenie	(906)	(201)
Spoločné hospodárenie	(79)	(143)
Iné	(33)	(2)
Predbežné financovanie tretích strán spolu:	3 221	2 674
Krátkodobé predbežné financovanie spolu	8 055	6 633

2.10 KRÁTKODOBÉ POHĽADÁVKY

Krátkodobé pohľadávky

	mil. EUR	
	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Dlhodobé pohľadávky splatné v období kratšom než jeden rok	119	46
Bežné pohľadávky	4 193	4 243
Ostatné pohľadávky	26	22
Účty časového rozlíšenia	5 458	2 927
Spolu	9 796	7 238

2.10.1 Dlhodobé pohľadávky splatné v období kratšom než jeden rok

Tieto sumy v celkovej výške 119 mil. EUR (2005: 46 mil. EUR) predstavujú predovšetkým úvery, ktoré majú zostatkovú dobu konečnej splatnosti kratšiu než 12 mesiacov po dátume zostavenia súvahy (95 mil. EUR; pre podrobnejšie informácie pozri poznámku 2.4) a finančný príspevok od Belgického štátu na nákup a zariadenie budovy D3 pre Parlament (pozri poznámku 2.6).

2.10.2 Bežné pohľadávky

Bežné pohľadávky

Účtovná skupina	mil. EUR					
	K 31. 12. 2006			K 31. 12. 2005		
	Hrubá suma	Odpísaná suma	Čistá hodnota	Hrubá suma	Odpísaná suma	Čistá hodnota
Zákazníci	2 865	(169)	2 696	2 372	(150)	2 222
Členské štáty	2 724	(1 257)	1 467	3 252	(1 604)	1 648
EZVO	26	0	26	30	0	30
Tretie krajiny	4	0	4	126	(1)	125
Iné	12	(12)	0	230	(12)	218
Spolu	5 631	(1 438)	4 193	6 010	(1 767)	4 243

2.10.2.1 Zákazníci

Ide o **inkasné príkazy** zapísané k 31. decembru 2006 ako zistené pohľadávky, ktoré je potrebné uhradiť a ktoré už nie sú zahrnuté v iných položkách na strane aktív súvahy.

Najväčšiu časť tohto zostatku tvoria pokuty uložené Komisiou. Pokiaľ ide o uloženie **pokuty** k 31. decembru 2006 vo výške 5 459 mil. EUR, predbežne sa získala suma vo výške 2 772 mil. EUR. Do tejto položky je zahrnutý zostatok vo výške 2 687 mil. EUR, z ktorých 1 783 mil. EUR bolo krytých bankovými zárukami. Predbežné platby (a súvisiace úroky) sú zapísané oproti súvisiacej pohľadávke a sú zahrnuté v rámci položky peňažných prostriedkov ako viazané peňažné prostriedky. Bankové záruky sú zapísané v podsúvahe ako podmienené aktíva. Celková výška sumy uvedenej v podsúvahe ako podmienené pasíva predstavuje 5 611 mil. EUR a pozostáva zo súčtu neuhradených pohľadávok, v prípade ktorých ešte nebol vynesený rozsudok, a úroku z platieb získaného pred vynesením konečného rozsudku.

Ostatné sumy sa týkajú predovšetkým vrátenia súm predbežného financovania (34 mil. EUR) a náhrad výdavkov (82 mil. EUR).

2.10.2.2 Pohľadávky od členských štátov

Pohľadávky EAGGF – Záručná sekcia

Táto položka zahŕňa sumy dlžné zo strany príjemcov záručnej sekcie EAGGF k 31. decembru 2006. Vypočítané sú na základe súm deklarovanych a certifikovaných členskými štátmi, ktoré sú zapísané v ich knihách dlžníkov, ku koncu roka (15. októbra 2006), v súlade s nariadením (ES) č. 2761/99 a znížené o 20 %, ktoré si členské štáty môžu ponechať na pokrytie administratívnych nákladov. Je potrebné odhadnúť aj pohľadávky vzniknuté od deklarovania týchto súm do 31. decembra. Takýto odhad sa v roku 2005 nerobil, preto bol zostatok pohľadávok na úrovni stavu k 15. októbru 2005. Členské štáty majú realizovať sumy v prospech Komisie v čase ich vrátenia, resp. ich polovičnú hodnotu, ak po určitej dobe neboli vrátené.

V súlade so zásadou obozretnosti musí Európska komisia odhadnúť a zaznamenať časť súm dlžných zo strany príjemcov záručnej sekcie EAGGF, ktoré pravdepodobne nebudú vrátené. Zníženie hodnoty sa odhaduje vo výške 477 mil. EUR, čo predstavuje 47 % celkovej sumy, ktorá má byť k 31. decembru 2006 vrátená. Skutočnosť, že táto úprava je zahrnutá v účtovnej závierke neznamená, že ES sa v budúcnosti vzdáva opätovného získania súm, na ktoré sa uplatnilo zníženie hodnoty.

Pohľadávky od členských štátov

	mil. EUR	
	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Pohľadávky EAGGF – Záručná sekcia		
Pohľadávky EAGGF – Záručná sekcia	1 009	1 474
Korekcia hodnoty	(477)	(874)
Medzisúčet	532	600
DPH uhradená členskými štátmi a vymáhateľná od členských štátov		
DPH, ktorá sa má vymôcť	22	21
Korekcia hodnoty	0	(2)
Medzisúčet	22	19
VLASTNÉ ZDROJE		
Vlastné zdroje zaznamenané v účtovnom zázname A, ako je uvedené v článku 6 ods. 3 nariadenia Rady 1150/2000, ktoré sa majú opätovne získať	79	45
Vlastné zdroje zaznamenané v osobitnom účtovnom zázname, ako je uvedené v článku 6 ods. 3 nariadenia Rady 1150/2000, ktoré sa majú opätovne získať	1 347	1 411
Korekcia hodnoty	(779)	(728)
Iné	0	201
Medzisúčet	647	929
INÉ POHLADÁVKY OD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV		
Úrok z omeškania	14	1
Iné	253	99
Korekcia hodnoty	(1)	0
Medzisúčet	266	100
Spolu	1 467	1 648

DPH

V tejto položke sú zahrnuté sumy DPH vyplatené Spoločenstvami a vymáhateľné od niektorých členských štátov.

Vlastné zdroje

Samostatný účet obsahuje tradičné vlastné zdroje, ktoré podľa článku 6 ods. 3 písm. b) nariadenia č. 1150/2000 vytvorili členské štáty, ale neboli sprístupnené Spoločenstvám, keďže ešte neboli vymožené ani zarúčené alebo boli spochybnené. Rozhodnutie Rady č. 2000/597/EC, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev umožňuje členským štátom ponechať si 25 % tradičných vlastných zdrojov na pokrytie nákladov na výber.

Každý členský štát zasiela Komisii štvrťročný výkaz týchto účtov s nasledujúcimi údajmi pre každý typ zdroja:

- neuhradený zostatok za predchádzajúci štvrťrok,
- sumy, ktoré boli počas príslušného štvrťroka vymožené,
- korekcie základu (opravy/zrušenia) počas príslušného štvrťroka,
- odpísané čiastky,
- zostatok, ktorý sa má vymôcť ku koncu príslušného štvrťroka.

Ak sú tradičné vlastné zdroje zo samostatného účtu vymožené, musia byť poskytnuté Komisii najneskôr v prvý pracovný deň po 19. dni druhého mesiaca po mesiaci, v ktorom bola pohľadávka uhradená.

Tento číselný údaj je nadhodnotením skutočných pohľadávok Spoločenstiev, pretože samostatný účet pre tradičné vlastné zdroje pozostáva prevažne zo súm, ktorých úhrada je nepravdepodobná. Znižovanie hodnoty pohľadávok na samostatnom účte vychádza z odhadov samotných členských štátov v súlade s článkom 6 ods. 4 písm. b) nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000, podľa ktorého „Spolu s konečným štvrťročným výkazom za daný rok, členské štáty zasielajú odhad celkovej sumy pohľadávok vedených v samostatnom účtovnom zázname k 31. decembru tohto roka, ktorých úhrada nie je pravdepodobná“.

Na základe odhadov zaslaných členskými štátmi, zníženie hodnoty vo výške 779 mil. EUR bolo odpočítané z položky pohľadávok od členských štátov na strane aktív súvahy. Neznamená to však, že Komisia sa vzdáva opätovného získania súm, na ktoré sa uplatnila úprava hodnoty. Aj keď ich úhrada je veľmi nepravdepodobná, ak nie nemožná, neznamená to, že príslušné sumy sú pre rozpočet Spoločenstva ako tradičné vlastné zdroje stratené. Je to preto, že neuhradené pohľadávky sa považujú za stratené až vtedy, keď členský štát vyčerpal všetky možnosti, ktoré má na zabezpečenie uhradenia pohľadávky využiť. Ak tak členský štát neurobí, je za to finančne zodpovedný a sumu musí uhradiť do rozpočtu Spoločenstva v súlade s článkom 17 ods. 2 nariadenia č. 1150/2000.

Ostatné sumy vlastných zdrojov k 31. decembru 2005 sa týkali súm splatných od Portugalska, ktoré neboli uhradené v decembri 2005, ktorý bol termínom ich splatnosti.

Iné pohľadávky od členských štátov

Ostatné pohľadávky od členských štátov zahŕňajú 44 mil. EUR (2005: 74 mil. EUR) náhrad výdavkov a záloh v rámci EAGGF vo výške 19 mil. EUR. Táto položka zahŕňa aj 150 mil. EUR, ktoré sa týkajú rozhodnutia Komisie z roku 2005 o znížení pomoci poskytnutej z ERDF jednému členskému štátu. Suma splatná k 31. decembru 2005 nebola zahrnutá do účtovnej závierky za rok 2005, preto bolo v tejto položke k danému dátumu vykázanych o 100 mil. EUR menej (pozri tiež poznámky E2.6 a E3.1.4).

2.10.3 Ostatné pohľadávky

Hlavná suma, ktorá je zahrnutá v tejto položke, sa týka záloh poskytnutých v rámci programu MEDIA a činí 38 mil. EUR (2005: 37 mil. EUR). Prostredníctvom uplatnenia zásady obozretnosti a vzhľadom na súvisiace riziká a neistotu bolo realizované zníženie hodnoty o 26 mil. EUR (2005: 25 mil. EUR). Sumy splatné zo strany zamestnancov dosahujú výšku 4 mil. EUR (2005: 4 mil. EUR).

2.10.4 Časovo rozlíšené príjmy a odložené výdavky

Časovo rozlíšené príjmy k 31. decembru 2006 boli vo výške 5,2 mld. EUR (2005: 2,6 mld. EUR). Najväčšiu časť časovo rozlíšených príjmov tvoria časovo rozlíšené príjmy súvisiace s tradičnými vlastnými zdrojmi (poľnohospodárske poplatky, clá a odvody z produkcie cukru). K 31. decembru 2006 sa zvýšili na 3,8 mld. EUR v porovnaní s 2,3 mld. EUR v predchádzajúcom roku, najmä v dôsledku poľnohospodárskych odvodov z produkcie cukru vo výške 1,3 mld. EUR, ktoré boli zahrnuté po prvýkrát (pozri poznámku E 3.1.3; netýkajú sa vlastných zdrojov). Ďalšími významnými sumami sú 512 mil. EUR týkajúcich sa nevykonaných rozhodnutí o opravách v dôsledku kontroly súladu v súvislosti s EAGGF, 440 mil. EUR poľnohospodárskych pripísaných príjmov za november a december 2006 (najmä odvodov z produkcie mlieka), 172 mil. EUR pripísaných príjmov z opráv vyplývajúcich z kontroly súladu a nezrovnalostí v súvislosti s EAGGF a 136 mil. EUR týkajúcich sa predpokladaného vrátenia výdavkov v rámci programu štrukturálnych fondov v oblasti rybného hospodárstva na roky 1994 – 1999. Ostatné sumy zahrnuté ako časovo rozlíšené príjmy tvoria príjmy z úrokov z omeškania, časovo rozlíšené bankové úroky a časovo rozlíšené úroky zo súm predbežného financovania.

Odložené výdavky k 31. decembru 2006 predstavujú 217 mil. EUR (2005: 281 mil. EUR), z ktorých hlavnú časť tvoria očakávané platby vo výške 37 mil. EUR (2005: 90 mil. EUR) za rozpočtovú kompenzáciu pre nové členské štáty, predplatené nájomné za kancelárie vo výške 34 mil. EUR (2005: 30 mil. EUR), 54 mil. EUR vyplatených na bilaterálne dohody o rybnom hospodárstve s tretími krajinami (2005: 62 mil. EUR) a 17 mil. EUR predplatených výdavkov týkajúcich sa európskych škôl.

2.11 PEŇAŽNÉ PROSTRIEDKY A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty

	<i>mil. EUR</i>	
	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Neviazané peňažné prostriedky:	13 460	9 603
Účty v štátnych pokladniciach a centrálnych bankách	11 467	8 093
Bežné účty	933	706
Zálohové účty	82	61
Prevody (peniaze na ceste)	3	0
Krátkodobé vklady a iné peňažné ekvivalenty	975	743
Viazané peňažné prostriedky	2 924	2 251
Spolu	16 384	11 854

V neviazaných peňažných prostriedkoch sú zahrnuté všetky prostriedky, ktoré majú Spoločenstvá na svojich účtoch v každom členskom štáte a krajine EZVO (v štátnej pokladnici alebo centrálnej banke), ako aj na bežných a zálohových účtoch, krátkodobé bankové vklady a pokladničná hotovosť.

V súlade s nariadeniami Rady č. 2028/2004 a 1150/2000 sa finančné prostriedky vedú predovšetkým v štátnych pokladniciach a centrálnych bankách. Tieto prostriedky nie sú úročené a na príslušných účtoch sú vedené bez poplatkov. Prostriedky Komisie vedené na týchto účtoch možno čerpať iba na účely plnenia rozpočtových potrieb. Sú rozdelené medzi členské štáty proporcionálne k odhadovaným rozpočtovým príjmom od každého z nich. Jedine prostriedky potrebné na okamžité platby sa ukladajú v komerčných bankách, spolu s „viazanými peňažnými prostriedkami“ v súvislosti s pokutami uloženými Komisiou, ktorých prípad je stále otvorený. V súvislosti s ESUO v likvidácii a inými finančnými nástrojmi sa uplatňujú osobitné pravidlá. Zvýšenie zostatku v štátnych pokladniciach a centrálnych bankách vyplýva zo skutočnosti, že na základe opravy rozpočtu ku koncu roka muselo byť členským štátom vrátených 7,4 mld. EUR, čo sa udialo v prvý pracovný deň roku 2007 (2005: 3,8 mld. EUR). Súvisiaci záväzok je vykázaný v rámci bežných záväzkov – pozri tiež poznámku 2.18.2.

Viazané peňažné prostriedky sa vzťahujú na sumy prijaté v súvislosti s pokutami uloženými Komisiou, ktorých prípad je stále otvorený. Ich celková výška je 2,9 mld. EUR a sú vedené na osobitných vkladových účtoch, ktoré sa nepoužívajú na žiadny iný účel.

Pre potreby výkazu peňažných tokov sú do peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov zahrnuté tieto položky:

	mil. EUR	
	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	16 384	11 854
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty – Garančný fond (pozri poznámku 2.3.2)	440	316
Spolu	16 824	12 170

III. STÁLE PASÍVA

2.12 ZAMESTNANECKÉ POŽITKY

Zamestnanecké požitky

	mil. EUR			
	Suma k 31. 12. 2005	Zmena rezerv	Použité sumy	Suma k 31. 12. 2006
Zamestnanecké požitky	33 156	(108)	(848)	32 200

Dôchodky

K 31. decembru 2006 boli pravidlá týkajúce sa dôchodkového systému úradníkov Európskych spoločenstiev vymedzené v poslednej verzii Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev (v účinnosti od 1. mája 2004). Pravidlá týkajúce sa dôchodkov zamestnancov sú priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch. Opatrenia sa týkajú rôznych druhov dôchodkov a dávok (starobný dôchodok, invalidný dôchodok, dôchodok pre pozostalých).

V súlade s článkom 83 Služobného poriadku sa dávky ustanovené v dôchodkovom systéme vyplácajú z rozpočtu Spoločenstiev. Rezerva na tieto výdavky sa nefinancuje, členské štáty však spoločne ručia za výplatu týchto dávok podľa stupnice stanovenej pre financovanie týchto výdavkov. Úradníci navyše prispievajú jednou tretinou na dlhodobé financovanie tohto systému prostredníctvom povinných príspevkov.

Závazky dôchodkového systému úradníkov Európskych spoločenstiev sa ohodnocujú na základe populácie k 31. decembru 2006 a pravidiel platných k danému dátumu. Toto oceňovanie sa týkalo dávok súvisiacich so starobným dôchodkom, invalidným dôchodkom a dôchodkom pre pozostalých (rôzne druhy dôchodkov, ako aj invalidných dávok). Bolo vykonané v súlade s metódikou IAS 19. Podľa týchto účtovných štandardov musí zamestnávateľ určovať svoje poistné záväzky na priebežnom základe, pričom zohľadňuje sľúbené dávky počas aktívneho života zamestnancov a predvídateľné zvýšenia miezd.

Metóda poistno-matematického oceňovania použitá na výpočet tohto pasíva je známa ako metóda projektovej jednotky kreditu. Hlavné poistno-matematické predpoklady dostupné ku dňu oceňovania, použité na ocenenie:

1. Nominálna diskontná sadzba bola založená na vládnych dlhopisoch v eurozóne v decembri 2006 s približnou dobou trvania ako je obdobie systému (19 rokov), ako odhad výnosovej krivky s nulovým kupónom v eurách v decembri 2006 s rovnakou dobou trvania, a predstavovala 4,0 %. Podľa IAS 19 musí byť miera inflácie odhadovaná mierou inflácie počas obdobia systému, potom musí byť prípadne stanovená a bola založená na očakávaných hodnotách, ako to vyjadrujú indexované dlhopisy na európskych finančných trhoch. Očakávaná dlhodobá miera inflácie bola 2,1 % (rovnaká ako podľa ocenenia v roku 2005), a tak výška použitej reálnej diskontnej sadzby bola 1,9 %.
2. Tabuľky očakávanej dĺžky života a invalidity sú rovnaké ako v rámci ocenenia záväzkov v roku 2004. [„Tabuľka očakávanej dĺžky života (EÚ – 2004)“ a „Tabuľka invalidity (EÚ – 2004)“].
3. Všeobecný rast miezd, ktorý sa rovná všeobecnému preceňovaniu dôchodkov, vychádzal z 12-ročného pohyblivého priemeru štatistik preceňovania miezd a dôchodkov v období 1994 – 2006 a predstavoval 0,5 %. Vývoj individuálnej mzdy mimo miery všeobecného rastu miezd vychádzal z tabuľky ISP použitej pri oceňovaní k 31. decembru 2005 a štrukturovaný podľa novej mzdovej stupnice platnej od 1. júla 2006. Táto tabuľka rozpisuje mieru ISP podľa stupňa a triedy a očakávaného roku odchodu do dôchodku od roku 2007 do roku 2050.

4. Koeficienty manželského stavu pre aktívnych úradníkov v čase ich odchodu do dôchodku vychádzali zo štatistik populácie úradníkov a predstavovali 90 % pre mužov a 60 % pre ženy, pričom v prípade bývalých úradníkov (dôchodcov a invalidov) sa vychádzalo z aktuálneho rodinného stavu.
5. Vychádzalo sa z predpokladu, že k odchodu do dôchodku dochádza v čase, keď má úradník právo na plný dôchodok, zohľadnilo sa zníženie za skorý odchod do dôchodku a barcelonská iniciatíva za neskorý odchod do dôchodku, najneskôr v 65. roku života.

Pasíva sa týkajú vopred vymedzených práv týchto osôb:

1. Zamestnanci v aktívnej službe k 31. decembru 2006 vo všetkých inštitúciách a agentúrach zahrnutých v dôchodkovom systéme úradníkov Európskych spoločenstiev.
2. Zamestnanci v časovo posunutej pozícii, t. j. tí, ktorí dočasne alebo definitívne odišli z inštitúcií a ponechali svoje dôchodkové práva v dôchodkovom systéme úradníkov Európskych spoločenstiev.
3. Bývalí úradníci a ostatní zamestnanci, ktorí poberajú starobný dôchodok.
4. Bývalí úradníci a ostatní zamestnanci, ktorí poberajú invalidný dôchodok.
5. Bývalí úradníci a ostatní zamestnanci, ktorí poberajú invalidné dávky.
6. Osoby poberajúce dôchodok pre pozostalých (vdovy alebo vdovci, siroty, vyživované osoby).

Údaje o populácii dôchodkového systému úradníkov Európskych spoločenstiev k 31. decembru 2006 boli získané z databázy Komisie. Údaje získané v rámci tejto štúdie boli porovnané s odhadmi, ktoré vychádzali z predchádzajúceho poistno-matematického ocenenia k 31. decembru 2005.

Hlavné fakty:

- Hrubé matematicko-poistné záväzky boli k 31. decembru 2006 ocenené na 33,3 mld. EUR.
- Vplyv použitia korekčných koeficientov na základe základných platov a dôchodkov bol odhadnutý na 1,3 mld. EUR (vrátane sumy uvedenej v predchádzajúcej zarážke).
- Reálna diskontná sadzba sa zmenila z 1,5 % v roku 2005 na 1,9 % v roku 2006. Po súčasnom zohľadnení účinku všeobecného rastu miezd (0,3 % v roku 2005 a 0,5 % v roku 2006) sa čistá diskontná sadzba zmenila z 1,2 % v roku 2005 na 1,4 % v roku 2006. To je jeden z hlavných dôvodov malého pohybu v celkových záväzkoch.
- Populácia členov dôchodkového systému sa zvýšila o 4 893 osôb, z ktorých sa na novoprispievajúcich členov vzťahovala nižšia ročná aktuálna sadzba pre dôchodok (1,9 % namiesto 2 %).
- Výpočet hrubých dôchodkov a rodinných prídavkov vychádza z ustanovení Služobného poriadku.
- Dane splatné príjemcami sú odpočítané od hrubých záväzkov, čím vznikli čisté záväzky, ktoré sa majú zahrnúť do súvahy Komisie v súvislosti s týmito budúcimi platbami (pretože dane sa odpočítavajú z platby dôchodkov a pripočítavajú sa k príjmom Spoločenstiev v roku platby).

Vo vyššie uvedenej sume sú zahrnuté aj záväzky týkajúce sa penzijných záväzkov voči členom a bývalým členom Komisie, inštitúcií Súdneho dvora (a Súdu prvého stupňa), Dvora audítorov, ombudsmana, Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov, Súdu pre verejnú službu Európskej únie, ako aj sumy, ktoré majú byť vyplatené zamestnancom pri odchode do predčasného dôchodku. Sumy použité v roku 2006 predstavujú sumy dôchodkov, ktoré boli vyplatené v priebehu roka dôchodcom z radu zamestnancov (a vdovám, sirotám atď.) z rozpočtu na rok 2006.

S nadobudnutím účinnosti nového štatútu členov Parlamentu budú dôchodkové opatrenia pre členov stanovené v prílohe III k pravidlám upravujúcim platby výdavkov a príspevkov ukončené. Úrad Európskeho parlamentu vymenoval pracovnú skupinu, ktorá má predložiť návrhy v súvislosti s novým štatútom členov. Keďže pracovná skupina zatiaľ neuzavrela svoje návrhy v súvislosti s dôchodkovými opatreniami, ktoré sa budú uplatňovať po voľbách v roku 2009, existuje neistota v súvislosti so sumou rezervy, ktorú je potrebné vyčleniť, pretože táto závisí od výsledku konečného rozhodnutia. Keď sa táto neistota odstráni, rezervu možno vypočítať na spoľahlivom základe a zahrnúť do súvahy Parlamentu, ako aj Spoločenstiev. K 31. decembru 2006 však ani v jednej súvahe takéto záväzky zahrnuté nie sú.

Spoločný systém zdravotného poistenia

Výpočet sa takisto robí pre odhadované záväzky Komisie v súvislosti s príspevkami do spoločného systému zdravotného poistenia vo vzťahu k zamestnancom na dôchodku. K 31. decembru 2006 táto suma predstavovala 2,8 mld. EUR.

2.13 DLHODOBÉ REZERVY NA RIZIKÁ A VÝDAVKY

Dlhodobé rezervy na riziká a výdavky

mil. EUR

	Suma k 31. 12. 2005	Dodatočné rezervy	Nepoužité zrušené sumy	Použité sumy	Prevod do krátkodobých rezerv	Diskontovanie súčasnej hodnoty	Suma k 31. 12. 2006
Právne spory	100	36	(40)	(21)	0	0	75
Vyradovanie jadrových zariadení	884	0	0	0	(38)	(40)	806
Finančné rezervy	113	30	0	0	(39)	1	105
Iné	0	3	0	0	0	0	3
Spolu	1 097	69	(40)	(21)	(77)	(39)	989

Právne spory

Ide o odhadované sumy, ktoré budú pravdepodobne vyplatené po roku 2007 v súvislosti s množstvom prebiehajúcich právnych sporov. Najväčšia časť (70 mil. EUR) sa týka odhadovaných súm, ktoré pravdepodobne budú musieť byť vyplatené za súdne spory, ktoré k 31. decembru 2006 neboli rozhodnuté a ktoré súvisia s finančnými opravami výdavkov záručnej sekcie EAGGF a za iné súdne spory týkajúce sa poľnohospodárskych výdavkov.

Vyradovanie jadrových zariadení Spoločného výskumného centra

V roku 2002 konzorcium nezávislých odborníkov vypracovalo štúdiu týkajúcu sa odhadovaných nákladov na vyradovanie jadrových zariadení Spoločného výskumného centra a na program nakladania s odpadom. Odhad vo výške 1 145 mil. EUR (vrátane 76 mil. EUR odhadovaných nákladov požadovaných v súvislosti s možnosťou „zelenej lúky“, t. j. úplnou demoláciou všetkých budov) sa použil ako základ pre rezervu, ktorú je potrebné zahrnúť do účtovnej závierky. Aby sa účtovné pravidlá Spoločenstiev uplatnili v plnej miere, táto rezerva je zvýšená o index inflácie (pri sadzbe vo výške 2,5 %) a následne znížená na jej čistú súčasnú hodnotu (použitím výnosovej krivky swapu s nulovým kupónom v eurách). K 31. decembru 2006 bola výsledná výška rezervy 978 mil. EUR a po odpočítaní nákladov vzniknutých k danému dátumu vo výške 108 mil. EUR predstavuje sumu 870 mil. EUR rozdelenú medzi sumy, ktoré by sa mali podľa očakávania použiť v roku 2007 (64 mil. EUR) a po roku 2007 (806 mil. EUR).

Vzhľadom na predpokladaný čas trvania tohto programu (približne 30 rokov) by sa malo poznamenať, že tento odhad je do určitej miery neistý a konečné náklady by sa mohli líšiť od súčasnej zahrnutej sumy.

Finančné rezervy

V rámci Záručnej facility MSP na rok 1998 implementovanej ako súčasť iniciatívy Európskej únie „Rast a zamestnanosť“ a Záručnej facility MSP na rok 2001 implementovanej v rámci viacročného programu zameraného na podniky a podnikanie je Európsky investičný fond oprávnený vystavovať záruky vo svojom vlastnom mene, avšak v záujme Komisie a s rizikom pre Komisiu. Finančné riziko spojené s čerpanými alebo nečerpanými zárukami je však obmedzené.

Finančné rezervy k dátumu zostavenia súvahy zodpovedajú, v prípade obidvoch facilit, platobným záväzkom voči finančným sprostredkovateľom po odpočítaní čistých platobných nárokov týchto sprostredkovateľov k uvedenému dňu. Z dôvodu časovej hodnoty peňazí sú dlhodobé finančné rezervy diskontované na ich čistú súčasnú hodnotu (použitím výnosovej krivky swapu s nulovým kupónom v eurách).

Finančné rezervy sa každoročne upravujú vzhľadom na akékoľvek zmeny použitia záruk alebo akúkoľvek zmenu čistých platobných nárokov zo strany finančných sprostredkovateľov. Celkové zvýšenie finančných rezerv (dlhodobých a krátkodobých) v roku 2006 predstavuje sumu 11 mil. EUR, ktorá je rozdelená na efektívnu dodatočnú rezervu vo výške 36 mil. EUR po odpočítaní platieb vykonaných za výzvy na záruky vo výške 27 mil. EUR a na zvýšenie rezervy vo výške 2 mil. EUR, ku ktorému došlo z dôvodu časového účinku.

2.14 FINANČNÉ PASÍVA

2.14.1 Pôžičky

Táto účtovná položka zahŕňa pôžičky, ktoré dlhujú Európske spoločenstvá a sú splatné za obdobie dlhšie než jeden rok. Podrobné pohyby v oblasti pôžičiek v roku 2006:

Pôžičky

mil. EUR						
Názov	Zostatok k 31. 12. 2005	Nové pôžičky	Splátky	Kurzové rozdiely	Zmena účtovnej hodnoty	Zostatok k 31. 12. 2006
MFA	1 086	19	(130)	0	3	978
Po eliminácii	1 071	19	(123)	0	2	969
EURATOM	389	51	0	0	2	442
ESUO v likvidácii	468	0	(2)	(3)	0	463
Spolu	1 943	70	(132)	(3)	5	1 883
Po eliminácii	1 928	70	(125)	(3)	4	1 874

Rozdelenie pôžičiek na dlhodobé a krátkodobé

mil. EUR			
	Splatnosť < 1 rok	Splatnosť > 1 rok	Spolu k 31. 12. 2006
Pôžičky			
MFA	20	958	978
Po eliminácii	18	951	969
EURATOM	0	442	442
ESUO v likvidácii	2	461	463
Spolu pred elimináciou	22	1 861	1 883
Spolu po eliminácii	20	1 854	1 874

Pôžičky zahŕňajú dlhy dokladované certifikátmi vo výške (po eliminácii) 1 502 mil. EUR (2005: 1 281 mil. EUR). Zmeny účtovnej hodnoty zodpovedajú zmene časovo rozlíšených úrokov s pripočítaním – v prípade pôžičiek ESUO v likvidácii – ročnej amortizácie akýchkoľvek značných transakčných nákladov, ktoré vznikli na začiatku, vypočítaných podľa metódy efektívnej úrokovej sadzby.

Efektívne úrokové sadzby (vyjadrené ako škála úrokových sadzieb) boli takéto:

Efektívne úrokové sadzby pri pôžičkách

Pôžičky	31. 12. 2006	31. 12. 2005
Makrofinančná pomoc (MFA)	3.222 % - 4.54 %	2.039 % - 4.54 %
Euratom	3.292 % - 5.6775 %	2.144 % - 5.6775 %
ESUO v likvidácii	3.0 % - 11.875 % (*)	1.625 % - 11.875 % (*)

(*) Vyššia reálne dosiahnuteľná hodnota sa vzťahuje na pôžičku s fixnou úrokovou sadzbou krytú úrokovým swapom (pozri poznámku 2.3.3.2).

2.14.2 Pasíva držané na obchodovanie

Podrobnejšie informácie sú v poznámke 2.3.3.2, „Aktíva držané na obchodovanie“.

Pasíva držané na obchodovanie

mil. EUR

Derivát	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Swapy ESUO v likvidácii	8	14

2.15 INÉ DLHODOBÉ PASÍVA

V tejto položke sú zahrnuté pasíva týkajúce sa prenájmu splatné v období dlhšom než jeden rok (pozri poznámku 2.2) a platby, ktoré je stále potrebné vykonať vo vzťahu k časti kapitálu EBOR, ktorý Komisia upísala a o splatenie ktorého bolo požiadané.

V položke „Ostatné“ je zahrnutých 189 mil. EUR týkajúcich sa dvoch budov, ktoré Komisia kúpila v priebehu roka 2006 – hoci kúpna cena bude vyplatená v ročných splátkach, nejde o nájomnú zmluvu, pretože právo prešlo na Komisiu okamžite. Do položky „Ostatné“ sú zahrnuté aj sumy 21 mil. EUR a 12 mil. EUR, ktoré sa týkajú dôchodkového fondu pre miestnych zamestnancov pracujúcich v delegáciách a nezamestnaneckého fondu pre dočasných zamestnancov. V tejto položke je tiež zahrnutá suma vo výške 22 mil. EUR (2005: 42 mil. EUR), ktorá sa týka refundácií investičných nákladov, ktoré má zrealizovať Parlament v súvislosti s jeho budovou v Bruseli.

Ostatné dlhodobé pasíva

mil. EUR

	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Dlhy spojené s finančným prenájomom	1 534	1 773
Úpisy EBOR	6	10
Iné	480	70
Spolu	2 020	1 853

IV. BEŽNÉ PASÍVA**2.16 KRÁTKODOBÉ REZERVY NA RIZIKÁ A VÝDAVKY**

Táto položka zahŕňa časť rezerv splatných v období kratšom než jeden rok.

Krátkodobé rezervy na riziká a výdavky

mil. EUR

	Suma k 31. 12. 2005	Dodatočné rezervy	Nepoužité zrušené sumy	Použité sumy	Presun z dlhodobých rezerv	Diskontovanie súčasnej hodnoty	Suma k 31. 12. 2006
Právne spory	16	68	0	(12)	0	0	72
Vyraďovanie jadrových zariadení	51	0	0	(27)	38	2	64
Núdzový veterinárny fond	35	7	(3)	(4)	0	0	35
Finančné rezervy	154	6	0	(27)	39	1	173
Iné	19	19	(2)	(1)	0	0	35
Spolu	275	100	(5)	(71)	77	3	379

Právne spory

Ide o odhadované sumy, ktoré budú pravdepodobne vyplatené v roku 2007 v súvislosti s množstvom prebiehajúcich právnych sporov vrátane súvisiacich výdavkov na právne zastupovanie.

Vyraďovanie jadrových zariadení Spoločného výskumného centra – pozri poznámku 2.13

Rezerva na Núdzový veterinárny fond

Táto rezerva súvisí s odhadmi príspevkov Spoločenstiev pre rôzne členské štáty z Núdzového veterinárneho fondu na krytie nákladov súvisiacich s prepuknutím niektorých ochorení zvierat a jej celková výška je 35 mil. EUR (2005: 35 mil. EUR). Sumy vo výške 9 mil. EUR, ktorých vyplatenie už bolo dohodnuté, sú zahrnuté ako dlh voči členskými štátom.

Finančné rezervy – pozri poznámku 2.13**Iné rezervy – Ide o rezervy na nevyčerpané dovolenky zamestnancov v rôznych agentúrach a inštitúciách.****2.17 KRÁTKODOBÉ FINANČNÉ PASÍVA**

V tejto položke sú zahrnuté pôžičky a iné finančné pasíva vo výške 20 mil. EUR so splatnosťou v priebehu 12 mesiacov po dátume zostavenia súvahy (pozri text a tabuľky uvedené predtým, poznámka 2.14).

2.18 ZÁVÄZKY**Závazky**

mil. EUR

	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Dlhodobé pasíva splatné v období kratšom než jeden rok	60	51
Bežné záväzky	24 723	15 220
Ostatné záväzky	220	109
Časovo rozlíšené výdavky a odložené príjmy	69 077	67 148
Spolu	94 080	82 528

2.18.1 Dlhodobé pasíva splatné v období kratšom než jeden rok

Táto položka zahŕňa sumy splatné v období kratšom než jeden rok, predovšetkým dlhy súvisiace s dlhodobým prenájmom splatné do jedného roka (28 mil. EUR). V tejto položke je tiež zahrnutá suma vo výške 21,9 mil. EUR (2005: 21,4 mil. EUR), ktorá sa týka refundácií investičných nákladov, ktoré má zrealizovať Parlament v súvislosti s jeho budovou v Bruseli.

Dlhodobé pasíva splatné v období kratšom než jeden rok

mil. EUR

	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Dlhy spojené s finančným prenájmom	28	30
Iné	32	21
Spolu	60	51

2.18.2 Bežné záväzky**Bežné záväzky**

mil. EUR

Typ	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Členské štáty	22 943	15 335
EZVO	9	9
Tretie štáty	151	175
Dodávatelia a iné	2 728	1 351
Potreba overenia oprávnenosti	(1 108)	(1 650)
Spolu	24 723	15 220

Bežné záväzky sa týkajú predovšetkým výkazov nákladov prijatých Spoločenstvami v rámci činností súvisiacich s poskytovaním grantov. Sú pripísané v sume, na ktorú sa uplatňuje nárok, a to v momente prijatia žiadosti. Ak je protistranou členský štát, sú klasifikované ako také. V prípade faktúr a dobropisov prijatých v rámci činností spojených s obstarávaním sa uplatňuje rovnaký postup.

Poskytovanie grantov v rámci rôznych oblastí politiky je hlavnou činnosťou Európskych spoločenstiev. Bežný životný cyklus realizácie grantu možno zhrnúť takto: prijme sa rozhodnutie o poskytnutí financovania, potom sa prijme rozpočtový záväzok (vyhradenie finančných prostriedkov v rozpočte), potom nasleduje podpis zmluvy medzi Spoločenstvami a príjemcom (hoci toto poradie sa môže meniť, napr. v prípade štrukturálnych fondov). Potom sa môže realizovať platba predbežného financovania určená na to, aby bol príjemcovi poskytnutý počiatočný vklad (float).

Ďalšie (priebežné alebo záverečné) platby, ktoré sú určené na refundáciu výdavkov vzniknutých príjemcovi na základe výkazu výdavkov v priebehu implementácie opatrenia. Výdavky môžu úplne alebo sčasti vyrovnať zostávajúcu sumu predbežného financovania.

Príjemcovia zasielajú výkazy nákladov, ktoré musia Spoločenstvá analyzovať, pričom si všímajú oprávnenosť nákladov spolu s možným vyrovnaním sumy predbežného financovania. Pravidelnosť týchto žiadostí o refundáciu nákladov zasielaných počas roka sa mení v závislosti od druhu opatrenia, ktoré sa financuje, a zmluvných podmienok, teda nemusia sa prijímať len na konci roka. Prijaté výkazy výdavkov sú okamžite zaevidované ako bežné záväzky so súvzťažným zápisom s označením „Potreba overenia oprávnenosti“.

Kritériá oprávnenosti sú definované v základnom akte, vo výzvach na predkladanie návrhov, v iných informačných dokumentoch pre príjemcov grantov a/alebo v zmluvných klauzulách dohôd o poskytnutí grantu. Po analýze sa oprávnené náklady zahrnú do výdavkov a príjemca je informovaný o všetkých neoprávnených sumách. Sumy s označením „Potreba overenia oprávnenosti“ teda predstavujú prijaté žiadosti o refundáciu nákladov, pri ktorých zatiaľ nebola oprávnenosť overená a preto u nich zatiaľ nenastala okolnosť, ktorá by viedla k realizácii nákladov.

Príslušné žiadosti o refundáciu nákladov boli zohľadnené pre postupy „cut-off“ ku koncu roka (pozri poznámku **2.18.4**). Na základe týchto zápisov „cut off“ boli odhadované oprávnené sumy zaznamenané ako časovo rozlíšené výdavky, kým neoprávnené časti súm zostávajú otvorené na účtoch s označením „Potreba overenia oprávnenosti“. Aby nedošlo k nadhodnoteniu aktív a pasív, bolo rozhodnuté, aby čistá suma, ktorá sa má uhradiť, bola zahrnutá do bežných pasív.

Je potrebné uviesť, že v položke prevádzkových výdavkov za rok 2006 sú zahrnuté úpravy v celkovej výške 206 mil. EUR vykonané v súvislosti s bežnými záväzkami za rok 2005, ktoré boli nadhodnotené v prípade jedného generálneho riaditeľstva. Tieto úpravy nebolo možné vykonať v rámci účtovnej závierky za rok 2005, pretože príslušné sumy nebolo možné v danom čase vyčísliť (pozri tiež poznámku **E3.3**).

Členské štáty

Hlavné sumy sa týkali nevyplatených žiadostí o refundáciu nákladov v súvislosti s opatreniami štrukturálnych fondov a taktiež sumy 7,4 mld. EUR, ktorá po oprave rozpočtu (6) vykonanej ku koncu roka 2006 opätovne prislúchala členským štátom (2005: 3,8 mld. EUR). Zvýšenie oproti predchádzajúcemu roku možno vysvetliť znížením platobných rozpočtových prostriedkov o 4,7 mld. EUR, zvýšením rôznych príjmov o 1,05 mld. EUR (predovšetkým pokút), ako aj „rozpočtovaním“ zostatkov DPH/HND vo výške 1,5 mld. EUR.

Krajiny EZVO

Sumy dlžné krajinám EZVO zahŕňajú číselné údaje vo výsledku rozpočtového hospodárenia za bežný rok a za predchádzajúce roky, no predovšetkým zostatok na bežnom účte EZVO.

Dodávatelia a iné

Do tejto položky sú zahrnuté sumy súvisiace s poskytovaním grantov, ako aj sumy dlžné v dôsledku činností spojených s obstarávaním. Táto položka zahŕňa aj sumy splatné viacerým verejnoprávny subjektom (univerzity, inštitúty, obchodné komory, OSN, EIB atď.) a subjektom nezahrnutým do konsolidácie vrátane ERF.

Potreba overenia oprávnenosti

Podľa koncoročných účtov časového rozlíšenia zostáva suma 1,1 mld. EUR otvorená ako suma s označením „Potreba overenia oprávnenosti“ v súvislosti so žiadosťami o refundáciu nákladov v rámci činnosti súvisiacej s poskytovaním grantov. Najväčšie sumy sa týkajú GR REGIO (566 mil. EUR), GR EMPL (210 mil. EUR), GR AGRI (118 mil. EUR), GR INFSO (89 mil. EUR) a GR EAC/EACEA (55 mil. EUR). Tieto sumy a zostatok v rámci položky „Potreba overenia oprávnenosti“ (62 mil. EUR) sa týkajú časti prijatých žiadostí o refundáciu, ktoré boli posúdené ako neoprávnené.

Zostatok vo výške 8 mil. EUR zostáva otvorený ako „Potreba overenia faktúr“, najmä v rámci činností verejného obstarávania. Týka sa prijatých faktúr a žiadostí o refundáciu, pri ktorých je ešte potrebné overiť faktúry vo vzťahu k dodávkam tovaru a služieb a žiadostiam o predbežné financovanie.

2.18.3 Ostatné záväzky

V tejto položke je zahrnutá suma vo výške 9 mil. EUR (2005: 6 mil. EUR), ktorú je potrebné vyplatiť rôznym členským štátom a ktorá súvisí so žiadosťami o refundáciu určitých nákladov spojených s likvidáciou niektorých ochorení. V tejto položke sú tiež zahrnuté sumy spolufinancovania vo výške 32 mil. EUR (2005: 30 mil. EUR) prijaté od členských štátov za ich účasť na niektorých projektoch rozvoja. Zodpovedajúce sumy sú tiež zahrnuté do položky „Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty“. V tomto roku je takisto zahrnutá suma 37 mil. EUR súvisiaca s predčasným splatením úverov MFA od dvoch príjemcov.

2.18.4 Časovo rozlíšené výdavky a odložené príjmy**Časovo rozlíšené výdavky a odložené príjmy**

	mil. EUR	
	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Časovo rozlíšené výdavky	68 937	66 685
Odložené príjmy	26	79
Iné	114	384
Spolu	69 077	67 148

Najvýznamnejšie sumy časovo rozlíšených výdavkov sa týkajú výdavkov záručnej sekcie EAGGF. K 31. decembru 2006 bola ich výška 45,2 mld. EUR v porovnaní so 49,1 mld. EUR v predchádzajúcom roku. Z toho 26,6 mld. EUR (25,1 mld. EUR v roku 2005) zahŕňa náklady vzniknuté medzi 16. októbrom a 31. decembrom 2006 deklarované členskými štátmi, ktoré boli vyplatené v januári a vo februári 2007; 16,7 mld. EUR (23,5 mld. EUR v roku 2005) zahŕňa trhové opatrenia vrátane priamej pomoci (záväzky vzniknuté v roku 2006 s finančnými dôsledkami v roku 2007) a rozvoj vidieka (oprávnené výdavky vzniknuté hospodárskym subjektom alebo platobným orgánom do 31. decembra 2006, na ktoré zatiaľ nebola Komisii zaslaná žiadosť o platbu); 1,3 mld. EUR sa týka dočasnej reštrukturalizácie sektora cukru a 0,6 mld. EUR (0,5 mld. EUR v roku 2005) predstavuje intervenčné zásoby.

Ďalšia významná suma predstavuje časovo rozlíšené výdavky štrukturálnych fondov: k 31. decembru 2006 suma 12,2 mld. EUR za ERDF 2000 – 2006, ISPA, inovačné opatrenia (7,9 mld. EUR v roku 2005), 5,6 mld. EUR za ESF (5,1 mld. EUR v roku 2005). Zvyšné sumy vo výške 5,8 mld. EUR (4,5 mld. EUR v roku 2005) zahŕňajú časovo rozlíšené výdavky na ostatné politiky, z ktorých najvýznamnejšia je Európsky výskumný priestor so sumou približne 1,7 mld. EUR v roku 2006.

V položke prevádzkových výdavkov za rok 2006 sú zahrnuté úpravy v celkovej výške 313 mil. EUR vykonané v súvislosti s časovo rozlíšenými výdavkami za rok 2005, a to k 31. decembru 2005, ktoré boli v prípade jedného generálneho riaditeľstva nadhodnotené. Tieto úpravy nebolo možné vykonať v rámci účtovnej závierky za rok 2005, pretože príslušné sumy nebolo možné v danom čase vyčísliť (pozri tiež poznámku E3.3).

Zníženie odložených príjmov je spôsobené špecifickou situáciou jedného generálneho riaditeľstva ku koncu predchádzajúceho roka, ktorá ku koncu roka 2006 nevznikla. Zníženie „ostatných“ súm je spôsobené predovšetkým poklesom dlžných súm voči členským štátom týkajúcich sa jednotlivých právnych sporov.

V. ČISTÉ AKTÍVA

2.19 REZERVY

Rezervy

mil. EUR

	Zostatok k 31. 12. 2006	Zostatok k 31. 12. 2005
Fond zmien reálnej hodnoty	4	81
Ostatné rezervy:	2 851	2 727
Garančný fond	1 253	1 231
Rezerva na preceňovanie	57	57
Činnosti súvisiace s prijímaním a poskytovaním úverov	1 459	1 439
Iné	82	0
Spolu	2 855	2 808

2.19.1 *Fond zmien reálnej hodnoty*

V súlade s účtovnými pravidlami sa úprava na úroveň reálnej hodnoty aktív k dispozícii na predaj účtuje cez fond zmien reálnej hodnoty.

2.19.2 *Ostatné rezervy***Garančný fond**

Pozri tiež poznámku 2.3.2 týkajúcu sa fungovania Garančného fondu. Táto rezerva odzrkadľuje 9 % cieľovú sumu nesplatených súm, za ktoré ručí fond a ktoré majú byť vedené ako aktíva. Ako už bolo uvedené, akýkoľvek prebytok aktív fondu nad 9 % hranicou cieľovej sumy je vrátený do rozpočtu.

Rezerva na preceňovanie

Rezerva na preceňovanie pozostáva z precenenia hmotných a nehmotných fixných aktív. Zostatok na konci roka vo výške 57,1 mil. EUR sa týka precenenia pozemkov a budov Komisie, ku ktorému došlo už pred prechodom na nové účtovné pravidlá.

Rezerva na činnosti súvisiace s prijímaním a poskytovaním úverov

Tieto sumy pozostávajú z rezerv na činnosti Spoločenstiev súvisiace s prijímaním a poskytovaním úverov. Najväčšia časť sa týka predovšetkým rezerv ESUO v likvidácii.

Iné

Táto rezerva sa týka dvoch agentúr, z ktorých jedna bola do konsolidácie zahrnutá po prvýkrát v roku 2006.

2.20 **SUMY, KTORÉ MAJÚ BYŤ VYŽIADANÉ OD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV**

Táto suma predstavuje nadmerné náklady, ktoré už Spoločenstvám vznikli do 31. decembra 2006 a musia byť financované z budúcich rozpočtov. Vyplýva to z uplatňovania metód účtovníctva založeného na časovom rozlíšení, ktoré boli použité po prvýkrát v roku 2005 a ktoré sú odlišné od pravidiel hotovostného účtovníctva použitých na prípravu rozpočtových účtov. V účtovníctve založenom na časovom rozlíšení sa náklady vykazujú v období, na ktoré sa vzťahujú bez ohľadu na to, kedy bola platba skutočne realizovaná, kým v hotovostnom účtovníctve sa transakcia zaznamenáva až pri realizácii platby. Na základe týchto pravidiel musia Spoločenstvá odhodnotiť a vykazať vo svojich finančných výkazoch výdavky, ktoré majú byť financované zo všeobecného rozpočtu, no ku koncu roka ešte neboli deklarované. Preto je veľká časť výdavkov vykázaná na základe pravidiel účtovníctva založeného na časovom rozlíšení v roku N, hoci v skutočnosti môžu byť vyplatené v roku N+1 z rozpočtu na rok N+1. Napriek tomu sú Spoločenstvá oprávnené žiadať zdroje od členských štátov, až keď potrebujú peňažné prostriedky na zaplatenie splatnej sumy, čím členským štátom poskytujú maximálnu flexibilitu pri riadení ich verejných financií. Zahrnutie týchto záväzkov Spoločenstva do účtovnej závierky, ako aj skutočnosť, že zodpovedajúce sumy budú financované z budúcich rozpočtov, spôsobuje, že pasíva ku koncu roka značne preyšujú aktíva.

Existencia negatívnych čistých aktív poukazuje na rozdiel medzi hotovostným účtovníctvom a účtovníctvom založeným na časovom rozlíšení v prípade účtovnej jednotky financovanej na základe jej hotovostných potrieb. Pri tom nie je zohľadnená povinnosť členských štátov poskytnúť v budúcnosti zdroje potrebné na uhradenie vzniknutých výdavkov v čase ich splatnosti. Je potrebné pripomenúť, že Spoločenstvá nemôžu uskutočniť platbu, pokiaľ sa s ňou nepočíta v rozpočte a pokiaľ nie sú všetky rozpočtové výdavky kryté rozpočtovými príjmami od členských štátov.

Najvýznamnejšie sumy, na ktoré treba upriamiť pozornosť, sa týkajú činností záručnej sekcie EAGGF. Suma platieb splatných členským štátom za obdobie od 16. októbra do 31. decembra 2006 predstavovala 26,6 mld. EUR. Podľa pravidiel účtovníctva založenom na časovom rozlíšení je táto suma nákladom v roku 2006 a takto je aj vykázaná v rámci časovo rozlíšených výdavkov. Táto suma je však krytá rozpočtom na rok 2007 a v skutočnosti bola vyplatená v januári a vo februári 2007, pričom v rozpočtových účtoch bola zapísaná ako platba za rok 2007 (v roku 2006 nebol v rozpočtových účtoch žiadny záznam týchto súm).

Na tento číselný údaj má taktiež veľký vplyv suma penzijných záväzkov Komisie voči jej zamestnancom – k 31. decembru 2006 odhad tejto sumy predstavoval 32,2 mld. EUR. Táto suma nebude vyplatená v plnej výške v jednom roku, dôchodky sa zamestnancom vyplácajú neustále každý mesiac, odkedy na ne vznikne nárok. Tieto platby sú teda kryté z budúceho rozpočtu na rok, v ktorom sú uhradené.

Väčšinu súm, ktoré majú byť vyžiadané, skutočne uhrádzajú členské štáty najneskôr do 12-tich mesiacov po skončení príslušného rozpočtového roka, a to v rámci rozpočtu na nasledujúci rok. V podstate iba suma dôchodkov sa vypláca v priebehu dlhšieho obdobia, prostredníctvom ročného rozpočtového príspevku členských štátov. Rozdelenie súm, ktoré majú byť v budúcnosti vyžiadané od členských štátov, je uvedené v nasledujúcej tabuľke.

	<i>mil. EUR</i>
	Zostatok
Sumy, ktoré majú byť v nasledujúcich rokoch vyžiadané od členských štátov k 31. 12. 2005	64 953
Vyplatenie prebytku rozpočtu za rok 2005 členským štátom	2 410
Pohyb v rezerve Garančného fondu	22
Iné pohyby rezerv	(145)
ESUO v likvidácii: rozdelenie výsledku za rok 2005	30
Hospodársky výsledok (prebytok) za rok	(197)
Celkové sumy, ktoré majú byť vyžiadané od členských štátov k 31. 12. 2006	67 073

Je treba tiež poznamenať, že uvedené nemá vplyv na výsledok rozpočtového hospodárenia – rozpočtové príjmy by sa vždy mali rovnať rozpočtovým výdavkom, pretože akýkoľvek prebytok príjmov sa vracia členským štátom.

3. POZNÁMKY K VÝKAZU VÝSLEDKU HOSPODÁRENIA

3.1 PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY

Prevádzkové príjmy Európskych spoločenstiev možno rozdeliť do dvoch hlavných kategórií: vlastné zdroje a ostatné príjmy. Hlavná časť výdavkov je financovaná z vlastných zdrojov a ostatné príjmy predstavujú len malú časť z celkového financovania.

PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY

		<i>mil. EUR</i>	
	Poznámka	2006	2005
PRÍJMY Z VLASTNÝCH ZDROJOV:	3.1.1	102 588	101 144
Zdroje založené na HND		70 134	70 861
Zdroje založené na DPH		17 207	16 018
Tradičné vlastné zdroje:			
Poľnohospodárske poplatky		1 300	1 311
Clá		13 764	12 252
Odvody z produkcie cukru		183	702

		mil. EUR	
	Poznámka	2006	2005
ROZPOČTOVÉ ÚPRAVY	3.1.2	2 395	2 606
PRÍSPEVKY TRETÍCH KRAJÍN (VRÁTANE KRAJÍN EZVO)		135	214
POKUTY		2 217	719
POĽNOHOSPODÁRSKE POPLATKY	3.1.3	1 695	447
NÁHRADA VÝDAVKOV	3.1.4	1 296	939
Priame centralizované hospodárenie		50	59
Nepriame centralizované hospodárenie		(22)	41
Decentralizované hospodárenie		8	(4)
Zdieľané hospodárenie		1 244	843
Spoločné hospodárenie		16	0
PRÍJMY Z ADMINISTRATÍVNYCH ČINNOSTÍ	3.1.5	982	895
Zamestnanci		856	779
Príjmy súvisiace s fixnými aktívami		23	43
Ostatné administratívne príjmy		103	73
OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ PRÍJMY	3.1.6	2 178	926
Úpravy/rezervy		43	4
Kurzové zisky		111	414
Ostatné		2 024	508
Spolu		113 486	107 890

3.1.1 Príjmy z vlastných zdrojov

Existujú tri kategórie vlastných zdrojov: tradičné vlastné zdroje, zdroje založené na DPH a zdroje založené na HND. Tradičné vlastné zdroje pozostávajú následne z poľnohospodárskych poplatkov, odvodov z produkcie cukru a ciel. Korekčný mechanizmus súvisiaci s rozpočtovou nerovnováhou (rabat pre Spojené kráľovstvo) je takisto súčasťou systému vlastných zdrojov. Členské štáty si ponechávajú 25 % tradičných vlastných zdrojov na pokrytie nákladov na ich výber.

Vlastné zdroje založené na DPH sa vypočítajú použitím jednotnej sadzby platnej pre všetky krajiny na harmonizovaný základ DPH, ktorého horná hranica je 50 % HND pre všetky členské štáty. Zdroj založený na HND je variabilný zdroj určený na zabezpečenie požadovaných príjmov v každom konkrétnom roku na pokrytie výdavkov presahujúcich sumu získanú z tradičných vlastných zdrojov, zdrojov založených na DPH a rôznych príjmov. Príjmy sa vypočítajú uplatnením jednotnej sadzby na súhrnný HND všetkých členských štátov.

Je potrebné poznamenať, že korekcie zdrojov založených na HND, ktoré sa vykonali v roku 2006 a ktoré sa týkali obdobia rokov 1995–2005, predstavovali sumu 1 530 miliónov EUR. Oproti tomu korekcie zdrojov založených na DPH týkajúce sa obdobia rokov 1991–2005 predstavovali sumu 13,6 miliónov EUR. Tieto korekcie majú rovnaký dosah na rozpočtové účty.

3.1.2 Rozpočtové úpravy

Rozpočtové úpravy zahŕňajú prebytok rozpočtu z roku 2005 (2,41 miliárd EUR), ktorý sa nepriamo vracia členským štátom jeho odpočítaním od výšky vlastných zdrojov, ktoré musia členské štáty uhradiť Spoločenstvu v nasledujúcom roku. To znamená, že predstavuje príjem v roku 2006.

Podľa rozhodnutia Rady č. 2000/597 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev sa Spojenému kráľovstvu poskytne korekcia rozpočtovej nerovnováhy. Keďže je táto suma financovaná ostatnými členskými štátmi, nemalo by to mať čistý dosah na rozpočtový alebo hospodársky výsledok. V tejto položke však bola zapísaná záporná suma (15 miliónov EUR). Vysvetľujú ju rozdiely medzi sadzbami eura použitými na rozpočtové účely (pozri článok 10 ods. 3 nariadenia č. 1150/2000) a sadzbami platnými v čase, keď členské štáty, ktoré nie sú členmi hospodárskej a menovej únie, skutočne realizovali svoje platby.

3.1.3 Poľnohospodárske poplatky

Tieto sumy sa týkajú poplatkov za mlieko vo výške 436 miliónov (2005: 447 miliónov EUR) a odvodov z produkcie cukru vo výške 1 259 miliónov EUR. Suma 447 miliónov EUR, ktorú predstavujú poplatky za mlieko v roku 2005, bola v závierke za rok 2005 pôvodne začlenená do položky „náhrada výdavkov“.

Je potrebné poznamenať, že „odvody z produkcie cukru“ v tejto položke predstavujú zvláštny príjem súvisiaci s reštrukturalizáciou sektora cukru, ktorý nie je totožný s odvodmi z produkcie cukru vedenými vyššie ako príjmy z vlastných zdrojov. V rámci zostavovania rozpočtu ES na rok 2007 bola v položke pripísaných príjmov „dočasné finančné prostriedky na reštrukturalizáciu“ zohľadnená suma 1 259 miliónov EUR. Pripísané príjmy sa automaticky prevedú do nasledujúceho roku podľa článku 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách a v nasledujúcich rokoch sa budú čerpať podľa nariadenia (ES) č. 320/2006. Na základe uvedeného nariadenia (ES) č. 320/2006 vznikol v roku 2006 nárok na platbu z EAGGF a celková suma pripísaných príjmov (vybrané dočasné finančné prostriedky na reštrukturalizáciu) sa bude čerpať na reštrukturalizáciu sektora cukru.

3.1.4 Náhrada výdavkov

Oprávnenosť výdavkov čerpaných z rozpočtu Komisie overujú útvary Komisie alebo, v prípade zdieľaného hospodárenia, útvary členských štátov na základe podporných dokumentov stanovených v platných predpisoch alebo v podmienkach na udelenie každej dotácie. S cieľom optimalizovať pomer medzi nákladmi a výhodami kontrolných systémov sú kontroly podporných dokumentov pri záverečných žiadostiach intenzívnejšie ako pri priebežných žiadostiach a môžu odhaliť nedostatky v priebežných platbách, ktoré sa opravujú úpravou v záverečných platbách. Komisia a/alebo členské štáty majú navyše právo skontrolovať pravdivosť podporných dokumentov vykonaním kontrol v priebehu realizácie financovanej akcie a/alebo po jej ukončení priamo v priestoroch žiadateľa. Nedostatky zistené v priebehu realizácie sa môžu opraviť prostredníctvom úpravy nasledujúcich žiadostí, ako to umožňuje článok 20 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článok 14 vykonávacích pravidiel. Dodatočne zistené nedostatky budú predmetom inkasného príkazu.

Táto položka zahŕňa v závierke inkasné príkazy vystavené a vedené v účtovníctve Komisie na účely vrátenia súm, ktoré sa predtým vyplátili zo všeobecného rozpočtu, na základe kontrol, ukončených kontrol alebo analýzy oprávnenosti spolu s inkasnými príkazmi, ktoré vystavili členské štáty príjemcom prostriedkov z záručnej sekcie EAGGF. Neukazuje úplný rozsah vrátených výdavkov ES, najmä v oblastiach s najvýznamnejšími výdavkami, ako sú poľnohospodárske a štrukturálne opatrenia, kde sú zavedené osobitné mechanizmy zabezpečujúce vrátenie neoprávnené vyplatených prostriedkov, z ktorých väčšina nevyžaduje vystavenie inkasného príkazu. Vrátenie prostriedkov zo štrukturálnych fondov navyše nezabezpečuje iba Komisia, ale aj samotné členské štáty, ktoré príslušné výdavky vynakladajú – a v tomto prípade nemajú vrátené prostriedky dosah na závierku Spoločenstva.

V rámci kontrolných systémov uplatňovaných v súvislosti s výdavkami Komisie sa opravy môžu vykonať a vykonávajú sa na sumách, ktoré Európska Komisia vyplátila v ktoromkoľvek rozpočtovom roku. Tieto opravy sa zaúčtujú vtedy, keď je suma oprávnených výdavkov, ako bola stanovená na základe dodatočných kontrol alebo auditov, nižšia ako suma kumulovaných oprávnených výdavkov, ktoré pôvodne uznala Komisia.

Vzhľadom na rôznorodosť schém pomoci Komisie je obťažné predložiť celkový prehľad o vrátených výdavkoch. Vrátenie výdavkov a s tým spojené účtovné postupy sa líšia v závislosti od typu akcie a typu riadenia.

V prípade operácií, pri ktorých vzniká Komisii nárok na vrátenie prostriedkov konečným príjemcom, treťou krajinou alebo členským štátom, sa vystavia a zaúčtujú inkasné príkazy. Tieto sumy, ktorých vrátenie sa odhaduje ku koncu roka hlavne na základe ukončených auditov, overení oprávnenosti alebo schválených nedostatkov, sa týkajú buď:

- vrátenia predbežného financovania (229 miliónov EUR) – v tomto prípade je suma začlenená do položky predbežného financovania, alebo
- vrátenia výdavkov (723 miliónov EUR). V prípade týchto typov vrátených prostriedkov a v súlade s účtovnými pravidlami ES platí, že ak sa inkasný príkaz vydá pred záverečnou platbou dotácie, stáva sa pohľadávkou voči príjemcovi s príslušným znížením výdavkov na daný rok. Ak je však inkasný príkaz vydaný po záverečnej platbe, zaúčtuje sa ako pohľadávka voči príjemcovi s príslušným zaúčtovaním príjmu do výkazu výsledkov hospodárenia (v položke „náhrada výdavkov“) v danom roku.

Pokiaľ sa konanie s treťou stranou ešte neukončilo, vyhotoví sa odhad príjmov s čo možno najlepším odhadom sumy, ktorá sa má vrátiť, hoci to nemá vplyv na zápisy vo všeobecnom účtovníctve (pozri podmienené aktíva E 5.4).

Všeobecný prehľad vrátených výdavkov v roku 2006, ktoré už boli predtým vyplatené z rozpočtu Spoločenstiev:

Opis	Celkové inkasné príkazy vydané v r. 2006	Inkasné príkazy na vrátenie výdavkov		Inkasné príkazy na vrátenie predbežného financovania	Celkové sumy vrátené v r. 2006	Celkové sumy vrátených výdavkov v r. 2006	Celkové sumy vráteného predbežného financovania v r. 2006
		Vykázané ako príjem	Vykázané ako výdavky				
Štrukturálne opatrenia	695	560	65	70	394	344	50
Vnútorne politiky	85	16	2	67	106	39	67
Vonkajšie akcie	172	50	30	92	192	102	90
Spolu	952	(*) 626	97	229	692	485	207
		723					

(*) Táto suma je vo výkaze výsledku hospodárenia začlenená do položky vrátenie výdavkov.

Náhrada výdavkov: Zdieľané hospodárenie

Celková suma 1 244 miliónov EUR začlenená do tejto podpoložky pozostáva zo 684 miliónov EUR týkajúcich sa Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EAGGF) a 560 miliónov EUR týkajúcich sa opatrení financovaných zo štrukturálneho fondu.

a) EAGGF

V rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky sa sumy zaúčtované ako príjem za rok pod touto položkou týkajú záporných výdavkov počas roka a časovo rozlíšených príjmov. Celkové príjmy EAGGF začlenené do tejto položky dosiahli 684 miliónov EUR a sú rozdelené nasledovne:

- Časovo rozlíšené príjmy vo výške 512 miliónov EUR týkajúce sa EAGGF, ktoré tu boli zaúčtované ako oprava zhody s tým, že ku koncu roka ešte neboli prijaté rozhodnutia o zhode.
- Príjmy EAGGF vo výške 89 miliónov EUR týkajúce sa vrátenia prostriedkov z dôvodu podvodov a nezrovnalostí a vrátenia prostriedkov po opravách zhody za november a december 2006.
- Ďalšie časovo rozlíšené príjmy ku koncu roka z pripísaných príjmov v súvislosti s podvodmi a nezrovnalosťami a opravami zhody v celkovej výške 172 miliónov EUR (Rozpočet N+1).
- Záporné výdavky počas roka vo výške 376 miliónov EUR, najmä príjmy v súvislosti s podvodmi a nezrovnalosťami a vrátené prostriedky po vykonaní auditov.
- Zostatok je však znížený o 465 miliónov EUR, čo je zníženie odhadnutých neuhradených súm ku koncu roka, ktoré sa majú získať v súvislosti s podvodmi a nezrovnalosťami. 1 009 miliónov EUR v porovnaní s 1 474 miliónmi EUR ku koncu roka 2005 – pozri poznámku E 2.10.2.2.

K 31. decembru 2006 predstavovali výdavky záručnej sekcie EAGGF, ktoré budú predmetom ďalších opráv po ukončení prebiehajúcich auditov, sumu 1,25 miliardy EUR. Táto suma sa v podsúvahe vedie ako podmienené aktívum (pozri poznámku E 5.4.).

b) Opatrenia štrukturálneho fondu

Celková výška príjmu štrukturálneho fondu z vrátených výdavkov začlenená do tejto položky dosiahla 560 miliónov EUR. Z tejto celkovej sumy 418 miliónov EUR súvisí s rozhodnutím Komisie z roku 2005, ktorým sa znižuje pomoc poskytnutá jednému členskému štátu z Európskeho fondu pre regionálny rozvoj. V účtovnej závierke za rok 2005 mala byť táto suma vykázaná ako náhrada výdavkov, ale nestalo sa tak, a preto je uvedená položka v závierke za rok 2005 nižšia o túto sumu (pozri aj poznámky E2.6 & E2.10.2).

Inkasné príkazy vydáva Komisia a vrátené prostriedky sa vykazujú v účtovníctve iba v týchto prípadoch:

- formálne rozhodnutia o finančných opravách po zistení neoprávneného výdavku v sumách požadovaných členskými štátmi (zníženie príspevku EÚ na program podľa článku 24 ods. 2 nariadenia 4253/88 alebo článku 39 ods. 3 nariadenia 1260/1999);

- úpravy v momente ukončenia programu vedúce k zníženiu príspevku EÚ, pokiaľ členský štát nevykázal dostatočné oprávnené výdavky na odôvodnenie celkovej výšky predbežného financovania a už vyplatných priebežných platieb; takéto operácie si nevyžadujú formálne rozhodnutie Komisie, ak sú schválené členskými štátmi.
- úhrada vrátených prostriedkov po ukončení programu a po skončení súdnych konaní, ktoré v dobe ukončenia programu ešte neboli ukončené.

V súlade s účtovnými pravidlami ES sa prostriedky štrukturálneho fondu vrátené pred alebo v čase ukončenia programu vykazujú oproti výdajom. Jedine inkasné príkazy vydané po ukončení programu systematicky zvyšujú pohľadávky a túto príjmovú položku.

Mnoho ďalších finančných opráv nevedie k vráteniu prostriedkov Komisii, ale k ich prideleniu na iné projekty v rámci programu členského štátu, a preto sa v závierke Spoločenstiev nevykazujú ako príjem:

- finančné opravy navrhnuté Komisiou a schválené členskými štátmi bez formálneho rozhodnutia Komisie po zistení neoprávneného výdavku v rámci stále prebiehajúceho programu a odpočítané od následných platieb;
- úpravy vykonané v momente ukončenia programu, ktoré nevedú k zníženiu príspevku ES pod sumu, ktorá už bola vyplatená členskému štátu, a ten takúto opravu schváli;
- finančné opravy v momente ukončenia programu alebo po jeho ukončení vzhľadom na neoprávnené výdavky, ktoré neprekročili prah závažnosti, keď členský štát nahlásil vyššie výdavky, ako bolo treba na odôvodnenie celkovej splatnej sumy (neoprávnené výdavky sa vykompenzujú dodatočnými vykázanými výdavkami bez toho, aby to malo dosah na výšku splatnej sumy);
- finančné opravy (zrušenie a/alebo vrátenie celého príspevku EÚ na určitú operáciu alebo jeho časti) vykonané orgánmi členských štátov po zistení neoprávnených výdavkov počas realizácie programu a pred predložením záverečného výkazu výdavkov (členské štáty môžu nahradiť takéto výdavky počas realizácie programu; v momente ukončenia programu sa takéto výdavky odpočítajú od záverečného výkazu, čo povedie k zníženiu sumy, ktorú Komisia dlží, avšak nie k jej vráteniu).

Sumy, ktoré vrátili žiadatelia členskými štátmi, sa nemusia nutne uhradiť Komisii. Členské štáty riadia vyplácanie týchto prostriedkov a nedostatky zaznamenané v priebežných žiadostiach o preplatenie sa opravujú znížením následných žiadostí o preplatenie, takže vrátené prostriedky sa v účtovníctve Komisii neprejavujú.

Členské štáty sú povinné predložiť Komisii pravidelné správy o zrušení alebo vrátení príspevkov Spoločenstva a o výške súm, ktoré majú byť vrátené. S cieľom zlepšiť odovzdávanie týchto údajov Komisia upravila nariadenie 448/2001 a vydala pokyny k informáciám, ktoré treba odovzdať o vrátených prostriedkoch v súvislosti s vykonanými opravami a o prostriedkoch, ktoré majú byť vrátené členskými štátmi. V budúcnosti by tak malo byť dostupných viac informácií o vykonaných opravách a sumách, ktoré majú byť vrátené členskými štátmi.

Finančné opravy v programoch na roky 2004, 2005 a 2006 vyplývajúce z auditu Komisie, auditu Dvora audítorov a postupu ukončenia sú uvedené v tabuľke:

CELKOVÉ FINANČNÉ OPRAVY VZŤAHUJÚCE SA NA ROKY 2000 – 2006

PROGRAMY/PROJEKTY

mil. EUR

	Finančné opravy Štrukturálne fondy bez rozhodnutia Komisie	Finančné opravy Štrukturálne fondy na základe rozhod- nutia Komisie	Finančné opravy Kohézny fond s rozhodnutím alebo bez rozhodnutia Komisie	Celkové finančné opravy	Celkové opravy vykonané v roku 2006
Kohézny fond	0	0	100	100	93
ERDF	857	518	0	1 375	262
ESF	433	6	0	439	165
FIFG	0	0	0	0	0
Usmerňovacia sekcia EAGGF	0	1	0	1	1
Spolu	1 290	525	100	1 915	521

FINANČNÉ OPRAVY VZŤAHUJÚCE SA NA ROKY 1994 – 1999

PROGRAMY/PROJEKTY

mil. EUR

	Finančné opravy Štrukturálne fondy bez rozhodnutia Komisie	Finančné opravy Štrukturálne fondy na základe rozhod- nutia Komisie	Finančné opravy Kohézny fond s rozhodnutím alebo bez rozhodnutia Komisie	Celkové finančné opravy	Celkové opravy vykonané v roku 2006
Kohézny fond	0	0	260	260	77
ERDF	951	93	0	1 044	277
ESF	0	330	0	330	125
FIFG	13	0	0	13	12
Usmerňovacia sekcia EAGGF	20	10	0	30	11
Spolu	984	433	260	1 677	502

Opatrenia štrukturálneho fondu nezahŕňajú údaje o FSEU a ISPA. V prípade ERDF a Kohézneho fondu údaje zahŕňajú odhadované sumy stanovené v pôvodných listoch určených členským štátom pri začatí postupu finančných opráv. Sumy sa môžu následne v priebehu postupu zmeniť, preto sú až do prijatia rozhodnutia vykazované ako odhadované príjmy. V tabuľkách ERDF na obdobie rokov 1994 – 1999 je navyše časť uvedenej sumy odhadnutá, a to na základe sadzby príspevku ERDF pre príslušný program. Údaje zahŕňajú opravy, ktoré sú započítané oproti iným oprávneným výdavkom, a ktoré preto nevedli k vráteniu prostriedkov Komisii. Údaje ESF na obdobie rokov 1994 – 1999 zahŕňajú iba finančné opravy vykonané na základe formálneho rozhodnutia Komisie.

Náhrada výdavkov: Ostatné typy riadenia

V prípade ostatných činností súvisiacich s poskytovaním dotácií musí byť inkasný príkaz adresovaný príjemcovi dotácie. Ak k tomu dôjde pred záverečnou platbou dotácie, zaúčtuje sa pohľadávka voči príjemcovi s príslušným zaúčtovaním zníženia nákladov za rok. Ak je však inkasný príkaz vydaný po záverečnej platbe, vznikne splatná pohľadávka voči príjemcovi dotácie s príslušným zaúčtovaním príjmu do položky „náhrada výdavkov“ vo výkaze výsledku hospodárenia v danom roku.

3.1.5 Príjmy z administratívnych činností

Tento príjem pochádza zo zrážok z plátov zamestnancov a pozostáva predovšetkým z dvoch súm – dôchodkové príspevky a dane z príjmu.

3.1.6 Ostatné prevádzkové príjmy

Sumu vo výške 358 miliónov EUR (2005: 276 miliónov EUR) tvoria sumy prijaté od prístupujúcich krajín. Jedným z hlavných dôvodov zvýšenia ostatných prevádzkových príjmov v porovnaní s predchádzajúcim rokom je zníženie hodnoty pohľadávok EAGGF k 31. decembru 2006 o 397 miliónov EUR, ktorých protipoložka je uvedená v tejto položke – pozri poznámku **E 2.10.2.2**.

Okrem toho v roku 2006 sa prvýkrát začlenila suma predbežného financovania vo výške 832 miliónov EUR do súvahy, ktorej protipoložka je takisto uvedená v tejto položke – najvyššiu sumu vo výške 652 miliónov EUR predstavujú prostriedky vyplatené v rámci schengenského nástroja. Schengenský nástroj bol vytvorený priamo na základe článku 35 Zmluvy o prístupí, ktorý predpokladá, že suma ktorá má byť prístupná členským štátom, bude mať podobu „nevratných paušálnych platieb“. V článku sa tiež ustanovuje, že „paušálne platby sa využijú počas obdobia troch rokov od prvej platby a Komisia odníme všetky nevyužitú alebo neoprávnené použité prostriedky“. Ďalšia suma vo výške 338 miliónov EUR sa vzťahuje na príjmy prijaté 4 agentúrami.

Kurzové zisky, okrem finančných aktivít uvedených v nasledujúcej poznámke **3.5**, sú tiež zahrnuté v tejto položke. Vyplývajú z každodenných aktivít a súvisiacich transakcií realizovaných v iných menách ako euro, ako aj z koncoročného nového oceňovania potrebného na prípravu účtovných závierok. V obidvoch prípadoch ide o zrealizované aj nezrealizované zisky.

3.2 ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Ide o administratívne výdavky, ktoré vzniknú ako súčasť aktivít Komisie a zahŕňajú náklady na zamestnancov a náklady na podmienené aktíva (ako napr. odpisy).

Náklady na pozemky a budovy, ktoré zahŕňajú nájomné a výdavky súvisiace s prevádzkovým prenájmom, sú zahrnuté v položke „Ostatné administratívne výdavky“, spolu s nákladmi na publikácie a interným obstarávaním tovaru.

3.3 PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Prevádzkové výdavky Európskych spoločenstiev pokrývajú rôzne položky finančného výhľadu a majú rôzne podoby v závislosti od toho, ako sú peňažné prostriedky vyplácané a spravované. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách používajú Spoločenstvá na plnenie všeobecného rozpočtu tieto metódy:

Priame centralizované hospodárenie: rozpočet plní priamo príslušná inštitúcia alebo orgán Spoločenstva.

Nepriame centralizované hospodárenie: ide o prípady, keď Spoločenstvá poveria orgán Spoločenstiev alebo členského štátu hospodárením s časťou rozpočtu.

Decentralizované hospodárenie: ide o prípady, keď Spoločenstvá delegujú určité úlohy plnenia rozpočtu na tretie krajiny.

Zdieľané hospodárenie: podobne aj v rámci tejto metódy riadenia, Spoločenstvá delegujú určité úlohy plnenia rozpočtu na členské štáty.

Spoločné hospodárenie: v rámci tejto metódy Spoločenstvá poveria medzinárodné organizácie určitými úlohami plnenia rozpočtu.

Väčšina výdavkov 91 miliárd EUR (2005: 87 miliárd EUR) patrí do položky „Zdieľané hospodárenie“ a týka sa delegovania úloh na členské štáty v oblastiach, ako sú výdavky EAGGF a štrukturálne opatrenia.

Položka prevádzkových nákladov v roku 2006 zahŕňa úpravy v celkovej výške 519 miliónov EUR uskutočnené v časovo rozlíšených nákladoch na konci roku 2005, ktoré boli jedným generálnym riaditeľstvom nadhodnotené. Tieto úpravy sa nemohli vykonať v závierke v roku 2005, keďže v tom čase nebolo možné tieto sumy vyčíslieť (pozri aj poznámky **E2.18.2** & **E2.18.4**). Navyše po ďalších analýzách v roku 2006 sa platby uhradené v rámci dohody o schengenskom nástroji, ktoré boli v tejto položke predtým vedené ako prevádzkové náklady, preklasifikovali na predbežné financovanie v súvahe k 31. decembru 2006. V dôsledku tejto zmeny boli prevádzkové náklady v účtovníctve v roku 2006 podhodnotené o 206 miliónov EUR (pozri aj poznámku **E2.9**).

3.4 OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Zmeny v rezervách na riziká a poplatky sú uvedené v tejto položke. V súlade s účtovnými pravidlami Spoločenstiev je potrebné, aby rezervy vykázané v súvahe boli opätovne preskúmané aspoň ku koncu každého roka a v prípade potreby upravené tak, aby odrážali aktuálny stav. Taktiež sú tu zahrnuté vykonané zníženia hodnoty pohľadávok.

Ku kurzovým stratám, s výnimkou finančných aktivít uvedených v nasledujúcej poznámke **3.6**, dochádza v dôsledku každodenných aktivít a súvisiacich transakcií realizovaných v iných menách ako euro, ako aj koncoročného nového oceňovania potrebného na prípravu účtovných závierok. V oboch prípadoch ide o zrealizované aj nezrealizované straty.

Položka ostatné výdavky je v tomto roku vyššia, keďže obsahuje celkovú sumu 339 miliónov EUR odpisov/strát, ktoré má Komisia u svojich dlžníkov (2005: 42 miliónov EUR). Najväčšia suma, ktorá tu dosahuje 226 miliónov EUR, sa týka pohľadávok v súvislosti s udelenými pokutami v dôsledku narušenia hospodárskej súťaže, ktoré boli zamietnuté, keď sa napr. predmetná strana, ktorej bola pokuta udelená, odvolala a spor vyhrala. Ďalších 139 miliónov EUR sa týka opráv v predbežnom financovaní.

Patrí sem aj suma 248 miliónov EUR v súvislosti s konsolidovanou agentúrou a týka sa to realizácie programu CARDS v Kosove, Srbsku a v Čiernej hore. Dodatočne bola ešte inou agentúrou zahrnutá čiastka 62 miliónov EUR, ktorá predstavuje poplatky zaplatené za vedecké hodnotenia, ktoré vykonali rôzne vnútroštátne orgány.

OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

mil. EUR

	2006	2005
Úpravy/rezervy	116	139
Kurzové straty	126	376
Ostatné	940	417
Spolu	1 182	932

3.5 PRÍJMY Z FINANČNÝCH ČINNOSTÍ

Finančné príjmy Spoločenstiev pozostávajú predovšetkým z príjmov z úrokov plynúcich z úverov, ktoré sa poskytli buď zo všeobecného rozpočtu alebo z vypožičaných finančných prostriedkov, ako aj z dlhových cenných papierov a derivátových nástrojov. Úrok sa získava aj zo súm držaných na bankových účtoch a krátkodobých bankových vkladov. Položka ostatné príjmy zahŕňa 78 miliónov EUR, ktoré predstavujú historické opravy finančných aktív – z toho 46 miliónov EUR sa vzťahuje na investície EFSE (pozri poznámku E 2.3.3) – a 20 miliónov EUR sa vzťahuje na zrušenie záväzkov v rozpočte ESUO v likvidácii.

PRÍJMY Z FINANČNÝCH ČINNOSTÍ

mil. EUR

	2006	2005
PRÍJMY Z DIVIDEND	6	7
Z fondov rizikového kapitálu	6	7
PRÍJMY Z ÚROKOV	440	343
Z predbežného financovania	43	20
Z oneskorených platieb	65	35
Zo swapov	20	20
Z aktív k dispozícii na predaj	92	48
Z úverov	96	92
Z peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	123	78
Ostatné	1	50
OSTATNÉ FINANČNÉ PRÍJMY	131	39
Realizovaný zisk z predaja finančných aktív	25	5
Zrušenie strát zo znehodnotenia finančných aktív	2	4
Ostatné	104	30
ÚPRAVA SÚČASNEJ HODNOTY	43	5
KURZOVÉ ZISKY	1	5
Spolu	621	399

3.6 VÝDAVKY NA FINANČNÉ ČINNOSTI

Hlavný finančný výdavok, ktorý vzniká Európskym spoločenstvám, pozostáva z úroku vyplývajúceho zo zmlúv o finančnom prenájme, ako aj z úroku z pôžičiek prijatých s cieľom financovať činnosti súvisiace s poskytovaním úverov a derivátové nástroje. Okrem strát z predaja a zo zníženia hodnoty finančných aktív patria do iných finančných výdavkov aj úpravy finančných rezerv a poplatkov za riadenie uhradených fiduciárom.

VÝDAVKY NA FINANČNÉ ČINNOSTI

	mil. EUR	
	2006	2005
ÚROKY ÚČTOVANÉ DO NÁKLADOV	200	215
Z prenájmu	102	104
Zo swapov	16	15
Z pôžičiek	81	72
Ostatné	1	24
OSTATNÉ FINANČNÉ VÝDAVKY	126	152
Úpravy finančných rezerv	38	55
Finančné náklady na rozpočtové nástroje	55	43
Realizovaná strata z predaja finančných aktív	0	2
Straty zo znehodnotenia finančných aktív	10	2
Ostatné	23	50
KURZOVÉ STRATY	5	2
Spolu	331	369

3.7 **PODIEL ČISTÉHO PREBYTKU/(DEFICITU) PRIDRUŽENÝCH A SPOLOČNÝCH PODNIKOV**

V súlade s účtovnou metódou ekvivalencie Spoločenstvá zahrňajú do svojho výkazu výsledku hospodárenia svoj podiel na čistom prebytku svojho pridruženého podniku EIF a svoj podiel na čistom deficite svojho spoločného podniku Galileo (pozri tiež poznámku E 2.3.1).

4. **POZNÁMKY K VÝKAZU PEŇAŽNÝCH TOKOV (CASH FLOW)**4.1 **CIEĽ A ZOSTAVENIE VÝKAZU PEŇAŽNÝCH TOKOV**

Informácie o peňažných tokoch slúžia ako základ pre posúdenie schopnosti Spoločenstiev vytvárať peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty a ich potrieb využívať tieto peňažné toky.

Výkaz peňažných tokov je zostavený použitím nepriamej metódy. To znamená, že čistý prebytok alebo deficit za rozpočtový rok sa upraví podľa účinkov bezhotovostných transakcií, prípadných odkladov alebo časových rozlíšení minulej alebo budúcej prijatej alebo vyplatennej hotovosti a položiek príjmov alebo výdavkov spojených s investičnými peňažnými tokmi.

Peňažné toky vznikajúce z transakcií v cudzej mene sa zaznamenajú v zúčtovacej mene Európskych spoločenstiev (t. j. euro) tak, že sa na sumu v cudzej mene uplatní výmenný kurz medzi eurom a príslušnou cudzou menou platný v dátum peňažného toku.

V uvedenom výkaze peňažných tokov sú uvedené peňažné toky za vykazované obdobie rozdelené podľa prevádzkových, investičných a finančných činností. Prípadné peňažné toky súvisiace s mimoriadnymi položkami sú klasifikované ako peňažné toky z prevádzkových, investičných alebo finančných činností a uvádzajú sa samostatne.

4.2 **PREVÁDZKOVÉ ČINNOSTI**

Prevádzkové činnosti sú činnosti Spoločenstiev, ktoré nie sú investičnými činnosťami. Tieto činnosti predstavujú väčšinu vykonávaných činností. Úvery poskytnuté príjemcom (a prípadne súvisiace pôžičky) sa nepovažujú za investičné (alebo finančné) činnosti, keďže sú súčasťou všeobecných cieľov a teda denných operácií Spoločenstiev. Do prevádzkových činností patria tiež investície ako sú EIF, Galileo, EBOR a fondy rizikového kapitálu. Cieľom týchto činností je podieľať sa na dosiahnutí politicky vytýčených výsledkov.

4.3 **INVESTIČNÉ ČINNOSTI**

Investičnými činnosťami je obstaranie a odpredaj nehmotných a hmotných fixných aktív a iných investícií, ktoré nie sú zahrnuté v peňažných ekvivalentoch. Medzi investičné činnosti nepatria úvery poskytnuté príjemcom. Cieľom je ukázať reálne investície realizované Spoločenstvami.

Treba poznamenať, že zostatky peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov vo výške 2,9 miliárd EUR držané Spoločenstvami nie sú Spoločenstvám k dispozícii na použitie. Sú to peňažné prostriedky prijaté vo forme úhrady uložených pokút, kde sa druhá strana odvoláva voči uloženiu pokuty. Tieto sumy sú jasne uvedené ako „viazané peňažné prostriedky“ v uvedenej poznámke 2.11.

5. PODSÚVAHOVÉ POLOŽKY A POZNÁMKY

PODMIENENÉ AKTÍVA

		mil. EUR	
	Poznámka	31. 12. 2006	31. 12. 2005
Prijaté záruky	5.1	3 919	3 352
Záruky prijaté v súvislosti s predbežným financovaním	5.1.1	1 182	1 138
Záruky prijaté v súvislosti s nezaplatenými pokutami	5.1.2	1 783	1 466
Ostatné prijaté záruky	5.1.3	954	748
Podpísané dohody o pôžičkách	5.2	0	0
Podmienené aktíva týkajúce sa prípadov podvodu a nezrovnalostí v súvislosti so štrukturálnymi opatreniami	5.3	1 477	1 245
Ostatné podmienené aktíva	5.4	1 274	1 235
Podmienené aktíva spolu		6 670	5 832

PODMIENENÉ PASÍVA A ZÁVÄZKY TÝKAJÚCE SA BUDÚCEHO FINANCOVANIA

		mil. EUR	
Podmienené pasíva	Poznámka	31. 12. 2006	31. 12. 2005
Poskytnuté záruky	5.5	14 792	15 788
Záruky poskytnuté za úvery EIB	5.5.1	14 792	15 055
Záruky podpísané EIF	5.5.2	0	732
Ostatné poskytnuté záruky		0	1
Pokuty – Odvolania na Súdny dvor	5.6	5 611	4 428
Záručná sekcia EAGGF – prebiehajúce súdne konania	5.7	1 255	465
Sumy súvisiace s právnymi a inými spormi	5.8	2 429	2 491
Ostatné podmienené pasíva	5.9	574	709
Podmienené pasíva spolu		24 661	23 881

Závazky týkajúce sa budúceho financovania	Poznámka	31. 12. 2006	31. 12. 2005
Nečerpané záväzky	5.10	256	332
Závazky voči rozpočtovým prostriedkom, ktoré neboli zatiaľ použité	5.11	90 040	88 824
Právne záväzky, v súvislosti s ktorými neboli vytvorené rozpočtové záväzky	5.12	597	48 184
Štrukturálne opatrenia (pomoc plánovaná, ale neviazaná na obdobie 2000 – 2006)	5.12.1	0	39 015
Kohézny fond	5.12.2	0	6 001
ISPA	5.12.3	0	515
TRDI	5.12.4	0	2 096
Protokoly uzatvorené s krajinami Stredomoria	5.12.5	260	259
Vonkajšie vzťahy (KEDO)	5.12.6	0	57
Dohody o rybolove	5.12.7	337	241
Príspevky pridruženým organizáciám	5.13	923	947
Nevyžiadany akciový kapitál: EBOR	5.13.1	443	443
Nevyžiadany akciový kapitál: EIF	5.13.2	480	480
Nevyžiadany akciový kapitál: program Galileo (upravený)	5.13.3	0	24
Závazky týkajúce sa prevádzkového prenájmu	5.14	1 660	1 415
Závazky týkajúce sa budúceho financovania spolu		93 476	139 702

Všetky podmienené pasíva a záväzky by boli financované, v prípade ich splatnosti, z rozpočtu Spoločenstiev v nasledujúcich rokoch. Rozpočet Spoločenstiev je financovaný členskými štátmi

PODMIENENÉ AKTÍVA

5.1 PRIJATÉ ZÁRUKY

5.1.1 Záruky prijaté v súvislosti s predbežným financovaním

Patria sem záruky, ktoré Európske spoločenstvá vyžadujú od príjemcov počas vyplácania záloh (predbežné financovanie). V niektorých prípadoch sa požadujú na základe nariadenia o rozpočtových pravidlách. Pri tomto type záruk sa vykazujú dve hodnoty „nominálna“ a „priebežná“ hodnota. V prípade „nominálnej“ hodnoty sa rozhodujúca udalosť viaže na existenciu záruky. Nominálna hodnota sa vyказuje ako podmienené aktívum. V prípade „priebežnej“ hodnoty je rozhodujúcou udalosťou predbežné financovanie a/alebo následné zúčtovanie. „Priebežná“ hodnota je vykázaná v poznámkach k účtovným závierkam.

K 31. decembru 2006 predstavovala „nominálna hodnota“ záruk, ktoré získala Komisia v súvislosti s predbežným financovaním, sumu 1 077 miliónov EUR, zatiaľ čo ich „priebežná“ hodnota predstavovala 891 miliónov EUR. Pre bližšie vysvetlenie dlhodobého a krátkodobého predbežného financovania pozri tiež poznámky E 2.5 a E 2.9

5.1.2 Záruky prijaté v súvislosti s nezaplatenými pokutami

Patria sem záruky prijaté od subjektu, ktorému Spoločenstvá udelili pokutu a ktorý sa chce voči nej odvolať. Namiesto vykonania predbežnej platby môže byť za príslušnú sumu (a príslušný úrok) poskytnutá banková záruka.

5.1.3 **Ostatné prijaté záruky****Ostatné prijaté záruky**

mil. EUR

	31. 12. 2006	31. 12. 2005
Úvery Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu: záruky tretích strán	436	385
Záruky za plnenie zmluvy	402	254
Záruky prijaté v rámci výberových konaní	5	4
Záruky za oneskorené platby	18	4
Ostatné	93	101
Spolu	954	748

Komisia prijala záruky tretích strán za úvery poskytnuté prostredníctvom Euratomu. Komisia neprijala záruky tretích strán za pôžičky poskytnuté v rámci schémy makrofinančnej pomoci (MFA). Za tieto úvery však ručí Garančný fond.

Niekedy sa vyžadujú záruky za plnenie zmluvy, aby bolo zabezpečené, že príjemcovia finančných prostriedkov Spoločenstiev dodržiavajú záväzky vyplývajúce zo zmlúv, ktoré uzavreli so Spoločenstvami. Patrí sem banková záruka vo výške 230 miliónov EUR (2005: 128 miliónov EUR), ktorú prijala Rada a ktorá súvisí so zálohami poskytnutými na výstavbu budovy LEX.

K 31. decembru 2006 ostatné záruky zahŕňali sumu 83 miliónov EUR (2005: 93 miliónov EUR) týkajúcu sa záruk, ktoré prijalo ESUO v likvidácii za poskytnuté úvery (ako je uvedené v príslušných zmluvách).

5.2 **PODPÍSANÉ DOHODY O PÔŽIČKÁCH**

Takýmito dohodami sú dohody o pôžičkách uzavreté Spoločenstvami, v rámci ktorých sa však pred koncom roka pôžičky zatiaľ nečerpali – k 31. decembru 2005 alebo 2006 neboli uzavreté žiadne takéto dohody.

5.3 **PODVODY A NEZROVNALOSTI – ŠTRUKTURÁLNE OPATRENIA**

Údaje v tabuľke vychádzajú z oficiálnych správ predložených členskými štátmi v súlade s nariadením Komisie č. 1681/94 a sumy sú rozdelené podľa členských štátov. V tabuľkách je uvedený rozdiel medzi sumami, ktoré členský štát určil ako sumy, ktoré sa majú ešte vymôcť (vypočítané na základe zistených nárokov a odhadov), a sumami už vymôženými alebo vyhlásenými za nedobytné.

Podmienené aktíva: prípady podvodov a nezrovnalostí

mil. EUR

Členský štát	31. 12. 2006	31. 12. 2005
Belgicko	15	14
Dánsko	12	10
Nemecko	580	568
Grécko	65	96
Španielsko	157	52
Francúzsko	13	14
Írsko	2	2
Taliano	412	345
Holandsko	12	8
Rakúsko	15	9
Poľsko	1	0
Portugalsko	73	48
Fínsko	3	2
Švédsko	1	1
Spojené kráľovstvo	115	76
Slovinsko	1	0
Spolu	1 477	1 245

Číselné údaje uvedené v tejto tabuľke sú skôr teoretickým maximom než sumami, ktoré budú naozaj poskytnuté rozpočtu Spoločenstiev, a to z týchto dôvodov:

- Členské štáty nepredkladajú vždy údaje o sumách získaných späť.
- Hoci členské štáty musia informovať Komisiu o pravdepodobnosti získania sumy, je nemožné presne stanoviť aká časť zo súm, ktoré sa majú získať späť, bude naozaj získaná. Vnútroštátne právne predpisy niekedy ustanovujú 30-ročnú premlčaciu lehotu, čo môže spôsobiť, že vnútroštátne orgány odkladajú formálny odpis dlhu dokonca aj vtedy, keď je možnosť úhrady iba teoretická. V prípade štrukturálnych operácií musia členské štáty v súčasnosti odoslať Komisii raz za rok výkaz súm, ktoré sa majú opätovne získať (článok 8 nariadenia č. 438/2001) s cieľom poskytnúť lepší obraz o aktuálnom stave.
- Aj keď príslušný členský štát začne postup na získanie súm včas, pozitívny výsledok nie je zaručený. Týka sa to najmä inkasných príkazov, v prípade ktorých sa vedie súdny spor.
- Samostatné projekty sú spolufinancované ako časť viacročných programov. Presný číselný údaj o sumách, ktoré majú byť vrátené, nie je možné stanoviť pred uzatvorením viacročného programu, pretože sumy súvisiace s nezrovnalosťami môžu byť za určitých okolností znovu pridelené na iné, riadne projekty a pretože platby formou splátok, najmä konečné platby, môžu byť niekedy použité na úpravu výdavkov. Číselné údaje v týchto tabuľkách sú predbežné číselné údaje, ktoré vychádzajú z prijatých správ spracovaných do konca februára 2007. Tieto číselné údaje sa preto môžu zmeniť podľa ďalších správ predložených neskôr.

Z údajov zaslaných členskými štátmi nemožno v niektorých prípadoch dostatočne presne posúdiť pravdepodobnosť úhrady. Hlavné pohyby od roku 2005 predstavujú zvyšovania, ktoré sa týkajú: prípadov Európskeho sociálneho fondu (Španielsko 70 miliónov EUR, Taliansko 25 miliónov EUR); prípadov Európskeho fondu pre regionálny rozvoj (Spojené kráľovstvo 36 miliónov EUR, Taliansko 11 miliónov EUR a Nemecko 14 miliónov EUR); a prípadov kohézneho fondu (Španielsko: 30 miliónov EUR).

5.4 OSTATNÉ PODMIENENÉ AKTÍVA

Väčšina výdavkov ES má dočasnú povahu, pretože z dôvodu kontroly a dobrého finančného riadenia si Komisia ponecháva právo na audit/kontrolu/zúčtovanie vyplatených prostriedkov pred ich konečným vykázaním. Takže skôr ako je príslušná suma/projekt/program vyhlásený za oprávnený v súlade s príslušnou zmluvou a/alebo nariadením, zostáva možnosť získania prostriedkov od príjemcov, alebo zníženia budúcich platieb. Komisia má navyše právo za obdobie definované v článku 39 vykonávacích pravidiel vykonávať kontroly po záverečnej platbe a v prípade potreby vymáhať neoprávnené vyplatenú sumu.

5.4.1 *Kvantifikované sumy:*

V prípade poľnohospodárstva a rozvoja vidieka zostávajú sumy nahlásené členskými štátmi dočasné až do schválenia ročnej závierky, v zásade do 30. apríla N+1 na základe ročného overenia a preskúmania Komisiou. Komisia môže vykonať aj finančné opravy na základe „rozhodnutí o zhode“, ale len na obdobie obmedzené na 24 mesiacov, predtým ako sa vykoná audit v osobitnej oblasti výdavkov nahlásených konkrétnym členským štátom. Najvýznamnejšia položka a položka, ktorá je tu zahrnutá ako podmienené aktívum, sa týka odhadovanej sumy vo výške 1,25 miliárd EUR, ktorá sa má vyplatiť v rámci finančných opráv na základe rozhodnutia o zhode v oblasti poľnohospodárstva pri auditoch pokrývajúcich určité výdavkové oblasti nahlásené za obdobie 2001-2006. Keďže tieto sumy zatiaľ nie sú konečné, nie sú vykázané v súvahe.

5.4.2 *Náhrada výdavkov*

Z dôvodov uvedených v poznámke E 3.1.4 sumy vykázané ako vrátené výdavky vo výkaze výsledku hospodárenia nepredstavujú úplný rozsah vrátených výdavkov ES.

Štrukturálne opatrenia:

Všetky priebežné platby sú predmetom uzatváracieho postupu, ako sa ustanovuje v právom základe každého programovacieho obdobia. To znamená, že niektoré transakcie pravdepodobne neskôr opravia útvary Komisie alebo členské štáty.

Členské štáty sú povinné predložiť Komisii pravidelné správy o zrušení príspevkov Spoločenstva a úpravách systémov riadenia a kontroly, ako aj o výške súm, ktoré majú byť vrátené. S cieľom zlepšiť odovzdávanie týchto údajov Komisia upravila nariadenie 448/2001, pokiaľ ide o vykonané opravy a sumy, ktoré majú byť vrátené členským štátom.

Množstvo neoprávnených platieb nahlásených OLAFu takisto naznačuje výsledky kontrol členských štátov. Avšak iba niekoľko neoprávnených platieb nahlásených OLAFu skončí ako náklad v rozpočte ES, pretože členský štát príslušné projekty odstráni zo žiadostí o financovanie, alebo sú tieto projekty zamietnuté pri predložení konečnej žiadosti Komisii.

Iné oblasti politiky

Pokiaľ ide o ostatné projekty financované v rámci iného riadenia, každá priebežná platba môže byť kedykoľvek predmetom opravy, kým sa nepovolí záverečná platba. Výška súm uhradených predtým zo všeobecného rozpočtu, vrátenie ktorých sa odhaduje ku koncu roka a ktorých výška bola odhadnutá najmä na základe ukončených auditov, pre ktoré sa stanovili odhadované príjmy, je:

Odhad príjmov – neuhradené sumy

<i>mil. EUR</i>	
Odhadovaná náhrada výdavkov	31. 12. 2006
Štrukturálne operácie	473
Vnútornej politiky	65
Vonkajšie politiky	163
Spolu	701

5.4.3 Ostatné nekvantifikované sumy:

Vo výročnej správe o činnosti každý povolujujúci úradník informuje o výsledkoch politiky a o tom, či môže s primeranou istotou tvrdiť, že zdroje pridelené na činnosti opísané v jeho správe boli použité na ich určený účel a v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia, a že zavedené postupy kontroly zabezpečujú potrebné záruky, pokiaľ ide o zákonnosť a náležitosť príslušných transakcií.

Pokiaľ ide o rok 2006 a celkový pohľad, Komisia v súhrnnej správe konštatuje, že zavedený systém vnútornej kontroly s obmedzeniami opísanými vo výročných správach o činnosti za rok 2006 poskytuje primeranú istotu, pokiaľ ide o zákonnosť a náležitosť operácií, za ktoré je Komisia zodpovedná podľa článku 274 Zmluvy o ES. Niektorí generálni riaditelia vyjadrili výhrady a keď to bolo možné, kvantifikovali celkový dosah týchto výhrad. Podrobné vysvetlenie je uvedené vo výročnej správe o činnosti každého GR a vo výročnej súhrnnej správe za rok 2006.

PODMIENENÉ PASÍVA

5.5 POSKYTNUTÉ ZÁRUKY

5.5.1 Za úvery, ktoré Európska investičná banka (EIB) poskytla z vlastných zdrojov tretím krajinám

Ako bolo uvedené, záruky právne kryjú úvery, ktoré EIB podpísala k 31. decembru 2006 (vrátane úverov poskytnutých členským štátom pred pristúpením). Záruka Spoločenstiev je však obmedzená na percento stropu schválených úverových liniek: 65 %, 70 %, 75 % alebo 100 %. Ak sa strop nedosahuje, záruky Spoločenstiev kryjú sumu v plnej výške.

K 31. decembru 2006 neuhradená suma dosahovala celkovú výšku 14 792 miliónov EUR (2005: 15 055 miliónov EUR), z toho dôvodu to pre Spoločenstvá predstavuje maximálne riziko.

V prípade úverov krytých zárukou z rozpočtu Spoločenstiev, EIB získava aj záruky tretích strán (štátne, verejné alebo súkromné finančné inštitúcie), v týchto prípadoch je Komisia sekundárnym ručiteľom. Záruka z rozpočtu Spoločenstiev sa vzťahuje iba na politické riziko záruk poskytnutých v rámci položky „zdieľanie rizík“. Ostatné riziká kryje EIB pre prípad, že by primárny ručiteľ nesplnil svoje záväzky.

V prípade záruk, pri ktorých sa riziko nezdieľa, sú všetky riziká kryté z rozpočtu Spoločenstiev pre prípad, že primárny ručiteľ nespĺnil svoje záväzky. Ak je primárnym ručiteľom verejný subjekt, tieto riziká sú zaradené spravidla do kategórie politického rizika, ale ak záruky poskytuje inštitúcia alebo súkromná spoločnosť, mohlo by byť nevyhnutné kryť z rozpočtu Spoločenstiev aj komerčné riziko.

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené úvery, ktoré EIB poskytla z vlastných zdrojov tretím stranám, a ktoré sú kryté zárukou z rozpočtu Spoločenstiev:

Úvery EIB zaručené Spoločenstvami

mil. EUR

	„Zdieľanie rizika“ 31.12.2006	„Nezdieľanie rizika“ 31. 12. 2006		Neuhradená suma 31. 12. 2006 Spolu	Neuhradená suma 31. 12. 2005
		Verejný orgán	Súkromný podnik		
záruka 65 %	1 469	5 416	1 155	8 040	7 098
záruka 70 %	313	3 120	314	3 747	4 180
záruka 75 %		1 318	169	1 487	1 949
záruka 100 %		1 116	402	1 518	1 828
Spolu	1 782	10 970	2 040	14 792	15 055

5.5.2 Záruky, ktoré podpísal Európsky investičný fond (EIF)

Zostatok v tejto položke k 31. decembru 2005 predstavoval podiel Komisie na sumách zaručených EIF, ktoré neboli k tomuto dátumu uhradené. Závierka EIF z roku 2006 je však založená na nových účtovných pravidlách a politikách, v dôsledku čoho došlo k odstráneniu podmienených záväzkov týkajúcich sa vydaných záruk z podsúvahy. Finančné záruky sú teraz vykázané v súvahe EIF ako finančné záväzky. Vzhľadom na túto zmenu a na skutočnosť, že Komisia konsoliduje EIF za použitia ekvivalenčnej metódy, nie je v podsúvahe Komisie vykázaná žiadna suma. Ďalšie informácie o zmene v účtovných politikách EIF nájdete v poznámke 2.3.1.

Podiel kapitálu upísaného Európskymi spoločnosťami, o zaplatenie ktorého sa nepožiadalo (80 %), je tiež zahrnutý v podsúvahových záväzkoch ako podmienené pasívum (poznámka 5.13.2).

5.6 POKUTY

V prípade pokút, ktoré Komisia uložila za porušenie pravidiel hospodárskej súťaže a ktoré boli predbežne uhradené (a teda sú uvedené v súvahe Komisie), bolo prijaté rozhodnutie, že pokuty, voči ktorým bolo vznesené odvolanie⁽¹⁾, a pokuty, v prípade ktorých nie je známe, či voči nim bude odvolanie vznesené, by sa mali zahrnúť ako podmienené pasívum v podsúvahových záväzkoch pred rozhodnutím Súdneho dvora. Toto podmienené pasívum bude v účtoch až do konečného rozhodnutia.

Po oznámení sú dlžníci, ktorí nesúhlasia s rozhodnutím Komisie o uvalení pokuty, oprávnení podať odvolanie na Súdny dvor. Istina pokuty sa však musí zaplatiť v stanovenej lehote, keďže podľa článku 242 Zmluvy o ES odvolanie nemá odkladný účinok. Dlžníci teda majú dve možnosti: buď môžu poskytnúť bankovú záruku (uvedenú v rámci podmienených aktív), alebo realizovať predbežnú platbu (uvedenú v súvahe v rámci peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov).

Hneď ako je vynesené konečné rozhodnutie, účtovník Komisie buď vráti predbežnú platbu v plnej alebo čiastočnej výške vrátane úroku z istiny, alebo neodvolateľne vyberie plnú (alebo čiastočnú) výšku pokuty stanovenej v konečnom súdnom rozhodnutí.

Úrok získaný z predbežných platieb (169 miliónov EUR) je zahrnutý vo výsledku hospodárenia za rok a tiež ako podmienené pasívum, pretože ide o neistú sumu.

5.7 ZÁRUČNÁ SEKCIA EAGGF – PREBIEHAJÚCE SÚDNE KONANIA

Ide o podmienené záväzky voči členským štátom spojené s rozhodnutiami o zhode EAGGF až do vynesenia rozsudku Súdneho dvora. Stanovenie konečnej sumy pasíva a rok, v ktorom bude úspešné odvolanie zapísané na ťarchu rozpočtu, závisí na dĺžke súdneho konania. Odhad pravdepodobných súm, ktoré treba uhradiť (61 miliónov EUR), bol tiež zapísaný do súvahy ako dlhodobá rezerva – pozri poznámku E 2.13.

(¹) Aj v prípade, že odvolanie proti pokutám uloženým v roku 2006 bolo vznesené v roku 2007 pred uzávierkou účtov.

5.8 SUMY SÚVISIACE S PRÁVNymi A INými SPORMI

Táto položka sa týka žalôb o náhradu škody, ktoré sú v súčasnosti vznesené proti Spoločenstvám, iných právnych sporov a odhadovaných výdavkov na právne zastupovanie. Najvýznamnejšie sumy sú zhrnuté takto:

- Žaloba bola vznesená v júni 2003 v súvislosti s rozhodnutím Komisie. Požadovaná suma činí 735 miliónov EUR. Komisia predložila svoju repliku vo februári 2005.
- Žaloba o náhradu škody bola vznesená v októbri 2003, rovnako v súvislosti s rozhodnutím Komisie. Požadovaná suma činí 1 664 miliónov EUR. Súd prvej inštalácie vydal rozsudok v tomto prípade v júli 2007 a odsúdil Komisiu, aby uhradila škody vzniknuté tretej strane. Výška týchto škôd sa bude musieť vypočítať nezávislým expertom v mesiacoch nasledujúcich po rozhodnutí – z tohto dôvodu nie je možné v tomto čase začleniť spoľahlivý odhad sumy, ktorá sa má zaplatiť, do závierky 2006. Je potrebné poznamenať, že obe strany majú právo odvolať sa proti tomuto rozsudku. Podmieneny záväzok tak zostane v rovnakej výške.
- Ostatné sumy súvisia so spormi týkajúcimi sa dodávateľov, zmluvných strán a bývalých zamestnancov.

Je potrebné poznamenať, že v žalobe o náhradu škody podľa článku 288 Zmluvy o ES musí žalovaná strana dostatočne preukázať, že inštitúcia vážne porušila právny predpis, ktorým sa mali udeliť práva jednotlivcom, že žalobca utrpel vážnu škodu a priamu súvislosť medzi protiprávnym úkonom a škodou.

5.9 OSTATNÉ PODMIENENÉ PASÍVA

Do tejto položky je tiež zahrnutý nesplatený zmluvný záväzok vo výške 96 miliónov EUR týkajúci sa zmlúv o výstavbe budovy pre Radu, ako aj suma 73 miliónov EUR týkajúca sa zmlúv o výstavbe budovy pre Parlament. Do tejto položky je zahrnutá ďalšia významná suma vo výške 337 miliónov EUR, ktorá sa týka rozšírenia budovy Súdneho dvora v Luxemburgu.

Do tejto položky je začlenený aj možný záväzok odhadovaný vo výške 4 milióny EUR, ktorý sa týka nákladov na eradikáciu určitých chorôb, ktoré by mohli byť uhradené z rozpočtu Komisie.

ZÁVÄZKY TÝKAJÚCE SA BUDÚCEHO FINANCOVANIA

5.10 NEČERPANÉ ZÁVÄZKY

Patria sem dohody o poskytovaní úverov a dohody o majetkových investíciách uzavreté Komisiou a ESÚO v likvidácii (na ktoré sa nevzťahujú nesplatené záväzky – RAL), ktoré však druhá strana pred koncom roka ešte nečerpala.

5.11 ZÁVÄZKY VOČI ROZPOČTOVÝM PROSTRIEDKOM, KTORÉ NEBOLI ZATIAE POUŽITÉ

Rozpočtové RAL sú sumy predstavujúce neuhradené záväzky, ktoré neboli uhradené a/alebo ktorých viazanosť nebola ešte zrušená. K 31. decembru 2006 bola celková výška neuhradených záväzkov 131,7 miliárd EUR. Suma uvedená ako budúci záväzok, ktorý treba financovať, je sumou týchto rozpočtových neuhradených záväzkov zníženou o sumy, ktoré boli zahrnuté vo výkaze výsledku hospodárenia za rok 2006 ako výdavky, t. j. 90 miliárd EUR.

Nesplatené záväzky sú bežným dôsledkom existencie viacročných programov. Aby bolo možné získať presnejší pohľad na zloženie tejto sumy, bolo rozhodnuté, že najstaršie záväzky alebo záväzky, v ktorých nebola zaznamenaná žiadna zmena, budú uvedené osobitne. Preto bol definovaný pojem „potenciálne mimoriadne nesplatené záväzky“ (PAR). Sú zložené zo záväzkov, ktoré spĺňajú jednu z nasledujúcich podmienok:

- záväzok je starší ako 5 rokov,
- záväzky, v súvislosti s ktorými nebola počas posledných 2 rokov zaznamenaná žiadna účtovná transakcia (platba alebo zrušenie viazania).

V dôsledku spoločných vyhlásení z novembra 2002 a 2003 Komisia, Európsky parlament a Rada zdôraznili potrebu postupného odstránenia týchto potenciálnych mimoriadnych nesplatených záväzkov. Začiatkom každého rozpočtového roka sa preto určia záväzky, ktoré spĺňajú túto definíciu, a následne sa individuálne skúmajú. Zostávajúce záväzky sú klasifikované v 8 samostatných kategóriách podľa stanoveného hypotetického prípadu. V dôsledku tejto pravidelnej analýzy sa neustále znižuje táto časť potenciálnych mimoriadnych nesplatených záväzkov a predchádza sa tomu, aby boli na účtoch vedené sumy, ktoré už viac nezodpovedajú žiadnemu právnemu záväzku.

Počas rozpočtového roka 2006 boli potenciálne mimoriadne nesplatené záväzky takto znížené o 43 %. V nasledujúcej tabuľke je uvedené členenie podľa položky finančného výhľadu:

Potenciálne mimoriadne nesplatené záväzky (PAR)

	PAR k 1. 1. 2006 (*)	Platby počas roka 2006	Iné pohyby počas roka 2006	PAR k 31. 12. 2006
Poľnohospodárstvo	2	0	(2)	0
Štrukturálne opatrenia	4 744	(1 867)	(491)	2 386
Vnútorne politiky	1 194	(376)	(151)	667
Vonkajšie politiky	1 975	(695)	(76)	1 204
Administratíva	7	0	(3)	4
Predvstupová pomoc	1 698	(353)	(83)	1 262
Iné	21	(13)	0	8
Spolu	9 641	(3 304)	(806)	5 531

(*) Zostatok k 1. 1. 2006 nezodpovedá zostatku k 31. 12. 2005, pretože podľa definície PAR platí, že na začiatku nového roka sa doplnia nové sumy, zatiaľ čo ostatné sa odstraňujú.

5.12 PRÁVNE ZÁVÄZKY, V SÚVISLOSTI S KTORÝMI NEBOLI VYTVORENÉ ROZPOČTOVÉ ZÁVÄZKY

Tieto záväzky vznikli preto, lebo Komisia sa rozhodla prijať právne záväzky súvisiace so sumami, ktoré v rozpočte neboli kryté z viazaných rozpočtových prostriedkov.

Podľa medziinštitucionálnej dohody a vo všeobecnosti podľa pravidiel týkajúcich sa rozpočtu, sa nasledujúce výdavky musia vzhľadom na objem finančných záväzkov, ktorý vznikne, zaznamenať ako podsúvahové záväzky:

- **5.12.1 & 5.12.2:** Štrukturálne fondy a Kohézny fond predstavujú výdavkové ciele a celý prídel uvedený vo finančnom výhľade musí byť krytý rozhodnutiami. Keďže nový finančný výhľad sa začína v roku 2007 (a starý sa teda skončil na konci roka 2006), nie je tu potrebné vykazovať žiadne sumy, keďže k 31. decembru 2006 neexistovali žiadne neuhradené záväzky.

Právne záväzky, pre ktoré sa ešte nevytvorili rozpočtové záväzky – štrukturálne operácie

	31. 12. 2006	31. 12. 2005
Cieľ 1	0	28.46
Cieľ 2	0	3.44
Cieľ 3	0	4.29
Finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva (FIG) (mimo cieľa 1)	0	0.25
Iniciatívy Spoločenstiev	0	2.58
Spolu	0	39.02

- **5.12.3:** ISPA: Samotné nariadenie týkajúce sa ISPA nevedie k vzniku podsúvahových záväzkov, keďže neustanovuje ročný, ani celkový prídel. Prídel každý rok stanovuje rozpočtový orgán v súlade s finančným výhľadom. Stropy v oblasti 7 (predvstupová pomoc) nie sú výdavkové ciele a medziinštitucionálna dohoda umožňuje určitý stupeň flexibility medzi rôznymi predvstupovými nástrojmi. Na druhej strane však ISPA vytvára podmienené záväzky v súvislosti s jednotlivými projektmi, pretože tieto projekty obsahujú niekoľko ročných tranží, z ktorých iba prvá je krytá rozpočtovými záväzkami po prijatí rozhodnutia.

- **5.12.4:** Dočasný nástroj pre rozvoj vidieka (TRDI) pre nové členské štáty bol financovaný zo záručnej sekcie EAGGF a vzťahuje sa na obdobie rokov 2004 až 2006. Je financovaný v rámci diferencovaných rozpočtových prostriedkov a ročné záväzky sa automaticky prijímajú na základe rozhodnutia Komisie, ktorým sa schvaľuje program. Nevyžaduje sa žiadne dodatočné rozhodnutie. Rozhodnutie Komisie predstavuje výdavkový cieľ a k celému prídelu budú prijaté potrebné rozhodnutia.
- **5.12.5:** Záväzky prijaté v rámci finančných protokolov so stredoziemskými nečlenskými krajinami: suma, ktorá je sem zahrnutá, predstavuje rozdiel medzi celkovou sumou v rámci podpísaných protokolov a sumou rozpočtových záväzkov zapísaných v účtoch. Tieto protokoly sú medzinárodnými zmluvami, ktoré nemôžu byť zrušené bez súhlasu obidvoch strán, hoci postup ich vypovedania práve prebieha.
- **5.12.6 & 5.12.7:** Záväzky voči konkrétnym tretím stranám týkajúce sa operácií v rámci vonkajších opatrení a opatrení v oblasti rybného hospodárstva, ktoré sa týkajú konkrétnych súm za stanovené obdobie.

Ostatné viacročné programy neobsahujú žiadne záväzky, ktoré sa majú zahrnúť v rámci podmienených pasív: výdavky v budúcich rokoch závisia od rozhodnutí rozpočtového orgánu prijímaných každoročne alebo na zmenách príslušných pravidiel.

5.13 PRÍSPEVKY PRIDRUŽENÝM ORGANIZÁCIÁM

Táto čiastka predstavuje neuhradené platby kapitálu, ktorý Komisia upísala, ale o splatenie ktorého nebola požiadaná.

5.13.1 *Akciový kapitál, o ktorého splatenie nebolo požiadané: EBOR*

mil. EUR

EBOR	Celkový kapitál EBOR	Úpis Komisie
Kapitál	19 794	600
Uhradené	- 5 198	- 157
Nevyžiadané	14 596	443

5.13.2 *Akciový kapitál, o ktorého splatenie nebolo požiadané: EIF*

mil. EUR

EIF	Celkový kapitál EIF	Úpis Komisie
Kapitál	2 000	600
Uhradené	- 400	- 120
Nevyžiadané	1 600	480

5.13.3 *Akciový kapitál, o ktorého splatenie nebolo požiadané: spoločný podnik Galileo*

Celý kapitál (650 miliónov EUR) bol Komisiou vyplatený. Spoločný podnik Galileo je od 1. januára 2007 v likvidácii, ako sa plánovalo. Jeho činnosti boli presmerované na agentúru GNSS: Vzhľadom na túto likvidáciu sa 70 miliónov EUR previedlo 29. decembra 2006 na agentúru GNSS. Tento prevod spočíval čiastočne v úhrade kapitálu vo výške 12 miliónov EUR.

5.14 ZÁVÄZKY TÝKAJÚCE SA PREVÁDZKOVÉHO PRENÁJMU

V tejto položke sú zahrnuté budovy a iné zariadenie prenajaté v rámci zmlúv o prevádzkovom prenájme, ktoré nespĺňajú podmienky pre zapísanie na strane aktív súvahy. Uvedené sumy zodpovedajú záväzkom, ktoré sa ešte stále musia vyplatiť počas trvania zmluvy.

ZÁVÄZKY TÝKAJÚCE SA PREVÁDZKOVÉHO PRENÁJMU

mil. EUR

Opis	Účtované počas roka	Budúce sumy, ktoré treba uhradiť			
		< 1 rok	1 – 5 rokov	> 5 rokov	Spolu
Budovy	219	203	684	755	1 642
IT materiál a ostatné zariadenie	12	10	8	0	18
Spolu	231	213	692	755	1 660

6. RIADENIE FINANČNÉHO RIZIKA

EURÓPSKA KOMISIA A GARANČNÝ FOND

Nasledujúce informácie sa týkajú činností súvisiacich s prijímaním a poskytovaním úverov, ktoré vykonáva Európska komisia v rámci **Makrofinančnej pomoci (MFA), Euratomu a Garančného fondu**.

6.1 STRATÉGIE RIADENIA RIZIKA A ZAISTENIE SA PROTI RIZIKU (HEDGING)

MFA a Euratom:

Transakcie súvisiace s prijímaním a poskytovaním úverov, ako aj súvisiace riadenie pokladnice, vykonávajú Spoločenstvá podľa prípadných príslušných rozhodnutí Rady Euratomu ⁽¹⁾ a interných usmernení.

Písomné príručky, ktoré sa vzťahujú na špecifické oblasti, ako sú pôžičky, úvery a riadenie pokladnice, vypracovali príslušné operačné jednotky, ktoré ich aj používajú. Finančné a prevádzkové riziká sú identifikované a zhodnotené a pravidelne sa kontroluje súlad s internými usmerneniami a postupmi.

Všeobecne platí, že zaistenie sa proti riziku sa neuskutočňuje vtedy, keď sú operácie poskytovania úverov financované z operácií „nadväzujúcich na seba (back-to-back)“ a neexistujú žiadne otvorené menové pozície.

Garančný fond

Pravidlá a zásady správy aktív Garančného fondu (pozri časť **E 2.3.2**) sú stanovené v dohovore medzi Európskou komisiou a Európskou investičnou bankou (EIB) z 25. novembra 1994 a v následných zmenách a doplneniach zo 17. a 23. septembra 1996 a z 8. mája 2002.

Hlavnými zásadami vyňatými priamo z dohovoru sú:

- Operácie Garančného fondu budú prebiehať v jednotnej mene: euro. Bude investovať výhradne v tejto mene, aby sa predišlo akémukoľvek kurzovému riziku.
- Správa aktív bude založená na tradičných pravidlách obozretnosti dodržiavaných pri finančných aktivitách. Bude musieť venovať osobitnú pozornosť znižovaniu rizík a zabezpečovaniu dostatočného stupňa likvidity a prevoditeľnosti spravovaných aktív, zohľadňujúc pri tom záväzky, pred ktoré bude Garančný fond postavený.
- Garančný fond bude môcť používať nástroje na zaistenie sa proti trhovým a úrokovým rizikám, ktoré už používa Divízia portfólia EIB.
- Správa portfólia bude založená na optimálnej dobe trvania a najlepšom možnom rozdelení portfólia na dlhodobé a krátkodobé, aby sa skutočne využila krivka sadzieb. Aby sa dala rýchlo meniť doba trvania portfólia podľa predpovede budúcich trhových podmienok, správca bude používať, a to výhradne na účely zaistenia sa proti rizikám, nástroje dostupné na trhu, s ktorými už má EIB potrebné skúsenosti.

6.2 MENOVÉ RIZIKO

Keďže všetky finančné aktíva a pasíva sú vyjadrené v eurách, Spoločenstvá sa nevystavujú účinkom fluktuácií výmenných kurzov cudzej meny na ich finančnú pozíciu a peňažné toky.

⁽¹⁾ 90/212/Euratom: Rozhodnutie Rady z 23. apríla 1990, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 77/271/Euratom o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratomu o pôžičke na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární, Úradný vestník ES L 112, 3.5.1990, s. 26;
77/271/Euratom: Rozhodnutie Rady z 29. marca 1977 o vykonávaní rozhodnutia 77/270/Euratom, ktorým sa Komisia splnomocňuje na uzatváranie zmlúv Euratom o pôžičke na účely príspevkov na financovanie jadrových elektrární, Úradný vestník ES L 88, 6.4.1977, s. 11;
94/179/Euratom: Rozhodnutie Rady z 21. marca 1994, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 77/270/Euratom a poveruje Komisiu uzatváraním pôžičiek Euratomu s cieľom prispieť na financovanie potrebné na zlepšenie stupňa bezpečnosti a účinnosti jadrových elektrární v určitých nečlenských krajinách, Úradný vestník ES L 84, 29.3.1994, s. 41 – 43.

6.3 ÚROKOVÉ RIZIKO

Spoločenstvá majú kvôli povahe ich činností súvisiacich s prijímaním úverov a poskytovaním pôžičiek významné úročené aktíva a pasíva.

MFA a Euratom:

Pôžičky dohodnuté za variabilné sadzby spôsobujú, že Spoločenstvá sú vystavené úrokovému riziku peňažných tokov. Predstavujú približne 94 % celkového objemu pôžičiek. Úrokové riziká vyplývajúce z pôžičiek sú však vyrovnané úvermi poskytnutými za rovnakých podmienok (operácie „naväzujúce na seba (back-to-back“)). Ku dňu súvahy bol objem úverov (vyjadrených v nominálnej hodnote) Spoločenstiev s variabilnými sadzbami 1,32 miliárd EUR (2005: 1,38 miliárd EUR). Ich preceňovanie sa uskutočňuje každých 6 mesiacov. V roku 2006 mali Spoločenstvá taktiež úvery (vyjadrené v nominálnej hodnote) s fixnými sadzbami v objeme 85 miliónov EUR (2004: 85 miliónov EUR) s dátumom konečnej splatnosti o viac ako päť rokov.

Garančný fond

Na riadenie úverového (trhového) rizika v prípade Garančného fondu by sa mohli použiť nástroje na zaistenie sa proti riziku. Podľa dohody medzi Komisiou a EIB však v súčasnosti nehrozí žiadne závažné riziko, a preto sa ani nevyužívajú nástroje na zaistenie sa proti riziku. Keďže transakcie a operácie sú vyjadrené výlučne v eurách, nevyžaduje sa žiadne iné zaistenie sa proti riziku. Rozdelenie majetku Garančného fondu k 31. decembru 2006 a 2005 (trhová hodnota bez časovo rozlíšeného úroku) je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Časti	Investície s fixnou sadzbou						Cenné papiere s variabilnou sadzbou mil. EUR		SPOLU mil. EUR	
	Kratšia ako 3 mesiace mil. EUR		Od 3 mesiacov do 1 roka mil. EUR		Od 1 roka do 10 rokov mil. EUR		2006	2005	2006	2005
	2006	2005	2006	2005	2006	2005				
Bežné účty	1	2	0	0	0	0	0	0	1	2
Krátkodobé vklady – nominálna hodnota	437	314	0	0	0	0	0	0	437	314
Finančné aktíva k dispozícii na predaj	57	25	51	83	733	791	76	84	917	983
Spolu	495	341	51	83	733	791	76	84	1 355	1 299
Vyjadrenie v percentách	36 %	26 %	4 %	6 %	54 %	61 %	6 %	7 %	100 %	100 %

Pokiaľ ide o peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty (termínované vklady), rozpätie efektívnej úrokovej sadzby k 31. decembru 2006 je medzi 3,39 % a 3,63 %. Pokiaľ ide o portfólio cenných papierov k dispozícii na predaj, rozpätie efektívnej úrokovej sadzby je medzi 2,94 % a 5,52 %.

6.4 ÚVEROVÉ RIZIKO

Spoločenstvá sa vystavujú úverovému riziku, t. j. riziku, že protistrana nebude schopná uhradiť sumy v čase ich splatnosti. Expozícia voči úverovému riziku je riadená v prvom rade tak, že sa v prípade Euratomu získa záruka krajiny, a následne prostredníctvom Garančného fondu. Garančný fond pre vonkajšie opatrenia ⁽¹⁾ bol zriadený v roku 1994, aby kryl riziká nedodržania záväzku súvisiaceho s pôžičkami, ktorými sú financované úvery pre krajiny mimo Európskej únie. Aby sa predišlo omeškaniam platieb, ktoré má uhradiť jednotka, takéto pôžičky sa poskytujú vo forme záloh v hotovosti z rozpočtu EÚ. Ak sa tri mesiace po splatnosti platby potvrdí, že krajina príjemcu nedodrжала záväzok, zálohy v hotovosti sa vrátia do rozpočtu prostredníctvom Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia.

MFA a Euratom:

Najväčšia koncentrácia úverového rizika, ktorému Spoločenstvá čelia, je v Bulharsku, Rumunsku a Srbsku a Čiernej hore. Objem úverov pre tieto krajiny uvedené v takomto poradí predstavuje približne 30 %, 27 % a 20 % z celkového objemu úverov.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia, Úradný vestník ES L 293, 12.11.1994, s. 1 – 4.

Pokiaľ ide o operácie s prostriedkami pokladnice, musia sa uplatňovať usmernenia k výberu protistrán. Operačná jednotka teda bude schopná uzavrieť obchody iba s oprávnenými bankami, ktoré sú súčasťou „obchodného zoznamu oprávnených bánk“ a majú dostatočné limity protistrany.

Garančný fond

Termínované vklady – profil protistrán

Podľa dohody medzi Spoločenstvom a EIB o riadení Garančného fondu by mali mať všetky medzibankové investície minimálny úverový rating A1. V nasledujúcej tabuľke je uvedené rozdelenie krátkodobých medzibankových investícií, vrátane časovo rozlíšeného úroku, k 31. decembru 2006 podľa typu protistrany:

Rating	31. 12. 2006		31. 12. 2005	
	mil. EUR	%	mil. EUR	%
A1	171	39 %	74	23 %
A2	0	0 %	30	10 %
Aa1	44	10 %	28	9 %
Aa2	57	13 %	37	12 %
Aa3	167	38 %	145	46 %
Spolu	439	100 %	314	100 %

Aktíva k dispozícii na predaj – profil emitentov

Profil emitentov – trhové hodnoty bez časovo rozlíšených úrokov k 31. decembru 2006 sú takéto:

Emitent	31. 12. 2006		31. 12. 2005	
	mil. EUR	%	mil. EUR	%
Iní emitenti AAA	361	40 %	322	32 %
Nadnárodné Aaa	15	2 %	16	2 %
Vláda/Agentúry s ratingom Aaa	225	25 %	249	25 %
Vláda/Agentúry s ratingom Aa1	58	6 %	134	14 %
Vláda/Agentúry s ratingom Aa2	0	0 %	100	10 %
Vláda/Agentúry s ratingom Aa3	67	7 %	0	0 %
Vláda/Agentúry s ratingom A1	49	5 %	138	14 %
Vláda/Agentúry s ratingom A2	122	13 %	15	2 %
Vláda/Agentúry s ratingom A3	10	1 %	0	0 %
Vláda/Agentúry s ratingom Baa1	10	1 %	0	0 %
Vláda/Agentúry bez ratingu	0	0 %	10	1 %
Spolu	917	100 %	984	100 %

Všetky držané cenné papiere spĺňajú tieto kritériá:

- buď ich emitujú štáty Európskej únie, krajiny G 10 alebo nadnárodné orgány, alebo inštitúcie, za ktoré ručí Európska únia alebo krajiny G10;
- alebo ich emituje iný suverénny štát s minimálnym ratingom AA3;
- alebo ich emituje iný emitent s ratingom AAA.

6.5 REÁLNA HODNOTA

Odhadovaná reálna hodnota úverov a pôžičiek v rámci MFA a Euratomu sa stanoví pomocou modelu diskontovaných peňažných tokov. Podľa tohto modelu sú očakávané budúce peňažné toky diskontované pomocou použitia výnosových kriviek AAA prislúchajúcich zvyšnej dobe splatnosti.

Predpokladá sa, že odhadovaná reálna hodnota úverov s premenlivými sadzbami sa bude približovať ich účtovnej hodnote, keďže preceňovanie pri trhových úrokových sadzbách sa uskutočňuje každých 6 mesiacov.

K dátumu súvahy predstavovala odhadovaná reálna hodnota úverov a pôžičiek s pevnými sadzbami 93 miliónov EUR (2005: 99 miliónov EUR) a 93 miliónov EUR (2005: 99 miliónov EUR), v porovnaní s účtovnou hodnotou 87 miliónov EUR (2005: 87 miliónov EUR) a 87 miliónov EUR (2005: 87 miliónov EUR).

6.6 POZÍCIA LIKVIDITY

V nasledujúcej tabuľke je uvedená analýza aktív a pasív **Záručného fondu** a ich rozdelenie do príslušných zoskupení podľa splatnosti založených na zostávajúcej dobe odo dňa súvahy do dátumu zmluvnej splatnosti. Analýza je prezentovaná podľa najobzretnejšieho zváženia dátumov splatnosti. Z tohto dôvodu sa v prípade pasív uvádza najskorší možný dátum vrátenia platieb, kým v prípade aktív sa uvádza najneskorší možný dátum vrátenia platieb. Aktíva a pasíva, ktoré nemajú dátum zmluvnej splatnosti, sú zoskupené v kategórii „Nedefinovaná splatnosť“.

mil. EUR

Splatnosť	Kratšia ako 3 mesiace	Od 3 mesiacov do 1 roka	Od 1 roka do 10 rokov	Nedefinovaná splatnosť	SPOLU
Aktíva v eurách:					
Bežné účty	1	0	0	0	1
Krátkodobé vklady	439	0	0	0	439
Časovo rozlíšené úroky z týchto finančných aktív	2	0	0	0	2
Finančné aktíva k dispozícii na predaj	65	66	801	8	940
Časovo rozlíšené úroky z týchto finančných aktív	9	14	0	0	23
Spolu	505	66	801	8	1 380
Pasíva v eurách:					
Kapitál	0	0	0	1 379	1 379
Závazky	1	0	0	0	1
Spolu	1	0	0	1 379	1 380
Čistá pozícia likvidity k 31. 12. 2006	504	66	801	(1 371)	0
Kumulovaná pozícia likvidity k 31. 12. 2006	504	570	1 371	0	

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO UHLIA A OCELE (v likvidácii)

Nasledujúce informácie sa týkajú činností súvisiacich s poskytovaním úverov a prijímaním pôžičiek, ako aj s riadením pokladnice, ktoré vykonávajú Európske spoločenstvá prostredníctvom **Európskeho spoločenstva uhlia a ocele (v likvidácii)**.

6.7 STRATÉGIE RIADENIA RIZIKA A ZAISTENIE SA PROTI RIZIKU (HEDGING)

Po uplynutí platnosti zmluvy o ESUO dňa 23. júla 2002 v súlade s rozhodnutím 2003/76/ES prechádzajú aktíva a pasíva ESUO na Európske spoločenstvo a likvidáciu pasív ESUO bude spravovať Komisia. Pre ESUO v likvidácii nie sú teda povolené žiadne nové úvery, ani zodpovedajúce finančné zdroje. Nové pôžičky ESUO sú obmedzené na účely refinancovania s cieľom znížiť náklady financovania.

Správu aktív a pasív vykonáva Komisia v súlade s internými usmerneniami. Písomné príručky, ktoré sa vzťahujú na špecifické oblasti, ako sú pôžičky, úvery a riadenie pokladnice, boli vypracované príslušnými operačnými jednotkami, ktoré ich zároveň aj používajú. Finančné a prevádzkové riziká sú identifikované a zhodnotené a pravidelne sa kontroluje súlad s internými usmerneniami a postupmi.

Pokiaľ ide o operácie s prostriedkami pokladnice, majú sa uplatňovať zásady obozretného riadenia s cieľom minimalizovať prevádzkové riziko, riziko protistrany a trhové riziko. Investície sú v zásade obmedzené na tieto kategórie: termínované vklady v bankách, nástroje peňažného trhu, dlhopisy s fixnou a premenlivou sadzbou.

Hlavnými investičnými limitmi pre každú kategóriu sú tieto:

- Pokiaľ ide o termínované vklady, je to limit buď 100 miliónov EUR na banku alebo 5 % z vlastných zdrojov banky, podľa toho čo je nižšie, pod podmienkou, že príslušný krátkodobý rating je minimálne A-1 (S&P) alebo ekvivalentný;
- Pokiaľ ide o dlhopisy emitované alebo zaručené členskými štátmi alebo inštitúciami Európskej únie, je to limit do výšky 250 miliónov EUR pre každý členský štát alebo inštitúciu v závislosti od jeho (jej) ratingu.
- Pokiaľ ide o dlhopisy štátnych alebo nadnárodných emitentov s dlhodobým úverovým ratingom najmenej AA (S&P) alebo ekvivalentným ratingom, je to limit 100 miliónov EUR pre každého emitenta alebo ručiteľa.
- Pokiaľ ide o dlhopisy iných emitentov s minimálnym ratingom AA alebo AAA (S&P) alebo ekvivalentným ratingom, je to limit do výšky 25 alebo 50 miliónov EUR, a to v závislosti od ratingu a statusu emitenta.

ESUO v likvidácii používa derivátové finančné nástroje na zaistenie sa proti niektorým rizikám. Podrobný opis takýchto finančných nástrojov možno nájsť v poznámke E 2.3.3.2.

6.8 TRHOVÉ RIZIKO

6.8.1. Kurzové riziko

ESUO v likvidácii je vystavené devízovému riziku vznikajúcemu z menových expozícií v súvislosti s americkým dolárom a britskou librou. V nasledujúcej tabuľke je zhrnuté vystavenie ESUO v likvidácii voči devízovému riziku k 31. decembru 2006.

V tabuľke sú uvedené nominálne hodnoty aktív a pasív ESUO v likvidácii vyjadrené v eurách a rozdelené podľa meny.

	<i>mil. EUR</i>	
	GBP	USD
Aktíva	227	76
Pasíva	(312)	(76)
Čistý súvahový stav	(85)	0
<i>Účinok krízových menových úrokových swapov</i>	89	—
Čistá expozícia	4	0

Pozícia aktív a pasív v GBP sa skladá predovšetkým z nekótovaných dlhových cenných papierov, ktorých ekvivalentná hodnota v eurách je 152,6 milióna a ktoré emitovala Európska investičná banka ako náhradu za dlžníkov, ktorí nedodrжали svoje záväzky (pozri poznámku E2.4.2). Podľa praktickej príručky je nákup eura jedinou povolenou devízovou operáciou pre obchodnú činnosť ES. Všetky výnimky z tohto pravidla musia byť riadne odôvodnené.

6.8.2. Cenové riziko

ESUO v likvidácii je vystavené cenovému riziku v prípade obchodovania s dlhovými cennými papiermi, pretože investície sú klasifikované v súvahe ako investície k dispozícii na predaj.

6.9 ÚROKOVÉ RIZIKO

Úrokové riziko peňažných tokov je riziko, že budúce peňažné toky finančného nástroja budú kolísaf z dôvodu zmien trhových úrokových sadzieb. Úrokové riziko reálnej hodnoty je riziko, že hodnota finančného nástroja bude kolísaf z dôvodu zmien trhových úrokových sadzieb. ESUO v likvidácii sa kvôli charakteru jeho činností vystavuje účinkom fluktuácií prevažujúcich úrovní trhových úrokových sadzieb na jeho trhovú hodnotu, ako aj riziká peňažných tokov.

a) Úvery poskytnuté z vypožičaných prostriedkov

Úrokové riziká vyplývajúce z pôžičiek sú vo všeobecnosti vyrovnané úvermi poskytnutými za rovnakých podmienok (operácie „naväzujúce na seba (back-to-back“)). V prípade, že nie je možné dosiahnuť presnú zhodu, derivátové finančné nástroje sa používajú na zníženie vystaveniu voči pohybov úrokových sadzieb (pozri poznámku E 2.3.3.2).

b) Dlhové cenné papiere

Dlhové cenné papiere emitované s variabilnou sadzbou spôsobujú, že ESUO v likvidácii je vystavené úrokovému riziku peňažných tokov, zatiaľ čo dlhové cenné papiere s fixnou sadzbou spôsobujú, že Spoločenstvo je vystavené úrokovému riziku reálnej hodnoty. Dlhopisy s fixnou sadzbou predstavujú ku dňu súvahy približne 93 % investičného portfólia (2005: 85 %).

V nasledujúcej tabuľke je uvedené rozdelenie aktív ESUO v likvidácii (trhová hodnota bez časovo rozdeľných úrokov) k 31. decembru 2006:

mil.

Časti	Investície s fixnou sadzbou			Cenné papiere s variabilnou sadzbou EUR	SPOLU EUR
	Kratšia ako 3 mesiace EUR	Od 3 mesiacov do 1 roka EUR	Od 1 roka do 10 rokov EUR		
Bežné účty	3	0	0	0	3
Krátkodobé vklady – nominálna hodnota	53	0	0	0	53
Portfólio AFS	30	88	1 154	102	1 374
Spolu	86	88	1 154	102	1 430
<i>Vyjadrenie v percentách</i>	6 %	6 %	81 %	7 %	100 %

Časovo rozlíšené úroky dosiahli k 31. decembru 2006 výšku 27 miliónov EUR, pokiaľ ide o portfólio AFS.

c) Analýza citlivosti úrokovej sadzby

Trhová cena dlhových cenného papiera závisí od času do splatnosti, jeho kupónu a skutočného výnosu do splatnosti. Podľa šokovej analýzy sú všetky dlhové cenné papiere v portfóliu (vrátane zmeniek s premenlivou úrokovou sadzbou) raz ocenené pri skutočnom výnose a potom precenené pri výnosoch posunutých smerom hore o 100 základných bodov. Zmena trhovej ceny je podľa šokovej analýzy vykázanou hypotetickou stratou. Predpokladá sa, že k paralelnému posunu o 100 základných bodov dochádza okamžite a nezohľadňuje sa žiadny časový horizont. K 31. decembru 2006 bola výška tejto hypotetickej straty okolo 54 miliónov EUR.

6.10 ÚVEROVÉ RIZIKO

ESUO v likvidácii sa vystavuje úverovému riziku, t. j. riziku, že protistrana nebude schopná plne uhradiť sumy v čase ich splatnosti. Musia sa uplatňovať usmernenia k výberu protistrán. Operačná jednotka teda bude schopná uzavrieť obchody iba s oprávnenými bankami, ktoré sú súčasťou „obchodného zoznamu oprávnených bánk“ a majú dostatočné limity protistrany. Expozícia voči úverovému riziku je riadená prostredníctvom pravidelnej analýzy schopnosti dlžníkov dodržať záväzky týkajúce sa úrokov a splácania istiny. Expozícia voči úverovému riziku je riadená aj tak, že sa získava kolaterál, ako aj záruky od krajín, firiem (korporátov) alebo osôb. K 31. decembru 2006 bolo 354 miliónov EUR rozdelených takto (v miliónoch EUR):

	Nominálna hodnota (milióny)
Úvery poskytnuté úverovým inštitúciám	49
Úvery poskytnuté zákazníkom	305
Spolu	354

60 % z celkovej nesplatennej sumy kryjú záruky členských štátov alebo rovnocenných orgánov (verejných inštitúcií alebo priemyselných zoskupení verejnoprávných subjektov v členských štátoch). 15 % nesplatených úverov bolo poskytnutých bankám alebo za ne banky ručili. 5 % nesplateného dlhu (17 miliónov EUR) pozostáva z úverov poskytnutých úradníkom európskych inštitúcií z bývalého dôchodkového fondu ESUO (v súhrnnej tabuľke uvedenej vyššie sú úvery poskytnuté úradníkom zahrnuté do úverov poskytnutých zákazníkovi), ktoré sú kryté životnými poisteniami a poisteniami práceneschopnosti a príslušnými mzdami.

Zostatok nesplatených úverov, t. j. 20 %, by sa mal vnímať ako zostatok, ktorý predstavuje vyšší stupeň rizika. Znamená to, že prijaté záruky (záručné dlhopisy poskytnuté súkromnými priemyselnými zoskupeniami a iné špeciálne záruky) vo všeobecnosti nezabezpečujú rovnakú úroveň bezpečnosti v prípade problémov.

Z pohľadu likvidity, úvery poskytnuté z vypožičaných prostriedkov boli v plnej miere kryté z rezervy na riziká a poplatky, nazvanej „Garančný fond“. Tým, že sa uplatňovali nové účtovné pravidlá bola k 1. januáru 2005 táto rezerva nahradená rezervou vyhradenou na tieto účely. K 31. decembru 2006 bola výška tejto rezervy 206 miliónov EUR.

Úvery poskytnuté z vlastných fondov boli kryté z inej rezervy, predtým nazývanej „Osobitná rezerva ESUO“. K 31. decembru 2006 bola výška osobitnej rezervy 56 miliónov EUR.

a) *Peňažné prostriedky a vklady v úverových inštitúciách – profil protistrán*

Ku dňu súvahy je 42 % a 58 % vkladov a zostatkov na bežných účtoch vedených v bankách s ratingom (Fitch) F1+ (alebo ekvivalentným ratingom) resp. F1 (alebo ekvivalentným ratingom). Všetky vklady a zostatky na bežných účtoch sú vedené v bankách v rámci OECD.

b) *Úvery a zálohy – profil dlžníkov*

Geografické koncentrácie **úverov poskytnutých z vypožičaných prostriedkov** (vyjadrených v ich nesplatených nominálnych sumách) ku dňu súvahy sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Je taktiež potrebné poznamenať, že tieto úvery boli zaistené zárukami verejných subjektov, bánk alebo priemyselných skupín s výnimkou Spojeného kráľovstva, kde nebola poskytnutá žiadna záruka.

	<i>mil. EUR</i>	
	31. december 2006	Počet úverov
Grécko	76	1
Francúzsko	134	2
Taliansko	2	12
Spojené kráľovstvo	70	1
Spolu	282	16

Po reštrukturalizácii dlhov dlžníkov, ktorí nedodrжали svoje záväzky, uskutočnenej v roku 1998 Komisia nakúpila od Európskej investičnej banky (rating AAA) vlastné zmenky v hodnote 152,6 miliónov EUR, aby sa znovu obnovila vzájomná prepojenosť (back-to-back) transakcie súvisiacej s prijímaním úverov a poskytovaním pôžičiek a teda aby sa krylo úrokové a menové riziko. Tieto vlastné zmenky nie sú uvedené v predošlých tabuľkách.

Pokiaľ ide o geografickú koncentráciu **úverov poskytnutých z vlastných zdrojov** – bez úverov poskytnutých úradníkom Európskych inštitúcií (vyjadrené v ich nesplatennej nominálnej hodnote) ku dňu súvahy, 50 % z celkovej výšky 56 miliónov EUR bolo poskytnutých Nemecku a zvyšok bol rozdelený medzi 13 členských štátov EÚ. Všetky úvery boli zaistené zárukami.

c) *Derivátové finančné nástroje – profil protistrán: Pozri poznámku E 2.3.3.2*

d) *Cenné papiere k dispozícii na predaj – profil emitentov*

Nasledujú podrobné informácie o dlhových cenných papieroch (vyjadrených v ich reálnej hodnote) podľa druhu emitenta a ratingu (agentúra Standard & Poor's) ku dňu súvahy:

	<i>mil. EUR</i>	
	31. december 2006	%
Štát	452	32
Viacnárodné organizácie	58	4
Banky a finančné inštitúcie	695	50
Iní verejnoprávni emitenti	196	14
Spolu	1 401	100

	<i>mil. EUR</i>	
	31. december 2006	%
AAA	806	58
AA+	133	10
AA	190	13
AA-	12	1
A+	93	6
A-	86	6
BBB+	81	6
Spolu	1 401	100

Pokiaľ ide o geografickú koncentráciu dlhových cenných papierov (vyjadrených v ich reálnej hodnote) ku dňu súvahy, 19 % sa nachádzalo v Nemecku, 9 % v Španielsku, 8 % v Spojenom kráľovstve, 7 % vo Francúzsku a 6 % Rakúsku, Maďarsku a Spojených štátoch. Zvyšok bol rozdelený v jednotlivých členských štátoch EÚ.

6.11 RIZIKO LIKVIDITY

Riziko likvidity, ktoré vyplýva z pôžičiek, je vo všeobecnosti vyrovnané úvermi poskytnutými za rovnakých podmienok (operácie „naväzujúce na seba (back-to-back“)). Ak nie je možné dosiahnuť presnú zhodu, na výmenu peňažných tokov sa použijú derivátové finančné nástroje.

Pokiaľ ide o správu aktív a pasív ESUO v likvidácii, Komisia riadi požiadavky na likviditu založené na predpovedi vyplácania s 11-ročným časovým horizontom, ku ktorej sa dospelo v rámci konzultácií s príslušnými útvarmi Komisie. Investície sa realizujú tak, aby boli splnené príslušné ročné požiadavky.

6.12 REÁLNA HODNOTA

Úvery a pôžičky

Odhadovaná reálna hodnota úverov a pôžičiek sa stanoví pomocou modelu diskontovaných peňažných tokov. Podľa tohto modelu sú očakávané budúce peňažné toky diskontované pomocou použitia výnosových kriviek AAA prislúchajúcich zvyšnej dobe splatnosti.

Predpokladá sa, že odhadovaná reálna hodnota úverov s premenlivou sadzbou sa bude približovať ich účtovnej hodnote, keďže preceňovanie pri trhových úrokových sadzbách sa uskutočňuje každé 3 mesiace, alebo každých 6 mesiacov.

Nebolo možné dosiahnuť odhadovanú reálnu hodnotu úverov a pôžičiek úročených fixnou úrokovou sadzbou, pretože údaje potrebné na výpočet týchto hodnôt neboli k dispozícii.

Cenné papiere k dispozícii na predaj

Cenné papiere k dispozícii na predaj sa uvádzajú v reálnej hodnote, ktorou je trhovú hodnota plus časovo rozlíšené úroky.

Finančné nástroje oceňované v reálnej hodnote

Celková zmena reálnej hodnoty odhadovanej použitím metódy ohodnotenia, ktorá bola vykázaná vo výkaze výsledku hospodárenia počas roka, zodpovedá sume 1,03 miliónov EUR (čistý zisk) v porovnaní s 1,57 miliónmi EUR (čistý zisk) v roku 2005. Žiadne finančné nástroje sa nevykazujú v reálnej hodnote použitím metódy ohodnotenia, ktorá nie je podporená zistiteľnými trhovými cenami alebo sadzbami.

Pohľadávky a záväzky

Odhaduje sa, že ich reálna hodnota sa približne rovná nominálnej hodnote zníženej o opravné položky z dôvodu znehodnotenia obchodných pohľadávok a nominálnej hodnote obchodných záväzkov.

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty

Reálna hodnota peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov vrátane bežných účtov a krátkodobých vkladov (kratších než 3 mesiace) je ich účtovnou hodnotou.

7. INFORMÁCIE O PRIDRUŽENÝCH STRANÁCH

Na účely poskytnutia informácií o transakciách pridružených strán týkajúcich sa kľúčových riadiacich pracovníkov Európskych spoločností sú tieto osoby uvedené v nasledujúcich piatich kategóriách:

Kategória 1: predseda Komisie a predseda Súdneho dvora

Kategória 2: podpredsedovia Komisie

Kategória 3: členovia Komisie, sudcovia a generálni advokáti Súdneho dvora, predseda a členovia Súdu prvého stupňa, predseda a členovia Súdu pre verejnú službu Európskej únie, Ombudsman a Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov.

Kategória 4: predseda a členovia Dvora audítorov.

Kategória 5: najvyššie postavení úradníci orgánov a agentúr

FINANČNÉ NÁROKY KĹUČOVÝCH RIADIACICH PRACOVNÍKOV

EUR					
Nárok	Kategória 1	Kategória 2	Kategória 3	Kategória 4	Kategória 5
Základný plat (mesačný)	23 384,07	21 181,23	16 944,98 - 19 063,10	18 300,58 – 19 486,73	10 774,54 - 16 944,98
Príspevok na bydlisko v zahraničí (% z platu)	15 %	15 %	15 %	15 %	neuvádza sa
Príspevok na expatriáciu (% z platu)	neuvádza sa	neuvádza sa	neuvádza sa	neuvádza sa	16 %
Rodinné prídavky:					
Príspevok na domácnosť (% z platu)	2 % + 157,29	2 % + 157,29	2 % + 157,29	2 % + 157,29	2 % + 157,29
Príspevok na nezaopatrené dieťa	302,32	302,32	302,32	302,32	302,32
Predškolský príspevok	50,36	50,36	50,36	50,36	50,36
Príspevok na vzdelávanie alebo na vzdelávanie mimo miesta zamestnania	233,20 466,40	233,20 466,40	233,20 466,40	233,20 466,40	233,20 466,40
Príspevky predsedajúcim sudcom	neuvádza sa	neuvádza sa	500 - 810,74	neuvádza sa	neuvádza sa
Príspevky na reprezentáciu	1 418,07	911,38	500 - 607,71	neuvádza sa	neuvádza sa
Ročné cestovné náklady	neuvádza sa	neuvádza sa	neuvádza sa	neuvádza sa	áno
Prevody do členského štátu					
Príspevok na vzdelávanie (*)	áno	áno	áno	áno	áno
% z platu (*)	5 %	5 %	5 %	5 %	5 %
% z platu bez „cc“	max. 25 %	max. 25 %	max. 25 %	max. 25 %	max. 25 %
Výdavky na reprezentáciu	preplatené	preplatené	preplatené	neuvádza sa	neuvádza sa
Príspevky spojené s nástupom do funkcie:					
Náklady na usídlenie	46 768,14	42 362,46	38 126,20	36 601,16	preplatené
Cestovné náklady rodinných príslušníkov	preplatené	preplatené	preplatené	preplatené	preplatené
Náklady na sťahovanie	preplatené	preplatené	preplatené	preplatené	preplatené

EUR

Nárok	Katégoria 1	Katégoria 2	Katégoria 3	Katégoria 4	Katégoria 5
Príspevky spojené s ukončením pôsobenia vo funkcii:					
Náklady na presídlenie	23 384,07	21 181,23	19 063,10	18 300,58 – 19 486,73	preplatené
Cestovné náklady rodinných príslušníkov	preplatené	preplatené	preplatené	preplatené	preplatené
Náklady na sťahovanie	preplatené	preplatené	preplatené	preplatené	preplatené
Prechod (% z platu) (**)	40 % - 65 %	40 % - 65 %	40 % - 65 %	40 % - 65 %	neuvádza sa
Zdravotné poistenie	krytých	krytých	krytých	krytých	nepovinné
Dôchodky (% z platu pred zdanením)	max. 70 %	max. 70 %	max. 70 %	max. 70 %	max. 70 %
Zrážky:					
Daň Spoločenstva	8 % – 45 %	8 % – 45 %	8 % – 45 %	8 % – 45 %	8 % – 45 %
Zdravotné poistenie (% z platu):	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %
Mimoriadny odvod z platu	3,36 %	3,36 %	3,36 %	3,36 %	3,36 %
Zrážka na dôchodok	neuvádza sa	neuvádza sa	neuvádza sa	neuvádza sa	10,25 %
Počet osôb k 31. 12. 2006	2	5	86	25	72

(*) Po uplatnení korekčného koeficientu („cc“).

(**) Vyplácajú sa prvé 3 roky po ukončení pôsobenia vo funkcii.

8. UDALOSTI PO DÁTUME ZOSTAVENIA SÚVAHY

K dátumu schválenia závierky účtovníka Komisie nezaznamenal žiadne významné udalosti, ani mu neboli žiadne oznámené, ktoré by si vyžadovali samostatné zverejnenie v rámci tejto časti. Ročná účtovná závierka a s ňou súvisiace poznámky boli vypracované pomocou využitia v súčasnosti dostupných informácií, čo je zohľadnené v informáciách uvedených vyššie.

9. ÚČTOVNÉ JEDNOTKY, KTORÉ SÚ SÚČASŤOU KONSOLIDÁCIE

Nasledujúce účtovné jednotky sú zahrnuté do konsolidovaných účtov Európskych spoločenstiev:

A. KONTROLOVANÉ ÚČTOVNÉ JEDNOTKY

1. Inštitúcie a poradné orgány

Výbor regiónov

Rada Európskej únie

Súdny dvor Európskej únie

Európska komisia

Európsky dvor audítorov

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov

Európsky hospodársky a sociálny výbor

Európsky ombudsman

Európsky parlament

2. Agentúry Komisie

Európska agentúra pre obnovu

Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci

Európska agentúra pre bezpečnosť letectva

Európske stredisko pre prevenciu a kontrolu chorôb

Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania

Európska agentúra pre životné prostredie

Európsky úrad pre bezpečnosť potravín

Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok

Európska námorná bezpečnostná agentúra

Európska agentúra pre lieky

Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť

Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie

Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií

Európska nadácia pre odborné vzdelávanie

Prekladateľské stredisko pre inštitúcie Európskej únie

Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach jedného z členských štátov Európskej únie (*)

Európsky úrad pre dohľad nad globálnymi navigačnými satelitnými systémami (GNSS) (*)

Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) (*)

Európska železničná agentúra (*)

Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (*)

3. Výkonné agentúry

Výkonná agentúra pre inteligentnú energiu (*)

Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru (*)

4. Iné kontrolované účtovné jednotky

Európske spoločenstvo uhlia a ocele (v likvidácii)

Eurojust (*)

Európska policajná akadémia (CEPOL) (*) (*)

B. SPOLOČNÉ PODNIKY

Spoločný podnik Galileo ⁽¹⁾

C. PRIDRUŽENÉ PODNIKY

Európsky investičný fond ⁽²⁾

(*) Po prvýkrát konsolidované v roku 2006

(¹) Decentralizovaný orgán Európskej únie, ktorý spadá pod pilier „Policajná a justičná spolupráca v trestných veciach“

(¹) Podiel účasti je 91,55 %, podiel hlasovacích práv je 49,3 %.

(²) Podiel účasti je 30,00 %, podiel hlasovacích práv je 30 %.

10. ÚČTOVNÉ JEDNOTKY, KTORÉ NIE SÚ SÚČASŤOU KONSOLIDÁCIE

Spoločenstvá síce spravujú aktíva nasledujúcich účtovných jednotiek, tie však nespĺňajú požiadavky na to, aby boli súčasťou konsolidovaných účtov, a teda nie sú zahrnuté do účtovnej závierky Európskych spoločenstiev:

10.1 EURÓPSKY ROZVOJOVÝ FOND (ERF)

Európsky rozvojový fond (ERF) je hlavným nástrojom pomoci Spoločenstva pre rozvojovú spoluprácu v krajinách AKT a zámorských krajinách a územiach (ZKU). Každý fond sa uzatvára na dobu piatich rokov. Od uzavretia prvého dohovoru o partnerstve v roku 1964 (Dohovor z Yaoundé I), cykly ERF vo všeobecnosti nasledovali po dohovore o partnerstve z Yaoundé a Lomé. Deviaty ERF bol uzavretý v tom istom čase ako posledný dohovor o partnerstve, nazvaný dohoda z Cotonou, podpísaný v júni 2000. Dohodu z Cotonou podpísalo 77 štátov: 48 krajín Subsaharskej Afriky; 15 krajín karibskej oblasti a 14 krajín tichomorskej oblasti. Počas piatich rokov sa z deviateho ERF rozdelilo 13,5 miliárd. EUR. Dohoda z Cotonou zabezpečuje finančné prostriedky iba pre 2 finančné nástroje v rámci ERF: nástroj na poskytovanie dotácie na podporu dlhodobého rozvoja (ner refundovateľná pomoc); a investičný nástroj na podporu súkromného sektora v krajinách AKT.

ERF nie je financovaný z rozpočtu Spoločenstiev, ale z priamych príspevkov od členských štátov, ktoré boli dohodnuté na rokovaníach. Výška príspevkov, ktoré platia členské štáty, je, okrem iného, čiastočne založená na ich HDP a čiastočne na ich historických prepojeniach (t. j. bývalé kolónie) s príslušnými krajinami AKT. Komisia a EIB spravujú zdroje ERF.

ERF sa riadi svojim vlastným nariadením o rozpočtových pravidlách (Ú. v. EÚ L 83/1 z 1.4.2003), podľa ktorého sa jeho vlastné finančné výkazy uvádzajú oddelene od výkazov Spoločenstiev. Európske rozvojové fondy podliehajú vonkajšej kontrole Dvora audítorov a Parlamentu. Na informačné účely sa uvádzajú súvaha a výkaz výsledku hospodárenia ERF (sumy za rok 2005 boli upravené):

SÚVAHA – ERF

	<i>mil. EUR</i>	
	31. 12. 2006	31. 12. 2005
OBEŽNÉ AKTÍVA:	3 318	3 122
Príspevky, ktoré majú byť prijaté	0	14
Pohľadávky	217	139
Predbežné financovanie	2 809	2 304
Iné obežné aktíva	1	3
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	291	662
AKTÍVA SPOLU	3 318	3 122
BEŽNÉ PASÍVA:	2 096	1 486
Závazky	2 096	1 486
PASÍVA SPOLU	2 096	1 486
ČISTÉ AKTÍVA	1 222	1 636
FONDY A REZERVY		
Vyžiadaný kapitál fondu	29 900	27 390
Výsledok za rok	(2 924)	(2 526)
Výsledky prenesené z predchádzajúcich rokov	(26 788)	(24 262)
Rezervy	1 034	1 034
FONDY A REZERVY	1 222	1 636

VÝKAZ VÝSLEDKU HOSPODÁRENIA – ERF

mil. EUR

	2006	2005
CELKOVÉ PRÍJMY	0	0
PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	2 957	2 544
Prevádzkové výdavky:	2 933	2 516
Podpora programov	750	982
Makroekonomická podpora	408	383
Bonifikácia úrokov	1	0
Núdzová pomoc	130	135
Pomoc pre utečencov	7	13
Rizikový kapitál	63	61
Stabex	189	66
Sysmin	30	14
Prevod z predchádzajúcich ERF	15	16
Štrukturálne úpravy	1	16
Odpustenie dlhu	17	23
Sektorová politika	911	492
Kompenzačné príjmy z vývozu	53	(3)
Inštitucionálna podpora	32	29
Projekty v rámci AKT	339	199
Fond pre Kongo	(13)	90
Administratívne výdavky:	24	28
(DEFICIT) Z PREVÁDZKOVEJ ČINNOSTI	(2 957)	(2 544)
INÉ AKO PREVÁDZKOVÉ ČINNOSTI		
Finančné príjmy	31	24
Rezervy	2	(6)
PREBYTOK Z INEJ AKO PREVÁDZKOVEJ ČINNOSTI	33	18
VÝSLEDOK ZA ROK	(2 924)	(2 526)

10.2 SYSTÉM ZDRAVOTNÉHO POISTENIA

Systém zdravotného poistenia je systém, ktorý zabezpečuje zamestnancom rôznych inštitúcií Európskych spoločností zdravotné poistenie. Finančné prostriedky tohto systému sú jeho vlastným majetkom a nekontrolujú ich Európske spoločnosti, hoci jeho finančné aktíva spravuje Komisia. Tento systém je financovaný z príspevkov od jeho členov (zamestnancov) a od zamestnávateľov (inštitúcie/agentúry/orgány). Akýkoľvek prebytok zostáva naďalej v tomto systéme.

Systém je rozdelený do štyroch samostatných častí – hlavný systém sa vzťahuje na zamestnancov inštitúcií a agentúry Európskych spoločností a tri menšie systémy sa vzťahujú na zamestnancov Európskej univerzity vo Florencii, európskych škôl a zamestnancov pracujúcich mimo ES, ako sú napr. zamestnanci delegácií EÚ. K 31. decembru 2006 bola výška celkových aktív tohto systému 279 miliónov EUR (2005: 260 miliónov EUR.)

ČASŤ II

KONSOLIDOVANÉ SPRÁVY O PLNENÍ ROZPOČTU EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV
A VYSVETLIVKY

OBSAH

Strana

A. **Konsolidované správy o plnení rozpočtu:**

1. Výsledok rozpočtového hospodárenia za rok 2006.....	86
2. Konsolidovaný súhrn plnenia rozpočtových príjmov	87
3. Konsolidovaný súhrn plnenia rozpočtových príjmov podľa inštitúcií.....	89
4. Porovnanie plnenia rozpočtových príjmov v rokoch 2006 a 2005.....	90
5. Rozdelenie a zmeny viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov podľa oblastí politiky	92
6. Plnenie viazaných rozpočtových prostriedkov podľa oblastí politiky	94
7. Plnenie platobných rozpočtových prostriedkov podľa oblastí politiky	96
8. Porovnanie plnenia viazaných rozpočtových prostriedkov podľa oblastí politiky	98
9. Porovnanie plnenia platobných rozpočtových prostriedkov podľa oblastí politiky	100
10. Rozdelenie a zmeny viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov podľa finančného výhľadu.....	102
11. Plnenie viazaných rozpočtových prostriedkov podľa finančného výhľadu.....	102
12. Plnenie platobných rozpočtových prostriedkov podľa finančného výhľadu.....	104
13. Porovnanie plnenia rozpočtu za roky 2006 a 2005 podľa finančného výhľadu.....	106
14. Plnenie viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov podľa inštitúcií	108
15. Konsolidovaný súhrn nesplatených záväzkov	110
16. Rozdelenie nesplatených záväzkov podľa roku ich vzniku	111
17. Príjmy agentúr: odhady rozpočtu, pohľadávky a získané sumy	113
18. Viazané a platobné rozpočtové prostriedky podľa agentúr.....	115
19. Výsledok rozpočtového hospodárenia vrátane agentúr.....	117

B. **Vysvetlivky ku konsolidovaným správam o plnení rozpočtu:**

1. Rozpočtové zásady, štruktúry a rozpočtové prostriedky.....	119
2. Poznámky ku konsolidovaným správam o plnení rozpočtu za rozpočtový rok.....	123

ODDIEL A:
KONSOLIDOVANÉ SPRÁVY O PLNENÍ ROZPOČTU

VÝSLEDOK PLNENIA ROZPOČTU

TABUĽKA 1: VÝSLEDOK ROZPOČTOVÉHO HOSPODÁRENIA ZA ROK 2006

EUR

	EZVO – EHP	EURÓPSKE SPOLOČEN- STVÁ	SPOLU 2006	SPOLU 2005
Príjmy za rozpočtový rok	129 972 205,00	108 293 038 760,79	108 423 010 965,79	107 090 637 948,19
Platby z rozpočtových prostriedkov bežného roka	(120 946 425,57)	(105 290 965 383,30)	(105 411 911 808,87)	(103 548 235 840,31)
Platobné rozpočtové prostriedky prenesené do roku N+1	0	(1 400 894 862,16)	(1 400 894 862,16)	(1 421 346 086,07)
Rozpočtové prostriedky EZVO prenesené z roku N-1	(67 568,00)	0,00	(67 568,00)	(91 242,32)
Zrušenie nevyužitých platobných rozpočtových prostriedkov prenesených z roku N-1	41 680,79	263 290 101,52	263 331 782,31	253 045 630,75
Kurzové rozdiely za daný rok	0	(16 836 905,85)	(16 836 905,85)	40 924 144,37
Výsledok rozpočtového hospodárenia	8 999 892,22	1 847 631 711,00	1 856 631 603,22	2 414 934 554,61

Prebytok rozpočtu Európskych spoločenstiev sa počas nasledujúceho roka členskými štátmi vráti formou zníženia ich príspevkov splatných v danom roku.

Konsolidované správy o plnení rozpočtových příjmov

2. KONSOLIDOVANÝ SÚHRN PLNENIA PRÍJMOV VŠEOBECNÉHO ROZPOČTU NA ROK 2006

EUR

Hlava	Rozpočtové príjmy		Vzniknuté nároky			Príjmy			Príjmy ako % rozpočtu	Neuhradená suma	
	počiatočné	konečné	bežný rok	prenesené	spolu	bežný rok	prenesené	spolu			
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7			
1	VLASTNÉ ZDROJE	110 671 918 355,00	101 010 391 494,00	100 822 543 908,40	1 450 323 197,35	102 272 867 105,75	99 415 432 120,03	1 428 725 893,13	100 844 158 013,16	99,84 %	1 428 709 092,59
3	DISPONIBILNÝ PREBYTOK	0,00	4 018 889 033,00	4 010 040 626,17	0,00	4 010 040 626,17	4 009 857 459,63	0,00	4 009 857 459,63	99,78 %	183 166,54
4	RÓZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA	1 034 904 640,00	1 034 904 640,00	870 991 583,72	33 003 781,19	903 995 364,91	828 534 236,44	29 650 521,30	858 184 757,74	82,92 %	45 810 607,17
5	ADMINISTRATÍVNE ČINNOSTI INŠTITÚCIÍ	78 630 000,00	78 630 000,00	238 495 922,63	17 721 335,59	256 217 258,22	219 429 913,74	13 772 474,47	233 202 388,21	296,58 %	23 014 870,01
6	PRÍSPĚVKY TRETÍCH STRÁN	15 000 000,00	235 000 000,00	1 248 271 061,11	389 963 034,86	1 638 234 095,97	1 154 122 952,96	282 509 091,61	1 436 632 044,57	611,33 %	201 602 051,40
7	ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY	120 000 000,00	911 500 000,00	2 113 575 518,87	4 277 519 472,07	6 391 094 990,94	- 17 572 903,64	933 842 667,85	916 269 764,21	100,52 %	5 474 825 226,73
8	OPERÁCIE PRIJÍMANIA A POSKYTOVANIA PÓŽIČIEK	29 028 454,00	59 028 454,00	71 097 007,12	704 598,51	71 801 605,63	71 097 007,12	704 598,51	71 801 605,63	121,64 %	0,00
9	RÓZNE PRÍJMY	20 126 000,00	30 126 000,00	50 992 541,02	10 637 845,89	61 630 386,91	51 098 684,82	1 806 247,82	52 904 932,64	175,61 %	8 725 454,27
Spolu		111 969 607 449,00	107 378 469 621,00	109 426 008 169,04	6 179 873 265,46	115 605 881 434,50	105 731 999 471,10	2 691 011 494,69	108 423 010 965,79	100,97 %	7 182 870 468,71

Podrobne hlava 1: Vlastné zdroje

EUR

Kapitola	Rozpočtové prostriedky		Vzniknuté nároky			Príjmy			Príjmy ako % rozpočtu	Neuhradená suma	
	počiatočné	konečné	bežný rok	prenesené	spolu	bežný rok	prenesené	spolu			
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7			
10	Poľnohospodárske poplatky	763 500 000,00	863 400 000,00	1 277 764 620,69	402 358 047,01	1 680 122 667,70	889 442 376,81	402 358 047,01	1 291 800 423,82	149,62 %	388 322 243,88
11	Odvody z produkcie cukru	556 200 000,00	150 600 000,00	169 548 421,51	9 565 137,95	179 113 559,46	142 044 559,85	9 565 137,95	151 609 697,80	100,67 %	27 503 861,66
12	Clá	12 905 400 000,00	13 874 900 000,00	13 556 565 765,79	1 038 400 012,39	14 594 965 778,18	12 568 050 904,17	1 016 802 708,17	13 584 853 612,34	97,91 %	1 010 112 165,84
13	DPH	15 884 321 797,00	17 200 276 121,00	17 220 239 768,36	0,00	17 220 239 768,36	17 219 801 792,98	0,00	17 219 801 792,98	100,11 %	437 975,38
14	HND	80 562 496 558,00	68 921 215 373,00	68 604 270 932,85	0,00	68 604 270 932,85	68 602 092 852,50	0,00	68 602 092 852,50	99,54 %	2 178 080,35
15	Korekcia rozpočtovej nerovnováhy	0,00	0,00	- 5 845 600,80	0,00	- 5 845 600,80	- 6 000 366,28	0,00	- 6 000 366,28	%	154 765,48
Spolu		110 671 918 355,00	101 010 391 494,00	100 822 543 908,40	1 450 323 197,35	102 272 867 105,75	99 415 432 120,03	1 428 725 893,13	100 844 158 013,16	99,84 %	1 428 709 092,59

15.11.2007

SK

Úradný vestník Európskej únie

C 274/87

Podrobne hlava 3: Disponibilný prebytok

EUR

Kapitola	Rozpočtové prostriedky		Vzniknuté nároky			Príjmy			Príjmy ako % rozpočtu	Neuhradená suma	
	počiatočné	konečné	bežný rok	prenesené	spolu	bežný rok	prenesené	spolu			
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7			9=8/2
30	Prebytok z predchádzajúceho roku	0,00	2 502 809 591,00	2 502 809 591,35	0,00	2 502 809 591,35	2 502 809 591,35	0,00	2 502 809 591,35	100,00 %	0,00
31	Prebytok príjmov pochádzajúcich zo zdroja založeného na DPH	0,00	- 14 157 979,00	- 13 451 152,64	0,00	- 13 451 152,64	- 13 560 430,52	0,00	- 13 560 430,52	95,78 %	109 277,88
32	Prebytok príjmov pochádzajúcich zo zdroja založeného na HND	0,00	1 530 237 421,00	1 529 981 320,31	0,00	1 529 981 320,31	1 529 966 190,91	0,00	1 529 966 190,91	99,98 %	15 129,40
34	Úprava týkajúca sa neúčasti na politike „Spravodlivosť a vnútorné záležitosti“	0,00	0,00	- 30 883,36	0,00	- 30 883,36	- 30 990,89	0,00	- 30 990,89	0,00 %	107,53
35	Korekcia pre Spojené kráľovstvo	0,00	0,00	- 4 020 590,17	0,00	- 4 020 590,17	- 4 020 590,16	0,00	- 4 020 590,16	0,00 %	- 0,01
36	Medzivýpočet korekcie pre Spojené kráľovstvo	0,00	0,00	- 5 247 659,32	0,00	- 5 247 659,32	- 5 306 311,06	0,00	- 5 306 311,06	0,00 %	58 651,74
Spolu		0,00	4 018 889 033,00	4 010 040 626,17	0,00	4 010 040 626,17	4 009 857 459,63	0,00	4 009 857 459,63	99,78 %	183 166,54

C 274/88

SK

Úradný vestník Európskej únie

15.1.2007

3. KONSOLIDOVANÝ SÚHRN PLNENIA PRÍJMOV ROZPOČTU NA ROK 2006 PODĽA JEDNOTLIVÝCH INŠTITÚCIÍ

EUR

Inštitúcia	Rozpočtové prostriedky		Vzniknuté nároky			Príjmy			Príjmy ako % rozpočtu	Neuhradená suma
	počiatočné	konečné	bežný rok	prenesené	spolu	bežný rok	prenesené	spolu		
	Európsky parlament	99 025 636,00	99 025 636,00	99 025 636,00	132 403 974,99	13 484 056,27	145 888 031,26	112 642 547,81	13 484 056,27	126 126 604,08
Európsky parlament	99 025 636,00	99 025 636,00	132 403 974,99	13 484 056,27	145 888 031,26	112 642 547,81	13 484 056,27	126 126 604,08	127,37 %	19 761 427,18
Rada	49 054 000,00	49 054 000,00	81 405 909,42	8 568 077,80	89 973 987,22	71 902 506,79	4 829 884,89	76 732 391,68	156,42 %	13 241 595,54
Komisia	111 760 172 428,00	107 169 034 600,00	109 130 785 623,83	6 156 411 580,27	115 287 197 204,10	105 467 457 739,28	2 671 643 818,28	108 139 101 557,56	100,91 %	7 148 095 646,54
Súdny dvor	30 357 000,00	30 357 000,00	35 194 659,28	445 907,44	35 640 566,72	34 343 308,29	369 679,14	34 712 987,43	114,35 %	927 579,29
Dvor audítorov	14 636 000,00	14 636 000,00	16 751 203,73	963 643,68	17 714 847,41	16 186 571,14	684 056,11	16 870 627,25	115,27 %	844 220,16
Európsky hospodársky a sociálny výbor	9 866 628,00	9 866 628,00	12 259 488,39	0,00	12 259 488,39	12 259 488,39	0,00	12 259 488,39	124,25 %	0,00
Výbor regiónov	5 151 157,00	5 151 157,00	16 100 779,45	0,00	16 100 779,45	16 100 779,45	0,00	16 100 779,45	312,57 %	0,00
Európsky ombudsman	823 600,00	823 600,00	760 073,06	0,00	760 073,06	760 073,06	0,00	760 073,06	92,29 %	0,00
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	521 000,00	521 000,00	346 456,89	0,00	346 456,89	346 456,89	0,00	346 456,89	66,50 %	0,00
Spolu	111 969 607 449,00	107 378 469 621,00	109 426 008 169,04	6 179 873 265,46	115 605 881 434,50	105 731 999 471,10	2 691 011 494,69	108 423 010 965,79	100,97 %	7 182 870 468,71

15.11.2007

SK

Úradný vestník Európskej únie

C 274/89

4. POROVNANIE PLNENIA PRÍJMOV ROZPOČTU NA ROK 2006 A 2005

EUR

Hlava	Rozpočtové prostriedky		Vzniknuté nároky		Príjmy		Príjmy ako % rozpočtu		Neuhradená suma		
	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	
1	VLASTNÉ ZDROJE	101 010 391 494,00	98 384 147 898,00	102 272 867 105,75	99 824 283 203,21	100 844 158 013,16	98 373 313 140,90	99,84 %	99,99 %	1 428 709 092,59	1 450 970 062,31
3	DISPONIBILNÝ PREBYTOK	4 018 889 033,00	5 713 984 737,00	4 010 040 626,17	5 700 453 058,94	4 009 857 459,63	5 700 453 008,36	99,78 %	99,76 %	183 166,54	50,58
4	RÔZNE DANE, ODVODY A POPLATKY SPOLOČENSTVA	1 034 904 640,00	798 460 359,00	903 995 364,91	805 221 312,83	858 184 757,74	785 650 405,95	82,92 %	98,40 %	45 810 607,17	19 570 906,88
5	ADMINISTRATÍVNE ČINNOSTI INŠTITÚCIÍ	78 630 000,00	54 035 000,00	256 217 258,22	194 278 564,35	233 202 388,21	177 028 082,95	296,58 %	327,62 %	23 014 870,01	17 250 481,40
6	PRÍSPĚVKY TRETÍCH STRÁN	235 000 000,00	360 000 000,00	1 638 234 095,97	2 037 971 605,84	1 436 632 044,57	1 641 785 879,12	611,33 %	456,05 %	201 602 051,40	396 185 726,72
7	ÚROKY Z OMEŠKANIA A POKUTY	911 500 000,00	318 000 000,00	6 391 094 990,94	4 633 894 891,89	916 269 764,21	356 379 646,77	100,52 %	112,07 %	5 474 825 226,73	4 277 515 245,12
8	OPERÁCIE PRÍJÍMANIA A POSKYTOVANIA PÔŽIČIEK	59 028 454,00	25 359 946,00	71 801 605,63	42 461 277,11	71 801 605,63	41 756 678,60	121,64 %	164,66 %	0,00	704 598,51
9	RÔZNE PRÍJMY	30 126 000,00	30 061 000,00	61 630 386,91	26 757 428,49	52 904 932,64	14 271 105,54	175,61 %	47,47 %	8 725 454,27	12 486 322,95
Spolu		107 378 469 621,00	105 684 048 940,00	115 605 881 434,50	113 265 321 342,66	108 423 010 965,79	107 090 637 948,19	100,97 %	101,33 %	7 182 870 468,71	6 174 683 394,47

Podrobne hlava 1: Vlastné zdroje

EUR

Kapitola	Rozpočtové prostriedky		Vzniknuté nároky		Príjmy		Príjmy ako % rozpočtu		Neuhradená suma		
	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	
10	POĽNOHOSPODÁRSKE POPLATKY	863 400 000,00	1 119 400 000,00	1 680 122 667,70	1 753 139 003,74	1 291 800 423,82	1 350 779 664,23	149,62 %	120,67 %	388 322 243,88	402 359 339,51
11	ODVODY Z PRODUKCIE CUKRU	150 600 000,00	793 800 000,00	179 113 559,46	704 682 245,84	151 609 697,80	695 117 153,40	100,67 %	87,57 %	27 503 861,66	9 565 092,44
12	CLÁ	13 874 900 000,00	12 030 800 000,00	14 594 965 778,18	13 055 678 105,24	13 584 853 612,34	12 017 241 801,46	97,91 %	99,89 %	1 010 112 165,84	1 038 436 303,78
13	DPH	17 200 276 121,00	15 556 051 275,00	17 220 239 768,36	15 618 999 596,99	17 219 801 792,98	15 618 908 472,73	100,11 %	100,40 %	437 975,38	91 124,26
14	HND	68 921 215 373,00	68 884 096 623,00	68 604 270 932,85	68 812 063 944,74	68 602 092 852,50	68 811 599 689,02	99,54 %	99,89 %	2 178 080,35	464 255,72
15	KOREKCIA ROZPOČTOVEJ NEROVNOVÁHY	0,00	0,00	- 5 845 600,80	- 120 279 693,34	- 6 000 366,28	- 120 333 639,94	0,00 %	0,00 %	154 765,48	53 946,60
Spolu		101 010 391 494,00	98 384 147 898,00	102 272 867 105,75	99 824 283 203,21	100 844 158 013,16	98 373 313 140,90	99,84 %	99,99 %	1 428 709 092,59	1 450 970 062,31

C 27/4/90

SK

Úradný vestník Európskej únie

15.1.2007

Podrobne hlava 3: Disponibilný prebytok

EUR

Kapitola	Rozpočtové prostriedky		Vzniknuté nároky		Príjmy		Príjmy ako % rozpočtu		Neuhradená suma		
	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	
30	Prebytok z predchádzajúceho roka	2 502 809 591,00	3 262 668 965,00	2 502 809 591,35	3 262 668 965,49	2 502 809 591,35	3 262 668 965,49	100,00 %	100,00 %	0,00	0,00
31	Prebytok príjmov pochádzajúcich zo zdroja založeného na DPH	- 14 157 979,00	400 012 558,00	- 13 451 152,64	399 121 900,87	- 13 560 430,52	399 121 900,81	95,78 %	99,78 %	109 277,88	0,06
32	Prebytok príjmov pochádzajúcich zo zdroja založeného na HND	1 530 237 421,00	2 051 303 214,00	1 529 981 320,31	2 048 986 753,84	1 529 966 190,91	2 048 986 753,57	99,98 %	99,89 %	15 129,40	0,27
34	Úprava týkajúca sa neúčasti na politike „Spravodlivosť a vnútorné záležitosti“	0,00	0,00	- 30 883,36	6 063,63	- 30 990,89	6 013,33	0,00 %	0,00 %	107,53	50,30
35	Korekcia pre Spojené kráľovstvo	0,00	0,00	- 4 020 590,17	- 10 330 624,89	- 4 020 590,16	- 10 330 624,84	0,00 %	0,00 %	- 0,01	- 0,05
36	Medzivýpočet korekcie pre Spojené kráľovstvo	0,00	0,00	- 5 247 659,32	0,00	- 5 306 311,06	0,00	0,00 %	0,00 %	58 651,74	0,00
Spolu		4 018 889 033,00	5 713 984 737,00	4 010 040 626,17	5 700 453 058,94	4 009 857 459,63	5 700 453 008,36	99,78 %	99,76 %	183 166,54	50,58

15.11.2007

SK

Úradný vestník Európskej únie

C 27/4/91

Konsolidované správy o plnení

5. Rozpis viazaných rozpočtových prostriedkov a platobných rozpočtových

Oblasť politiky	Viazané rozpočtové prostriedky					
	prijaté rozpočtové prostriedky	úpravy (presunuté prostriedky a OR)	prenesené alebo opäť disponibilné rozpočtové prostriedky z roku 2005	vyčlenené príjmy	dodatočné prostriedky spolu	odsúhlasené prostriedky spolu
	1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5
01 HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI	468 476 353,00	13 044 223,00	0,00	7 687 489,89	7 687 489,89	489 208 065,89
02 PODNIKANIE	399 828 648,00	7 670 470,00	14 875 951,00	44 996 845,18	59 872 796,18	467 371 914,18
03 HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ	98 657 766,00	- 179 342,00	0,00	4 542 034,98	4 542 034,98	103 020 458,98
04 ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE ZÁLEŽITOSTI	11 934 359 782,00	- 21 069 592,14	47 839,60	16 606 825,70	16 654 665,30	11 929 944 855,16
05 POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA	55 455 078 891,00	- 901 611 514,00	55 647 168,00	55 718 926,54	111 366 094,54	54 664 833 471,54
06 ENERGETIKA A DOPRAVA	1 462 854 844,00	- 6 484 784,76	1 015 203,07	81 779 378,34	82 794 581,41	1 539 164 640,65
07 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	346 198 192,00	3 906 115,00	148 000,00	17 211 270,35	17 359 270,35	367 463 577,35
08 VÝSKUM	3 525 524 298,00	3 204 637,76	0,00	503 195 251,48	503 195 251,48	4 031 924 187,24
09 INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ	1 425 305 907,00	70 157,00	0,00	176 198 176,87	176 198 176,87	1 601 574 240,87
10 PRIAMY VÝSKUM	330 209 495,00	- 6 020,00	4 425 000,00	310 293 946,28	314 718 946,28	644 922 421,28
11 RYBNÉ HOSPODÁRSTVO	1 073 914 748,00	7 846 575,00	687 500,00	6 530 152,31	7 217 652,31	1 088 978 975,31
12 VNÚTORNÝ TRH	75 206 248,00	- 981 183,00	1 711 525,41	3 443 521,64	5 155 047,05	79 380 112,05
13 REGIONÁLNA POLITIKA	28 629 207 201,00	159 243 548,14	124 513 430,00	17 718 719,87	142 232 149,87	28 930 682 899,01
14 DANE A COLNÁ ÚNIA	130 398 219,00	- 738,00	0,00	5 660 331,33	5 660 331,33	136 057 812,33
15 VZDELANIE A KULTÚRA	1 007 494 882,00	202 717,00	1 813 605,10	215 514 076,87	217 327 681,97	1 225 025 280,97
16 TLAČ A KOMUNIKÁCIA	205 327 888,00	3 409 324,00	0,00	6 087 365,74	6 087 365,74	214 824 577,74
17 ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA	558 930 694,00	1 114 153,00	3 623 999,55	24 277 858,95	27 901 858,50	587 946 705,50
18 PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI	604 690 896,00	3 647 231,00	0,00	16 704 715,21	16 704 715,21	625 042 842,21
19 VONKAJŠIE VZŤAHY	3 476 284 050,00	50 782 805,00	600 000,00	124 672 797,54	125 272 797,54	3 652 339 652,54
20 OBCHOD	82 796 875,00	- 209 693,00	250 000,00	2 754 066,49	3 004 066,49	85 591 248,49
21 ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)	1 300 607 197,00	- 20 762 944,00	2 000 000,00	107 475 578,09	109 475 578,09	1 389 319 831,09
22 ROZŠÍRENIE	2 205 171 524,00	119 886 085,00	0,00	85 501 833,66	85 501 833,66	2 410 559 442,66
23 HUMANITÁRNA POMOC	515 103 476,00	140 101 189,00	0,00	8 162 101,49	8 162 101,49	663 366 766,49
24 BOJ PROTI PODVODOM	65 745 124,00	- 2 708,00	0,00	151 489,82	151 489,82	65 893 905,82
25 KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO	214 995 745,00	1 415 454,00	0,00	9 198 337,24	9 198 337,24	225 609 536,24
26 ADMINISTRATÍVA KOMISIE	660 329 166,00	1 103 606,00	0,00	52 060 275,40	52 060 275,40	713 493 047,40
27 ROZPOČET	1 159 929 327,00	- 8 864 801,00	0,00	2 580 846,77	2 580 846,77	1 153 645 372,77
28 AUDIT	11 547 110,00	- 124 231,00	0,00	329 103,27	329 103,27	11 751 982,27
29 ŠTATISTIKA	132 987 886,00	- 543 102,00	0,00	7 168 446,03	7 168 446,03	139 613 230,03
30 DŮCHODKY	945 245 000,00	2 499 990,00	0,00	6,94	6,94	947 744 996,94
31 REZERVY	229 000 000,00	- 180 000 000,00	0,00	0,00	0,00	49 000 000,00
90 OSTATNÉ INŠTITÚCIE	2 459 501 892,00	554 545,00	200 000,00	98 837 841,12	99 037 841,12	2 559 094 278,12
Spolu	121 190 909 324,00	621 137 828,00	211 559 221,73	2 013 059 611,39	2 224 618 833,12	122 794 390 329,12

rozpočtových výdavkov

prostriedkov podľa jednotlivých oblastí politiky a ich zmeny

Platobné rozpočtové prostriedky					
prijaté rozpočtové prostriedky	úpravy (presunuté prostriedky a OR)	prenesené prostriedky	vyčlenené príjmy	dodatočné prostriedky spolu	odsúhlasené prostriedky spolu
7	8	9	10	11=9+10	12=7+8+11
472 046 353,00	- 30 032 803,00	5 600 164,22	7 621 116,28	13 221 280,50	455 234 830,50
432 613 648,00	- 22 929 530,00	15 510 475,59	52 839 748,36	68 350 223,95	478 034 341,95
98 657 766,00	- 179 342,00	7 330 349,34	4 541 708,41	11 872 057,75	110 350 481,75
10 084 836 283,00	- 502 319 720,00	15 696 381,65	15 480 020,52	31 176 402,17	9 613 692 965,17
54 778 247 265,00	- 898 869 625,00	67 871 546,84	55 582 167,31	123 453 714,15	54 002 831 354,15
1 294 063 844,00	68 160 712,00	16 851 106,22	102 636 632,23	119 487 738,45	1 481 712 294,45
311 565 592,00	- 3 433 885,00	16 909 264,60	19 624 293,28	36 533 557,88	344 665 264,88
3 258 914 298,00	- 78 302 859,00	34 967 804,35	782 756 340,98	817 724 145,33	3 998 335 584,33
1 417 445 907,00	- 62 474 843,00	17 297 162,14	287 739 489,82	305 036 651,96	1 660 007 715,96
347 880 589,00	- 9 706 020,00	38 090 653,66	249 227 746,20	287 318 399,86	625 492 968,86
986 454 359,00	- 21 384 609,00	4 461 945,90	7 873 925,12	12 335 871,02	977 405 621,02
78 856 248,00	- 6 381 183,00	7 908 009,04	3 407 059,64	11 315 068,68	83 790 133,68
22 788 783 362,00	- 2 923 645 029,00	109 655 860,39	17 779 495,81	127 435 356,20	19 992 573 689,20
122 383 139,00	- 8 300 738,00	6 459 757,80	5 549 328,72	12 009 086,52	126 091 487,52
952 358 282,00	49 902 717,00	21 519 604,37	243 432 091,92	264 951 696,29	1 267 212 695,29
197 757 888,00	14 909 324,00	17 770 212,64	5 962 430,07	23 732 642,71	236 399 854,71
558 741 808,00	- 14 585 847,00	252 646 931,78	25 657 308,56	278 304 240,34	822 460 201,34
588 653 896,00	- 10 887 769,00	55 934 522,64	16 460 988,17	72 395 510,81	650 161 637,81
3 304 271 000,00	50 007 805,00	61 225 726,08	114 834 610,41	176 060 336,49	3 530 339 141,49
82 996 875,00	- 104 693,00	6 109 010,67	2 754 066,49	8 863 077,16	91 755 259,16
1 260 716 197,00	- 84 523 218,00	38 000 132,95	96 495 263,79	134 495 396,74	1 310 688 375,74
2 160 321 524,00	- 109 146 615,00	23 901 598,29	91 032 187,94	114 933 786,23	2 166 108 695,23
516 503 476,00	100 951 189,00	4 720 762,94	12 798 494,49	17 519 257,43	634 973 922,43
64 303 924,00	997 292,00	7 036 177,45	151 489,82	7 187 667,27	72 488 883,27
214 995 745,00	1 415 454,00	15 754 773,55	8 486 817,78	24 241 591,33	240 652 790,33
660 329 166,00	- 3 396 394,00	80 277 654,25	51 899 373,03	132 177 027,28	789 109 799,28
1 159 929 327,00	- 8 864 801,00	8 992 978,19	2 580 846,77	11 573 824,96	1 162 638 350,96
11 547 110,00	- 124 231,00	771 831,87	329 103,26	1 100 935,13	12 523 814,13
129 685 686,00	- 8 943 102,00	7 499 217,83	4 965 847,08	12 465 064,91	133 207 648,91
945 245 000,00	2 499 990,00	0,00	6,94	6,94	947 744 996,94
229 000 000,00	- 72 000 000,00	0,00	0,00	0,00	157 000 000,00
2 459 501 892,00	554 545,00	458 533 290,56	124 457 549,48	582 990 840,04	3 043 047 277,04
111 969 607 449,00	4 591 137 828,00	1 425 304 907,80	2 414 957 548,68	3 840 262 456,48	111 218 732 077,48

6. Plnenie viazaných rozpočtových prostriedkov

Oblasť politiky	Ostihlasené viazané rozpočtové prostriedky	Prijaté záväzky					
		z rozpočtových prostriedkov za daný rok	z prenesených alebo opäť disponibilných rozpočtových prostriedkov	vyčlenené príjmy	spolu	%	
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1
01	HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽI- TOSTI	489 208 065,89	378 825 310,24	0,00	6 201 766,12	385 027 076,36	78,70 %
02	PODNIKANIE	467 371 914,18	393 156 824,20	7 286 733,54	31 109 168,05	431 552 725,79	92,34 %
03	HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ	103 020 458,98	97 973 085,25	0,00	2 061 543,15	100 034 628,40	97,10 %
04	ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE ZÁLEŽI- TOSTI	11 929 944 855,16	11 904 081 832,99	47 839,60	6 296 428,32	11 910 426 100,91	99,84 %
05	POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA	54 664 833 471,54	54 216 432 824,28	55 646 957,00	4 516 387,66	54 276 596 168,94	99,29 %
06	ENERGETIKA A DOPRAVA	1 539 164 640,65	1 427 249 704,06	1 015 203,07	38 752 813,21	1 467 017 720,34	95,31 %
07	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	367 463 577,35	340 075 025,80	148 000,00	9 013 830,45	349 236 856,25	95,04 %
08	VÝSKUM	4 031 924 187,24	3 518 140 507,17	0,00	414 341 341,44	3 932 481 848,61	97,53 %
09	INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ	1 601 574 240,87	1 417 994 821,13	0,00	110 390 784,86	1 528 385 605,99	95,43 %
10	PRIAMY VÝSKUM	644 922 421,28	330 177 033,33	3 565 001,00	78 727 284,33	412 469 318,66	63,96 %
11	RYBNÉ HOSPODÁRSTVO	1 088 978 975,31	1 052 088 091,72	637 500,00	2 944 037,68	1 055 669 629,40	96,94 %
12	VNÚTORNÝ TRH	79 380 112,05	71 819 863,37	1 426 979,63	1 644 938,11	74 891 781,11	94,35 %
13	REGIONÁLNA POLITIKA	28 930 682 899,01	28 763 572 699,31	124 513 430,00	16 029 786,42	28 904 115 915,73	99,91 %
14	DANE A COLNÁ ÚNIA	136 057 812,33	118 869 915,17	0,00	2 859 555,46	121 729 470,63	89,47 %
15	VZDELANIE A KULTÚRA	1 225 025 280,97	1 000 228 765,96	1 684 527,98	144 862 079,35	1 146 775 373,29	93,61 %
16	TLAČ A KOMUNIKÁCIA	214 824 577,74	202 228 896,38	0,00	3 647 282,75	205 876 179,13	95,83 %
17	ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA	587 946 705,50	523 902 906,97	3 550 852,00	7 135 886,01	534 589 644,98	90,92 %
18	PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI	625 042 842,21	585 521 985,04	0,00	4 982 433,16	590 504 418,20	94,47 %
19	VONKAJŠIE VZŤAHY	3 652 339 652,54	3 522 696 153,64	600 000,00	92 546 893,34	3 615 843 046,98	99,00 %
20	OBCHOD	85 591 248,49	81 666 300,24	204 850,00	1 201 426,55	83 072 576,79	97,06 %
21	ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)	1 389 319 831,09	1 273 644 275,35	2 000 000,00	16 404 808,46	1 292 049 083,81	93,00 %
22	ROZŠÍRENIE	2 410 559 442,66	2 308 676 644,20	0,00	45 377 030,78	2 354 053 674,98	97,66 %
23	HUMANITÁRNA POMOC	663 366 766,49	654 873 669,48	0,00	7 547 708,11	662 421 377,59	99,86 %
24	BOJ PROTI PODVODOM	65 893 905,82	61 560 969,65	0,00	75 245,32	61 636 214,97	93,54 %
25	KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO	225 609 536,24	214 834 828,30	0,00	3 673 544,26	218 508 372,56	96,85 %
26	ADMINISTRATÍVA KOMISIE	713 493 047,40	633 518 446,84	0,00	28 894 353,35	662 412 800,19	92,84 %
27	ROZPOČET	1 153 645 372,77	1 145 960 397,45	0,00	974 902,33	1 146 935 299,78	99,42 %
28	AUDIT	11 751 982,27	11 225 836,69	0,00	120 710,73	11 346 547,42	96,55 %
29	ŠTATISTIKA	139 613 230,03	122 189 642,14	0,00	4 348 995,20	126 538 637,34	90,64 %
30	DÔCHODKY	947 744 996,94	947 094 264,30	0,00	0,00	947 094 264,30	99,93 %
31	REZERVY	49 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
90	OSTATNÉ INŠTITÚCIE	2 559 094 278,12	2 381 192 015,53	200 000,00	69 454 275,18	2 450 846 290,71	95,77 %
Spolu		122 794 390 329,12	119 701 473 536,18	202 527 873,82	1 156 137 240,14	121 060 138 650,14	98,59 %

podľa jednotlivých oblastí politiky

Rozpočtové prostriedky prenesené do roku 2007				Zrušené rozpočtové prostriedky				
vyčlenené príjmy	prostriedky prenesené na základe rozhodnutia	spolu	%	z rozpočtových prostriedkov za daný rok	prenesené alebo opäť disponibilné rozpočtové prostriedky z roku 2005	vyčlenené príjmy (EZVO)	spolu	%
7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
1 485 723,77	0,00	1 485 723,77	0,30 %	102 695 265,76	0,00	0,00	102 695 265,76	20,99 %
13 696 737,13	445 210,00	14 141 947,13	3,03 %	13 897 083,80	7 589 217,46	190 940,00	21 677 241,26	4,64 %
2 475 495,05	0,00	2 475 495,05	2,40 %	505 338,75	0,00	4 996,78	510 335,53	0,50 %
10 241 974,33	0,00	10 241 974,33	0,09 %	9 208 356,87	0,00	68 423,05	9 276 779,92	0,08 %
51 202 538,88	399 756,00	51 602 294,88	0,09 %	336 634 796,72	211,00	0,00	336 635 007,72	0,62 %
42 926 642,91	8 503 223,00	51 429 865,91	3,34 %	20 617 132,18	0,00	99 922,22	20 717 054,40	1,35 %
8 071 738,56	0,00	8 071 738,56	2,20 %	10 029 281,20	0,00	125 701,34	10 154 982,54	2,76 %
88 663 397,18	0,00	88 663 397,18	2,20 %	10 588 428,59	0,00	190 512,86	10 778 941,45	0,27 %
65 722 938,24	278 591,00	66 001 529,24	4,12 %	7 102 651,87	0,00	84 453,77	7 187 105,64	0,45 %
231 566 353,19	0,00	231 566 353,19	35,91 %	26 441,67	859 999,00	308,76	886 749,43	0,14 %
3 579 636,94	0,00	3 579 636,94	0,33 %	29 673 231,28	50 000,00	6 477,69	29 729 708,97	2,73 %
1 766 831,39	0,00	1 766 831,39	2,23 %	2 405 201,63	284 545,78	31 752,14	2 721 499,55	3,43 %
1 688 933,45	0,00	1 688 933,45	0,01 %	24 878 049,83	0,00	0,00	24 878 049,83	0,09 %
2 800 775,87	0,00	2 800 775,87	2,06 %	11 527 565,83	0,00	0,00	11 527 565,83	8,47 %
70 546 716,16	0,00	70 546 716,16	5,76 %	7 468 833,04	129 077,12	105 281,36	7 703 191,52	0,63 %
2 440 082,99	0,00	2 440 082,99	1,14 %	6 508 315,62	0,00	0,00	6 508 315,62	3,03 %
17 125 289,36	0,00	17 125 289,36	2,91 %	36 141 940,03	73 147,55	16 683,58	36 231 771,16	6,16 %
11 715 246,95	294 000,00	12 009 246,95	1,92 %	22 522 141,96	0,00	7 035,10	22 529 177,06	3,60 %
32 125 904,20	0,00	32 125 904,20	0,88 %	4 370 701,36	0,00	0,00	4 370 701,36	0,12 %
1 552 639,94	0,00	1 552 639,94	1,81 %	920 881,76	45 150,00	0,00	966 031,76	1,13 %
91 070 769,63	0,00	91 070 769,63	6,56 %	6 199 977,65	0,00	0,00	6 199 977,65	0,45 %
40 124 802,88	0,00	40 124 802,88	1,66 %	16 380 964,80	0,00	0,00	16 380 964,80	0,68 %
614 393,38	0,00	614 393,38	0,09 %	330 995,52	0,00	0,00	330 995,52	0,05 %
76 244,50	0,00	76 244,50	0,12 %	4 181 446,35	0,00	0,00	4 181 446,35	6,35 %
5 524 792,98	0,00	5 524 792,98	2,45 %	1 576 370,70	0,00	0,00	1 576 370,70	0,70 %
23 165 922,05	807 200,00	23 973 122,05	3,36 %	27 107 125,16	0,00	0,00	27 107 125,16	3,80 %
1 605 944,44	0,00	1 605 944,44	0,14 %	5 104 128,55	0,00	0,00	5 104 128,55	0,44 %
208 392,54	0,00	208 392,54	1,77 %	197 042,31	0,00	0,00	197 042,31	1,68 %
2 674 013,27	0,00	2 674 013,27	1,92 %	10 255 141,86	0,00	145 437,56	10 400 579,42	7,45 %
6,94	0,00	6,94	0,00 %	650 725,70	0,00	0,00	650 725,70	0,07 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	49 000 000,00	0,00	0,00	49 000 000,00	100,00 %
29 383 565,94	0,00	29 383 565,94	1,15 %	78 864 421,47	0,00	0,00	78 864 421,47	3,08 %
855 844 445,04	10 727 980,00	866 572 425,04	0,71 %	857 569 979,82	9 031 347,91	1 077 926,21	867 679 253,94	0,71 %

EUR

7. Plnenie platobných rozpočtových prostriedkov

Oblasť politiky	Odsíhlané platobné rozpočtové prostriedky	Uskutočené platby					
		z rozpočtových prostriedkov za daný rok	z prenesených prostriedkov	vyčlenené príjmy	spolu	%	
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1
01	HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI	455 234 830,50	331 439 970,03	4 726 085,53	6 162 230,04	342 328 285,60	75,20 %
02	PODNIKANIE	478 034 341,95	303 018 900,05	11 959 670,99	15 311 488,76	330 290 059,80	69,09 %
03	HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ	110 350 481,75	88 983 491,60	6 689 150,06	1 769 791,15	97 442 432,81	88,30 %
04	ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE ZÁLEŽITOSTI	9 613 692 965,17	9 546 762 642,28	12 050 242,18	4 994 347,42	9 563 807 231,88	99,48 %
05	POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA	54 002 831 354,15	53 509 212 233,87	64 333 710,88	8 303 592,79	53 581 849 537,54	99,22 %
06	ENERGETIKA A DOPRAVA	1 481 712 294,45	1 268 887 764,99	13 264 998,02	18 977 353,53	1 301 130 116,54	87,81 %
07	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	344 665 264,88	267 469 426,31	15 049 074,92	10 718 178,48	293 236 679,71	85,08 %
08	VÝSKUM	3 998 335 584,33	3 104 650 287,95	24 164 348,81	243 998 692,71	3 372 813 329,47	84,36 %
09	INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ	1 660 007 715,96	1 315 595 092,94	13 093 816,75	97 836 784,43	1 426 525 694,12	85,93 %
10	PRIAMY VÝSKUM	625 492 968,86	298 411 006,78	34 052 788,03	60 206 831,65	392 670 626,46	62,78 %
11	RYBNÉ HOSPODÁRSTVO	977 405 621,02	782 444 639,04	3 747 657,10	2 570 116,69	788 762 412,83	80,70 %
12	VNÚTORNÝ TRH	83 790 133,68	63 796 731,22	6 522 186,89	1 396 542,15	71 715 460,26	85,59 %
13	REGIONÁLNA POLITIKA	19 992 573 689,20	19 715 504 287,31	104 258 117,59	15 871 886,73	19 835 634 291,63	99,22 %
14	DANE A COLNÁ ÚNIA	126 091 487,52	97 400 856,66	6 204 269,24	2 538 971,10	106 144 097,00	84,18 %
15	VZDELANIE A KULTÚRA	1 267 212 695,29	954 930 905,40	15 125 884,49	138 152 174,50	1 108 208 964,39	87,45 %
16	TLAČ A KOMUNIKÁCIA	236 399 854,71	171 191 042,93	14 875 137,69	2 594 419,75	188 660 600,37	79,81 %
17	ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA	822 460 201,34	227 655 089,63	189 562 370,04	7 155 399,96	424 372 859,63	51,60 %
18	PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRÁVODLIVOSTI	650 161 637,81	540 470 399,57	15 488 537,87	4 849 043,68	560 807 981,12	86,26 %
19	VONKAJŠIE VZŤAHY	3 530 339 141,49	3 194 154 450,52	46 638 036,86	77 235 394,58	3 318 027 881,96	93,99 %
20	OBCHOD	91 755 259,16	73 166 678,92	5 607 768,15	1 049 372,23	79 823 819,30	87,00 %
21	ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)	1 310 688 375,74	945 867 463,97	22 913 323,19	7 979 027,94	976 759 815,10	74,52 %
22	ROZŠÍRENIE	2 166 108 695,23	2 016 171 987,48	14 286 970,45	82 625 591,56	2 113 084 549,49	97,55 %
23	HUMANITÁRNA POMOC	634 973 922,43	608 912 195,88	4 161 439,69	11 980 378,76	625 054 014,33	98,44 %
24	BOJ PROTI PODVODOM	72 488 883,27	51 670 750,51	5 897 963,11	29 805,18	57 598 518,80	79,46 %
25	KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO	240 652 790,33	191 721 315,54	14 304 292,86	3 668 311,68	209 693 920,08	87,14 %
26	ADMINISTRATÍVA KOMISIE	789 109 799,28	566 507 136,08	57 871 453,66	21 747 558,42	646 126 148,16	81,88 %
27	ROZPOČET	1 162 638 350,96	1 135 770 934,74	8 240 134,55	865 380,05	1 144 876 449,34	98,47 %
28	AUDIT	12 523 814,13	10 169 811,63	651 373,82	106 338,38	10 927 523,83	87,25 %
29	ŠTATISTIKA	133 207 648,91	102 028 676,93	6 198 634,61	3 048 445,66	111 275 757,20	83,54 %
30	DŮCHODKY	947 744 996,94	947 002 984,24	0,00	0,00	947 002 984,24	99,92 %
31	REZERVY	157 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
90	OSTATNÉ INŠTITÚCIE	3 043 047 277,04	2 059 504 544,28	421 649 284,95	67 694 659,63	2 548 848 488,86	83,76 %
Spolu		111 218 732 077,48	104 490 473 699,28	1 163 588 722,98	921 438 109,59	106 575 500 531,85	95,83 %

podľa jednotlivých oblastí politiky

Oblasť politiky	Rozpočtové prostriedky prenesené do roku 2007					Zrušené rozpočtové prostriedky				
	automaticky prenesené prostriedky	prostriedky prenesené na základe rozhodnutia	vyčlenené príjmy	spolu	%	z rozpočtových prostriedkov za daný rok	z prenesených prostriedkov	vyčlenené príjmy (EZVO)	spolu	%
	7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
01	6 033 250,01	0,00	1 458 886,24	7 492 136,25	1,65 %	104 540 329,96	874 078,69	0,00	105 414 408,65	23,16 %
02	21 764 224,45	0,00	36 343 871,92	58 108 096,37	12,16 %	84 900 993,50	3 550 804,60	1 184 387,68	89 636 185,78	18,75 %
03	8 624 319,64	0,00	2 759 395,84	11 383 715,48	10,32 %	870 612,76	641 199,28	12 521,42	1 524 333,46	1,38 %
04	17 953 955,44	0,00	10 357 652,89	28 311 608,33	0,29 %	17 799 965,28	3 646 139,47	128 020,21	21 574 124,96	0,22 %
05	27 456 990,98	3 533 784,00	47 278 574,52	78 269 349,50	0,14 %	339 174 631,15	3 537 835,96	0,00	342 712 467,11	0,63 %
06	19 710 288,56	0,00	82 444 934,37	102 155 222,93	6,89 %	73 626 502,45	3 586 108,20	1 214 344,33	78 426 954,98	5,29 %
07	16 960 425,25	6 960 000,00	8 849 985,56	32 770 410,81	9,51 %	16 741 855,44	1 860 189,68	56 129,24	18 658 174,36	5,41 %
08	46 495 236,78	0,00	538 200 908,60	584 696 145,38	14,62 %	29 465 914,27	10 803 455,54	556 739,67	40 826 109,48	1,02 %
09	18 140 365,13	0,00	189 625 967,34	207 766 332,47	12,52 %	21 235 605,93	4 203 345,39	276 738,05	25 715 689,37	1,55 %
10	34 202 041,57	0,00	188 981 663,02	223 183 704,59	35,68 %	5 561 520,65	4 037 865,63	39 251,53	9 638 637,81	1,54 %
11	5 042 089,16	34 693 952,28	5 249 776,55	44 985 817,99	4,60 %	142 889 069,52	714 288,80	54 031,88	143 657 390,20	14,70 %
12	6 336 313,56	0,00	1 980 084,91	8 316 398,47	9,93 %	2 342 020,22	1 385 822,15	30 432,58	3 758 274,95	4,49 %
13	14 769 673,59	0,00	1 907 609,08	16 677 282,67	0,08 %	134 864 372,10	5 397 742,80	0,00	140 262 114,90	0,70 %
14	6 434 136,56	0,00	3 010 357,62	9 444 494,18	7,49 %	10 247 407,78	255 488,56	0,00	10 502 896,34	8,33 %
15	14 822 958,65	0,00	104 809 595,38	119 632 554,03	9,44 %	32 507 134,95	6 393 719,88	470 322,04	39 371 176,87	3,11 %
16	16 564 296,18	10 545 000,00	3 368 010,32	30 477 306,50	12,89 %	14 366 872,89	2 895 074,95	0,00	17 261 947,84	7,30 %
17	268 657 934,80	0,00	18 473 422,73	287 131 357,53	34,91 %	47 842 936,57	63 084 561,74	28 485,87	110 955 984,18	13,49 %
18	7 196 416,11	0,00	11 547 699,64	18 744 115,75	2,88 %	30 099 311,32	40 445 984,77	64 244,85	70 609 540,94	10,86 %
19	51 882 198,22	7 004 728,00	37 599 215,83	96 486 142,05	2,73 %	101 237 428,26	14 587 689,22	0,00	115 825 117,48	3,28 %
20	6 300 632,29	0,00	1 704 694,26	8 005 326,55	8,72 %	3 424 870,79	501 242,52	0,00	3 926 113,31	4,28 %
21	34 931 000,47	1 512 170,00	88 516 235,85	124 959 406,32	9,53 %	193 882 344,56	15 086 809,76	0,00	208 969 154,32	15,94 %
22	15 478 947,63	0,00	8 406 596,38	23 885 544,01	1,10 %	19 523 973,89	9 614 627,84	0,00	29 138 601,73	1,35 %
23	4 772 753,85	0,00	818 115,73	5 590 869,58	0,88 %	3 769 715,27	559 323,25	0,00	4 329 038,52	0,68 %
24	6 152 399,77	0,00	121 684,64	6 274 084,41	8,66 %	7 478 065,72	1 138 214,34	0,00	8 616 280,06	11,89 %
25	19 640 941,50	2 096 023,84	4 818 506,10	26 555 471,44	11,03 %	2 952 918,12	1 450 480,69	0,00	4 403 398,81	1,83 %
26	66 638 085,31	807 200,00	30 151 814,61	97 597 099,92	12,37 %	22 980 350,61	22 406 200,59	0,00	45 386 551,20	5,75 %
27	10 189 462,71	0,00	1 715 466,72	11 904 929,43	1,02 %	5 104 128,55	752 843,64	0,00	5 856 972,19	0,50 %
28	1 056 025,06	0,00	222 764,88	1 278 789,94	10,21 %	197 042,31	120 458,05	0,00	317 500,36	2,54 %
29	8 698 894,86	0,00	1 834 938,99	10 533 833,85	7,91 %	10 015 012,21	1 300 583,22	82 462,43	11 398 057,86	8,56 %
30	91 280,06	0,00	6,94	91 287,00	0,01 %	650 725,70	0,00	0,00	650 725,70	0,07 %
31	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %	157 000 000,00	0,00	0,00	157 000 000,00	100,00 %
90	321 403 538,80	0,00	56 762 889,85	378 166 428,65	12,43 %	79 148 353,92	36 884 005,61	0,00	116 032 359,53	3,81 %
1 104 401 076,95		67 152 858,12	1 489 321 327,31	2 660 875 262,38	2,39 %	1 716 441 986,65	261 716 184,82	4 198 111,78	1 982 356 283,25	1,78 %

8. Porovnanie plnenia rozpočtu na rok 2006 a 2005
Viazané rozpočtové

Oblasť politiky	Odsúhlasené rozpočtové prostriedky			Prijaté záväzky			
	2006	2005	zmena v %	2006	%	2005	%
	1	2	3=(1-2)/2	4	5=4/1	6	7=6/2
01 HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI	489 208 065,89	407 527 208,93	20,04 %	385 027 076,36	78,70 %	309 784 343,26	76,02 %
02 PODNIKANIE	467 371 914,18	426 592 592,95	9,56 %	431 552 725,79	92,34 %	349 976 535,28	82,04 %
03 HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ	103 020 458,98	92 921 162,67	10,87 %	100 034 628,40	97,10 %	91 535 613,64	98,51 %
04 ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE ZÁLEŽITOSTI	11 929 944 855,16	11 526 648 203,18	3,50 %	11 910 426 100,91	99,84 %	11 499 353 632,97	99,76 %
05 POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA	54 664 833 471,54	53 268 700 112,37	2,62 %	54 276 596 168,94	99,29 %	53 105 501 362,09	99,69 %
06 ENERGETIKA A DOPRAVA	1 539 164 640,65	1 486 438 871,24	3,55 %	1 467 017 720,34	95,31 %	1 426 019 964,83	95,94 %
07 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	367 463 577,35	347 971 130,46	5,60 %	349 236 856,25	95,04 %	333 756 826,31	95,92 %
08 VÝSKUM	4 031 924 187,24	3 776 900 753,70	6,75 %	3 932 481 848,61	97,53 %	3 642 449 012,70	96,44 %
09 INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ	1 601 574 240,87	1 565 654 841,89	2,29 %	1 528 385 605,99	95,43 %	1 502 184 340,22	95,95 %
10 PRIAMY VÝSKUM	644 922 421,28	622 855 009,90	3,54 %	412 469 318,66	63,96 %	393 433 794,93	63,17 %
11 RYBNÉ HOSPODÁRSTVO	1 088 978 975,31	1 027 724 083,17	5,96 %	1 055 669 629,40	96,94 %	997 735 419,43	97,08 %
12 VNÚTORNÝ TRH	79 380 112,05	76 737 359,69	3,44 %	74 891 781,11	94,35 %	70 329 348,53	91,65 %
13 REGIONÁLNA POLITIKA	28 930 682 899,01	27 307 413 557,57	5,94 %	28 904 115 915,73	99,91 %	27 203 606 421,36	99,62 %
14 DANE A COLNÁ ÚNIA	136 057 812,33	129 937 141,75	4,71 %	121 729 470,63	89,47 %	108 310 512,65	83,36 %
15 VZDELANIE A KULTÚRA	1 225 025 280,97	1 153 954 314,63	6,16 %	1 146 775 373,29	93,61 %	1 051 670 746,48	91,14 %
16 TLAČ A KOMUNIKÁCIA	214 824 577,74	192 743 132,33	11,46 %	205 876 179,13	95,83 %	181 309 572,97	94,07 %
17 ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA	587 946 705,50	498 193 764,15	18,02 %	534 589 644,98	90,92 %	472 067 559,43	94,76 %
18 PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRÁVODLIVOSTI	625 042 842,21	608 409 488,09	2,73 %	590 504 418,20	94,47 %	594 371 619,52	97,69 %
19 VONKAJŠIE VZŤAHY	3 652 339 652,54	3 451 788 313,24	5,81 %	3 615 843 046,98	99,00 %	3 387 618 648,81	98,14 %
20 OBCHOD	85 591 248,49	79 045 483,69	8,28 %	83 072 576,79	97,06 %	76 411 967,41	96,67 %
21 ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)	1 389 319 831,09	1 289 036 926,29	7,78 %	1 292 049 083,81	93,00 %	1 252 839 282,97	97,19 %
22 ROZŠÍRENIE	2 410 559 442,66	2 091 172 264,18	15,27 %	2 354 053 674,98	97,66 %	1 924 853 560,36	92,05 %
23 HUMANITÁRNA POMOC	663 366 766,49	649 607 082,02	2,12 %	662 421 377,59	99,86 %	648 484 098,73	99,83 %
24 BOJ PROTI PODVODOM	65 893 905,82	58 081 724,61	13,45 %	61 636 214,97	93,54 %	57 291 123,75	98,64 %
25 KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO	225 609 536,24	221 979 010,68	1,64 %	218 508 372,56	96,85 %	214 565 740,03	96,66 %
26 ADMINISTRATÍVA KOMISIE	713 493 047,40	694 334 023,39	2,76 %	662 412 800,19	92,84 %	646 558 500,04	93,12 %
27 ROZPOČET	1 153 645 372,77	1 371 761 854,50	- 15,90 %	1 146 935 299,78	99,42 %	1 369 172 980,93	99,81 %
28 AUDIT	11 751 982,27	11 065 776,56	6,20 %	11 346 547,42	96,55 %	10 736 817,48	97,03 %
29 ŠTATISTIKA	139 613 230,03	143 845 832,96	- 2,94 %	126 538 637,34	90,64 %	122 598 026,83	85,23 %
30 DŮCHODKY	947 744 996,94	899 771 006,94	5,33 %	947 094 264,30	99,93 %	897 979 045,67	99,80 %
31 REZERVY	49 000 000,00	13 000 000,00	276,92 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %
90 OSTATNÉ INŠTITÚCIE	2 559 094 278,12	2 444 128 322,90	4,70 %	2 450 846 290,71	95,77 %	2 335 402 908,76	95,55 %
Spolu	122 794 390 329,12	117 935 940 350,63	4,12 %	121 060 138 650,14	98,59 %	116 277 909 328,37	98,59 %

podľa jednotlivých oblastí politiky
prostriedky

Rozpočtové prostriedky prenesené do nasledujúceho roka				Zrušené rozpočtové prostriedky			
2006	%	2005	%	2006	%	2005	%
8	9=8/1	10	11=10/2	12=1-4-8	13=12/1	14=2-6-10	15=14/2
1 485 723,77	0,30 %	593 962,61	0,15 %	102 695 265,76	20,99 %	97 148 903,06	23,84 %
14 141 947,13	3,03 %	36 383 569,61	8,53 %	21 677 241,26	4,64 %	40 232 488,06	9,43 %
2 475 495,05	2,40 %	912 009,08	0,98 %	510 335,53	0,50 %	473 539,95	0,51 %
10 241 974,33	0,09 %	7 514 005,27	0,07 %	9 276 779,92	0,08 %	19 780 564,94	0,17 %
51 602 294,88	0,09 %	65 588 515,72	0,12 %	336 635 007,72	0,62 %	97 610 234,56	0,18 %
51 429 865,91	3,34 %	34 387 551,95	2,31 %	20 717 054,40	1,35 %	26 031 354,46	1,75 %
8 071 738,56	2,20 %	5 513 903,44	1,58 %	10 154 982,54	2,76 %	8 700 400,71	2,50 %
88 663 397,18	2,20 %	134 002 260,02	3,55 %	10 778 941,45	0,27 %	449 480,98	0,01 %
66 001 529,24	4,12 %	55 790 812,19	3,56 %	7 187 105,64	0,45 %	7 679 689,48	0,49 %
231 566 353,19	35,91 %	214 636 615,68	34,46 %	886 749,43	0,14 %	14 784 599,29	2,37 %
3 579 636,94	0,33 %	3 892 296,72	0,38 %	29 729 708,97	2,73 %	26 096 367,02	2,54 %
1 766 831,39	2,23 %	2 428 212,30	3,16 %	2 721 499,55	3,43 %	3 979 798,86	5,19 %
1 688 933,45	0,01 %	93 615 991,91	0,34 %	24 878 049,83	0,09 %	10 191 144,30	0,04 %
2 800 775,87	2,06 %	1 397 863,53	1,08 %	11 527 565,83	8,47 %	20 228 765,57	15,57 %
70 546 716,16	5,76 %	91 820 790,59	7,96 %	7 703 191,52	0,63 %	10 462 777,56	0,91 %
2 440 082,99	1,14 %	1 450 898,11	0,75 %	6 508 315,62	3,03 %	9 982 661,25	5,18 %
17 125 289,36	2,91 %	12 124 419,78	2,43 %	36 231 771,16	6,16 %	14 001 784,94	2,81 %
12 009 246,95	1,92 %	5 376 553,87	0,88 %	22 529 177,06	3,60 %	8 661 314,70	1,42 %
32 125 904,20	0,88 %	55 448 433,28	1,61 %	4 370 701,36	0,12 %	8 721 231,15	0,25 %
1 552 639,94	1,81 %	935 968,45	1,18 %	966 031,76	1,13 %	1 697 547,83	2,15 %
91 070 769,63	6,56 %	25 378 049,45	1,97 %	6 199 977,65	0,45 %	10 819 593,87	0,84 %
40 124 802,88	1,66 %	34 028 225,48	1,63 %	16 380 964,80	0,68 %	132 290 478,34	6,33 %
614 393,38	0,09 %	998 669,91	0,15 %	330 995,52	0,05 %	124 313,38	0,02 %
76 244,50	0,12 %	46 294,37	0,08 %	4 181 446,35	6,35 %	744 306,49	1,28 %
5 524 792,98	2,45 %	3 931 895,71	1,77 %	1 576 370,70	0,70 %	3 481 374,94	1,57 %
23 973 122,05	3,36 %	18 946 607,61	2,73 %	27 107 125,16	3,80 %	28 828 915,74	4,15 %
1 605 944,44	0,14 %	694 377,84	0,05 %	5 104 128,55	0,44 %	1 894 495,73	0,14 %
208 392,54	1,77 %	91 170,19	0,82 %	197 042,31	1,68 %	237 788,89	2,15 %
2 674 013,27	1,92 %	3 367 160,99	2,34 %	10 400 579,42	7,45 %	17 880 645,14	12,43 %
6,94	0,00 %	6,94	0,00 %	650 725,70	0,07 %	1 791 954,33	0,20 %
0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	49 000 000,00	100,00 %	13 000 000,00	100,00 %
29 383 565,94	1,15 %	48 666 663,84	1,99 %	78 864 421,47	3,08 %	60 058 750,30	2,46 %
866 572 425,04	0,71 %	959 963 756,44	0,81 %	867 679 253,94	0,71 %	698 067 265,82	0,59 %

EUR

9. Porovnanie plnenia rozpočtu na rok 2006 a 2005
Platobné rozpočtové

Oblasť politiky	Oschlasené rozpočtové prostriedky			Uskutočnené platby				
	2006	2005	zmena v %	2006	%	2005	%	
	1	2	3=(1-2)/2	4	5=4/1	6	7=6/2	
01	HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI	455 234 830,50	455 723 451,06	0,11 %	342 328 285,60	75,20 %	356 798 011,71	78,29 %
02	PODNIKANIE	478 034 341,95	420 813 510,71	13,60 %	330 290 059,80	69,09 %	305 486 312,68	72,59 %
03	HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ	110 350 481,75	99 373 701,44	11,05 %	97 442 432,81	88,30 %	89 655 686,24	90,22 %
04	ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE ZÁLEŽITOSTI	9 613 692 965,17	9 811 200 592,87	2,01 %	9 563 807 231,88	99,48 %	9 756 257 708,52	99,44 %
05	POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA	54 002 831 354,15	52 984 768 230,41	1,92 %	53 581 849 537,54	99,22 %	52 736 906 945,54	99,53 %
06	ENERGETIKA A DOPRAVA	1 481 712 294,45	1 347 410 097,94	9,97 %	1 301 130 116,54	87,81 %	1 205 229 065,70	89,45 %
07	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	344 665 264,88	342 671 583,23	0,58 %	293 236 679,71	85,08 %	275 876 257,76	80,51 %
08	VÝSKUM	3 998 335 584,33	3 516 317 721,69	13,71 %	3 372 813 329,47	84,36 %	3 015 486 495,85	85,76 %
09	INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ	1 660 007 715,96	1 448 488 027,38	14,60 %	1 426 525 694,12	85,93 %	1 227 318 675,95	84,73 %
10	PRIAMY VÝSKUM	625 492 968,86	594 480 964,37	5,22 %	392 670 626,46	62,78 %	355 815 491,08	59,85 %
11	RYBNÉ HOSPODÁRSTVO	977 405 621,02	921 487 723,07	6,07 %	788 762 412,83	80,70 %	818 585 676,41	88,83 %
12	VNÚTORNÝ TRH	83 790 133,68	78 284 561,36	7,03 %	71 715 460,26	85,59 %	66 677 796,39	85,17 %
13	REGIONÁLNA POLITIKA	19 992 573 689,20	20 152 243 333,70	0,79 %	19 835 634 291,63	99,22 %	19 982 317 107,34	99,16 %
14	DANE A COLNÁ ÚNIA	126 091 487,52	110 123 014,03	14,50 %	106 144 097,00	84,18 %	94 048 564,70	85,40 %
15	VZDELANIE A KULTÚRA	1 267 212 695,29	1 171 624 946,68	8,16 %	1 108 208 964,39	87,45 %	1 002 857 479,56	85,60 %
16	TLAČ A KOMUNIKÁCIA	236 399 854,71	201 916 890,24	17,08 %	188 660 600,37	79,81 %	159 016 725,77	78,75 %
17	ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITELA	822 460 201,34	837 689 986,30	1,82 %	424 372 859,63	51,60 %	498 837 321,88	59,55 %
18	PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRÁVODLIVOSTI	650 161 637,81	589 590 155,25	10,27 %	560 807 981,12	86,26 %	470 786 913,49	79,85 %
19	VONKAJŠIE VZŤAHY	3 530 339 141,49	3 335 618 358,92	5,84 %	3 318 027 881,96	93,99 %	3 164 706 890,99	94,88 %
20	OBCHOD	91 755 259,16	84 797 756,27	8,20 %	79 823 819,30	87,00 %	74 500 528,37	87,86 %
21	ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)	1 310 688 375,74	1 244 240 629,79	5,34 %	976 759 815,10	74,52 %	1 140 061 224,15	91,63 %
22	ROZŠÍRENIE	2 166 108 695,23	2 547 666 825,37	14,98 %	2 113 084 549,49	97,55 %	1 902 618 042,80	74,68 %
23	HUMANITÁRNA POMOC	634 973 922,43	626 900 784,47	1,29 %	625 054 014,33	98,44 %	596 062 922,91	95,08 %
24	BOJ PROTI PODVODOM	72 488 883,27	62 887 691,19	15,27 %	57 598 518,80	79,46 %	53 161 961,37	84,53 %
25	KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO	240 652 790,33	236 109 319,02	1,92 %	209 693 920,08	87,14 %	209 965 876,20	88,93 %
26	ADMINISTRATÍVA KOMISIE	789 109 799,28	799 466 175,00	1,30 %	646 126 148,16	81,88 %	648 589 592,37	81,13 %
27	ROZPOČET	1 162 638 350,96	1 383 209 636,30	15,95 %	1 144 876 449,34	98,47 %	1 371 108 963,77	99,13 %
28	AUDIT	12 523 814,13	11 737 179,47	6,70 %	10 927 523,83	87,25 %	10 463 779,17	89,15 %
29	ŠTATISTIKA	133 207 648,91	141 296 861,25	5,72 %	111 275 757,20	83,54 %	111 123 383,02	78,65 %
30	DŮCHODKY	947 744 996,94	899 771 006,94	5,33 %	947 002 984,24	99,92 %	895 202 618,12	99,49 %
31	REZERVY	157 000 000,00	123 000 000,00	27,64 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %
90	OSTATNÉ INŠTITÚCIE	3 043 047 277,04	2 853 089 900,39	6,66 %	2 548 848 488,86	83,76 %	2 239 705 806,44	78,50 %
Spolu		111 218 732 077,48	109 434 000 616,11	1,63 %	106 575 500 531,85	95,83 %	104 835 229 826,25	95,80 %

podľa jednotlivých oblastí politiky
prostriedky

Rozpočtové prostriedky prenesené do nasledujúceho roka				Zrušené rozpočtové prostriedky			
2006	%	2005	%	2006	%	2005	%
8	9=8/1	10	11=10/2	12=1-4-8	13=12/1	14=2-6-10	15=14/2
7 492 136,25	1,65 %	6 158 653,19	1,35 %	105 414 408,65	23,16 %	92 766 786,16	20,36 %
58 108 096,37	12,16 %	47 989 883,15	11,40 %	89 636 185,78	18,75 %	67 337 314,88	16,00 %
11 383 715,48	10,32 %	8 242 358,33	8,29 %	1 524 333,46	1,38 %	1 475 656,87	1,48 %
28 311 608,33	0,29 %	24 079 509,44	0,25 %	21 574 124,96	0,22 %	30 863 374,91	0,31 %
78 269 349,50	0,14 %	69 843 303,26	0,13 %	342 712 467,11	0,63 %	178 017 981,61	0,34 %
102 155 222,93	6,89 %	78 332 113,72	5,81 %	78 426 954,98	5,29 %	63 848 918,52	4,74 %
32 770 410,81	9,51 %	25 155 239,45	7,34 %	18 658 174,36	5,41 %	41 640 086,02	12,15 %
584 696 145,38	14,62 %	487 689 644,76	13,87 %	40 826 109,48	1,02 %	13 141 581,08	0,37 %
207 766 332,47	12,52 %	197 526 887,33	13,64 %	25 715 689,37	1,55 %	23 642 464,10	1,63 %
223 183 704,59	35,68 %	216 107 331,04	36,35 %	9 638 637,81	1,54 %	22 558 142,25	3,79 %
44 985 817,99	4,60 %	9 096 638,99	0,99 %	143 657 390,20	14,70 %	93 805 407,67	10,18 %
8 316 398,47	9,93 %	8 659 241,63	11,06 %	3 758 274,95	4,49 %	2 947 523,34	3,77 %
16 677 282,67	0,08 %	111 104 553,91	0,55 %	140 262 114,90	0,70 %	58 821 672,45	0,29 %
9 444 494,18	7,49 %	7 746 618,65	7,03 %	10 502 896,34	8,33 %	8 327 830,68	7,56 %
119 632 554,03	9,44 %	143 154 278,28	12,22 %	39 371 176,87	3,11 %	25 613 188,84	2,19 %
30 477 306,50	12,89 %	19 156 186,75	9,49 %	17 261 947,84	7,30 %	23 743 977,72	11,76 %
287 131 357,53	34,91 %	262 871 415,90	31,38 %	110 955 984,18	13,49 %	75 981 248,52	9,07 %
18 744 115,75	2,88 %	61 070 829,05	10,36 %	70 609 540,94	10,86 %	57 732 412,71	9,79 %
96 486 142,05	2,73 %	111 182 901,14	3,33 %	115 825 117,48	3,28 %	59 728 566,79	1,79 %
8 005 326,55	8,72 %	6 817 667,05	8,04 %	3 926 113,31	4,28 %	3 479 560,85	4,10 %
124 959 406,32	9,53 %	51 957 023,01	4,18 %	208 969 154,32	15,94 %	52 222 382,63	4,20 %
23 885 544,01	1,10 %	65 392 530,87	2,57 %	29 138 601,73	1,35 %	579 656 251,70	22,75 %
5 590 869,58	0,88 %	10 441 082,36	1,67 %	4 329 038,52	0,68 %	20 396 779,20	3,25 %
6 274 084,41	8,66 %	7 082 471,82	11,26 %	8 616 280,06	11,89 %	2 643 258,00	4,20 %
26 555 471,44	11,03 %	18 975 149,72	8,04 %	4 403 398,81	1,83 %	7 168 293,10	3,04 %
97 597 099,92	12,37 %	100 315 741,93	12,55 %	45 386 551,20	5,75 %	50 560 840,70	6,32 %
11 904 929,43	1,02 %	9 690 803,33	0,70 %	5 856 972,19	0,50 %	2 409 869,20	0,17 %
1 278 789,94	10,21 %	863 002,01	7,35 %	317 500,36	2,54 %	410 398,29	3,50 %
10 533 833,85	7,91 %	10 002 427,05	7,08 %	11 398 057,86	8,56 %	20 171 051,18	14,28 %
91 287,00	0,01 %	2 776 434,49	0,31 %	650 725,70	0,07 %	1 791 954,33	0,20 %
0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	157 000 000,00	100,00 %	123 000 000,00	100,00 %
378 166 428,65	12,43 %	507 418 983,90	17,78 %	116 032 359,53	3,81 %	105 965 110,05	3,71 %
2 660 875 262,38	2,39 %	2 686 900 905,51	2,46 %	1 982 356 283,25	1,78 %	1 911 869 884,35	1,75 %

EUR

10. Rozpis viazaných rozpočtových prostriedkov a platobných rozpočtových

Oblasť politiky	Viazané rozpočtové prostriedky					
	Prijaté rozpočtové prostriedky	Úpravy (presunuté prostriedky a OR)	Prenesené alebo opäť disponibilné rozpočtové prostriedky z roku 2005	Pripísané príjmy	Dodatočné prostriedky spolu	Odsúhlasené prostriedky spolu
	1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5
1 POĽNOHOSPODÁRSTVO	51 050 720 000,00	- 860 000 000,00	43 400 000,00	2 510 270,02	45 910 270,02	50 236 630 270,02
2 ŠTRUKTURÁLNE OPERÁCIE	44 555 004 990,00	- 500 000,00	43 847 607,60	61 246 706,01	105 094 313,61	44 659 599 303,61
3 VNÚTORENE POLITIKY	9 372 714 185,00	27 090 825,00	120 346 114,13	1 378 082 746,77	1 498 428 860,90	10 898 233 870,90
4 VONKAJŠIE ČINNOSTI	5 544 000 000,00	180 157 764,00	3 685 500,00	286 168 673,88	289 854 173,88	6 014 011 937,88
5 ADMINISTRATÍVA	6 656 369 817,00	554 545,00	280 000,00	256 346 572,52	256 626 572,52	6 913 550 934,52
6 REZERVY	458 000 000,00	- 180 000 000,00	0,00	0,00	0,00	278 000 000,00
7 PREDVSTUPOVÁ POMOC	2 480 600 000,00	211 559 038,00	0,00	28 704 642,19	28 704 642,19	2 720 863 680,19
8 KOMPENZÁCIA	1 073 500 332,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 073 500 332,00
Spolu	121 190 909 324,00	- 621 137 828,00	211 559 221,73	2 013 059 611,39	2 224 618 833,12	122 794 390 329,12

11. Plnenie viazaných rozpočtových

Oblasť politiky	Odsúhlasené viazané rozpočtové prostriedky	Prijaté záväzky				
		z rozpočtových prostriedkov za daný rok	z prenesených alebo opäť disponibilných rozpočtových prostriedkov	z pripísaných príjmov	spolu	%
		1	2	3	4	5=2+3+4
1 POĽNOHOSPODÁRSTVO	50 236 630 270,02	49 821 805 270,19	43 400 000,00	24 142,40	49 865 229 412,59	99,26 %
2 ŠTRUKTURÁLNE OPERÁCIE	44 659 599 303,61	44 520 148 630,58	43 847 606,60	14 797 398,80	44 578 793 635,98	99,82 %
3 VNÚTORENE POLITIKY	10 898 233 870,90	9 245 863 515,32	111 410 127,22	837 722 836,80	10 194 996 479,34	93,55 %
4 VONKAJŠIE ČINNOSTI	6 014 011 937,88	5 708 777 633,33	3 590 350,00	154 825 948,36	5 867 193 931,69	97,56 %
5 ADMINISTRATÍVA	6 913 550 934,52	6 528 741 570,53	279 790,00	145 569 933,90	6 674 591 294,43	96,54 %
6 REZERVY	278 000 000,00	127 640 000,00	0,00	0,00	127 640 000,00	45,91 %
7 PREDVSTUPOVÁ POMOC	2 720 863 680,19	2 674 996 584,23	0,00	3 196 979,88	2 678 193 564,11	98,43 %
8 KOMPENZÁCIA	1 073 500 332,00	1 073 500 332,00	0,00	0,00	1 073 500 332,00	100,00 %
Spolu	122 794 390 329,12	119 701 473 536,18	202 527 873,82	1 156 137 240,14	121 060 138 650,14	98,59 %

prostriedkov podľa finančného výhľadu a ich zmeny

EUR

Prijaté rozpočtové prostriedky	Úpravy (presunuté prostriedky a OR)	Prenesené prostriedky	Pripísané príjmy	Dodatočné prostriedky spolu	Odsúhlasené prostriedky spolu					
						Platobné rozpočtové prostriedky				
						7	8	9	10	11=9+10
50 991 020 000,00	- 780 500 000,00	285 496 606,20	2 510 270,02	288 006 876,22	50 498 526 876,22					
35 639 599 237,00	- 3 144 390 000,00	13 863 714,64	61 554 300,06	75 418 014,70	32 570 627 251,70					
8 889 218 143,00	- 119 948 995,84	273 330 476,36	1 765 175 131,07	2 038 505 607,43	10 807 774 754,59					
5 369 049 920,00	38 033 714,00	61 234 984,55	263 002 173,72	324 237 158,27	5 731 320 792,27					
6 656 369 817,00	- 2 023 884,16	775 950 931,48	282 695 929,48	1 058 646 860,96	7 712 992 793,80					
458 000 000,00	- 72 000 000,00	0,00	0,00	0,00	386 000 000,00					
2 892 850 000,00	- 510 308 662,00	15 428 194,57	40 019 744,33	55 447 938,90	2 437 989 276,90					
1 073 500 332,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 073 500 332,00					
111 969 607 449,00	- 4 591 137 828,00	1 425 304 907,80	2 414 957 548,68	3 840 262 456,48	111 218 732 077,48					

prostriedkov podľa finančného výhľadu

EUR

Rozpočtové prostriedky prenesené do roku 2007				Zrušené rozpočtové prostriedky				
pripísané príjmy	prenos na základe rozhodnutia	spolu	%	z rozpočtových prostriedkov za daný rok	prenesené alebo opäť disponibilné rozpočtové prostriedky z roku 2005	pripísané príjmy (EZVO)	spolu	%
7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
2 486 127,62	0,00	2 486 127,62	0,00 %	368 914 729,81	0,00	0,00	368 914 729,81	0,73 %
46 449 307,21	0,00	46 449 307,21	0,10 %	34 356 359,42	1,00	0,00	34 356 360,42	0,08 %
539 286 968,66	9 521 024,00	548 807 992,66	5,04 %	144 420 470,68	8 935 986,91	1 072 941,31	154 429 398,90	1,42 %
131 341 335,02	0,00	131 341 335,02	2,18 %	15 380 130,67	95 150,00	1 390,50	15 476 671,17	0,26 %
110 773 044,22	1 206 956,00	111 980 000,22	1,62 %	126 975 835,47	210,00	3 594,40	126 979 639,87	1,84 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	150 360 000,00	0,00	0,00	150 360 000,00	54,09 %
25 507 662,31	0,00	25 507 662,31	0,94 %	17 162 453,77	0,00	0,00	17 162 453,77	0,63 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
855 844 445,04	10 727 980,00	866 572 425,04	0,71 %	857 569 979,82	9 031 347,91	1 077 926,21	867 679 253,94	0,71 %

12. Plnenie platobných rozpočtových prostriedkov

Oblasť politiky	Odsúhlasené platobné rozpočtové prostriedky	Uskutočnené platby				
		z rozpočtových prostriedkov za daný rok	z prenesených prostriedkov	z pripísaných príjmov	spolu	%
		1	3	4	5=2+3+4	6=5/1
1	50 498 526 876,22	49 572 765 283,42	225 986 614,06	0,00	49 798 751 897,48	98,61 %
2	32 570 627 251,70	32 371 258 322,61	9 226 584,43	18 859 930,24	32 399 344 837,28	99,47 %
3	10 807 774 754,59	8 216 185 027,47	201 399 550,61	596 101 531,22	9 013 686 109,30	83,40 %
4	5 731 320 792,27	5 005 486 440,49	38 865 277,12	141 824 434,53	5 186 176 152,14	90,49 %
5	7 712 992 793,80	5 888 507 416,41	680 320 161,69	130 895 509,08	6 699 723 087,18	86,86 %
6	386 000 000,00	127 640 000,00	0,00	0,00	127 640 000,00	33,07 %
7	2 437 989 276,90	2 235 130 876,88	7 790 535,07	33 756 704,52	2 276 678 116,47	93,38 %
8	1 073 500 332,00	1 073 500 332,00	0,00	0,00	1 073 500 332,00	100,00 %
Spolu	111 218 732 077,48	104 490 473 699,28	1 163 588 722,98	921 438 109,59	106 575 500 531,85	95,83 %

podľa finančného výhľadu

EUR

Rozpočtové prostriedky prenesené do roku 2007					Zrušené rozpočtové prostriedky				
automaticky prenesené rozpočtové prostriedky	prostriedky prenesené na základe rozhodnutia	pripísané príjmy	spolu	%	z rozpočtových prostriedkov za daný rok	z prenesených prostriedkov	pripísané príjmy (EZVO)	spolu	%
7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
268 754 563,77	0,00	2 510 270,02	271 264 833,79	0,54 %	369 000 152,81	59 509 992,14	0,00	428 510 144,95	0,85 %
15 726 487,62	0,00	42 694 369,82	58 420 857,44	0,18 %	108 224 426,77	4 637 130,21	0,00	112 861 556,98	0,35 %
132 356 360,73	20 639 028,00	1 164 913 054,23	1 317 908 442,96	12,19 %	400 088 730,96	71 930 925,75	4 160 545,62	476 180 202,33	4,41 %
48 771 360,00	43 210 850,28	121 149 270,01	213 131 480,29	3,72 %	309 614 983,23	22 369 707,43	28 469,18	332 013 159,84	5,79 %
630 006 349,39	3 302 979,84	151 791 323,42	785 100 652,65	10,18 %	132 529 187,20	95 630 769,79	9 096,98	228 169 053,97	2,95 %
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %	258 360 000,00	0,00	0,00	258 360 000,00	66,93 %
8 785 955,44	0,00	6 263 039,81	15 048 995,25	0,62 %	138 624 505,68	7 637 659,50	0,00	146 262 165,18	6,00 %
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
1 104 401 076,95	67 152 858,12	1 489 321 327,31	2 660 875 262,38	2,39 %	1 716 441 986,65	261 716 184,82	4 198 111,78	1 982 356 283,25	1,78 %

13. Porovnanie plnenia rozpočtu na rok 2006 a 2005
Viazané rozpočtové

Výdavková kapitola	Odsúhlasené rozpočtové prostriedky			Prijaté záväzky			
	2006	2005	zmena v %	2006	%	2005	%
	1	2	3=(1-2)/2	4	5=4/1	6	7=6/2
1 POĽNOHOSPODÁRSTVO	50 236 630 270,02	49 076 246 092,42	2,36 %	49 865 229 412,59	99,26 %	48 928 359 920,62	99,70 %
2 ŠTRUKTURÁLNE OPERÁCIE	44 659 599 303,61	42 536 191 404,48	4,99 %	44 578 793 635,98	99,82 %	42 490 498 505,57	99,89 %
3 VNÚTORENE POLITIKY	10 898 233 870,90	10 440 606 310,84	4,38 %	10 194 996 479,34	93,55 %	9 548 604 176,33	91,46 %
4 VONKAJŠIE ČINNOSTI	6 014 011 937,88	5 660 331 574,76	6,25 %	5 867 193 931,69	97,56 %	5 516 105 602,78	97,45 %
5 ADMINISTRATÍVA	6 913 550 934,52	6 550 862 383,95	5,54 %	6 674 591 294,43	96,54 %	6 354 856 192,85	97,01 %
6 REZERVY	278 000 000,00	236 000 000,00	17,80 %	127 640 000,00	45,91 %	140 110 000,00	59,37 %
7 PREDVSTUPOVÁ POMOC	2 720 863 680,19	2 130 713 588,18	27,70 %	2 678 193 564,11	98,43 %	1 994 385 934,22	93,60 %
8 KOMPENZÁCIA	1 073 500 332,00	1 304 988 996,00	- 17,74 %	1 073 500 332,00	100,00 %	1 304 988 996,00	100,00 %
Spolu	122 794 390 329,12	117 935 940 350,63	4,12 %	121 060 138 650,14	98,59 %	116 277 909 328,37	98,59 %

Platobné rozpočtové

Výdavková kapitola	Odsúhlasené rozpočtové prostriedky			Uskutočené platby			
	2006	2005	zmena v %	2006	%	2005	%
	1	2	3=(1-2)/2	4	5=4/1	6	7=6/2
1 POĽNOHOSPODÁRSTVO	50 498 526 876,22	48 907 981 350,25	3,25 %	49 798 751 897,48	98,61 %	48 465 768 985,88	99,10 %
2 ŠTRUKTURÁLNE OPERÁCIE	32 570 627 251,70	32 838 251 159,96	0,81 %	32 399 344 837,28	99,47 %	32 763 192 073,85	99,77 %
3 VNÚTORENE POLITIKY	10 807 774 754,59	9 753 639 107,10	10,81 %	9 013 686 109,30	83,40 %	7 972 110 336,75	81,73 %
4 VONKAJŠIE ČINNOSTI	5 731 320 792,27	5 435 407 948,46	5,44 %	5 186 176 152,14	90,49 %	5 013 054 063,21	92,23 %
5 ADMINISTRATÍVA	7 712 992 793,80	7 301 184 292,62	5,64 %	6 699 723 087,18	86,86 %	6 191 378 792,90	84,80 %
6 REZERVY	386 000 000,00	346 000 000,00	11,56 %	127 640 000,00	33,07 %	140 110 000,00	40,49 %
7 PREDVSTUPOVÁ POMOC	2 437 989 276,90	3 546 547 761,72	31,26 %	2 276 678 116,47	93,38 %	2 984 626 577,66	84,16 %
8 KOMPENZÁCIA	1 073 500 332,00	1 304 988 996,00	17,74 %	1 073 500 332,00	100,00 %	1 304 988 996,00	100,00 %
Spolu	111 218 732 077,48	109 434 000 616,11	1,63 %	106 575 500 531,85	95,83 %	104 835 229 826,25	95,80 %

podľa finančného výhľadu
prostriedky

Rozpočtové prostriedky prenesené do nasledujúceho roka				Zrušené rozpočtové prostriedky			
2006	%	2005	%	2006	%	2005	%
8	9=8/1	10	11=10/2	12=1-4-8	13=12/1	14=2-6-10	15=14/2
2 486 127,62	0,00 %	43 527 062,95	0,09 %	368 914 729,81	0,73 %	104 359 108,85	0,21 %
46 449 307,21	0,10 %	20 114 968,63	0,05 %	34 356 360,42	0,08 %	25 577 930,28	0,06 %
548 807 992,66	5,04 %	683 822 033,31	6,55 %	154 429 398,90	1,42 %	208 180 101,20	1,99 %
131 341 335,02	2,18 %	106 063 905,88	1,87 %	15 476 671,17	0,26 %	38 162 066,10	0,67 %
111 980 000,22	1,62 %	97 325 444,06	1,49 %	126 979 639,87	1,84 %	98 680 747,04	1,51 %
0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	150 360 000,00	54,09 %	95 890 000,00	40,63 %
25 507 662,31	0,94 %	9 110 341,61	0,43 %	17 162 453,77	0,63 %	127 217 312,35	5,97 %
0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %
866 572 425,04	0,71 %	959 963 756,44	0,81 %	867 679 253,94	0,71 %	698 067 265,82	0,59 %

prostriedky

Rozpočtové prostriedky prenesené do nasledujúceho roka				Zrušené rozpočtové prostriedky			
2006	%	2005	%	2006	%	2005	%
8	9=8/1	10	11=10/2	12=1-4-8	13=12/1	14=2-6-10	15=14/2
271 264 833,79	0,54 %	285 623 669,15	0,58 %	428 510 144,95	0,85 %	156 588 695,22	0,32 %
58 420 857,44	0,18 %	16 456 109,43	0,05 %	112 861 556,98	0,35 %	58 602 976,68	0,18 %
1 317 908 442,96	12,19 %	1 322 025 501,16	13,55 %	476 180 202,33	4,41 %	459 503 269,19	4,71 %
213 131 480,29	3,72 %	146 344 072,42	2,69 %	332 013 159,84	5,79 %	276 009 812,83	5,08 %
785 100 652,65	10,18 %	879 417 144,82	12,04 %	228 169 053,97	2,95 %	230 388 354,90	3,16 %
0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	258 360 000,00	66,93 %	205 890 000,00	59,51 %
15 048 995,25	0,62 %	37 034 408,53	1,04 %	146 262 165,18	6,00 %	524 886 775,53	14,80 %
0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %
2 660 875 262,38	2,39 %	2 686 900 905,51	2,46 %	1 982 356 283,25	1,78 %	1 911 869 884,35	1,75 %

14. Plnenie viazaných rozpočtových prostriedkov a platobných rozpočtových prostriedkov
Viazané rozpočtové

Inštitúcia	Povolené viazané rozpočtové prostriedky	Prijaté záväzky					z vyčlenených príjmov
		z rozpočtových prostriedkov za daný rok	z prenesených alebo opäť disponibilných rozpočtových prostriedkov	z vyčlenených príjmov	spolu	%	
		1	2	3	4	5=2+3+4	
Európsky parlament	1 368 486 316,11	1 306 325 432,30	200 000,00	37 213 465,75	1 343 738 898,05	98,19 %	9 472 850,36
Rada	626 102 378,31	558 172 930,11	0,00	16 548 153,74	574 721 083,85	91,79 %	17 801 271,57
Komisia	120 235 296 051,00	117 320 281 520,65	202 327 873,82	1 086 682 964,96	118 609 292 359,43	98,65 %	826 460 879,10
Súdny dvor	252 306 372,60	238 293 961,93	0,00	325 504,40	238 619 466,33	94,58 %	1 642 266,20
Dvor audítorov	113 596 668,31	100 976 934,57	0,00	268 360,80	101 245 295,37	89,13 %	131 816,51
Európsky hospodársky a sociálny výbor	112 389 673,52	104 821 188,97	0,00	4 211 501,12	109 032 690,09	97,01 %	193 367,40
Výbor regiónov	74 391 953,27	61 969 537,55	0,00	10 887 289,37	72 856 826,92	97,94 %	141 993,90
Ombudsman	7 682 538,00	6 770 255,52	0,00	0,00	6 770 255,52	88,13 %	0,00
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	4 138 378,00	3 861 774,58	0,00	0,00	3 861 774,58	93,32 %	0,00
Spolu	122 794 390 329,12	119 701 473 536,18	202 527 873,82	1 156 137 240,14	121 060 138 650,14	98,59 %	855 844 445,04

Platobné rozpočtové

Inštitúcia	Povolené platobné rozpočtové prostriedky	Uskutočnené platby					automaticky prenesené prostriedky
		z rozpočtových prostriedkov za daný rok	z prenesených prostriedkov	z vyčlenených príjmov	spolu	%	
		1	2	3	4	5=2+3+4	
Európsky parlament	1 701 269 660,65	1 117 578 610,06	285 778 030,55	36 945 146,42	1 440 301 787,03	84,66 %	188 746 822,24
Rada	736 264 158,20	466 963 905,97	101 169 948,48	16 548 153,74	584 682 008,19	79,41 %	91 209 024,14
Komisia	108 175 684 800,44	102 430 969 155,00	741 939 438,03	853 743 449,96	104 026 652 042,99	96,16 %	782 997 538,15
Súdny dvor	267 048 157,10	225 025 288,09	12 399 434,36	325 504,40	237 750 226,85	89,03 %	13 268 673,84
Dvor audítorov	119 881 073,16	93 728 633,21	5 353 989,80	268 360,80	99 350 983,81	82,87 %	7 248 301,36
Európsky hospodársky a sociálny výbor	123 841 644,55	94 412 786,16	10 333 755,87	3 139 932,72	107 886 474,75	87,12 %	10 124 989,54
Výbor regiónov	82 016 334,70	52 968 650,29	5 851 818,02	10 467 561,55	69 288 029,86	84,48 %	9 000 368,08
Ombudsman	8 306 286,57	6 365 069,79	596 606,04	0,00	6 961 675,83	83,81 %	405 185,73
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	4 419 962,11	2 461 600,71	165 701,83	0,00	2 627 302,54	59,44 %	1 400 173,87
Spolu	111 218 732 077,48	104 490 473 699,28	1 163 588 722,98	921 438 109,59	106 575 500 531,85	95,83 %	1 104 401 076,95

prostriedkov podľa jednotlivých inštitúcií prostriedky

Rozpočtové prostriedky prenesené do roku 2007				Zrušené rozpočtové prostriedky			
prostriedky prenesené na základe rozhodnutia	spolu	%	z rozpočtových prostriedkov za daný rok	prenesené alebo opäť disponibilné rozpočtové prostriedky z roku 2005	vyčlenené príjmy (EZVO)	spolu	%
8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
0,00	9 472 850,36	0,69 %	15 274 567,70	0,00	0,00	15 274 567,70	1,12 %
0,00	17 801 271,57	2,84 %	33 580 022,89	0,00	0,00	33 580 022,89	5,36 %
10 727 980,00	837 188 859,10	0,70 %	778 705 558,35	9 031 347,91	1 077 926,21	788 814 832,47	0,66 %
0,00	1 642 266,20	0,65 %	12 044 640,07	0,00	0,00	12 044 640,07	4,77 %
0,00	131 816,51	0,12 %	12 219 556,43	0,00	0,00	12 219 556,43	10,76 %
0,00	193 367,40	0,17 %	3 163 616,03	0,00	0,00	3 163 616,03	2,81 %
0,00	141 993,90	0,19 %	1 393 132,45	0,00	0,00	1 393 132,45	1,87 %
0,00	0,00	0,00 %	912 282,48	0,00	0,00	912 282,48	11,87 %
0,00	0,00	0,00 %	276 603,42	0,00	0,00	276 603,42	6,68 %
10 727 980,00	866 572 425,04	0,71 %	857 569 979,82	9 031 347,91	1 077 926,21	867 679 253,94	0,71 %

prostriedky

Rozpočtové prostriedky prenesené do roku 2007				Zrušené rozpočtové prostriedky				
prostriedky prenesené na základe rozhodnutia	z vyčlenených príjmov	spolu	%	z rozpočtových prostriedkov za daný rok	z prenesených prostriedkov	vyčlenené príjmy (EZVO)	spolu	%
8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
0,00	35 360 878,05	224 107 700,29	13,17 %	15 274 567,70	21 585 605,63	0,00	36 860 173,33	2,17 %
0,00	17 801 271,57	109 010 295,71	14,81 %	33 580 022,89	8 991 831,41	0,00	42 571 854,30	5,78 %
67 152 858,12	1 432 558 437,46	2 282 708 833,73	2,11 %	1 637 293 632,73	224 832 179,21	4 198 111,78	1 866 323 923,72	1,73 %
0,00	1 642 266,20	14 910 940,04	5,58 %	12 044 640,07	2 342 350,14	0,00	14 386 990,21	5,39 %
0,00	131 816,51	7 380 117,87	6,16 %	12 219 556,43	930 415,05	0,00	13 149 971,48	10,97 %
0,00	1 264 935,80	11 389 925,34	9,20 %	3 447 029,30	1 118 215,16	0,00	4 565 244,46	3,69 %
0,00	561 721,72	9 562 089,80	11,66 %	1 393 651,63	1 772 563,41	0,00	3 166 215,04	3,86 %
0,00	0,00	405 185,73	4,88 %	912 282,48	27 142,53	0,00	939 425,01	11,31 %
0,00	0,00	1 400 173,87	31,68 %	276 603,42	115 882,28	0,00	392 485,70	8,88 %
67 152 858,12	1 489 321 327,31	2 660 875 262,38	2,39 %	1 716 441 986,65	261 716 184,82	4 198 111,78	1 982 356 283,25	1,78 %

15. KONSOLIDOVANÝ SÚHRN NESPLATENÝCH ZÁVÄZKOV

EUR

	NEDIFERENCOVANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	DIFERENCOVANÉ ROZPOČ- TOVÉ PROSTRIEDKY	Spolu
Závazky prenesené z predchádzajúceho roka	1 253 640 180,79	117 825 874 585,07	119 079 514 765,86
Zrušené záväzky/prehodnotené záväzky	- 56 394 461,62	- 1 674 266 331,73	- 1 730 660 793,35
Platby	1 005 841 701,50	43 576 201 831,27	44 582 043 532,77
Zrušenia	162 616 139,62	0,00	162 616 139,62
Závazky za daný rok	56 464 704 523,77	64 595 434 126,37	121 060 138 650,14
Platby	55 333 886 613,11	6 659 570 385,97	61 993 456 999,08
Storno záväzkov, ktoré nemožno preniesť	15 404 798,94	0,00	15 404 798,94
Závazky nesplatené ku koncu roka	1 115 413 111,72	57 935 863 740,40	59 051 276 852,12
	1 144 200 989,77	130 511 270 162,47	131 655 471 152,24

16a. Konsolidovaný rozpis nesplatených záväzkov podľa roku vzniku záväzku

Výdavková kapitola	< 2000	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Spolu
1 POĽNOHOSPODÁRSTVO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5 745 553,00	1 863 821 801,17	1 869 567 354,17
2 ŠTRUKTURÁLNE OPERÁCIE	1 046 379 952,67	95 111 649,63	346 206 288,59	634 516 796,30	1 804 396 389,27	13 127 211 296,67	32 371 651 135,10	43 745 215 383,04	93 170 688 891,27
3 VNÚTORENNÉ POLITIKY	109 678 911,53	143 987 913,52	364 743 438,90	617 025 435,66	1 424 882 909,53	2 549 110 805,93	4 130 539 748,33	5 977 796 682,48	15 317 765 845,88
4 VONKAJŠIE ČINNOSTI	651 259 480,32	372 207 082,25	564 927 650,83	906 509 624,16	1 112 601 806,61	2 094 712 415,23	2 791 938 263,37	4 239 851 507,66	12 734 007 830,43
5 ADMINISTRATÍVA	1 089 781,57	2 099,92	0,00	0,00	17 995,00	901 495,91	30 690 148,33	673 950 354,56	706 651 875,29
6 REZERVY	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7 PREDVSTUPOVÁ POMOC	191 694 438,30	214 005 465,69	456 758 228,51	640 226 854,60	960 522 568,19	1 217 902 840,89	1 625 037 835,81	2 550 641 123,21	7 856 789 355,20
8 KOMPENZÁCIA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Spolu	2 000 102 564,39	825 314 211,01	1 732 635 606,83	2 798 278 710,72	5 302 421 668,60	18 989 838 854,63	40 955 602 683,94	59 051 276 852,12	131 655 471 152,30

16b. Konsolidovaný rozpis nesplatených záväzkov podľa roku vzniku záväzku

Oblasť politiky	< 2000	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Spolu
01 HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI	7 025 681,45	2 156 540,24	5 258 400,00	0,00	0,00	78 157 335,32	65 793 626,76	169 731 341,87	328 122 925,64
02 PODNIKANIE	5 099 551,83	2 065 080,30	12 363 436,83	11 739 714,82	42 114 042,31	46 646 726,02	100 003 794,45	221 198 351,72	441 230 698,28
03 HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	142 450,83	408 647,64	9 417 954,16	9 969 052,63
04 ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE ZÁLEŽITOSTI	165 733 458,94	40 613 656,40	13 664 978,87	56 995 963,02	327 468 439,63	2 765 006 636,15	8 419 185 302,33	11 332 944 748,21	23 121 613 183,55
05 POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA	326 968 318,18	20 778 242,27	0,00	1 381 554,00	64 540 983,54	1 242 639 624,18	2 636 168 689,59	5 959 215 196,46	10 251 692 608,22
06 ENERGETIKA A DOPRAVA	49 688 501,85	59 086 068,15	89 925 441,13	92 610 637,65	178 929 907,45	415 335 496,08	667 680 993,15	900 372 186,59	2 453 629 232,05
07 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	2 504 876,94	0,00	19 816 218,83	39 513 347,44	53 430 658,85	95 209 378,31	115 901 023,46	168 699 485,46	495 074 989,29
08 VÝSKUM	17 544 316,07	55 420 945,89	175 417 722,18	344 977 010,53	856 632 301,43	1 317 074 632,95	1 861 328 520,89	2 766 508 961,47	7 394 904 411,41
09 INFORMAČNÁ SPOLOČNOSŤ A MÉDIÁ	5 675 071,07	3 446 124,06	21 786 448,25	59 621 524,41	180 325 882,22	333 470 368,19	776 068 013,97	880 686 423,30	2 261 079 855,47
10 PRIAMÝ VÝSKUM	390 258,24	855 266,78	947 904,17	2 072 193,22	6 897 420,07	5 117 292,90	37 012 707,02	104 724 087,39	158 017 129,79
11 RYBNÉ HOSPODÁRSTVO	43 784 924,81	6 018 260,46	15 525 481,47	44 201 345,12	68 291 759,54	205 700 335,20	507 071 196,04	813 000 802,49	1 703 594 105,13
12 VNÚTORNÝ TRH	0,00	0,00	30 000,00	14 000,00	2 659,35	1 822 211,84	1 607 523,59	13 893 125,31	17 369 520,09
13 REGIONÁLNA POLITIKA	513 245 826,84	181 089 462,19	614 710 204,54	1 029 167 214,71	2 093 528 442,08	9 696 437 327,36	21 655 695 839,44	28 393 448 715,93	64 177 323 033,09

Oblasť politiky	< 2000	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Spolu
14 DANE A COLNÁ ÚNIA	0,00	0,00	0,00	6 161,28	1 142 156,34	2 907 411,64	17 559 526,96	48 102 423,69	69 717 679,91
15 VZDELÁVANIE A KULTÚRA	26 937 633,40	14 137 941,54	13 705 319,23	21 346 363,42	37 261 101,01	54 021 934,50	110 647 471,84	289 284 801,79	567 342 566,73
16 TLAČ A KOMUNIKÁCIA	112 581,37	103 302,22	296 757,69	509 847,52	777 488,31	2 167 456,28	6 980 773,98	65 779 731,12	76 727 938,49
17 ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽA	923 158,91	0,00	285 596,54	4 804 900,64	20 468 298,46	30 081 717,72	40 833 924,39	352 381 670,57	449 779 267,23
18 PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI	238 439,04	522 616,96	9 893 071,64	12 461 443,47	13 783 469,02	34 804 047,57	94 408 907,56	130 602 383,48	296 714 378,74
19 VONKAJŠIE VZŤAHY	523 633 413,09	271 194 176,90	367 125 148,21	667 352 544,86	679 537 990,84	1 319 365 107,73	1 755 333 573,50	2 528 141 736,28	8 111 683 691,41
20 OBCHOD	0,00	0,00	23 729,88	0,00	108 218,34	765 576,60	2 811 507,72	15 155 632,26	18 864 664,80
21 ROZVOJ A VZŤAHY S KRAJINAMI AFRICKEJ, KARIBSKEJ A TICHOMORSKEJ OBLASTI (AKT)	80 392 729,58	78 729 431,16	166 746 017,28	185 821 030,98	300 885 727,76	427 470 754,44	617 423 313,37	922 327 597,24	2 779 796 601,81
22 ROZŠÍRENIE	228 514 215,28	89 074 681,65	204 968 077,22	221 838 954,05	366 899 924,94	884 404 108,83	1 310 981 898,59	2 192 666 367,42	5 499 348 227,98
23 HUMANITÁRNA POMOC	1 688 607,50	0,00	0,00	775 292,29	6 179 839,24	22 611 321,19	105 267 711,22	274 887 000,58	411 409 772,02
24 BOJ PROTI PODVODOM	0,00	0,00	0,00	0,00	12 740,20	626 790,92	2 065 832,22	15 636 875,50	18 342 238,84
25 KOORDINÁCIA POLITIKY KOMISIE A PRÁVNE PORADENSTVO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	62 641,71	25 022 743,09	25 085 384,80
26 ADMINISTRATÍVA KOMISIE	0,00	0,00	0,00	0,00	794 763,05	0,00	47 025,38	79 137 153,31	79 978 941,74
27 ROZPOČET	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10 298 984,99	10 298 984,99
28 AUDIT	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 070 397,41	1 070 397,41
29 ŠTATISTIKA	1 000,00	22 413,84	145 652,87	1 067 667,29	2 407 454,62	7 852 811,88	20 522 992,26	43 492 812,70	75 512 805,46
30 DÔCHODKY	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
31 REZERVY	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
90 OSTATNÉ INŠTITÚCIE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	26 729 704,91	323 447 160,33	350 176 865,24
Spolu	2 000 102 564,39	825 314 211,01	1 732 635 606,83	2 798 278 710,72	5 302 421 668,60	18 989 838 854,63	40 955 602 683,94	59 051 276 852,12	131 655 471 152,30

17. Agentúry – rozpočtový rok 2006: Odhadovaný rozpočet, vzniknuté nároky a prijaté sumy

Príjem podľa jednotlivých agentúr

EUR

Agentúra	Odhadovaný rozpočtový príjem	Vzniknuté nároky	Prijaté sumy	Neuhradená suma	Financovanie Komisie Oblasť politiky
Európska agentúra pre bezpečnosť letectva	65 663 000,00	66 831 669,77	66 831 669,77	0,00	06
Frontex	19 462 300,00	17 590 042,62	17 590 042,62	0,00	18
CEDEFOP	17 571 260,00	15 344 405,14	15 344 065,60	339,54	15
Európska policajná akadémia (EPA)	6 075 144,00	6 075 144,00	6 075 144,00	0,00	18
Európske stredisko na prevenciu a boj s nakažlivými chorobami	17 146 080,00	16 211 313,00	16 211 313,00	0,00	17
Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť	13 121 125,00	13 121 125,00	13 094 915,96	26 209,04	18
Európska environmentálna agentúra	37 314 090,00	36 831 054,00	34 562 415,15	2 268 638,85	07
Európsky úrad pre bezpečnosť potravín	40 248 981,75	37 543 431,25	37 543 431,25	0,00	17
Európsky úrad pre dohľad nad globálnymi navigačnými satelitnými systémami (GNSS)	6 962 880,19	7 026 214,20	7 026 214,20	0,00	06
Eurojust	14 700 000,00	15 704 194,04	15 704 194,04	0,00	18
Európska námorná bezpečnostná agentúra	44 738 440,00	32 392 190,03	32 392 190,03	0,00	06
Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu	211 728 860,00	192 264 250,61	192 264 250,61	0,00	12
Európska agentúra pre lieky	138 676 000,00	149 722 303,64	141 301 875,45	8 420 428,19	02
Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií	6 800 000,00	6 612 309,12	6 612 309,12	0,00	09
Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie	9 393 907,50	9 682 219,47	9 416 126,97	266 092,50	18
Európska železničná agentúra pre bezpečnosť a interoperabilitu	14 398 000,00	12 405 715,89	12 405 715,89	0,00	06
Európska agentúra pre obnovu	270 575 000,00	277 085 772,92	277 085 772,92	0,00	22
Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	14 108 161,00	12 460 046,64	12 459 095,54	951,10	04
Prekladateľské stredisko pre inštitúcie EÚ	40 876 392,00	39 583 840,89	33 204 621,09	6 379 219,80	31
Európska nadácia pre odborné vzdelávanie	19 450 000,00	22 423 380,52	22 423 380,52	0,00	15
Úrad Spoločenstva pre odrodu rastlín	8 720 000,00	9 330 302,73	9 330 302,73	0,00	17
Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok	19 760 000,00	19 522 812,65	19 506 150,24	16 662,41	04
Výkonná agentúra pre vzdelávanie a kultúru	29 199 000,00	27 749 000,00	27 749 000,00	0,00	15
Výkonná agentúra pre inteligentnú energiu	5 628 819,22	5 628 819,22	5 628 819,22	0,00	06
Spolu	1 072 317 440,66	1 049 141 557,35	1 031 763 015,92	17 378 541,43	

15.11.2007

SK

Úradný vestník Európskej únie

C 274/113

Príjem podľa druhu zdroja

EUR

Druh príjmu	Odhadovaný rozpočtový príjem	Vzniknuté nároky	Prijaté sumy	Neuhradená suma
Dotácie Európskej komisie	653 587 219,41	635 349 505,58	635 349 237,42	268,16
Príjem z poplatkov	278 993 042,00	328 414 018,82	320 847 683,07	7 566 335,75
Iný príjem	139 737 179,25	85 378 032,95	75 566 095,43	9 811 937,52
Spolu	1 072 317 440,66	1 049 141 557,35	1 031 763 015,92	17 378 541,43

C 274/114

SK

Úradný vestník Európskej únie

15.1.2007

18. Agentúry – Rozpočtový rok 2006: Rozpočtové prostriedky a výsledok plnenia viazaných rozpočtových prostriedkov

EUR

Agentúra	Viazané rozpočtové prostriedky				Platobné rozpočtové prostriedky			
	rozpočtové prostriedky	prijaté záväzky	prostriedky prenesené do roku 2007	zrušené sumy	rozpočtové prostriedky	uskutočnené platby	prostriedky prenesené do roku 2007	zrušené sumy
Európska agentúra pre bezpečnosť letectva	66 562 970,23	60 412 514,46	15 146,59	6 135 309,18	72 369 278,60	49 028 674,87	19 351 968,30	3 988 635,43
Frontex	17 537 597,62	14 627 229,34	741 891,00	2 168 477,28	17 537 597,62	3 385 325,13	11 932 495,94	2 219 776,55
CEDEFOP	18 278 222,43	16 388 597,09	545 564,32	1 344 061,02	18 630 545,11	14 158 812,61	1 853 009,38	2 618 723,12
Európska policajná akadémia (EPA)	6 075 144,00	4 321 495,43	990 407,08	763 241,49	6 075 144,00	2 153 106,53	3 158 795,98	763 241,49
Európske stredisko na prevenciu a boj s nakažlivými chorobami	17 146 080,00	16 064 921,93	0,00	1 081 158,07	18 583 087,71	10 088 690,34	7 097 157,11	1 397 240,26
Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť	13 548 968,34	12 873 208,15	491 506,10	184 254,09	14 051 138,40	12 255 485,45	1 229 083,16	566 569,79
Európska environmentálna agentúra	40 525 421,49	35 915 861,97	4 592 441,57	17 117,95	45 998 302,34	33 454 115,48	11 852 774,97	691 411,89
Európsky úrad pre bezpečnosť potravín	40 248 981,75	36 407 899,95	0,00	3 841 081,80	46 556 959,01	33 562 711,69	7 889 175,60	5 105 071,72
Európsky úrad pre dohľad nad globálnymi navigačnými satelitnými systémami (GNSS)	6 962 880,19	3 107 295,90	0,00	3 855 584,29	6 962 880,19	704 146,74	1 276 617,07	4 982 116,38
Eurojust	14 985 483,55	14 330 791,72	71 000,00	583 691,83	16 813 964,47	13 385 613,35	2 590 329,78	838 021,34
Európska námorná bezpečnostná agentúra	44 738 440,00	34 287 177,64	0,00	10 451 262,36	45 232 542,38	24 279 657,43	1 269 659,16	19 683 225,79
Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu	211 728 860,00	126 055 866,64	0,00	85 672 993,36	236 634 990,93	121 075 929,69	26 488 164,94	89 070 896,30
Európska agentúra pre lieky	140 643 000,00	137 235 660,61	0,00	3 407 339,39	157 509 000,82	123 435 768,34	29 413 020,40	4 660 212,08
Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií	6 940 080,00	6 238 387,04	49 530,00	652 162,96	9 051 581,01	6 682 308,21	917 363,62	1 451 909,18
Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie	9 483 907,50	8 775 582,17	269 185,88	439 139,45	10 692 575,03	8 685 246,28	1 520 227,96	487 100,79
Európska železničná agentúra pre bezpečnosť a interoperabilitu	14 398 000,00	10 421 586,80	0,00	3 976 413,20	17 275 724,82	9 239 725,88	2 680 034,30	5 355 964,64
Európska agentúra pre obnovu	970 475 803,99	208 692 527,58	758 996 977,63	2 786 298,78	971 470 537,05	276 112 502,76	679 500 592,00	15 857 442,29
Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	14 246 990,40	13 093 365,31	291 683,97	861 941,12	16 764 114,42	12 451 617,82	2 662 667,89	1 649 828,71
Prekladateľské stredisko pre inštitúcie EÚ	40 876 392,00	26 847 612,28	0,00	14 028 779,72	28 998 537,52	26 020 996,83	2 886 129,74	91 410,95
Európska nadácia pre odborné vzdelávanie	26 482 381,89	23 870 747,11	1 714 492,67	897 142,11	26 482 381,87	20 364 127,25	5 473 905,44	644 349,18
Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín	13 018 000,00	11 355 753,43	0,00	1 662 246,57	11 855 039,50	9 829 574,04	902 568,17	1 122 897,29
Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok;	19 760 000,00	19 216 906,46	343 167,30	199 926,24	24 378 442,10	19 595 971,34	4 311 913,04	470 557,72
Výkonná agentúra pre vzdelávanie a kultúru	29 199 000,00	26 682 387,54	0,00	2 516 612,46	29 199 000,00	19 708 393,04	6 688 124,89	2 802 482,07
Výkonná agentúra pre inteligentnú energiu	5 628 819,22	5 469 284,25	0,00	159 534,97	5 628 819,22	4 074 700,31	981 586,69	572 532,22
Spolu	1 789 491 424,60	872 692 660,80	769 112 994,11	147 685 769,69	1 854 752 184,12	853 733 201,41	833 927 365,53	167 091 617,18

15.11.2007

SK

Úradný vestník Európskej únie

C 274/115

Druh výdavkov	Viazané rozpočtové prostriedky				Platobné rozpočtové prostriedky			
	rozpočtové prostriedky	prijaté záväzky	prostriedky prenesené do roku 2007	zrušené sumy	rozpočtové prostriedky	uskutočnené platby	prostriedky prenesené do roku 2007	zrušené sumy
Zamestnanci	319 158 938,89	300 855 962,71	458 160,33	17 844 815,85	323 268 014,26	291 701 302,29	10 451 097,35	21 115 614,62
Administratívne výdavky	143 712 090,58	127 277 441,39	1 651 025,91	14 783 623,28	171 754 012,83	105 350 733,97	49 147 905,01	17 255 373,85
Prevádzkové výdavky	1 326 620 395,13	444 559 256,70	767 003 807,87	115 057 330,56	1 359 730 157,03	456 681 165,15	774 328 363,17	128 720 628,71
Spolu	1 789 491 424,60	872 692 660,80	769 112 994,11	147 685 769,69	1 854 752 184,12	853 733 201,41	833 927 365,53	167 091 617,18

19. AGENTÚRY

VÝSLEDOK ROZPOČTOVÉHO HOSPODÁRENIA ZA ROK 2006 VRÁTANE AGENTÚR

Výsledok rozpočtového hospodárenia Európskych spoločenstiev je zahrnutý do položky 1.A.1 na strane pasív konsolidovanej súvahy

EUR

Príjmy v danom roku	Európske spoločenstvá	Agentúry	Eliminovanie dotácií pre agentúry	Spolu
	108 423 010 965,79	1 031 763 015,92	- 635 349 237,42	108 819 424 744,29
Platby z rozpočtových prostriedkov na rok 2006	Európske spoločenstvá	Agentúry		
	- 105 411 911 808,87	- 777 832 118,03	635 349 237,42	- 105 554 394 689,48
Rozpočtové prostriedky prenesené do roku 2007	Európske spoločenstvá	Agentúry		
	- 1 400 894 862,16	- 833 927 365,53		- 2 234 822 227,69
Rozpočtové prostriedky EZVO- EHP presunuté z roku 2005	Európske spoločenstvá	Agentúry		
	- 67 568,00	0,00		- 67 568,00
Zrušenie nevyužitých rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2005	Európske spoločenstvá	Agentúry		
	263 331 782,31	692 966 930,78		956 298 713,09
Kurzové rozdiely v danom roku	Európske spoločenstvá	Agentúry		
	- 16 836 905,85	761 631,34		- 16 075 274,51
Výsledok rozpočtového hospodárenia	Európske spoločenstvá	Agentúry		
	1 856 631 603,22	113 732 094,48		1 970 363 697,70

ODDIEL B:

VYSVETLIVKY KU KONSOLIDOVANÝM SPRÁVAM O PLNENÍ ROZPOČTU

1.	ROZPOČTOVÉ ZÁSADY, ŠTRUKTÚRY A ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	119
2.	POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANÝM SPRÁVAM O PLNENÍ ROZPOČTU V ROZPOČTOVOM ROKU 2006.....	123

1. ROZPOČTOVÉ ZÁSADY, ŠTRUKTÚRY A ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

1.1 ROZPOČTOVÉ ZÁSADY

Všeobecný rozpočet Spoločenstiev sa riadi niekoľkými základnými zásadami:

- **jednotnosť a presnosť rozpočtu:** všetky výdavky a príjmy Spoločenstiev musia byť zahrnuté v jednom rozpočtovom dokumente, zaúčtované v rámci rozpočtových položiek a výdavky nesmú prevýšiť schválené rozpočtové prostriedky,
- **univerzálnosť:** táto zásada sa riadi dvoma pravidlami:
 - pravidlo týkajúce sa neviazanosti, ktoré znamená, že rozpočtové príjmy nesmú byť vyčlenené na konkrétne položky výdavkov (celkové príjmy musia pokryť celkové výdavky),
 - pravidlo hrubého rozpočtu, ktoré znamená, že príjmy a výdavky sú do rozpočtu zahrnuté v plnej výške bez akýchkoľvek vzájomných úprav,
- **ročná platnosť:** rozpočtové prostriedky zahrnuté do rozpočtu sa schvaľujú na jeden rozpočtový rok, a preto sa musia použiť počas tohto roka,
- **vyrovnanosť:** príjmy a výdavky uvedené v rozpočte musia byť v rovnováhe (odhadované príjmy sa musia rovnať platobným rozpočtovým prostriedkom),
- **špecifikácia:** všetky rozpočtové prostriedky sú viazané na konkrétne účely a konkrétne ciele,
- **zúčtovacia jednotka:** rozpočet sa zostavuje a plní v eurách, účtovná závierka sa takisto predkladá v eurách,
- **riadne finančné hospodárenie:** rozpočtové prostriedky sa používajú v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia, predovšetkým v súlade so zásadami hospodárnosti, účelnosti a efektívnosti,
- **transparentnosť:** rozpočet sa zostavuje a plní a účtovná závierka sa predkladá v súlade so zásadou transparentnosti – rozpočet a opravné rozpočty sa uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

1.2 ŠTRUKTÚRA ROZPOČTU

Rozpočet pozostáva zo:

- a) všeobecného výkazu príjmov,
- b) samostatných oddielov rozdelených na výkazy príjmov a výdavkov každej inštitúcie: Oddiel I: Parlament, Oddiel II: Rada, Oddiel III: Komisia, Oddiel IV: Súdny dvor, Oddiel V: Dvor audítorov, Oddiel VI: Hospodársky a sociálny výbor, Oddiel VII: Výbor regiónov, Oddiel VIII: Časť A – Ombudsman, Časť B – Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov.

Položky príjmov a výdavkov každej inštitúcie sa členia podľa druhu alebo použitia, na ktoré boli určené v rámci hláv, kapitol, článkov a položiek.

Časť zdrojov ESUO v likvidácii bola poskytnutá k dispozícii prevádzkovému rozpočtu ESUO v likvidácii. Tento prevádzkový rozpočet Komisia prijímala každý rok, po konzultácii s Radou a Európskym parlamentom. Posledný rozpočet bol zostavený na obdobie od 1. januára do 23. júla 2002. Od 24. júla 2002 sa príjmy a výdavky súvisiace s prevádzkovým rozpočtom zahŕňajú do výkazu príjmov a výdavkov ESUO v likvidácii. Zostávajúce záväzky, ktoré je potrebné vyrovnať, sú vykázané na strane pasív súvahy.

1.3 ŠTRUKTÚRA ROZPOČTOVÝCH ÚČTOV

Iba rozpočet Komisie obsahuje administratívne rozpočtové prostriedky a prevádzkové rozpočtové prostriedky. Ostatné inštitúcie majú iba administratívne rozpočtové prostriedky.

V rozpočte sa rozlišujú dva druhy rozpočtových prostriedkov: nediferencované rozpočtové prostriedky a diferencované rozpočtové prostriedky. Nediferencované rozpočtové prostriedky sa používajú na financovanie operácií ročnej povahy (v súlade so zásadou ročnej platnosti). Diferencované rozpočtové prostriedky boli zavedené s cieľom zosúladiť zásadu ročnej platnosti s potrebou riadiť viacročné operácie.

- a) **Nediferencované rozpočtové prostriedky** sa týkajú:
- všetkých administratívnych oddielov rozpočtu (kapitola 1 oddielu Komisie a všetky ostatné oddiely),
 - rozpočtových prostriedkov ročnej povahy záručnej sekcie EAGGF, a
 - niektorých rozpočtových prostriedkov technického charakteru (vrátene sumy, záruky súvisiace s poskytovaním a prijímaním pôžičiek atď.).
- V prípade nediferencovaných rozpočtových prostriedkov sa výška viazaných rozpočtových prostriedkov rovná výške platobných rozpočtových prostriedkov.
- b) **Diferencované rozpočtové prostriedky** sú určené na pokrytie viacročných operácií a zahŕňajú rozpočtové prostriedky vo všetkých kapitolách okrem kapitoly 1 oddielu Komisie (bez EAGGF).
- Tieto diferencované rozpočtové prostriedky sú rozdelené na viazané rozpočtové prostriedky a platobné rozpočtové prostriedky:
- **viazané rozpočtové prostriedky**: pokrývajú celkové náklady na právne záväzky zapísané na bežný rozpočtový rok na operácie trvajúce niekoľko rokov. ⁽¹⁾ V súlade s článkom 76 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách však rozpočtové záväzky na činnosti trvajúce viac než jeden rozpočtový rok môžu byť rozdelené na niekoľko rokov a v ročných splátkach, ak to umožňuje základný akt. V prípade diferencovaných rozpočtových prostriedkov sú rozpočtové záväzky na budúce roky, ktoré zatiaľ neboli prijaté, uvedené ako podmienené pasíva v podsúvahe.
 - **platobné rozpočtové prostriedky**: pokrývajú výdavky vyplývajúce zo záväzkov zahrnutých v rámci bežného rozpočtového roka a/alebo predchádzajúcich rozpočtových rokov. ⁽²⁾

1.4 PŮVOD ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV

Hlavným zdrojom rozpočtových prostriedkov je rozpočet Spoločenstiev na bežný rok. Existujú však ďalšie druhy rozpočtových prostriedkov, ktoré vyplývajú z ustanovení nariadenia o rozpočtových pravidlách. Pochádzajú z predchádzajúcich rozpočtových rokov alebo vonkajších zdrojov.

1.4.1 Konečné rozpočtové prostriedky

Pôvodne schválené rozpočtové prostriedky

Presuny

Presuny rozpočtových prostriedkov medzi jednotlivými položkami sa môžu uskutočniť v súlade s pravidlami ustanovenými v článkoch 22 až 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách. ⁽³⁾

Opravné rozpočty

Prijatý rozpočet môže byť zmenený a doplnený alebo navýšený v rámci opravného rozpočtu. Pravidlá sú stanovené v článkoch 37 a 38 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

1.4.2 Rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho roku alebo znovu disponibilné

Rozpočtové prostriedky prenesené automaticky

Sú to nediferencované platobné rozpočtové prostriedky, ktoré možno preniesť automaticky iba v jednom rozpočtovom roku (pre ESUO v likvidácii bez obmedzení) v súlade s článkom 9 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Rozpočtové prostriedky prenesené na základe rozhodnutia inštitúcií

Inštitúcie môžu rozhodnúť o prenesení rozpočtových prostriedkov z predchádzajúceho rozpočtu v jednom z nasledujúcich prípadov: ak bola ukončená prípravná etapa [článok 9 ods. 2 písm. a) nariadenia o rozpočtových pravidlách] alebo ak bol právny základ prijatý neskoro [článok 9 ods. 2 písm. b)]. Prenesené môžu byť tak viazané, ako aj platobné rozpočtové prostriedky (článok 9 ods. 3).

⁽¹⁾ Rozpočtové prostriedky na záväzky = viazané rozpočtové prostriedky + nediferencované rozpočtové prostriedky.

⁽²⁾ Rozpočtové prostriedky na platby = platobné rozpočtové prostriedky + nediferencované rozpočtové prostriedky.

⁽³⁾ Nariadenie č. 1605/2002 z 25. júna 2002.

Rozpočtové prostriedky znovu disponibilné v dôsledku zrušenia viazanosti

Ide o opätovné zahrnutie viazaných rozpočtových prostriedkov týkajúcich sa štrukturálnych fondov, ktorých viazanosť bola zrušená. Sumy sa môžu opätovne zahrnúť formou výnimky v prípade chyby na strane Komisie, alebo ak sú nevyhnutné na ukončenie programu (článok 157 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

1.4.3 Pripísané príjmy

Náhrady

Tieto rozpočtové prostriedky plynú z náhrad súm vyplatených omylom, výnosov z dodávky tovarov/služieb ostatným orgánom Spoločenstiev, prijatých platieb poistného a príjmov z prenájmu a predaja publikácií – sumy sú pripísanými príjmami v rámci rozpočtovej položky, v ktorej sú uvedené počiatočné výdavky [článok 10 a článok 18 ods. 1 písm. e), f), g), h), i), a j) nariadenia o rozpočtových pravidlách] a môžu byť prenesené bez obmedzení.

Rozpočtové prostriedky EZVO

V Dohode o Európskom hospodárskom priestore je ustanovený finančný príspevok zo strany jeho členských štátov na niektoré činnosti v rámci rozpočtu Spoločenstiev. Predmetné rozpočtové položky a plánované sumy sú uverejnené v prílohe III rozpočtu Spoločenstiev. Predmetné rozpočtové položky sú zvýšené o príspevok EZVO. Rozpočtové prostriedky, ktoré ku koncu roka neboli použité, sa zrušia a vrátia krajinám EHP.

Príjmy od tretích strán

Tak ako v prípade rozpočtových prostriedkov EZVO, aj ďalšie krajiny uzavreli dohody s Európskymi spoločenstvami, z ktorých vyplýva finančný príspevok na činnosti Spoločenstiev. Nadobudnuté sumy sa považujú za príjmy od tretích strán, ktoré sú pripísané v rámci predmetných rozpočtových položiek (často v oblasti výskumu) a môžu byť prenesené bez obmedzení [článok 10 a článok 18 ods. 1 písm. a) a d) nariadenia o rozpočtových pravidlách].

Príjmy z činnosti pre tretie strany

V rámci svojich výskumných činností výskumné centrá Spoločenstiev môžu vykonávať činnosť pre externé orgány (článok 161 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách). Podobne ako príjmy od tretích strán, príjmy z činnosti pre tretie strany sú pripísané v rámci osobitných rozpočtových položiek a môžu byť prenesené bez obmedzení [článok 10 a článok 18 ods. 1 písm. d) nariadenia o rozpočtových pravidlách].

Rozpočtové prostriedky znovu disponibilné v dôsledku vrátenia zálohových platieb

Sú to zdroje Spoločenstiev, ktoré vrátili prijímatelia. Vrátené zálohové platby sa zapisujú ako pripísané príjmy (článok 10 a článok 18 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách) a môžu byť prenesené bez obmedzení. V oblasti štrukturálnych fondov je opätovné priradenie založené na rozhodnutí Komisie (článok 18 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článok 228 jeho vykonávacích predpisov).

1.5 ZLOŽENIE DOSTUPNÝCH ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV:

- *Konečné rozpočtové prostriedky* = pôvodne schválené rozpočtové prostriedky + rozpočtové prostriedky opravného rozpočtu + presuny,
- *Dodatočné rozpočtové prostriedky* = pripísané príjmy (pozri vyššie) + rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka alebo znovu disponibilné po zrušení viazanosti,
- *Celkové schválené rozpočtové prostriedky* = konečné rozpočtové prostriedky + dodatočné rozpočtové prostriedky,
- *Rozpočtové prostriedky na daný rok* (tak, ako boli použité na výpočet rozpočtového výsledku) = konečné rozpočtové prostriedky + pripísané príjmy.

1.6 PLNENIE ROZPOČTU

V článku 48 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa uvádza: „Komisia plní rozpočtové príjmy a výdavky v súlade s týmto nariadením, na svoju vlastnú zodpovednosť a v rámci schválených limitov rozpočtových prostriedkov“.

V článku 50 sa uvádza, že Komisia deleguje na ostatné inštitúcie právomoci potrebné na plnenie rozpočtových oddielov, ktoré sa ich týkajú.

1.6.1 Realizácia príjmov

Rozpočet preberá odhady príjmov s výhradou akýchkoľvek zmien vyplývajúcich z prijatia opravných rozpočtov, ktoré upravujú odhady v pôvodne schválenom rozpočte v súlade so zníženiami alebo navýšeniami príjmov vzniknutých počas plnenia rozpočtu. Rozpočtové príjmy pokrývajú rozpočtové prostriedky na platby.

Výkaz príjmov pozostáva zo vzniknutých nárokov, príjmov skutočne vybraných na základe týchto vzniknutých nárokov a zostatku, ktorý sa má uhradiť.

Skutočné príjmy za rozpočtový rok zodpovedajú príjmom vybraným na základe nárokov vzniknutých v priebehu roka a súm vybraných na základe nárokov z predchádzajúcich rokov, ktoré sa majú uhradiť.

1.6.2 Realizácia výdavkov

Podobne ako v prípade príjmov, výdavky sú prognózované v pôvodne schválenom rozpočte. Realizácia výdavkov poskytuje prehľad o zmenách, použití, prenose a zániku rozpočtových prostriedkov na záväzky ⁽¹⁾ a platby ⁽²⁾ v priebehu roka.

— Použitie rozpočtových prostriedkov:

Rozpočtové prostriedky na záväzky: Schválené rozpočtové prostriedky sú dostupné počas rozpočtového roka na prijímanie záväzkov.

Rozpočtové prostriedky na platby: Schválené rozpočtové prostriedky sú dostupné počas rozpočtového roka na realizáciu platieb.

— Rozpočtové prostriedky prenesené do nasledujúceho roka:

Rozpočtové prostriedky na záväzky:

Niektoré druhy rozpočtových prostriedkov, ktoré nie sú viazané, môžu byť prenesené automaticky, ako je tomu v prípade pripísaných príjmov (článok 10 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

Prenos rozpočtových prostriedkov môžu schváliť inštitúcie v týchto prípadoch:

- ak väčšina prípravných etáp postupu viazania bola ukončená do 31. decembra [článok 9 ods. 2 písm. a) nariadenia o rozpočtových pravidlách], alebo
- ak je právny základ prijatý v poslednej štvrtine rozpočtového roka [článok 9 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách].

Toto rozhodnutie musí byť oznámené rozpočtovému orgánu (článok 9 ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

Rozpočtové prostriedky na platby:

Podobne ako v prípade viazaných rozpočtových prostriedkov, nepoužité platobné rozpočtové prostriedky z pripísaných príjmov sa prenesú automaticky.

- nediferencované rozpočtové prostriedky: prenos je spravidla automatický, ak má pokryť nesplatené záväzky (článok 9 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách),
- diferencované rozpočtové prostriedky: nepoužité platobné rozpočtové prostriedky obvykle zaniknú, môžu však byť prenesené na základe rozhodnutia Komisie, ak platobné rozpočtové prostriedky na nasledujúci rozpočtový rok nepokryjú existujúce záväzky alebo záväzky súvisiace s viazanými rozpočtovými prostriedkami, ktoré boli prenesené (článok 9 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

— Zrušenie rozpočtových prostriedkov:

Akékoľvek rozpočtové prostriedky na záväzky a platby, ktoré neboli použité a prenesené, sa ku koncu roka rušia (článok 9 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

⁽¹⁾ Viazané rozpočtové prostriedky + nediferencované rozpočtové prostriedky.

⁽²⁾ Platobné rozpočtové prostriedky + nediferencované rozpočtové prostriedky.

1.7 VÝSLEDOK ROZPOČTOVÉHO HOSPODÁRENIA ZA ROK

1.7.1 Príjmy

V účtovnej závierke sú zahrnuté sumy vlastných zdrojov a finančných príspevkov, ktoré boli v priebehu roka pripísané na účty otvorené vládami členských štátov v mene Komisie.

Rozdiel medzi výškou vlastných zdrojov DPH, zdrojov založených na HND a finančných príspevkov zahrnutých v rozpočte a skutočne splatnou sumou sa vypočíta do 1. júla nasledujúceho roku a zahrnie sa do opravného rozpočtu na uvedený rok.

Ostatné príjmy zahrnuté v účtovnej závierke predstavujú sumu, ktorá bola počas roka skutočne prijatá.

1.7.2 Výdavky

Na účely výpočtu výsledku rozpočtového hospodárenia za daný rok výdavky pozostávajú zo súčtu platieb realizovaných z rozpočtových prostriedkov na platby na daný rok a prípadných rozpočtových prostriedkov na daný rok prenesených do nasledujúceho roka.

Platby realizované z rozpočtových prostriedkov na platby na daný rok predstavujú platby, ktoré realizoval účtovník do 31. decembra rozpočtového roku. V prípade záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu ide o platby, ktoré realizoval členský štát v období medzi 16. októbrom 2005 a 15. októbrom 2006 za predpokladu, že účtovník bol oboznámený o záväzku a schválení do 31. januára 2007. Výdavky v rámci záručnej sekcie EAGGF môžu podliehať rozhodnutiu o zhode po kontrolách v členských štátoch.

1.7.3 Výsledok rozpočtového hospodárenia za rok

Výsledok rozpočtového hospodárenia pozostáva z dvoch častí: výsledku Európskych spoločenstiev a výsledku účasti krajín EZVO, ktoré patria do EHP. V súlade s článkom 15 nariadenia č. 1150/2000 o vlastných zdrojoch, tento výsledok predstavuje rozdiel medzi:

- celkovými príjmami získanými v danom roku,
- a celkovými platbami realizovanými z rozpočtových prostriedkov na daný rok navýšenými o celkovú výšku rozpočtových prostriedkov na daný rok prenesených do nasledujúceho roku. ⁽¹⁾

K výslednej hodnote sa pripočíta alebo sa od nej odpočíta:

- čistý zostatok zrušených platobných rozpočtových prostriedkov prenesených z predchádzajúcich rokov a iné platby, ktoré z dôvodu fluktuácie kurzu eura prevyšujú nediferencované rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho roku,
- zostatok kurzových ziskov a strát zaznamenaných počas roka.

Výsledok rozpočtového hospodárenia sa počas nasledujúceho roka členským štátom vráti formou zníženia ich príspevkov splatných v danom rozpočtovom roku.

1.8 NESPLATENÉ ZÁVÄZKY

Zavedením diferencovaných rozpočtových prostriedkov sa medzi prijatými záväzkami a realizovanými platbami vytvorila medzera: táto medzera, ktorá zodpovedá nesplateným záväzkom, predstavuje časový posun medzi prijatím záväzkov a realizáciou zodpovedajúcich platieb.

2. POZNÁMKY KU KONSOLIDOVANÝM SPRÁVAM O PLNENÍ ROZPOČTU V ROZPOČTOVOM ROKU 2006

PRÁVNÝ ZÁKLAD A NARIADENIE O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

Rozpočtové účty sú vedené v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev [Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1, naposledy zmeneným a doplneným nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1995/2006 z 13. decembra 2006, Ú. v. EÚ L 390, 30.12.2006], a v súlade s nariadením Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie tohto nariadenia o rozpočtových pravidlách, naposledy upraveným 28. marca 2007.

⁽¹⁾ V prípade krajín EZVO-EHP je objem rozpočtových prostriedkov prenesených z roku n do roku n+1 známy po uzavretí účtov. Výpočet zostatku preto zahŕňa rozpočtové prostriedky prenesené z roku n-1 do roku n.

Všeobecný rozpočet, ktorý je hlavným nástrojom rozpočtovej politiky Spoločenstiev, je nástrojom, ktorým sa stanovujú a schvaľujú každoročné príjmy a výdavky Spoločenstiev.

Postup zostavovania a schvaľovania rozpočtu je vysvetlený v článku 272 Zmluvy o ES, v ktorom je stanovená postupnosť krokov a časové obmedzenia, ktoré musia dodržiavať obidva rozpočtové orgány: Rada a Parlament. Komisia každoročne vyhotovuje odhady príjmov a výdavkov všetkých európskych inštitúcií pre nasledujúci rok a zostavuje predbežný návrh rozpočtu, ktorý predkladá rozpočtovému orgánu. Na základe tohto predbežného návrhu rozpočtu Rada vypracuje návrh rozpočtu, ktorý je následne predmetom rokovaní medzi dvoma rozpočtovými orgánmi. Predseda Parlamentu nakoniec vyhlási rozpočet za prijatý, čím sa rozpočet stáva vykonateľným. Za vykonanie rozpočtu je zodpovedná hlavne Komisia.

FINANČNÝ VÝHLAD

Rozpočtový rok 2006 bol siedmym rokom finančného výhľadu na roky 2000 – 2006, na ktorom sa 6. mája 1999 dohodli Európsky parlament, Rada a Komisia na základe záverov berlínskeho zasadnutia Európskej rady z 24. a 25. marca 1999, na ktorom bola prijatá výzva k prísnejšej rozpočtovej disciplíne a zdokonaleniu rozpočtového postupu.

Pri uzatváraní dohody tohto druhu inštitúcie vopred súhlasili s hlavnými rozpočtovými prioritami na nasledujúce obdobie a stanovili rámec výdavkov Spoločenstiev vo forme finančného výhľadu. Vo finančnom výhľade sa uvádza maximálna suma a zloženie prognózovaných výdavkov Spoločenstiev.

Keďže schválený finančný výhľad bol zostavený v stálych cenách roku 1999, v bode 15 dohody je ustanovené, že Komisia vykoná každý rok technickú úpravu finančného výhľadu v súlade s pohybmi hrubého národného dôchodku (HND) Európskej únie a cien. Dohodlo sa, že v oblasti poľnohospodárstva a v štrukturálnych fondoch by sa použil deflátor na úrovni 2 %.

Celkový strop rozpočtových prostriedkov na záväzky na rok 2006 predstavuje 123 515 mil. EUR, čo zodpovedá 1,12 % HND. Zodpovedajúci strop rozpočtových prostriedkov na platby predstavuje 119 112 mil. EUR, t. j. 1,08 % HND.

V nasledujúcej tabuľke je uvedený upravený finančný výhľad pre EÚ-25 v cenách roku 2006.

FINANČNÝ VÝHLAD 2000 – 2006

mil. EUR

	Bežné ceny						
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Viazané rozpočtové prostriedky: EÚ-25	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	119 419	123 515
1. Poľnohospodárstvo	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	51 439	52 618
2. Štrukturálne operácie	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	42 441	44 617
3. Vnútorne politiky	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	9 012	9 385
4. Vonkajšie opatrenia	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 119	5 269
5. Administratíva	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 185	6 528
6. Rezervy	906	916	676	434	442	446	458
7. Predvstupová pomoc	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 472	3 566
8. Kompenzácia					1 410	1 305	1 074
Platobné rozpočtové prostriedky spolu: EÚ-25	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	114 060	119 112

Členské štáty sa na konci roku 2005 dohodli na novom finančnom výhlade, ktorý sa týka rokov 2007 – 2013. Predpokladá sa v ňom, že maximálna suma výdavkov Spoločenstva na toto obdobie bude 862 363 mil. EUR, čo predstavuje 1,045 % HND EÚ.

ROZPOČTOVÁ KONSOLIDÁCIA

Konsolidované správy o plnení všeobecného rozpočtu Európskych spoločenstiev zahŕňajú tak ako v predchádzajúcich rokoch plnenie rozpočtu všetkých inštitúcií, pretože v rámci rozpočtu Spoločenstiev sú vytvorené samostatné rozpočty pre každú inštitúciu.

Agentúry nemajú samostatný rozpočet v rámci rozpočtu Spoločenstiev a sú čiastočne financované dotáciou z rozpočtu Komisie. S cieľom poskytnúť všetky relevantné rozpočtové údaje jednotlivých agentúr obsahuje časť konsolidovanej ročnej účtovnej závierky, ktorá je venovaná rozpočtu, samostatné správy o plnení jednotlivých rozpočtov tradičných agentúr, ktoré sú súčasťou konsolidácie. Ide o tieto správy:

- tabuľka rozpočtových príjmov s uvedením sumy prijatej z rozpočtu Komisie,
- dve tabuľky rozpočtových výdavkov (záväzky, platby) s podrobnými údajmi o jednotlivých agentúrach a s rozdelením na rozpočtové a dodatočné prostriedky,
- posledný riadok každej tabuľky obsahuje medzisúčet, ktorý poskytuje informácie o celkovom finančnom vplyve agentúr podľa typu výdavkov/príjmov,
- tabuľka výsledku rozpočtového hospodárenia so sčítaním výsledku rozpočtového hospodárenia agentúr a Spoločenstiev (po eliminácii dotácií vyplatených z výdavkov Spoločenstiev a dotácií prijatých ako príjmy agentúr).

PRÍJMY

Príjmy všeobecného rozpočtu Európskych spoločenstiev možno rozdeliť do dvoch hlavných kategórií: vlastné zdroje a iné príjmy. Je to ustanovené v článku 269 Zmluvy o založení Európskych spoločenstiev, v ktorom sa uvádza: „Bez toho, aby boli dotknuté ostatné príjmy, celý rozpočet je financovaný z vlastných zdrojov“. Hlavná časť rozpočtových výdavkov je financovaná z vlastných zdrojov. Ostatné príjmy predstavujú iba menšiu časť celkového financovania.

Existujú tri kategórie vlastných zdrojov: tradičné vlastné zdroje, zdroje založené na DPH a zdroje založené na HND. Tradičné vlastné zdroje ďalej pozostávajú z poľnohospodárskych poplatkov, odvodov z produkcie cukru a colných poplatkov. Korekčný mechanizmus súvisiaci s rozpočtovou nerovnováhou je tiež súčasťou systému vlastných zdrojov.

2.1 TRADIČNÉ VLASTNÉ ZDROJE

Tradičné vlastné zdroje: všetky vzniknuté sumy tradičných vlastných zdrojov sa musia zapísať v jednom z dvoch účtovných záznamov, ktoré vedú kompetentné orgány.

- V bežnom účtovnom zázname ustanovenom v článku 6 ods. 3 písm. a) nariadenia č. 1150/2000: všetky vyrovnané alebo zaručené sumy.
- V samostatnom účtovnom zázname ustanovenom v článku 6 ods. 3 písm. b) nariadenia č. 1150/2000: všetky sumy, ktoré doposiaľ neboli vyrovnané a nie sú zaručené. V tomto účtovnom zázname možno zapísať aj zaručené sumy, ktoré boli spochybnené.

V prípade samostatného účtovného záznamu, členské štáty zasielajú Komisii štvrťročný výkaz, ktorý zahŕňa:

- zostatok, ktorý sa mal vyrovnať počas predchádzajúceho štvrťroka,
- sumy, ktoré boli počas príslušného štvrťroka vyrovnané,
- korekciu základu (opravy/zrušenia) počas príslušného štvrťroka,
- odpísané sumy,
- zostatok, ktorý sa má vyrovnať ku koncu príslušného štvrťroka.

Informácie zaslané členskými štátmi neumožňujú, aby sumy vyrovnané počas roka boli pripísané do roka, v ktorom nároky vznikli. Preto stĺpec pre sumy získané na základe prenosov v tabuľke „Zhrnutie plnenia príjmov všeobecného rozpočtu 2006“ zahŕňa sumy získané počas roka a sumy nárokov zrušených a nahradených novými sumami nárokov deklarovaných členskými štátmi pri predkladaní ich nových výkazov. Na nároky vlastných zdrojov sa uplatňuje zníženie hodnoty.

Ak sú tradičné vlastné zdroje zo samostatného účtovného záznamu vyrovnané, musia sa zapísať na účet Komisie vedený štátnou pokladnicou alebo určeným subjektom najneskôr v prvý pracovný deň po 19. dni druhého mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bol nárok vyrovnaný. Na pokrytie nákladov na výber si členské štáty ponechávajú 25 % tradičných vlastných zdrojov.

2.2 ZDROJE ZALOŽENÉ NA DPH A ZDROJE ZALOŽENÉ NA HND

Vlastné zdroje založené na DPH sú odvodené od uplatnenia jednotnej sadzby, pre všetky krajiny, na harmonizovaný základ DPH stanovený v súlade s pravidlami v článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia Rady z 29. septembra 2000. Základ DPH je obmedzený na úrovni 50 % HND pre všetky členské štáty.

Zdroj založený na HND je variabilným zdrojom určeným na zabezpečenie požadovaných príjmov, v ktoromkoľvek danom roku, na krytie výdavkov presahujúcich sumu získanú z tradičných vlastných zdrojov, zdrojov založených na DPH a rôznych príjmov. Príjmy sú odvodené od uplatnenia jednotnej sadzby na celkový HND všetkých členských štátov.

Zdroje založené na DPH a HND sú stanovené na základe odhadov základov DPH a HND vypracovaných v čase zostavovania predbežného návrhu rozpočtu. Tieto odhady sa následne revidujú a údaje sa v priebehu príslušného rozpočtového roka aktualizujú prostredníctvom opravného rozpočtu.

Konečné údaje o základoch DPH a HND sú dostupné v priebehu roka nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku. Komisia vypočíta rozdiely medzi sumami splatnými členskými štátmi podľa konečných základov a sumami skutočne vyplatenými na základe (revidovaných) odhadov. Tieto, kladné alebo záporné, zostatky DPH a HND žiada Komisia od členských štátov k 1. decembru roka nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku. Opravy konečných základov DPH a HND sa môžu stále vykonať v nasledujúcich rokoch. Zostatky vypočítané skôr sa upravujú a rozdiel sa vyžiada súčasne so zostatkami DPH a HND za predchádzajúci rozpočtový rok. Je potrebné poznamenať, že korekcie zdrojov založených na HND vykonané v roku 2006, ktoré sa týkali obdobia rokov 1995 – 2005, predstavovali sumu 1 530 mil. EUR. Naopak, korekcie zdrojov založených na DPH, ktoré sa týkali obdobia rokov 1991 – 2005, predstavovali sumu -13,6 mil. EUR.

Pri výkone kontrol výkazov DPH a údajov o HND môže Komisia členským štátom oznámiť výhrady k určitým bodom, ktoré by mohli mať následky pre ich príspevky vlastných zdrojov. Tieto body môžu napríklad vyplývať z absencie prijateľných údajov alebo z potreby vytvoriť vhodnú metodiku. Tieto výhrady je potrebné vnímať ako potenciálne pohľadávky voči členským štátom v neurčitej výške, pretože ich finančný vplyv nemožno s presnosťou odhadnúť. Ak možno stanoviť presnú sumu, príslušné zdroje založené na DPH a HND sú vyžiadané buď v súvislosti so zostatkami DPH a HND, alebo formou samostatného vyžiadania finančných prostriedkov.

2.3 KOREKCIA PRE SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

Týmto mechanizmom sa znižujú platby vlastných zdrojov od Spojeného kráľovstva úmerne tomu, čo je známe ako jeho „rozpočtová nerovnováha“ a zodpovedajúco sa zvyšujú platby vlastných zdrojov od ostatných členských štátov. Korekčný mechanizmus rozpočtovej nerovnováhy v prospech Spojeného kráľovstva bol ustanovený Európskou radou vo Fontainebleau (v júni 1984) a vyplývajúcim rozhodnutím týkajúcim sa vlastných zdrojov zo 7. mája 1985. Cieľom mechanizmu bolo znížiť rozpočtovú nerovnováhu Spojeného kráľovstva prostredníctvom zníženia jeho platieb v prospech Spoločenstiev.

2.4 NÁHRADA VÝDAVKOV

Pre operácie znamenajúce vrátenie prostriedkov zo strany konečného prijímateľa, tretej krajiny alebo členského štátu v prospech Komisie boli vytvorené a zaúčtované inkasné príkazy (pozri poznámku E 3.1.4). Tieto inkasné príkazy sú vytvorené na nasledujúcich rozpočtových položkách a ich výška za rok 2006 je uvedená v nasledujúcej tabuľke. Ak sa vec s treťou stranou neuzavrie, zahrnie sa odhad príjmov v čo najlepšej odhadovanej výške (pozri poznámku E 5.4 o podmienených aktívach).

Rozpočtové položky:

6150 Vrátene nevyužitej pomoci z Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu – Pripísané príjmy

6157 Vrátene záloh v rámci štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu – Pripísané príjmy

6158 Vrátene rôznej pomoci Spoločenstva – Pripísané príjmy

6170 Vrátene rôznej nevyužitej pomoci Spoločenstva – Pripísané príjmy

6181 Vrátene dodatočných nákladov, ktoré vznikli príjmom potravinovej pomoci – Pripísané príjmy

6500 Finančné opravy súvisiace so štrukturálnymi fondmi

6600 Ostatné pripísané príspevky a náhrady – Pripísané príjmy

6601 Ostatné príspevky a náhrady, ktoré nie sú účelovo viazané

mil. EUR

Rozpočtová položka	Vytvorené inkasné príkazy 2006			Príjmy 2006			Nesplatené prostriedky
	Bežný rok	Prenesené prostriedky	Spolu	Bežný rok	Prenesené prostriedky	Spolu	
6150	138	9	147	117	9	126	21
6157	99	36	135	96	14	110	25
6158	1	5	6	- 1	4	3	3
6170	22	0	22	22	0	22	0
6181	0	0	0	0	0	0	0
6500	136	35	171	120	35	155	16
6600	230	139	369	198	84	282	87
6601	9	5	14	6	3	9	5
Spolu	635	229	864	557	149	707	157

VÝDAVKY

2.5 KATEGÓRIE VÝDAVKOV

2.5.1 Kapitoly finančného výhľadu

V tejto časti sú opísané hlavné kategórie výdavkov Spoločenstiev v členení podľa kapitol finančného výhľadu na roky 2000 – 2006.

Kapitola 1 – Poľnohospodárstvo

Výdavky v rámci kapitoly 1 sú financované prostredníctvom záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EAGGF).

Kapitola 2 – Štrukturálne operácie: cieľ ekonomickej a sociálnej súdržnosti

Tieto výdavky sú určené na opatrenia štrukturálnej pomoci na presadenie lepšej ekonomickej a sociálnej súdržnosti v rámci Spoločenstiev. Príspevok Spoločenstiev musí byť doplnený o finančné prostriedky z národných zdrojov, čo predpokladá spoluprácu medzi Komisiou a orgánmi členských štátov.

Kapitola 3 – Vnútorne politiky

Najmä po prijatí Jednotného európskeho aktu a s cieľom urýchliť vytvorenie jednotného trhu rozšírili Spoločenstvá niektoré svoje existujúce politiky – napríklad v oblasti výskumu – alebo začali nové politiky. Od roku 1993 boli tieto vnútorné politiky spojené v rámci jednej kapitoly finančného výhľadu, pričom sa vytvorila mimoriadne nesúrodá kategória.

Kapitola 4 – Vonkajšie opatrenia

Táto kapitola finančného výhľadu pokrýva všetky výdavky Spoločenstiev v prospech tretích krajín, okrem výdavkov pre kandidátske krajiny súvisiacich s rozšírením a výdavkov v rámci Európskeho rozvojového fondu (ERF). Pre pomoc súvisiacu s rozšírením bola vo finančnom výhľade na roky 2000 – 2006 vytvorená osobitná kapitola (pozri „Kapitola 7: Predvstupová pomoc“). Niektoré z týchto opatrení sú horizontálnej povahy (tematické), ostatné sú vymedzené podľa zemepisných oblastí.

Kapitola 5 – Administratívne výdavky

Táto kapitola finančného výhľadu pokrýva všetky výdavky na fungovanie inštitúcií Spoločenstiev. V prípade inštitúcií okrem Komisie predstavujú tieto náklady všetky ich výdavky, zatiaľ čo agentúry a iné subjekty vytvárajú administratívne aj prevádzkové výdavky.

Kapitola 6 – Rezervy

Táto kapitola pokrýva tri druhy rezerv navrhnutých tak, aby sa ponechala nevyhnutná rezerva pod celkovým stropom výdavkov finančného výhľadu s cieľom zahrnúť výdavky, ktoré nebolo možné predpokladať pri zostavovaní rozpočtu. Každá rezerva má jasne vymedzené určenie v špecifickej oblasti.

Kapitola 7 – Predvstupová pomoc

Pokiaľ ide o výdavky súvisiace s rozšírením pre kandidátske krajiny zo strednej a východnej Európy, bola vytvorená kapitola 7 s cieľom pokryť predvstupové výdavky stanovené vo finančnom výhľade.

Kapitola 8 – Kompenzácia

V súlade s politickou dohodou, ktorá spočíva v tom, že členské štáty by sa hneď od začiatku svojho členstva nemali stať „čistými“ prispievateľmi do rozpočtu, sa v roku 2004 vytvorila kapitola na krytie kompenzácie. Táto suma bola k dispozícii ako prevody novým členským štátom na vyrovnanie ich rozpočtových príjmov a príspevkov.

2.5.2 Oblasti politiky

Ako súčasť riadenia podľa činností (ABM) vytvorila Komisia v systéme plánovania a riadiacich procesov rozpočet podľa činností (ABB). ABB predstavuje rozpočtovú štruktúru, v ktorej jednotlivé hlavy rozpočtu korešpondujú s jednotlivými oblasťami politiky a rozpočtovými kapitolami činností.

Cieľom ABB je poskytnutie jasného rámca pre prevedenie cieľov politiky Komisie v činy formou legislatívnu, finančnou alebo akýmkoľvek inými verejnopolitickými prostriedkami. Rozčlenením práce Komisie podľa jednotlivých činností sa vytvorí jasný obraz o pôsobení Komisie a zároveň spoločný rámec pre stanovenie priorit. Počas zostavovania a schvaľovania rozpočtu sa zdroje pridelujú jednotlivým prioritám, pričom sú činnosti používané ako základné články pri zostavovaní rozpočtu. Vytvorením takeého prepojenia medzi činnosťami a k nim pridelenými zdrojmi sa prostredníctvom ABB sleduje snaha o zvýšenie účinnosti a efektivity pri využívaní zdrojov v Komisii.

Oblasť politiky možno definovať ako homogénne zoskupenie činností, ktoré sú súčasťou práce Komisie a ktoré sú dôležité pre proces rozhodovania. Bolo vymedzených celkovo 31 oblastí politiky, pričom každá oblasť politiky v podstate korešponduje s jednotlivými generálnymi riaditeľstvami a zahŕňa v priemere asi 6 či 7 samostatných činností. Tieto oblasti politiky sú prevažne prevádzkové, keďže ich kľúčové činnosti sú zamerané na poskytovanie výhod tretím stranám v rámci príslušnej oblasti činnosti. Do prevádzkového rozpočtu sa dopĺňajú potrebné administratívne výdavky a údaje o zamestnancoch potrebných pre každú oblasť politiky.

2.6 POUŽITIE VÝDAVKOV EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

2.6.1 Prenesené rozpočtové prostriedky súvisiace s príspevkami tretích strán a s vykonávaním činnosti pre tretie strany

Rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka, pokiaľ ide o príspevky tretích strán a vykonávanie činnosti pre tretie strany, ktoré podľa definície nikdy nezaniknú, sú zahrnuté formou dodatočných rozpočtových prostriedkov na rozpočtový rok. Tým sa vysvetľuje rozdiel medzi prenesenými prostriedkami z predchádzajúceho roka vo výkazoch o plnení rozpočtu za rok 2005 a prostriedkami prenesenými do nasledujúceho roka vo výkazoch o plnení rozpočtu.

2.6.2 Výsledok rozpočtového hospodárenia za rok 2006

Na platobné rozpočtové prostriedky na opätovné použitie a rozpočtové prostriedky opätovne disponibilné po vrátení zálohových platieb sa pri výpočte výsledku hospodárenia za rok neprihliada.

Časť platobných rozpočtových prostriedkov týkajúcich sa EZVO – EHP, ktoré Spoločenstvá preniesli z roku 2006 do roku 2007, nemohli byť zahrnuté do zostatku za rok 2006, keďže podliehajú schváleniu predmetných súm zo strany EZVO, a to nebude poskytnuté do polovice roka 2007.

Predložený výsledok rozpočtového hospodárenia bol upravený s cieľom zlepšiť jeho čitateľnosť. Prenesené platobné rozpočtové prostriedky zahŕňajú prostriedky prenesené automaticky a prostriedky prenesené na základe rozhodnutia. Takisto zahŕňajú zvýšenie rozpočtových prostriedkov vo vyčlenených príjmoch ako prostriedkov ku koncu roka nevyužitých, ktoré budú prenesené automaticky. Zrušenie nevyužitých platobných rozpočtových prostriedkov prenesených z predchádzajúceho roka teraz zahŕňa iba tie zrušené rozpočtové prostriedky, ktoré boli prenesené automaticky alebo na základe rozhodnutia. Preto už neobsahuje zrušené vyčlenené prostriedky, ktoré boli prenesené z predchádzajúceho roka.

VYHLÁSENIE O VIEROHODNOSTI PREDLOŽENÉ DVOROM AUDÍTOROV EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

(2007/C 274/02)

I. Podľa ustanovení článku 248 Zmluvy o ES Dvor audítorov preskúmal:

- a) konečnú účtovnú závierku Európskych spoločenstiev ⁽¹⁾, ktorá pozostáva z konsolidovaných finančných výkazov ⁽²⁾ a konsolidovaných výkazov o plnení rozpočtu ⁽³⁾ zostavených k 31. decembru 2006, a
- b) zákonnosť a správnosť príslušných transakcií v právnom rámci Európskych spoločenstiev.

Zodpovednosť vedenia

II. V súlade s článkami 268 až 280 Zmluvy o ES a nariadením o rozpočtových pravidlách vedenie ⁽⁴⁾ zodpovedá za zostavenie a verné predloženie konečnej účtovnej závierky Európskych spoločenstiev a za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií:

- a) Zodpovednosť vedenia v súvislosti s konečnou účtovnou závierkou Európskych spoločenstiev zahŕňa návrh, zavedenie a udržiavanie vnútornej kontroly pri zostavovaní a vernom predkladaní finančných výkazov, v ktorých sa nenachádzajú významne chybné údaje či už z dôvodu podvodu, alebo chyby, výber a uplatnenie vhodných účtovných postupov na základe účtovných pravidiel prijatých účtovníkom Komisie ⁽⁵⁾ a účtovné odhady, ktoré sú za daných okolností primerané. Podľa článku 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách Komisia schvaľuje konečnú účtovnú závierku Európskych spoločenstiev po jej konsolidácii účtovníkom Komisie na základe informácií poskytnutých ostatnými inštitúciami ⁽⁶⁾ a orgánmi ⁽⁷⁾ a po priložení poznámky, v ktorej účtovník Komisie okrem iného vyhlasuje, že získal primeranú istotu, že konečná konsolidovaná účtovná závierka vyjadruje pravdivo a verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu Spoločenstiev.

⁽¹⁾ Konečná účtovná závierka Európskych spoločenstiev tvorí zväzok I ročnej účtovnej závierky Európskych spoločenstiev za rozpočtový rok 2006.

⁽²⁾ Konsolidované finančné výkazy obsahujú súvahu, výkaz hospodárskeho výsledku (vrátane výkazníctva po segmentoch), tabuľku toku hotovosti, výkaz zmien čistých aktív, prehľad hlavných účtovných postupov a ostatné vysvetľujúce poznámky.

⁽³⁾ Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu obsahujú konsolidované výkazy o plnení rozpočtu, prehľad rozpočtových zásad a ostatné vysvetľujúce poznámky.

⁽⁴⁾ Na úrovni Európskych inštitúcií a orgánov sa pod vedením rozumejú členovia inštitúcií, riaditelia agentúr, povolujujúci úradníci vymenovaní delegovaním a subdelegovaním, účtovníci a vedúci zamestnanci finančných, audítor-ských alebo kontrolných útvarov. Na úrovni členských a prijímateľských štátov sa pod vedením rozumejú povolujujúci úradníci, účtovníci a vedúci zamestnanci platobných orgánov, certifikačné orgány a implementačné agentúry.

⁽⁵⁾ Účtovné pravidlá schválené účtovníkom Komisie sú založené na Medzinárodných účtovných štandardoch pre verejný sektor (IPSAS) vydaných Medzinárodnou federáciou účtovníkov, alebo ak sa tieto štandardy nevzťahujú, na Medzinárodných účtovných štandardoch (IAS)/Medzinárodných štandardoch pre finančné výkazníctvo (IFRS) vydaných Medzinárodnou radou pre účtovné štandardy. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách sú konsolidované finančné výkazy za rozpočtový rok 2006 po druhýkrát zostavené na základe účtovných pravidiel schválených účtovníkom Komisie, ktoré prispôbujú zásady účtovania na základe časového rozlíšenia špecifickému prostrediu Spoločenstva, pričom konsolidované výkazy o plnení rozpočtu sú naďalej založené hlavne na pohybe hotovosti.

⁽⁶⁾ Pred prijatím konečnej účtovnej závierky inštitúciou účtovník najprv účtovnú závierku podpíše, čím potvrdí, že má primeranú istotu, že účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz o finančnej situácii inštitúcie (článok 61 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

⁽⁷⁾ Konečnú ročnú účtovnú závierku zostavujú jednotliví riaditelia a zasielajú ju účtovníkom Komisie spolu so stanoviskom príslušnej správnej rady. Okrem toho konečnú účtovnú závierku podpíše príslušný účtovník, čím potvrdí, že má primeranú istotu, že účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz o finančnej situácii orgánu (článok 61 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

b) Spôsob, ako vedenie zodpovedá za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, závisí od druhu plnenia rozpočtu. Pri centralizovanom priamom hospodárení sa úlohy plnenia rozpočtu vykonávajú prostredníctvom útvarov Komisie. Pri zdieľanom hospodárení sa úlohy plnenia rozpočtu delegujú na členské štáty, pri decentralizovanom hospodárení na tretie krajiny a pri nepriamom centralizovanom hospodárení na ostatné orgány. Pri spoločnom hospodárení Komisia zdieľa úlohy plnenia rozpočtu s medzinárodnými organizáciami (články 53 až 57 nariadenia o rozpočtových pravidlách). Úlohy plnenia rozpočtu musia spĺňať požiadavky riadneho finančného hospodárenia, ktoré si vyžaduje navrhnutie, zavedenie a udržiavanie účinnej a efektívnej vnútornej kontroly vrátane primeraného dohľadu a náležitých opatrení na zabránenie nezrovnalostiam a podvodom a v prípade potreby právne konanie na spätné získanie nesprávne vyplatených alebo využitých finančných prostriedkov. Bez ohľadu na spôsob plnenia rozpočtu Komisia nesie konečnú zodpovednosť za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, na ktorých sa zakladá účtovná závierka Európskych spoločenstiev (článok 274 Zmluvy o ES).

Zodpovednosť audítora

III. Zodpovednosťou Dvora audítorov je na základe svojho auditu predložiť Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtov, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. S výnimkou situácie opísanej v bode IV Dvor audítorov vykonal svoj audit v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi IFAC a INTOSAI a etickým kódexom, pokiaľ ich bolo možné uplatniť v kontexte Európskeho spoločenstva. Tieto štandardy vyžadujú, aby Dvor audítorov naplánoval a vykonal audit s cieľom získať primeranú istotu, že konečná účtovná závierka Európskych spoločenstiev neobsahuje významné chybné údaje a že príslušné transakcie sú ako celok zákonné a správne.

IV. V prípade príjmov bol rozsah auditu Dvora audítorov obmedzený. Po prvé, vlastné zdroje založené na DPH a HND sú podložené makroekonomickými štatistikami, pri ktorých Dvor audítorov nemôže priamo overiť údaje, z ktorých vychádzajú, a po druhé, audity tradičných vlastných zdrojov nemôžu obsiahnuť dovozy, pri ktorých nebola vykonaná colná kontrola.

V. V kontexte opísanom v bode III audit zahŕňa postupy na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch v konečnej konsolidovanej účtovnej závierke, ako aj o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Výber postupov závisí od posúdenia audítora, ktorý napríklad hodnotí riziko významných chybných údajov v konečnej konsolidovanej účtovnej závierke a či v príslušných transakciách došlo k závažnému porušeniu právneho rámca Európskeho spoločenstva, či už z dôvodu podvodu, alebo chyby. Pri posudzovaní týchto rizík audítor zvažuje, či je vnútorná kontrola relevantná pre zosťavenie a verné predloženie konečnej konsolidovanej účtovnej závierky a či sú systémy dohľadu a kontroly zavedené tak, že zabezpečujú zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, aby mohol navrhnúť audítorské postupy, ktoré sú za daných okolností primerané. V tomto kontexte je súčasťou auditu aj hodnotenie vhodnosti uplatnených účtovných postupov a primeranosti uskutočnených účtovných odhadov, ako aj hodnotenie celkového predloženia konečnej konsolidovanej účtovnej závierky a výročných správ o činnosti.

VI. Dvor audítorov zastáva názor, že získal dostatočné a primerané audítorské dôkazy pre svoje vyhlásenie o vierohodnosti.

Stanovisko k spoľahlivosti účtov

VII. S výnimkou záležitostí uvedených v bode VIII Dvor audítorov zastáva názor, že konsolidovaná účtovná závierka Európskych spoločenstiev vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu Spoločenstiev k 31. decembru 2006 a výsledky transakcií a toku hotovosti za príslušný rozpočtový rok v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách a účtovnými pravidlami prijatými účtovníkom Komisie.

VIII. Auditom Dvora audítorov sa zistili chyby v sumách zaznamenaných v účtovnom systéme ako faktúry/výkazy výdavkov a predbežné financovanie, ktoré nadhodnocujú záväzky približne o 201 mil. EUR a celkovú sumu dlhodobého a krátkodobého predbežného financovania približne o 656 mil. EUR.

IX. Bez toho, aby bolo spochybnené stanovisko vyjadrené v bode VII, Dvor audítorov poznamenáva, že čiastočne z dôvodu zložitého systému finančného hospodárenia a napriek dosiahnutému zlepšeniu nedostatky účtovných systémov niektorých inštitúcií a generálnych riaditeľstiev Komisie naďalej ohrozujú kvalitu finančných údajov (najmä pri rozdelení účtovných období a zamestnaneckých výhodách). To viedlo k niekoľkým opravám po predložení priebežnej účtovnej závierky.

Stanovisko k zákonnosti a správnosti príslušných transakcií

X. Dvor audítorov zastáva názor, že v príjmoch, záväzkoch a platbách v oblasti správnych výdavkov, predvstupovej stratégie, s výnimkou programu SAPARD, a vonkajších opatrení sa pri platbách riadených a kontrolovaných priamo delegáciami Komisie nevyskytujú významné chyby. V týchto oblastiach sú systémy dohľadu a kontroly zavedené tak, že umožňujú náležité riadenie rizika. V prípade výdavkov na spoločnú poľnohospodársku politiku (SPP) sa pri audite Dvora audítorov navyše preukázalo, že správnym uplatnením, najmä pri systéme jednotnej platby, je integrovaný administratívny a kontrolný systém (IACS) efektívnym systémom, ktorý znižuje riziko neoprávnených výdavkov.

XI. Bez toho, aby bolo spochybnené stanovisko vyjadrené v bode X, Dvor audítorov zdôrazňuje, že v oblasti predvstupovej stratégie stále existujú v implementačných organizáciách v novopristúpených a kandidátskych krajinách významné riziká, ktoré súvisia so všetkými programami a nástrojmi.

XII. Dvor audítorov zastáva názor, že v ostatných výdavkových oblastiach sa pri platbách stále vyskytujú významné chyby, hoci rôzneho stupňa, a Komisia, členské a ostatné prijímateľské štáty sa musia naďalej snažiť zaviesť primerané systémy dohľadu a kontroly, aby sa lepšie zvládali sprievodné riziká. Ide o tieto oblasti: spoločná poľnohospodárska politika, štrukturálne opatrenia, vnútorné politiky a vonkajšie opatrenia.

- a) Pri výdavkoch na SPP Dvor audítorov zaznamenal výrazné zníženie v odhadovanej celkovej chybovosti príslušných transakcií. Napriek tomu celková chybovosť zostáva mierne nad prahom významnosti. Systémy zúčtovania a následné kontroly platieb týkajúcich sa dotácií v rámci SPP, ktoré nie sú pokryté systémom IACS, neposkytujú primeranú istotu, že sa uplatňujú právne predpisy Spoločenstva. Okrem toho nezávislé orgány zodpovedné za certifikáciu účtov platobných agentúr zvyčajne nekontrolujú žiadosti o podporu EÚ na mieste.
- b) Pri štrukturálnych opatreniach Dvor audítorov zistil, že systémy kontroly v členských štátoch sú vo všeobecnosti neúčinné alebo mierne účinné a že Komisia vykonáva len mierne účinný dohľad pri znižovaní rizika, že systémy kontroly členských štátov nedokážu odhaliť nadhodnotené alebo neoprávnené výdavky. Uhrádzanie výdavkov projektov v rámci štrukturálnych politík preto podlieha významným chybám.
- c) Pri vnútorných politikách sa auditom Dvora audítorov zistilo, že systémy dohľadu a kontroly neumožňujú dostatočne zmierniť inherentné riziko, že sa preplatia nadhodnotené výdavky, čo vedie k významnej chybovosti v platbách prijímateľom.
- d) Pri vonkajších opatreniach sa napriek zlepšeniu systémov dohľadu a kontroly Komisie zistila významná chybovosť na úrovni implementačných agentúr z dôvodu pretrvávajúcich nedostatkov systémov navrhnutých na zabezpečenie zákonnosti a správnosti transakcií na tejto úrovni.

XIII. Dvor audítorov zdôrazňuje, že audit v oblasti výdavkov na SPP, štrukturálnych opatrení a vnútorných politík poukazuje na to, že komplikované alebo nejasné kritériá oprávnenosti, prípadne zložité právne požiadavky majú výrazný dosah na zákonnosť a správnosť príslušných transakcií. Napríklad z dôvodu často zložitých podmienok oprávnenosti sú agroenvironmentálne opatrenia na rozvoj vidieka výrazne náchylnejšie na vysoký výskyt chýb než časť výdavkov na SPP, ktorá sa netýka rozvoja vidieka.

XIV. Dvor audítorov zaznamenal zlepšenia, ktoré Komisia zaviedla vo svojom rámci vnútornej kontroly, a ich pozitívny dosah na hodnotenie činnosti systémov dohľadu a kontroly a vplyvu výhrad na uistenie vyjadrené vo vyhláseniach generálnych riaditeľov Komisie. Dvor audítorov však naďalej zisťuje nedostatky v týchto hodnoteniach, najmä pokiaľ ide o ich dosah na uistenie o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

27. septembra 2007

Hubert WEBER
predseda

Európsky dvor audítorov
12, rue Alcide De Gasperi, L-1615 Luxembourg